

# قصة الحضارة

ول وائرل ديورانت

## الإصلاح الديني

وهو يروي تاريخ الحضارة الأوروبية خارج إيطاليا  
من وظيف إلى لوثر ١٣٠٠ - ١٥١٧

ترجمة  
الدكتور عبد الحميد بونس

الجزء الأول من المجلد السادس



تونس

٢٢



بيروت



# الكتاب الأول

من ويكف إلى لوثر

١٣٠٠ - ١٥١٧

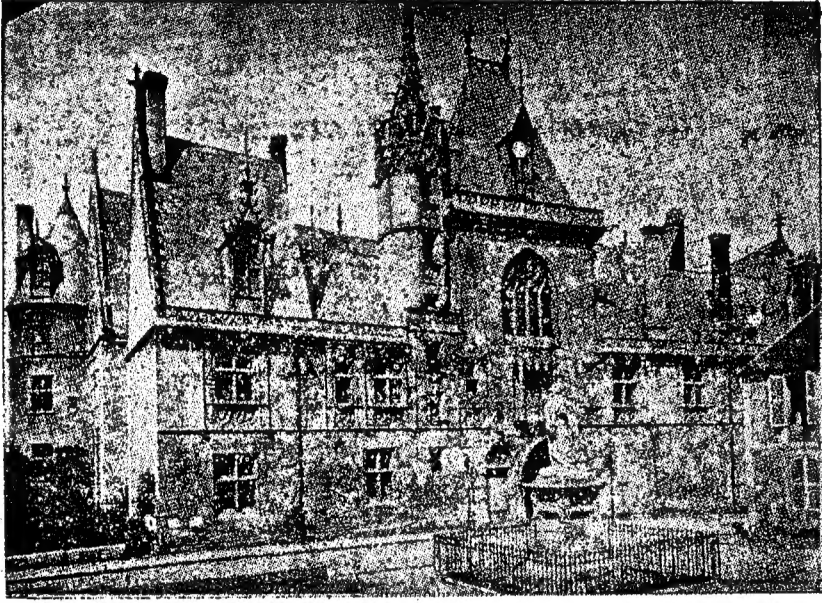
1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order, and the addresses are given in full. The list is as follows:

Name	Address
Mr. A. B. C.	123 Main Street, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	456 Elm Street, Boston, Mass.
Mr. G. H. I.	789 Oak Street, Chicago, Ill.
Mr. J. K. L.	101 Pine Street, Philadelphia, Pa.
Mr. M. N. O.	202 Cedar Street, St. Louis, Mo.
Mr. P. Q. R.	303 Birch Street, San Francisco, Cal.
Mr. S. T. U.	404 Spruce Street, Portland, Me.
Mr. V. W. X.	505 Fir Street, Seattle, Wash.
Mr. Y. Z. A.	606 Willow Street, Denver, Colo.
Mr. B. C. D.	707 Ash Street, Minneapolis, Minn.
Mr. E. F. G.	808 Hickory Street, Kansas City, Mo.
Mr. H. I. J.	909 Walnut Street, Cincinnati, Ohio.
Mr. K. L. M.	1010 Chestnut Street, Pittsburgh, Pa.
Mr. N. O. P.	1111 Locust Street, St. Paul, Minn.
Mr. Q. R. S.	1212 Madison Street, Milwaukee, Wis.
Mr. T. U. V.	1313 Monroe Street, Indianapolis, Ind.
Mr. W. X. Y.	1414 Taylor Street, Louisville, Ky.
Mr. Z. A. B.	1515 Jackson Street, Memphis, Tenn.
Mr. C. D. E.	1616 Adams Street, New Orleans, La.
Mr. F. G. H.	1717 Washington Street, Baltimore, Md.
Mr. I. J. K.	1818 Madison Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	1919 Broadway, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	2020 Fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	2121 Sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. U. V. W.	2222 Seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. X. Y. Z.	2323 Eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. A. B. C.	2424 Ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	2525 Tenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. G. H. I.	2626 Eleventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. J. K. L.	2727 Twelfth Avenue, New York, N.Y.
Mr. M. N. O.	2828 Thirteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. P. Q. R.	2929 Fourteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. S. T. U.	3030 Fifteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. V. W. X.	3131 Sixteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Y. Z. A.	3232 Seventeenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. B. C. D.	3333 Eighteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. E. F. G.	3434 Nineteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. H. I. J.	3535 Twentieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. K. L. M.	3636 Twenty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. N. O. P.	3737 Twenty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. Q. R. S.	3838 Twenty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. T. U. V.	3939 Twenty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. W. X. Y.	4040 Twenty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Z. A. B.	4141 Twenty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. C. D. E.	4242 Twenty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. F. G. H.	4343 Twenty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. I. J. K.	4444 Twenty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	4545 Thirtieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	4646 Thirty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	4747 Thirty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. U. V. W.	4848 Thirty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. X. Y. Z.	4949 Thirty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. A. B. C.	5050 Thirty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	5151 Thirty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. G. H. I.	5252 Thirty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. J. K. L.	5353 Thirty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. M. N. O.	5454 Thirty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. P. Q. R.	5555 Fortieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. S. T. U.	5656 Forty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. V. W. X.	5757 Forty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. Y. Z. A.	5858 Forty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. B. C. D.	5959 Forty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. E. F. G.	6060 Forty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. H. I. J.	6161 Forty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. K. L. M.	6262 Forty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. N. O. P.	6363 Forty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Q. R. S.	6464 Forty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. T. U. V.	6565 Fiftieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. W. X. Y.	6666 Fifty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. Z. A. B.	6767 Fifty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. C. D. E.	6868 Fifty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. F. G. H.	6969 Fifty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. I. J. K.	7070 Fifty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	7171 Fifty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	7272 Fifty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	7373 Fifty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. U. V. W.	7474 Fifty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. X. Y. Z.	7575 Sixtieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. A. B. C.	7676 Sixty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	7777 Sixty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. G. H. I.	7878 Sixty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. J. K. L.	7979 Sixty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. M. N. O.	8080 Sixty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. P. Q. R.	8181 Sixty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. S. T. U.	8282 Sixty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. V. W. X.	8383 Sixty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Y. Z. A.	8484 Sixty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. B. C. D.	8585 Seventieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. E. F. G.	8686 Seventy-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. H. I. J.	8787 Seventy-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. K. L. M.	8888 Seventy-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. N. O. P.	8989 Seventy-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Q. R. S.	9090 Seventy-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. T. U. V.	9191 Seventy-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. W. X. Y.	9292 Seventy-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. Z. A. B.	9393 Seventy-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. C. D. E.	9494 Seventy-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. F. G. H.	9595 Eightieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. I. J. K.	9696 Eighty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	9797 Eighty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	9898 Eighty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	9999 Eighty-fourth Avenue, New York, N.Y.

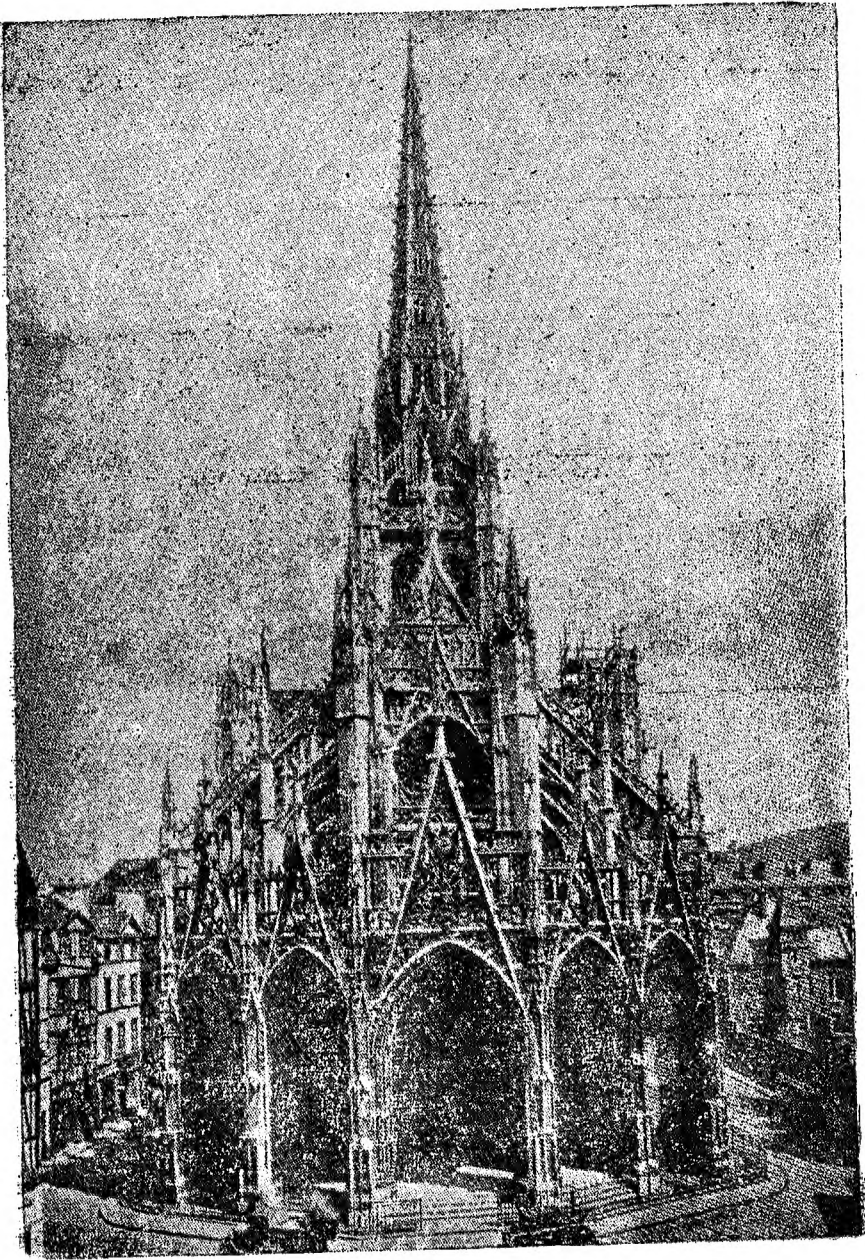
2. The second part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order, and the addresses are given in full. The list is as follows:

Name	Address
Mr. A. B. C.	123 Main Street, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	456 Elm Street, Boston, Mass.
Mr. G. H. I.	789 Oak Street, Chicago, Ill.
Mr. J. K. L.	101 Pine Street, Philadelphia, Pa.
Mr. M. N. O.	202 Cedar Street, St. Louis, Mo.
Mr. P. Q. R.	303 Birch Street, San Francisco, Cal.
Mr. S. T. U.	404 Spruce Street, Portland, Me.
Mr. V. W. X.	505 Fir Street, Seattle, Wash.
Mr. Y. Z. A.	606 Willow Street, Denver, Colo.
Mr. B. C. D.	707 Ash Street, Minneapolis, Minn.
Mr. E. F. G.	808 Hickory Street, Kansas City, Mo.
Mr. H. I. J.	909 Walnut Street, Cincinnati, Ohio.
Mr. K. L. M.	1010 Chestnut Street, Pittsburgh, Pa.
Mr. N. O. P.	1111 Locust Street, St. Paul, Minn.
Mr. Q. R. S.	1212 Madison Street, Milwaukee, Wis.
Mr. T. U. V.	1313 Monroe Street, Indianapolis, Ind.
Mr. W. X. Y.	1414 Taylor Street, Louisville, Ky.
Mr. Z. A. B.	1515 Jackson Street, Memphis, Tenn.
Mr. C. D. E.	1616 Adams Street, New Orleans, La.
Mr. F. G. H.	1717 Washington Street, Baltimore, Md.
Mr. I. J. K.	1818 Madison Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	1919 Broadway, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	2020 Fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	2121 Sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. U. V. W.	2222 Seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. X. Y. Z.	2323 Eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. A. B. C.	2424 Ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	2525 Tenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. G. H. I.	2626 Eleventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. J. K. L.	2727 Twelfth Avenue, New York, N.Y.
Mr. M. N. O.	2828 Thirteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. P. Q. R.	2929 Fourteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. S. T. U.	3030 Fifteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. V. W. X.	3131 Sixteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Y. Z. A.	3232 Seventeenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. B. C. D.	3333 Eighteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. E. F. G.	3434 Nineteenth Avenue, New York, N.Y.
Mr. H. I. J.	3535 Twentieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. K. L. M.	3636 Twenty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. N. O. P.	3737 Twenty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. Q. R. S.	3838 Twenty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. T. U. V.	3939 Twenty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. W. X. Y.	4040 Twenty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Z. A. B.	4141 Twenty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. C. D. E.	4242 Twenty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. F. G. H.	4343 Twenty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. I. J. K.	4444 Twenty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	4545 Thirtieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	4646 Thirty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	4747 Thirty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. U. V. W.	4848 Thirty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. X. Y. Z.	4949 Thirty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. A. B. C.	5050 Thirty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	5151 Thirty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. G. H. I.	5252 Thirty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. J. K. L.	5353 Thirty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. M. N. O.	5454 Thirty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. P. Q. R.	5555 Fortieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. S. T. U.	5656 Forty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. V. W. X.	5757 Forty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. Y. Z. A.	5858 Forty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. B. C. D.	5959 Forty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. E. F. G.	6060 Forty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. H. I. J.	6161 Forty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. K. L. M.	6262 Forty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. N. O. P.	6363 Forty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Q. R. S.	6464 Forty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. T. U. V.	6565 Fiftieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. W. X. Y.	6666 Fifty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. Z. A. B.	6767 Fifty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. C. D. E.	6868 Fifty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. F. G. H.	6969 Fifty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. I. J. K.	7070 Fifty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	7171 Fifty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	7272 Fifty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	7373 Fifty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. U. V. W.	7474 Fifty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. X. Y. Z.	7575 Sixtieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. A. B. C.	7676 Sixty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. D. E. F.	7777 Sixty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. G. H. I.	7878 Sixty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. J. K. L.	7979 Sixty-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. M. N. O.	8080 Sixty-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. P. Q. R.	8181 Sixty-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. S. T. U.	8282 Sixty-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. V. W. X.	8383 Sixty-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Y. Z. A.	8484 Sixty-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. B. C. D.	8585 Seventieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. E. F. G.	8686 Seventy-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. H. I. J.	8787 Seventy-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. K. L. M.	8888 Seventy-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. N. O. P.	8989 Seventy-fourth Avenue, New York, N.Y.
Mr. Q. R. S.	9090 Seventy-fifth Avenue, New York, N.Y.
Mr. T. U. V.	9191 Seventy-sixth Avenue, New York, N.Y.
Mr. W. X. Y.	9292 Seventy-seventh Avenue, New York, N.Y.
Mr. Z. A. B.	9393 Seventy-eighth Avenue, New York, N.Y.
Mr. C. D. E.	9494 Seventy-ninth Avenue, New York, N.Y.
Mr. F. G. H.	9595 Eightieth Avenue, New York, N.Y.
Mr. I. J. K.	9696 Eighty-first Avenue, New York, N.Y.
Mr. L. M. N.	9797 Eighty-second Avenue, New York, N.Y.
Mr. O. P. Q.	9898 Eighty-third Avenue, New York, N.Y.
Mr. R. S. T.	9999 Eighty-fourth Avenue, New York, N.Y.

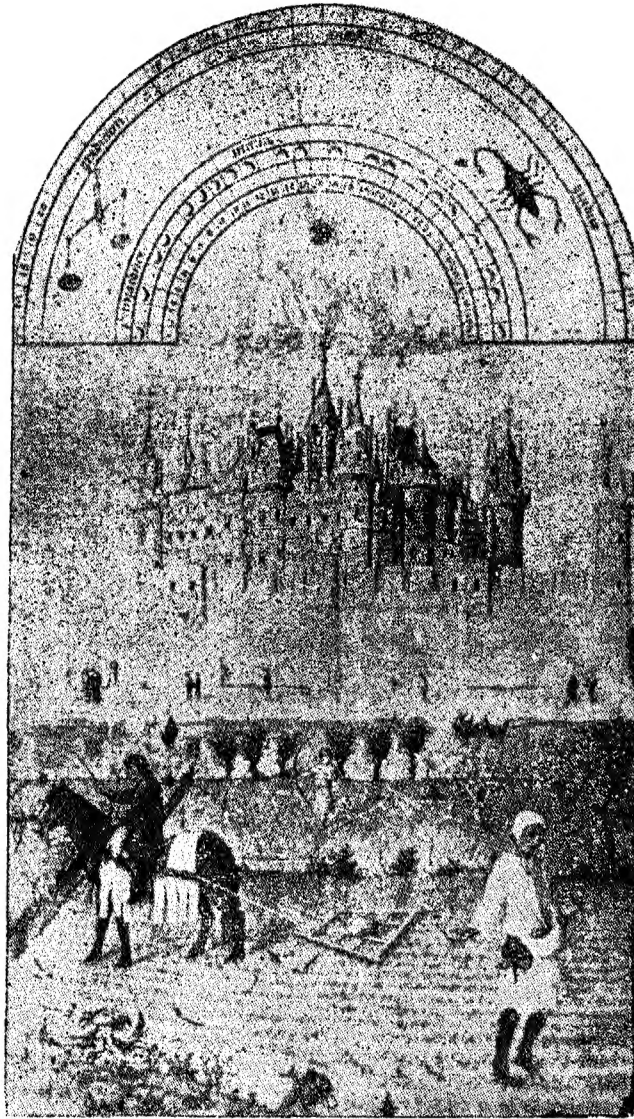




( شكل ۱ )  
بوت چالك كبر - بودج  
( ص ۱۴۶ )



( شكل ٢ )  
كنيسة سان ماركلو - روين  
( ص ١٤٦ )



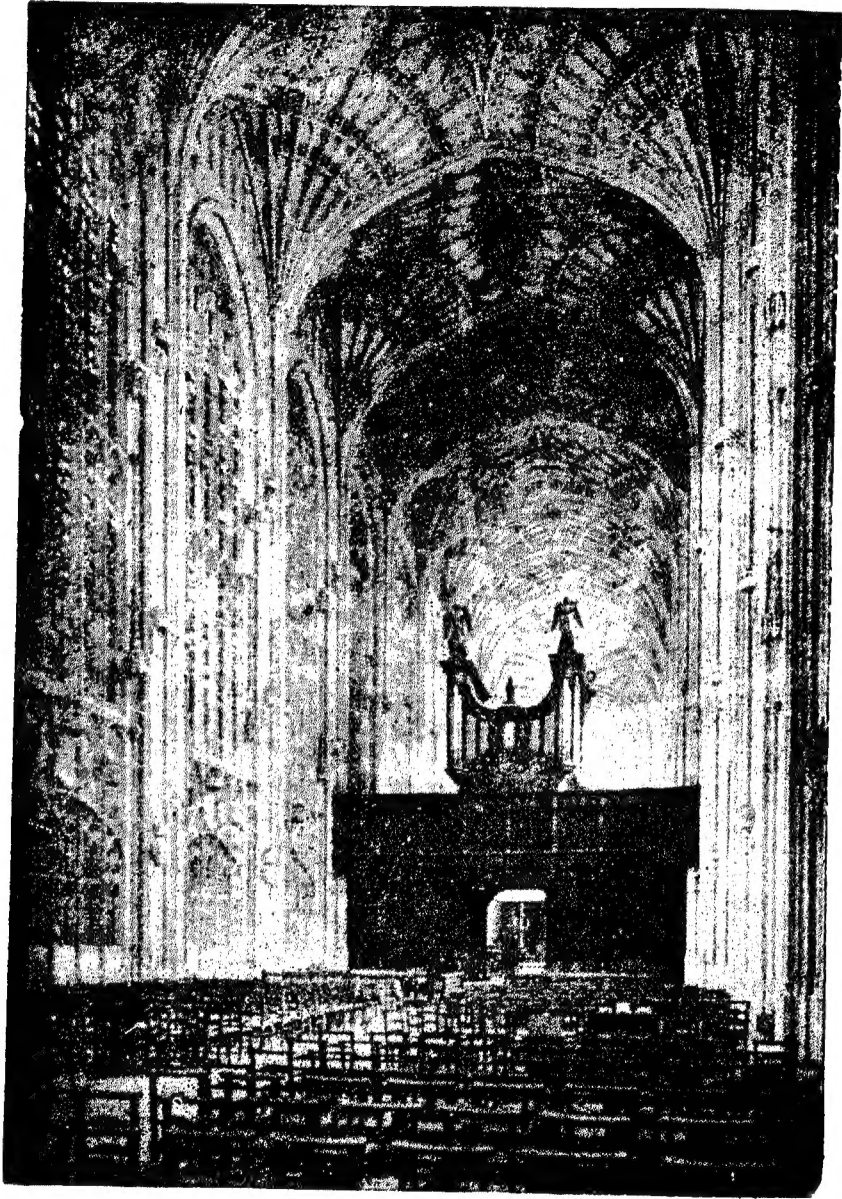
( شکل ۳ )

بول دی ییمبورج : شهر اکتوبر - منہمۃ من « الساعات الخصیة  
لدوق دی بری » - متحف کوندیہ . شانٹیل

( ص ۱۵۰ )

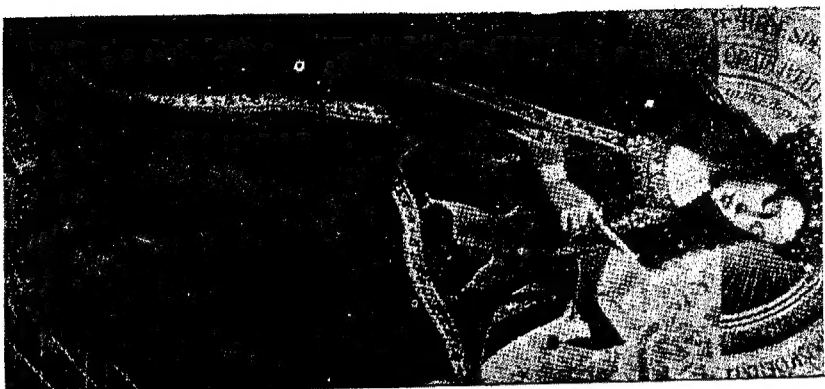


( شكل ٤ )  
ميشل كولومب  
سان جورج والتنين  
متحف اللوفر - باريس  
( ص ١٨٠ )



( شكل • )  
كنيسة كنجز كوليج ( من الداخل ) كامبريدج  
( ص ٢١١ )





( شكل ٧ )  
 هوبرت وجان فان آيلك  
 المدرء . تفصيل من « جادة الحمل »  
 كنيسة سان بافون - غنت



( شكل ٦ )  
 كلارنس سلوتر ( موسى ) متحف ديكون



( شكل ٨ )  
 هيربرت وجان فان أيلك - « عبادة الحمل »  
 كنيسة سان بافون - غنت  
 ( ص ٢٣٥ )



( شكل ٩ )  
روحيه كان هر قيدن  
صورة شخصية لسيده  
( متحف الفن القوي واشتيلون )  
- من ( مجموعة ميلون )  
( سن ١٩٢٨ )



## إلى القارئ

من حق القارئ المرتقب أن تنبهه إلى أن لفظ الإصلاح الديني ليس عنواناً صادقاً كل الصدق لهذا المجلد ولعل العنوان الأدق منه هو « تاريخ الحضارة الأوروبية خارج إيطاليا من عام ١٣٠٠ إلى عام ١٥٦٤ أو حوالها بما في ذلك تاريخ الدين في إيطاليا مع نظرة عارضة إلى الحضارتين الإسلامية واليهودية في أوروبا وأفريقية وآسية الغربية ». وقد يسأل القارئ عن سبب هذا التحديد المتعرج لمنهج البحث فنقول : إن المجلد الرابع المسمى عصر الإيمان من مجلدات هذه السلسلة « قصة الحضارة » قد وقف بتاريخ أوروبا عند عام ١٣٠٠ ، وإن المجلد الخامس « عصر النهضة » قد اقتصر على البحث في أحوال إيطاليا بين عامي ١٣٠٤ و ١٥٧٦ مرجئاً أصدقاء الإصلاح الديني في بلاد إيطاليا . ومن أجل هذا يجب أن يبدأ هذا المجلد السادس بعام ١٣٠٠ . وهو يفترض أن القارئ سيجد مسلاة في أن لوثر لا يظهر على مسرح الأحداث إلا بعد أن تنتهي من ثلث هذه القصة . ولكن علينا أن نتفق منذ البداية على أن الإصلاح الديني قد بدأ في الواقع بجون ويكلف ولويس البافاري من رجال القرن الرابع عشر ثم واصل سيره إلى جون هوس في القرن الخامس عشر حتى انتهى في القرن السادس عشر بالرجة العنيفة التي أحدثها راهب وتنبرج . وفي وسع من لا يهتم من القراء بغير الثورة الدينية أن يغفل قراءة الفصول الثالث والرابع والخامس والسادس . ثم الفصلين التاسع والعاشر دون أن يخسر بذلك خسارة لا تعويض .

فالإصلاح الديني إذن هو الموضوع الرئيسي : وإن لم يكن الموضوع الوحيد في هذا المجلد . وسنبدأه بالتحدث عن الدين بوجه عام ، وبما له من أثر في نفس الفرد وفي الجماعة ، ثم نتحدث بعدئذ عن أحوال الكنيسة الكاثوليكية في القرنين السابقين على أيام لوثر . ثم نلقى نظرة على أحوال

إنجلترا بين عامي ١٣٧٦ و ١٣٨٢ وأحوال ألمانيا بين ١٣٢٠ و ١٣٤٧ ،  
وبوهيميا بين ١٤٠٢ و ١٤٨٥ ونفصل القول في مبادئ إصلاحات لوثر  
الدينية وما قام على أثر ذلك من نزاع : وسنلاحظ ونحن نمضي قدماً في البحث  
كيف كانت الثورة الاجتماعية وما تتضمنه من آمال شعبية تسيران مع الثورة  
الدينية جنباً إلى جنب : وسنردد في غير قوة صدئ الفصل الذي ورد  
في كتاب جيبون Gibbon عن سقوط القسطنطينية ، ونذكر كيف مكن  
زحف الأتراك إلى أبواب فينا رجلاً بمفرده من أن يتحدى البابا والإمبراطور  
في وقت واحد . وسننظر بروح العطف إلى ما بذله أرزمس من جهود لحمل  
الكنيسة على أن تصلح نفسها في سلام وسندرس أحوال ألمانيا قبيل أيام  
لوثر لعلنا نستطيع بهذا الدرس أن نفهم أن مجيئه حين جاء كان أمراً  
محتوماً لامتدوحة عنه . وسنسلط الأضواء في الكتاب الثاني على الإصلاح  
الديني نفسه وعلى رجاله لوثر وملنكتون في ألمانيا ، وزفنجلي وكلفن  
في سويسرا ، وهنري الثامن في إنجلترا ، ونكس في اسكتلندة ، وجستافس  
فازا في السويد ، ثم نلقى نظرة عابرة على النزاع الطويل الذي شب بين  
فرانسيس الأول وشارل الخامس ، لكننا سنؤجل غير هذا من أحوال الحياة  
الأوروبية في هذا النصف قرن المضطرب المليء بالأحداث ( ١٥١٧ -  
١٥٦٤ ) ، وذلك لكي نترك المجال للمسرحية الدينية لتكشف لنا دون  
أن يحدث فيها شيء من الاضطراب والارتباك بسبب إرجاء الحديث عنها  
من حين إلى حين . أما الكتاب الثالث من هذا المجلد فيسطل على « الغرباء  
الواقفين بالباب » . على روسيا وأمراء موسكو والكنيسة الأرثوذكسية ،  
وعلى الإسلام وما جاء به من عقيدة ، وثقافة ، وقوة يتحدى بها  
غيره من الأديان ، وكفاح اليهودية للعثور على مسيحيين في العالم  
المسيحي . وسيدّهب الكتاب الرابع إلى ما وراء أحداث المسرحية ليدرس  
شرائع أوروبا وأحوالها الاقتصادية ، وأخلاقها ، وعاداتها ، وفنها ،

وموسيقاها ، وآدابها ، وعلومها ، وفلسفتها في أيام لوثر . وسنحاول في الكتاب الخامس أن نضع أنفسنا في موضع الكنيسة فننظر إلى الإصلاح الديني كما تنظر إليه - هي - وقد جاق بها الخطر ، فلا نجد مناصاً من الإعجاب بالطريقة التي اجتازت بها العاصفة المحيطة بها . في جراءة وهدوء . ثم نختتم الكتاب بخاتمة موجزة نحاول فيها أن ننظر إلى النهضة والإصلاح الديني ، والمذهب الكاثوليكي ، والاستنارة نظرة شاملة في ضوء التاريخ الحديث والأفكار الحديثة .

ذلك موضوع ممتع رائع ولكنه موضوع شائك ، لأننا لا نكاد نكتب فيه كلمة لا تثير الجدل أو الامتناع . ولقد حاولت أن أقف موقف الكاتب غير المتحيز ، وإن كنت لا أنكر أن ماضي الشخص يلون آراءه على الدوام ، وإن لا شيء يضايق الإنسان أكثر من عدم تحيزه . ومن واجبي أن أنبه القارئ من بداية الأمر أني قد نشأت نشأة الكاثوليكي المتحمس لمذهبه ، وأنى لا أزال أحتفظ بذكريات طيبة خليقة بالحمد لرجال الدين المخلصين ولليسوعيين العالمين ، وللراهبات المشفقات اللائي تحملنني كثيراً في طيش الشباب ، ولكن على القارئ أيضاً أن يذكر أنني حصلت على جزء كبير من تعليمي خلال محاضراتي التي ألقيتها مدى ثلاثة عشر عاماً في كنيسة مشيخية *Presbyterian church* تحت رعاية رجال من البروتستنت المخلص المتسامحين مثل يوناتان داي ، وولين ادامز براون ، وهنري سلون كفن ، وادمن تشافي ، وإن كثيرين من الرجال المخلصين الذين كانوا يستمعون إلى محاضراتي في تلك الكنيسة المشيخية كانوا يهوداً أوتوا من التعطش للعلم والفهم ما جعلني أنظر إلى بني ملتهم نظرة نافذة جديدة . ولهذا فإنه إذا كان بين الناس من يجدون مبرراً للتحيز في أحكامهم ، فإنني أنا أقلهم عذراً من هذه الناحية ، وإنى لأشعر نحو جميع الأديان بذلك العطف الصادق الذي يمتلئ به قلب من عرف أن الإيمان بالعقل نفسه إنما هو إيمان مزعزع ،

وأنتا جميعاً كسف من الظلام الحالك نتحسس الطريق لنور الشمس ، وإنى لا أعرف عما وراء هذه الحياة أكثر مما يعرف أقل طفل في الطرقات .  
وانى لأشكر للدكتور أرثر اتهم بوب مؤسس معهد اسية لتصحيحه بعض ماكان فى الفصول الخاصة بالإسلام من أخطاء ، وللدكتور جيرسن كوهين عضو حلقة الدراسات الدينية اليهودية الأمريكية مراجعته الصفحات الخاصة باليهود ، ولصديقى هنرى كوفمان من رجال لوس انجليز قراءته الجزء الخاص بالموسيقى ولزوجتى عظيم مساعدتها الدائمة العظيمة وملاحظاتها القيمة عن كل صفحة طوال كدحنا متعاونين فى تأليف هذا الكتاب .

وإذا ما تجمل القارئ بالصبر فسينخرج له مجلداً آخر نختم به هذه السلسلة وهو المجلد السابع الذى سنسميه عصر العقل ، وسيظهر هذا المجلد بعد نحو خمس سنوات من هذا الوقت ، وسيواصل الحديث عن قصة الحضارة إلى أيام نابليون . فإذا فرغنا من هذا العمل ودعناه وانسحبنا من الميدان شاكرين كل الشكر من حملوا بأيديهم عبء هذه المجلدات وتغاضوا عما لا يحصى من الأغلاط فى هذه المحاولة التى نبغى بها تحليل الحاضر إلى عناصره التى يتطوى عليها الماضى . ذلك ان الحاضر ليس إلا الماضى مطوياً ينتظ من يبسطه للعمل كما أن الماضى هو الحاضر مبسوطاً لمن يريد أن يفهم .

لوس انجليز فى ١٢ مايو سنة ١٩٥٧ ول ديورانت .

## كيفية استعمال هذا الكتاب

- ١ - حذفنا من النص تواريخ مولد الأشخاص ووفاتهم .
- ٢ - الفقرات التي كتبت للقارئ المتعمق لا للقارئ العادي قد كتبت

بالحظ الصغير

- ٣ - قد لخصنا في الباب الأول من هذا المجلد بعض الفقرات الواردة في المجلد الخامس الخاص بالنهضة في إيطاليا والتي تبحث في تاريخ الكنيسة قبل الإصلاح

٤ - مستقدر في هذا المجلد قيمة الكرون والليرة والفلورين والدوقية أثناء القرنين الرابع عشر والخامس عشر بخمسة وعشرين دولاراً من نقود الولايات المتحدة في عام ١٩٥٤ ومستقدر قيمة الفرنك والشلن بخمسة دولارات والأيكو بخمسة عشر دولاراً والمارك بـ ٦٦,٦٧ دولاراً والجنيه الاسترليني بمائة دولار على أن هذه القيم كلها تقريبية تقوم على الحدس والتخمين كما أن ما حدث لهذه النقود من تخفيض مراراً عدة يزيد من جعل هذه القيم معرضة للتفاوت الكثير ونلاحظ هنا أن : الطالب في عام ١٣٩٠ كان يستطيع أن يعيش في أكسفورد على : شلن في الأسبوع ، وأن جواد جان دارك كان يساوي في عام ١٤٢٤ ستة عشر فرنكاً ، وأن أجرة خادمة عند والد ليوناردو دافنشي في عام ١٤٦٠ لم يكن يزيد على ثمانية فلورينات في العام .

## مؤلف الكتاب

ولدول ديورانت مؤلف هذا الكتاب في تورث ادمز بولاية ماساشوسيتس بالولايات المتحدة الأمريكية في عام ١٨٨٥ وتلقى تعليمه الأول في مدارس الابروشية الكاثوليكية في تلك الولاية في كرنى بولاية النيوجرس ثم انتقل بعدئذ إلى كلية القديس بطرس الحزويتية في مدينة جرسى ثم إلى جامعة كولومبيا بنيويورك واشتغل أثناء صيف عام ١٩٠٧ مراسلا لجريدة ولكنه وجد العمل مثيراً لأعصابه ففطن بتدريس اللغات اللاتينية والفرنسية والإنجليزية هي وموضوعات أخرى في كلية سيتون هول بمقاطعة ثوث أورنج بولاية نيوجرس (١٩٠٧ - ١٩١١) حيث التحق بحلقة الدراسات في عام ١٩٠٩ ولكنه غادرها في عام ١٩١١ لأسباب ذكرها في كتابه « الانتقال ». ثم انتقل من حلقة الدراسات إلى دوائر الديكالية في نيويورك وعمل مدرسا في مدرسة فرو (١٩١١ - ١٩١٣) وكانت هذه تجربة في التفكير الحر في عالم التربية . وفي عام ١٩١٢ طاف بأوروبا على نفقة الدن فريمان وهو صديق له أخذ على عاتقه أن يساعده على توسيع آفاق تفكيره . وفي عام ١٩١٣ عاد إلى الدراسة في جامعة كولومبيا وتخصص في عالم الأحياء يتلقاه على مرجان وكالكنز . وفي الفلسفة على يد دود بريدج وديوى .

ونال درجة دكتور في الفلسفة من هذه الجامعة في عام ١٩١٧ ومكث يعلم الفلسفة في تلك الجامعة وفي عام ١٩١٤ بدأ يلقي في إحدى الكنائس المشيخية في الشارع رقم ١٤ والشارع الثاني في نيويورك محاضرات في تاريخ الفلسفة والأدب مهدت له السبيل لكتابة « قصة الفلسفة وقصة الحضارة » . ذلك أن معظم مستمعيه كانوا من العمال والنساء الذين يتطلبون أن تكون المادة التاريخية الخليقة بالدراسة واضحة كل الوضوح ذات أثر في العصر الذي يعيشون فيه وفي عام ١٩٢١ أنشأ مدرسة لير تمبل التي

أصبحت من أكثر التجارب نجاحاً في تعليم الكبار ولكنه غادرها في سنة ١٩٢٧ ليتفرغ لكتابة قصة الحضارة فطاف بأوروبا مرة أخرى في عام ١٩٢٧ وسافر حول العالم لدراسة أحوال مصر والشرق الأدنى والهند والصين واليابان في عام ١٩٣٠ طاف حول العالم مرة ثالثة في عام ١٩٣٢ زار في خلالها بلاد اليابان ومنشوريا وسبيريا والروسيا . وأثمرت هذه الأسفار المجلد الأول من قصة الحضارة وهو تراث الشرق وقضى ديوارنت قبل أن يبدأ في تأليف المجلد الثاني من قصة الحضارة وهو حياة اليونان صيفاً طويلاً في بلاد اليونان نفسها زار في خلاله أشهر مراكز الحضارة الهيلينية ودرس آثارها وكان طوافه ببلاد البحر المتوسط عوناً له على كتابة المجلد الثالث « قيصر والمسيح » في عام ١٩٤٤ وقضى ستة أشهر من عام ١٩٤٨ في تركيا والعراق وإيران ومصر وأوروبا الغربية ليستعد فيها لكتابة المجلد الرابع . عصر الإيمان ( ١٩٥٠ ) ثم عاد إلى إيطاليا في علم ١٩٥١ ليعد العدة للمجلد الخامس من قصة الحضارة وهو عصر النهضة ( ١٩٥٣ ) وسافر بعدئذ إلى ألمانيا وسويسرا وفرنسا وإنجلترا في عام ١٩٥٤ لكي يدرس الأماكن المتصلة بالإصلاح الديني وما فيها من آثار استعداداً لكتابة هذا المجلد السادس . ويرجو الدكتور ديوارنت أن يفرغ من تاريخ الحضارة في عام ١٩٦٢ بعد إصدار المجلد السابع من هذه السلسلة وهو عصر العقل الذي يروى قصة الحضارة إلى أيام نابليون وإلى عام ١٨٠٠ وسيلغ عندئذ السابعة والسبعين من عمره ويكون من حقه بعدئذ أن يستريح .





## الباب الاول

### الكنيسة الكاثوليكية الرومانية

١٣٠٠ - ١٥١٧

## الفصل الأول

### فضل المسيحية

الدين آخر ما تبدأ الأذهان بفهمه . ولربما كنا في أيام شبابنا قد برمنا في تعال وكبرياء بما فيه من أمور محبة وان لم تقبلها العقول ، وفي السنين التي نكون فيها أقل ثقة بما نتلقاه من تعاليمها يأخذنا العجب من بقاء هذا الدين مزدهراً في عصر ينصرف الناس فيه إلى العلم وإلى شئون الدنيا ويدهشنا بعثه من جديد بعد أن تلقى الضربات القاتلة على أيدي أبيقور أو لوكر بشيوس أو-لوشيان أو ماكيافلي أو ميعوم أو فولتير . ترى ما هو السر الذي من وراء هذه المرونة التي تبعث فيه الحياة من آن إلى آن ؟

ان أعقل الناس ليتطلب أن تمتد حياته مائة مرة لكي يستطيع الإجابة عن هذا السؤال لإجابة شافية . ولربما كان أول ما يفعل هو أن يدرك بأن ثمة ظواهر لا يحصيها عدا حتى في الأيام التي يبلغ فيها العلم ذروة مجده يخيل إليه أنها تعز على الفهم ولايستطيع تعليلها بالعلل الطبيعية أو يقينها أو يعرف نتائجها المحتومة . فأسرار العقل مثلاً لا تزال تخفى على قوانين علم النفس وفي علم الطبيعة نجد أن نظام الكون المدهش العجيب الذي يجعل العلم ميسراً مستطاعاً قد يعمل هو نفسه على توكيد الإيمان الديني القائل بوجود عقل كوني مدبر لهذا العالم . وان معارفنا لأشبه بسراب بقية كلما اقتربنا منه زاد

بعداً عنا . وقل من الناس من إذا سئل عن أمر قال لا أدري ، فإذا واجهته ظاهرة له لا يعرف من قبل حقيقة أمرها عزاها إلى أسباب طبيعية أو خارقة للطبيعة وتصرف بما يتفق مع تعليله هذا أو ذاك ، ولست تجد إلا قلة ضئيلة من العقول تستطيع أن تثريث في حكمها إذا وقفت أمام الشواهد المتناقضة ، أما الكثرة الغالبة من بنى الإنسان فتحس بأن لابد لها أن تعزو ما ترى من الموجودات أو الحادثات إلى كائنات علوية لا تنقيد بالقوانين الطبيعية ، ولقد كانت الأدبان ( الأولى ) هى عبادة خوارق الطبيعة من الكائنات - باسرها ، والتوسل إليها ، أو تمجيدها . وما أكثر من يضجرون من الحياة ويألمون منها ، فيطلبون العون من الكائنات الخارقة للطبيعة إذا لم يجدوا هذا العون فى القوى الطبيعية ، فتراهم يعتقدون وهم شاكرون مغتبطون أدبانياً تبهث فى حياتهم الكرامة والأمل ، وتضنى على العالم نظاماً ومعنى لا وجود لها بغير هذه الأدبان ، وإن من الصعب على نفوسهم أن تغض الطرف صابرة عما فى الطبيعة من قسوة ووحشية تصيب الناس خبط عشواء ، وما يحدث فى تاريخ العالم من منازعات ومن إراقة للدماء ، وما يصيبهم هم أنفسهم من محن وبلايا وحرمان إذا لم يؤمنوا بأن هذه كلها جزء من خطة إلهية مرسومة بعز عليهم فهمها وإدراك مرها . ان العالم إذا لم يكن له سبب أو مصير يعرف حقاً أشبه بسجن للعقول ، فنحن نتوق إلى الاعتقاد بأن للمسرحية الكبرى منشأ عادلاً وغاية سامية .

هذا إلى أننا نحرص على البقاء ، ويصعب علينا أن نعتقد أن الطبيعة قد كدت وأجهدت نفسها حتى أوجدت الإنسان ، والعقل ، والحب والإخلاص لا لشيء إلا لتلقى بها ظهيراً متى نضجت وكل نماؤها . والعلم يجب الإنسان فى كل يوم مزيداً من القدرة ، ولكنه ينقص من شأنه على مر الأيام ، فهو يرقى بآلاته وأدواته ولكنه لا يعنى بأهدافه وأغراضه ، ولا يكشف له عن الأصول والقيم والأهداف النهائية ، ولا يضنى على الحياة

والتاريخ معنى أو قيمة لا يقضى عليها الموت أو الزمن المهلك المبيد لكل شىء . ومن أجل هذا يؤثر الناس العقيدة غير القائمة على العقل والبحث الصحيح على الإحجام والتوكل العقلي، ذلك أنهم يملكون التفكير الجدير ، والحكم غير القاطع ، فيرجبون بقيادة دين ذى سلطان على نفوسهم ، وبأن يتطهروا من الخطايا بالاعتراف بذنوبهم ، وبالإيمان بدين ثابت قديم . وهم حين يستحون من الاخفاق ، ويشكلون من يحبون ، وتظلم نفوسهم لما اقترفوا من ذنوب ، ويرهبون الموت يحسون بأنهم إذا لقوا العون من الله تطهروا من الذنب والجريمة ، وفارقهم الرعب ، واطمأنوا وامتألت قلوبهم بالأمل ، وسموا إلى أنسمى المنازل وكان مألهم الخلود .

والدين فى أثناء هذا يهب المجتمع والدولة هبات مستورة تسرى فى جميع أجزائهما ، فطقوسه تهدئ النفس وتوثق الرابطة بين الأجيال ، فالكنيسة الابرشية تصبح بمثابة بيت عام تؤلف من الأفراد جماعة ، وترفع الكندراية رأسها تعلز فى فجر وازدهاء أنها من عمل البلدة موحدة ، وتردان الحياة بالفنون المقدسة وتصب الموسيقى الدينية نغماتها المهدئة فى نفس الفرد والجماعة . ويعرض الدين رضاه وتأييده السماوى للقانون الأخلاقى الذى تنفر منه فطرتنا ولكنه مع ذلك لا غنى عنه للحضارة . ويغرض على عقول البشر ربا سميعاً بصيراً وهددهم بالعقاب السرمدى ويعدهم بالنعيم الدائم . ويصدر إليهم أوامر ليست من سلطة بشرية مزعزة بل صادرة عن قوة الهية لا سبيل إلى عصيانها وإذا كانت غرائزنا قد تكونت خلال ألف قرن من الزمان وكان الأمن فيها مزعزعا مضطرباً يطارد فيها الإنسان الحيوان ويطارده ، فإنها قد جعلتنا صائدين أشداء وديدننا العنف وطبيعتنا تعدد الأزواج بدل أن تجعلنا مواطنين مسلمين . وإذا كان ذلك العنف القديم الذى استلزمته حياتنا الأولى يزيد على ما نحتاجه حياتنا الاجتماعية الحاضرة فلن غرائزنا يجب أن تفرض عليها مثات من القيود كل يوم على علم منا أو غير علم

حتى يمكن قيام المجتمع والحضارة . لهذا استعانت الأسر والدول قبل التاريخ بأجيال طوال بقوة الدين لكي تخفف من غرائز الإنسان الهمجية ووجد الآباء في الدين عوناً لهم على كبح جماح أبنائهم المعاندين وإبعادهم عن الشطط وتعويدهم ضبط النفس ، واستعان المربون بالدين فكان لهم وسيلة ذات أثر عظيم في تهذيب الشباب وتعويده النظام والرقّة واتخذته الحكومات من أقدم الأزمنة عوناً لها على إقامة صرح النظام الاجتماعي وتخليصه من الأناثية المقطعة لأوصال المجتمع مما طبع عليه الناس من فوضى . ولو أن الدين لم يوجد لابتدعه كبار المشتريين أمثال حورابى وموسى وليقورج ونوما بمبليوس . لكنهم لم يكونوا في حاجة إلى ابتداعه لأنه ينشأ من تلقاء نفسه ويتجدد للوفاء بحاجات الناس وآمالهم .

وقد ظل الدين المسيحى خلال ألف عام من عهد قسطنطين إلى عهد دانتى يهب الأفراد والدول ما ينطوى عليه من مزايا ويقدمها لهم هبة خالصة ، وكان هو نفسه في هذه الأعوام ينمو ويتكون ، فجعل من صورة المسيح الفضائل مجسمة يغرى بها الهمجية على اصطناع الحضارة وأوجد عقيدة جعلت حياة كل إنسان جزءاً من مسرحية عالمية سامية وإن تكن متواضعة ، وأنشأت علاقة قوية ذات خطة بين الإنسان وبين الإله خالقه الذى تحدث إليه في كتبه المنزلة ووضع له فيها قانوناً أخلاقياً وجعل الكنيسة مستقراً لتعاليمه وممثلاً لسلطانه على هذه الأرض . وأخذت هذه المسرحية الفخمة تنمو عاماً بعد عام ، وأخذ القديسون والشهداء يضحون بحياتهم في سبيل عقيدتهم ويضربون بذلك الأمثال لمن يأتى بعدهم من المؤمنين ويورثونهم فضائلهم ، وأنشأ الفنانون مئات الصور ومئات الآلاف من التحف الفنية يفسرون بها هذه المسرحية ويظهرونها بوضوح لعقول الناس حتى الساذجة منها غير المتعلمة فأوضحت مريم العذراء أم المسيح « أبيع زهرة في الشعر كله - وكانت هي نموذج الرقة النسوية التى تنسج النساء على منوالها وحنان

الأمومة توجه إليها أرق التراثيم وأعظمها خشوعاً وإخلاصاً ، وهى التى أوحى بالصروح الفخمة والتماثيل الرائعة والصور الجميلة والشعر العذب والموسيقى الحلوة وهى التى بعثت المراكب ذات الروعة التى تقوم كل يوم حول ملايين من مذابح الكنائس ومن أجلها يقوم القديس بطقوسه الغامضة الرهيبة التى تسمو بالنفس وترفعها إلى السموات العلى . والاعتراف والتوبة يطهران نفس المذنب التائب الخاشع والصلاة تطمئنه وتقويه والعشاء الربانى تقربه من المسيح قرباناً يبعث فى نفسه الرهبة والقديس الأخير يطهره ويعدده لدخول الجنة ولما أخرج دين فى رسالته للإنسانية مثل هذه الروعة الفنية .

ولقد كانت الكنيسة فى أجل صورها حين حلت بعقائدها المواسية وطقوسها الساحرة ومبادئ اتباعها الخلقية النبيلة وشجاعة أساقفتها وغيرتهم واستقامتهم ، وعدالة محاكم أسقفياتها وطهارتها ، حين حلت بهذه كلها فى المكان الذى تخلت عنه ، حكومة الامبراطورية فكانت هى الحارس الأكبر للعالم المسيحى للنظام والسلم فى العصور المظلمة (حوالى ٥٢٤ - ١٠٧٩ م) . وأوروبا مدينة ببعث الحضارة فى الغرب بعد أن أغار البرابرة على إيطاليا وغالة وبريطانيا وأسبانيا إلى الكنيسة أكثر مما هى مدينة بها إلى أية هيئة أخرى مهما كان شأنها . فقد كان رهبانها هم الذين أصلحوا الأرض البور وكانت الأديرة هى التى تقدم الطعام للفقراء والتعليم للصبيان والمأوى للمسافرين ، وكانت مستشفياتها هى التى تعنى بالمرضى والمعوزين . وكانت أديرة النساء هى التى تلجأ إليها الأرامل ومن لا أزواج لهن فتوجه فيهن عواطف الأمومة إلى أغراض اجتماعية سامية ولقد ظلت الراهبات عدة قرون يتعهدن وحدهن بتربية البنات . وإذا كانت الثقافة القديمة لم يطف عليها ويمح معالمها تيار الجهل والامية ، فما ذلك إلا لأن الرهبان قد نسخوا آلاف المخطوطات واحتفظوا بها وحافظوا على حياة اللغتين

اليونانية واللاتينية اللتين كتبت بهما وإن كانوا قد تركوا كثيراً من المخطوطات الوثنية تبين على مر الزمان فقد كانت دور الكتب الكنسية في سانت جول ، وفولدا ومونتي كسينو وغيرها هي التي وجد فيها الكتاب الإنسانيون في عصر النهضة الآثار القيمة الثمينة للحضارة الرائعة التي لم تسمع قط باسم المسيح . ولقد ظلت الكنيسة ألف عام من أيام امبروز إلى ولزي تدرب في غرب أوروبا المعلمين والعلماء والقضاة ورجال السياسة ووزراء الدولة ، وكانت الكنيسة في العصور الوسطى هي عماد الدولة وسندها . ولما انقضى عهد العصور المظلمة - ولنفترض أن ذلك كان عند مولد ابلار - كانت الكنيسة هي التي أنشأت الجامعات وشيدت الكتدرائيات القوطية فأوجدت بذلك بيوتاً لعقول الناس وتقواهم ، وبفضل حمايتها ورعايتها جدد الفلاسفة المدرسون ماحاولوه قديماً من تفسير غوامض الحياة البشرية ومآل العقل الإنساني . ولقد ظل الفن الأوربي كله تقريباً طوال تسعة قرون يتلقى الإلهام والمال من الكنيسة ، وحتى عندما تلون الفن باللون الوثني ظل بابوات النهضة يناصرونه ويولونه الرعاية فكانت الموسيقى في أسمى صورها ابنة الكنيسة .

وأكثر من هذا كله أن الكنيسة في عنفوان مجدها هي التي أمدت دول أوروبا بالقانون الأخلاقي العام الذي كان متبعاً فيها كلها كما أمدتها بنظام حكمها . وكما أن اللغة اللاتينية التي تعلمها الكنيسة في الكنائس كانت هي الأداة التي وحدت أساليب التعليم والأدب والعلم والفلسفة في الأمم المختلفة ، وكما أن طقوس المذهب الكاثوليكي - أي العالمي - وعقيدته هي التي وهبت أوروبا الوحدة الدينية قبل أن تنقسم إلى قوميات مستقلة ذات سيادة ، فإن الكنيسة الرومانية التي تعزو نشأتها وزعامتها الروحية إلى الله سبحانه وتعالى قد طلبت أن تكون هي محكمة دولية تحاسب جميع الحكام والدول من الناحية الأخلاقية . وقد صاغ البابا جريجوري السابع مبدأ الجمهورية المسيحية الأوروبية هذا الصياغة القانونية واعترف به الامبراطور هنري الرابع حين

خضع لجريجورى فى كانوسا (سنة ١٠٧٧) ، وبعد قرن من ذلك الوقت أذل امبراطور أعظم منه قوة هو فردريك بربروسيا أمام بابا أضعف من جريجورى هو اسكندر الثالث بعد عناد طويل ومقاومة لم تجده نفعاً ، وفى عام ١٠٩٨ رفع البابا إنوسنت الثالث سلطان البابوية ومقامها إلى درجة بدا معها أن المثل الأعلى الذى كان يطمح فيه جريجورى وهو أن تكون الكنيسة صاحبة السلطان الأعلى على الدول من الناحية الحلقية - بدا أن هذا المثل قد تحقق إلى حين .

لكن هذا الحلم اللذيذ قد تحطم على صخرة الطبيعة البشرية . ذلك أن المشرفين على السلطة القضائية البابوية قد أثبتوا أنهم من طينة البشر وأنهم متحيزون جشعون بل نهمون يبتزون الأموال ، وأن الملوك والشعوب كانوا أيضاً بشراً مثلهم يرفضون الخضوع لسلطة فوق سلطة أمتهم . وبعثت ثورة فرنسا المضطردة النماء فى قلوب بنىها الكبرياء والحرص على السيادة القومية ، فقام فليب الرابع يتحدى سلطان البابا بونى فاس الثامن على أملاك الكنيسة وكلل هذا التحدى بالنجاح ، وزج مندوبو الملك بالبابا الكبير السن فى السجن فى اتبان حيث قضى ثلاثة أيام لم يلبث بعدها أن وافته المنية (١٣٠٣) . وهنا وفى تلك الساعة بدأ الإصلاح الدينى من إحدى نواحيه الأساسية - وهى خروج الحكام المدنيين على سلطان البابوات .

## الفصل الثاني

### الكنيسة في الحضيض

١٣٠٧ : ١٤١٧

كانت الكنيسة في القرن الرابع عشر تعاني للذل السياسي والانهيار الخلقى . لقد بدأت أول عهدها يحدوها الإخلاص العميق والولاء الذى اتصف به بطرس وبولس ثم نمت فأصبحت نظاماً جليلاً يعمل على تهذيب الأسرة والمدرسة والمجتمع والعالم بأسره وينشر حسن النظام وكريم الأخلاق . أما الآن فقد أخذت تنحط حتى لم يعد لها هم إلا المحافظة على مصالحها المكتسبة وكل ما تعنى به هو المحافظة على بقائها وأموالها . وقد استطاع فليب الرابع أن يعمل على اختيار رجل فرنسى للبابوية ، وأقنعه بأن ينقل الكرسي البابوى إلى مدينة اثنيون على نهر الرون . وظل البابوات بعدئذ ثمانية وستين عاماً يبادق ويخنأ في أيدي فرنسا وسرعان ما أخذ الاحترام الذى كانوا يلقونه من تلك الأمم ينقص تدريجاً ، كما أخذت مواردهم ينضب معيها : وشرع البابوات من ضيقهم يملأون خزائهم بالمال يحصلون عليه بفرض الضرائب التى لا عداد لها على رجال الدين وعلى الأديرة والأبرشيات . وكانوا يطلبون إلى كل رجل يعينونه في مناصب الكنيسة الإدارية نصف ما يحصل عليه من منصبه في العام الأول ثم عشر ما يحصل عليه منه في الأعوام التالية . وكان على كل كبير أساقفة أن يؤدى إلى البابا مبلغاً كبيراً من المال نظير الطيلسان وهو شريط من الصوف الأبيض يلبسه كبير الأساقفة ويعد رمزاً لسلطانه وتوكيداً له . وإذا مات كردنال أو كبير أساقفة أو أسقف أو رئيس دير عادت أملاكه إلى البابوية ، وفي خلال الفترة الواقعة بين موت أحد رجال الدين وتعيين خلفه كان البابوات يستولون على إيراد منصبه ، وكانوا



يهتمون بإطالة هذه الفترة عامدين حتى ينالوا من المال أكثر ما يستطيعون . وكان كل حكم يصدره مكتب البابوية الإدارى ( الكيوريا ) أو كل نفع يسديه ينتظر أن يؤدى إليه عطية قيمة اعترافاً من صاحبه بما نال من نفع ، وكان الحكم فى بعض الأحيان يتوقف على قيمة العطية .

على أن كثيراً من هذه الضرائب البابوية لم يكن إلا وسيلة مشروعة تحصل بها على المال ، الإدارة المركزية للكنيسة التى كان لها على المجتمع الأوروبى سلطان أدبى أخذ يتناقص على مدى الأيام . غير أن بعض هذا المال كان يذهب ليتختم بطون رجال الدين ، بل إن منه ما كان يذهب إلى جيوب الحظائيا اللاتى كانت تزدهم بهن حجرات بيوت البابوات فى افنيون . وليس أدل على ذلك من هذه الرسالة التى قدمها وليام ديوراند أسقف مند إلى مجلس فينا ( ١٣١١ ) وقد جاء فيها :

يستطاع لإصلاح الكنيسة كلها إذا ما بدأت كنيسة روما بالإقلاع عن المثل السيئة التى تضربها بنفسها لغيرها من الكنائس . وهى التى تسىء إلى سمعة الناس وتكون بمثابة الوباء الذى تسرى عدواه إلى جميع الناس ... ذلك أن كنيسة روما قد ساءت سمعتها فى جميع الأقطار حتى أصبح الناس يعلنون فى خارج روما أن جميع من تضمهم من الرجال من أكبرهم مقاماً إلى أصغرهم شأناً قد امتلأت قلوبهم بالطمع والجشع . . . وأن رجال الدين يضربون لجميع الشعب المسيحى أسوأ المثل فى النهم ، وهذا واضح لا خفاء فيه معروف فى جميع الأقطار لأن رجال الدين أكثر انغماساً فى الترف ... من الأمراء والملوك .

وقد رفع الأسقف الاسبانى الفارو بلايو عقيرته بقوله : « إن الدثاب تسيطر على الكنيسة وتمتص دماء الشعب المسيحى » . وقد ذكر إدوارد الثالث ملك إنجلترا ، وهو الخبير المتفنن فى فرض الضرائب ، كلمنت السادس بأن « خليفة الحواريين قد وكل بأن يقود غنم الرب إلى المرعى لا بأن يجر

صوفها» . وفي ألمانيا كان جباة الضرائب البابوية يطاردون ، ويسجنون ، وتقطع أطرافهم ، ويخنقون . وفي عام ١٣٧٢ أقسم رجال الدين في كولوني وبون ، واكسانتن وماتز ألا يدفعوا مال الصدقات الذى فرضه عليهم جريجورى الحادى عشر .

على أن البابوات ظلوا رغم هذا التمرد والعصيان يؤكدون سلطانهم الاستبدادى على ملوك الأرض ، وحدث حوالى عام ١٣٢٤ أن كتب اجستينو ترينفو المشمول برعاية يوحنا الثانى بعد العشرين رسالة فى الدفاع عن رجال الدين رداً على الهجمات التى وجهها إلى البابوية مرسلوس من أهل بدوا ووليم أوكهام . ويقول اجرستينو فى هذه الرسالة إن سلطان البابا من سلطان الله وهو نائبه فى الأرض ، وإن طاعته واجبة وإن أثم أشد الإثم ، ومن حق مجلس الكنيسة العام أن ينزله عن عرشه إذا ثبت كفره وإلحاده ، فإذا لم يرتكب هذا فهما يكن ذنبه فإن سلطانه لا يعلو عليه إلا سلطان الله وحده وهو أعلى من سلطان جميع ملوك الأرض . ومن حقه أن يخلع الملوك والأباطرة إذا شاء وإن عارض فى ذلك رعاياهم أو منتخبوهم ، ومن حقه أن يلغى قرارات الحكام الدنيويين وأن لا يعبأ بدساتير الدول . وكل ما يصدره الأمراء من قرارات تظل غير ذات أثر إلا إذا وافق البابا عليها . والبابا أعلى مقاماً من الملائكة وهو خالق بأن يعظم كما تعظم العذراء ويعظم القديسون . وقد ارتضى البابا يوحنا كل هذا لأنه فى رأيه النتيجة المنطقية لما يعتقده الناس كافة من أن الكنيسة قد أنشأها ابن الله ، وعمل بهذا المبدأ بإصرار لا يتحول عنه أبداً .

على أن فرار البابوات من رومة وخضوعهم لفرنسا قد قوض سلطانهم وحط منزلتهم ، وكأنما أراد بابوات افنيون أن يعلنوا على الملأ خضوعهم لسلطان فرنسا فاختاروا من بن ١٢٤ كردنالا ١١٣ فرنسياً .

واستشاطت الحكومة الإنجليزية غضباً من كثرة القروض التى منحها

البابوات ملوك فرنسا أثناء حرب مائة العام ، ومن أجل ذلك تغاضت عن مطاعن ويكلف على البابوية ؟ ورفض المنتخبون الألمان الذين كانوا يختارون الإمبراطور أى تدخل من جانب البابوات في المستقبل في اختيار الملوك والأباطرة . وفي عام ١٣٧٢ اتفق رؤساء الأديرة في كوموني وأعلنوا على الملأ أن « الكرسي الرسولي قد انحط إلى درجة من الاحتقار تجعل المذهب الكاثوليكي يبدو معرضاً لأشد الأخطار » . وفي إيطاليا استولى على الولايات البابوية - لا يتوم رامبريا ، وولايات الحدود ، ورومانيا - رؤساء جنود مغامرون يظهرون الطاعة بالاسم للبابوات ولكنهم يحتفظون لأنفسهم بإيراد هذه الولايات كله . ولما بعث اريان الخامس مندوبين من قبله إلى ميلان ليعلنوا الفيسكنتي العاصي بقرار الحرمان ، اضطرها برنابو أن يأكل هذا القرار - بما فيه من ورق وخيوط من الحرير وأختام من الرصاص (١٣٦٢) . وعمدت فلورنس في عام ١٣٧٦ حين قام النزاع بينها وبين البابا جريجوري الحادي عشر إلى مصادرة كل ما للكنيسة من أملاك في أراضيها ، وأغفلت محاكم البروشيات وهدمت أبنية محاكم التفتيش وزجت من قاومها من القساوسة في السجن أوقلتهم شتقاً ، وأهابت بإيطاليا أن تضع حداً لكل سلطان الكنيسة الزماني .

واتضح من ذلك الوقت أن بابوات افينيون أخذوا يخسرون أوروبا كلها مقابل خضوعهم لفرنسا وإخلاصهم لها . فلما كان عام ١٣٧٧ أعاد جريجوري الحادي عشر البابوية إلى روما .

ولما مات جريجوري في عام ١٣٧٨ اختار مجمع الكرادلة وكانت أغلييته الساحقة من الفرنسيين ولكنه كان يخشى غضبة عامة روما - اختار بابا إيطاليا هو اربان السادس وتبين أن اربان اسم على غير مسمى<sup>(١)</sup> ؟ فقد كان حاد الطبع عنيفاً في تصرفاته مصراً على الإصلاحات التي لا يرتضيها

رجال الكنيسة ، وبلغ هذا الإصرار حداً أعلن معه الكرادلة الذين عادوا إلى الاجتماع أن اختياره لكرسى البابوية لم يكن قانونياً لأنه تم تحت الضغط والإرهاب ، ونادوا بربرت من أهل جنيف بابا . وتولى ربرت منصب البابوية وتسمى باسم كلمنت السابع واتخذ أفينيون مقراً له ولكن أربان أصر من جهته على أنه هو البابا وجعل مقره مدينة روما . وكان الذى مهد السبيل إلى الانقسام البابوى (من ١٣٧٨ - ١٤١٧) الذى بدأ على هذا النحو ، والذى مهد السبيل لكثير من القوى التى هبأت العقول للإصلاح الدينى هو قيام الدول القومية ، فقد كان هذا الانقسام فى واقع الأمر محاولة تبغى بها فرنسا أن تحتفظ بالمعونة الأدبية والمالية التى تمدها بها البابوية فى حربها ضد إنجلترا . وحذا حذو فرنسا فى هذا نابلى وأسبانيا واسكتلندة . ولكن إنجلترا ، وفلاندرز ، وألمانيا ، وبولندا ، وبوهيميا ، وبلاد البحر ، وإيطاليا ، والبرتغال اعترفت بأربان ، وأضحت الكنيسة المنقسمة على نفسها سلاحاً فى أيدي المعسكرين المتنازعين وضحية لهما . ونادى نصف العالم المسيحى بأن النصف الآخر ملحد كافر مجدف فى حق الله ، محروم من حظيرة الدين . وادعى كل جانب أن المراسم الدينية التى يقوم بها قساوسة الجانب الآخر المعارض له لا نفع فيها ولا قيمة لها ، وأن الأطفال الذين يعمدهم هذا الجانب أو ذاك ، والتوبة التى تتم على أيديهم ، والموتى الذين يفضون إليهم باعترافاتهم ، كل هؤلاء يبقون مذنبين أثمين ، مآلهم الجحيم - أو المظهر على أقل تقدير . وكان الإسلام الآخذ وقتئذ فى الانتشار يسر من هذا الانحلال الذى يدب فى جسم العالم المسيحى .

ولم يخف هذا العداء بموت أربان (١٣٨٩) . ذلك أن الكرادلة الأربعة عشر الذين يؤلفون معسكره اختاروا بنيفاس التاسع خلفاً له ثم اختاروا من بعده انوسنت السابع ثم جريجورى الثانى عشر ، وأطالت الأمم المنقسمة انقسام البابوية . ولما توفى كلمنت السابع ( ١٣٩٤ )

رشح كرادلة افنيون أحد الأساقفة الأسبان لكرسى البابوية فجلس عليه باسم بندكت الثالث عشر . وعرض هذا البابا أن يستقيل من منصبه إذا حدا جريجورى حذوه ، ولكن أقارب جريجورى الذين حلوا فى مناصبهم الدينية ، أصموا آذانهم عن هذا الطلب . وتخلى بعض كرادلة جريجورى عنه ودعوا إلى انعقاد مجلس عام من رجال الدين . وألح ملك فرنسا على بندكت أن ينسحب ، ولكن بندكت أبى أن يصغى إلى الحاحه ، فما كان من فرنسا إلا أن أعلنت خروجها عن طاعته ووقفت من النزاع موقف الحياد . فلما فر بندكت إلى أسبانيا انضم كرادلته إلى زملائهم الذين تخلوا من قبل عن جريجورى ، وأصدروا مجتمعين دعوة إلى مجلس يجتمع فى بيزا ليختار بابا يرتضيه الجميع .

وكان الفلاسفة المتمردون قبل ذلك الوقت بقرن أو نحوه قد وضعوا الأسس النظرية « لحركة المجالس » . فقد كان ولیم أوكهام يعارض الفكرة القائلة أن الكنيسة هى رجال الدين ، ويقول أن الكنيسة هى جماعة المؤمنين ، وأن الكل هو صاحب السلطان الأعلى على كل جزء من أجزائه ، وأن من حق هذا الكل أن يعهد بسلطانه إلى مجلس أعلى مؤلف من جميع أساقفة الكنيسة ورؤساء أديرتها ، وأن من حق المجلس المؤلف على هذا النحو أن يختار البابا ويزجره ، ويعاقبه ، ويخلعه . كذلك قال مرسلوس من أهل بدو أن المجلس العام يمثل حكمة العالم المسيحى مجتمعاً فكيف يحق لإذن لرجل واحد أياً كان شأنه أن يضع عقله فى منزلة أعلى من عقل العالم المسيحى كله ؟ وكان يرى أن هذا المجلس يجب ألا يؤلف من رجال الدين وحدهم بل يجب أن ينضم إليهم من غير رجال الدين من يختارهم الشعب . وطبق هينريخ فن لانجنشتاين أحد رجال اللاهوت الألمانى جامعة باريس ، ( ١٣٨١ ) هذه الأفكار على الانقسام البابوى وقال أنه مهما يكن ما يدعيه البابوات لأنفسهم من سلطان أعلى ، فقد حدثت فى الموقف أزمة لا يجد المنطق

وسيلة إلى الخروج منها سوى سبيل واحد . ولا يستطيع إنقاذ الكنيسة من الفوضى التي تقوض دعائمها إلا سلطة خارجة عن البابوية تفوق سلطة الكرادلة ، ولا يمكن أن تكون هذه السلطة إلا سلطة مجلس عام .

واجتمع مجلس بيزا في ٢٥ مارس ١٤٠٩ ، ودعى بندكت وجريجورى إلى المشول أمامه فلما تجاهلا هذه الدعوة أعلن خلعهما واختار بابا جديداً هو إسكندر الخامس وأمره أن يدعو مجلساً آخر إلى الانعقاد قبل أن يحل شهر مايو سنة ١٤١٢ ثم أجل جلساته . وبذلك وجد ثلاثة بابوات بعد أن لم يكن منهما إلا اثنان . ولم يخفف موت الإسكندر (١٤١٠) من حدة النزاع ، لأن كرادلته اختاروا خليفة له يوحنا الثالث والعشرين . لم يكن في البابوات بعد سميّه الثاني والعشرين من هو أكثر منه عناداً وصلابة رأى . وكان هذا الزعيم المغامر وهو يحكم بولونيا نائباً عن البابا باسم بلد سارى كوسا حكم زعماء العصابات المغامرين يفرض الضرائب على كل شيء في الولاية ويخيز لغيره من رجال الحكم فرضها . كان يفرضها على العاهرات والمغامرين والمرابين ، ويقول أمين سره أنه أغوى مائتي عذراء ، وزوجة ، وأرملة وراهبة .

ولكنه كان ذا مال وكان له جيش ، ولعله كان يستطيع انتزاع الولايات البابوية من يدى جريجورى فيضطره بذلك إلى النزول عن عرشه بعد إفلاسه . وأرجأ يوحنا الثالث والعشرون دعوة المجلس الذى أمر بانهقاده مجلس بيزا أطول ما يستطيع ، ولما افتتحه في مدينة كنستانس في الخامس من نوفمبر عام ١٤١٤ لم يحضره إلا عدد قليل ممن دعوا إليه من البطارقة الثلاثة ، والكرادلة التسع والعشرين ، ورؤساء الأساقفة الثلاث والثلاثين ، والأساقفة الخمسين ، وعلماء اللاهوت الثلاثمائة ومندوبى الجامعات الأربعين ، والأمراء الست والعشرين ، والنبلاء المائة والأربعين والقساوسة الأربعة الآلاف . ولو أن هؤلاء جميعاً قد حضروا لكان هذا المجلس أكبر مجلس فى تاريخ

المسيحية وأهم ما عقد من مجالسها منذ مجلس نيقية (٣٢٥) الذى أقر عقيدة التثليث فى الدين المسيحى ، وأصدر المجتمعون فى السادس من أبريل عام ١٤١٥ قراراً ثورياً يدل على الزهو والكبرياء جاء فيه :

إن هذا المجمع المقدس المنعقد فى كنستانس ، بوصفه مجلساً عاماً ، مجتمعاً اجتماعاً قانونياً يرفرف عليه الروح القدس كى يحمد الله ويقضى على الانقسام القائم فى الكنيسة ويعمل على جمع شملها وإصلاح شأنها فى رؤسائها وأعضائها . . يأمر ، ويعلن ، ويقرر ما يأتى : أولاً : يعلن أن هذا المجمع المقدس . : يمثل الكنيسة المجاهدة ، ويستمد سلطانه من المسيح مباشرة ، ومن ثم يجب على كل إنسان مهما كانت مرتبته ومزنته بما فى ذلك البابا نفسه أن يطيع هذا المجلس فى كل ما له مساس بالدين كى يقضى على هذا الانقسام القائم وتصلح الكنيسة إصلاحاً عاماً فى رأسها وأعضائها . وهو يعلن كذلك أن كل إنسان . . . بما فى ذلك البابا أيضاً يأبى أن يطيع أوامر هذا المجلس المقدس وقوانينه وقراراته . . . التى تهدف إلى القضاء على الانقسام أو إلى إصلاح الكنيسة ، يعرض نفسه لطائلة العقاب الذى يتناسب مع جرمه . . . وسيلجأ المجلس ، إذا لزم الأمر إلى غير ذلك من أساليب العدالة<sup>(١١)</sup> .

وطالب المجلس بخلع جريجورى. الثانى عشر وبندكت الثالث عشر ويوحنا الثالث والعشرين . ولم يتلق من يوحنا جواباً على طلبه فقبل ما عرض عليه من التهم الأربع والخمسين التى تهم يوحنا هذا بأنه كافر مستبد ، كاذب ، متجرب بالمقدسات والمناصب الدينية ، خائن ، شهوانى ، لص ، وامتنع المجلس عن قبول ست عشرة تهمة أخرى رآها أفسى مما يليق<sup>(١٢)</sup> فلما كان اليوم التاسع بعد العشرين من شهر مايو سنة ١٤١٥ قرر خلعه — أما جريجورى فكان أكثر منه مرونة ودهاء ، فقد وافق على أن يعتزل منصبه لكنه اشترط لذلك أن يسمح له بأن يدعو أولاً المجلس إلى الانعقاد

التالى بما له من حق فى هذه الدعوة . فلما عاد المجلس إلى الانعقاد على هذا النحو قبل استقالته ( ٤ يولية ) . وأراد أن يثبت تمسكه بالدين وبسلطانه الشرعى فأمر بإحراق المصلح البوهيمى جون هوس ( ٦ يولية ) . وفى اليوم السادس والعشرين من هذا الشهر أعلن خلع بندكت الثالث عشر ، فذهب هذا البابا المخلوع إلى بلنسية حيث توفى فى سن التسعين وهو لا يزال يدعى أنه هو البابا - وفى السابع عشر من نوفمبر عام ١٤١٧ اختارت لجنة الناجحين الكردنال اتونى كولنا بابا وتسمى باسم مارتن الخامس . واعترفت المسيحية كلها بهذا البابا الجديد وبذلك انتهى الصدع البابوى .

غير أن انتصار المجلس فى هذه الناحية قد أعجزه عن تحقيق غرضه الآخر ونعنى به إصلاح الكنيسة . ذلك أن مارتن الخامس لم يكد يجلس على الكرسي البابوى حتى استحوذ من فوره على جميع ما كان للبابوية من حقوق وسلطات مختلفة ، فأخذ يغرى كل جماعة من المندوبين من كل دولة بغيرها من الجماعات وأقنعها بقبول أقل قدر من الإصلاح الغامض القليل الأذى وخضع المجلس له لأنه كان قد سئم ومل العمل فلما كان اليوم الثانى والعشرين من أبريل سنة ١٤١٨ أعلن انفضاض جلساته .

### البابوية المنتصرة

١٤١٧ - ١٥١٣

نظم مارتن الإدارة البابوية تنظيماً يمكنها من أداء عملها خير أداء ، ولكنه لم يجد سبيلاً للحصول على حاجتها من المال إلا باتباع أساليب الحكومات الدنيوية القائمة فى ذلك العهد وبيع المناصب والخدمات . وإذا كان فى وسع الكنيسة أن تبقى مائة عام من غير إصلاح ، وإن كان يصعب عليها أن تبقى أسبوعاً واحداً من غير مال ، فقد استقر رأيه على أنها أشد حاجة إلى المال منها إلى الإصلاح . وكانت نتيجة هذا ان بعث مندوب ألماني فى روما



فى عام ١٤٣٠ أى قبل موت مارتن بعام واحد ، إلى أميره رسالة تكاد  
تضرب على نغمة الإصلاح الدينى وتندر به قال :

إن الشره يسود دوائر الحكومة فى روما ، وهى تبتدع فى كل يوم  
أساليب جديدة .. لابتزاز المال من ألمانيا ... وهذا هو منشأ ما نراه  
من الضجيج والأحقاد الكثيرة .. ومن أجل هذا ستثار أسئلة كثيرة  
عن أحوال البابوية ، والافسينبذ الناس آخر الأمر طاعتها لكى ينجوا  
من هذا الابتزاز المرهق الذى يعمد إليه الإيطاليون ، وانا أرى أن هذا  
المسلك الأخير هو الذى سترتضيه معظم البلدان .

وخلف مارتن على كرسى البابوية راهب فرانكسكانى صالح تقى غير  
أهل لتصريف الأمور فوجد أمامه المشاكل التى تجمعت حول الكرسى  
الرسولى . لقد كان على البابوية أن تحكم ولايات دنيوية وان تحكم الكنيسة  
الدينية ، وكان على البابوات أن يكونوا رجال سياسة ملمين بشئون الدنيا  
ولم يكونوا قديسين فحسب . ولسنا ننكر أن يوجينوس الرابع كان يستطيع  
أن يكون قديساً لو أن متاعبه لم تملأ قلبه حقداً . فقد حدث فى السنة الأولى  
من ولايته أن عاد مجلس بازل فأكد من جديد سيادة المجالس العامة على  
البابوات واستحوذ على ما كان للبابوية من وظائف تمارسها من عهد طويل  
فنقلها إليه واحدة بعد واحدة . من ذلك أنه أخذ يصدر صكوك الغفران  
ويعين من يشغلون المناصب العامة ويطلب أن ترسل بواكير المرتبات  
الدينية إلى المجلس لا إلى البابا . فما كان من يوجينوس إلا أن أمر المجلس  
بالانفضاض ، فرد عليه المجلس بأن خلعه وعين أماديوس الثامن دوق  
سافوى بابا معارضاً باسم فلكس الخامس ( ١٤٣٩ ) . وهكذا تجدد الانقسام  
البابوى .

وأراد شارل السابع ملك فرنسا أن يتم ما خيل إليه أنه هزيمة للبابوية  
فدعا إلى الانعقاد جمعية مؤلفة من الأساقفة الفرنسيين والنبلاء والمحامين

أعلنت أن للمجالس العامة السلطة العليا وأصدرت قرار بوج التنظيمي (١٤٣٨) الذى ينص على أن الوظائف الدينية ستشغل من ذلك الوقت بمن يختاره لها رجال الدين المحليون ، على أنه يجوز للملك أن « يوصى » فى ذلك بما يراه ، وأن يحرم رفع الاستئناف إلى المحكمة البابوية إلا إذا استنفذت جميع الطرق القضائية فى فرنسا نفسها ، ولا ترسل بعده بواكير مرتبات الوظائف الدينية إلى البابا . وكان معنى هذا فى الواقع أن القرار التنظيمي قد أنشأ كنيسة فرنسية مستقلة وجعل ملك فرنسا رئيس هذه الكنيسة . وبعد عام من ذلك الوقت اتخذت جميعة منير قرارات تهدف إلى إقامة كنيسة قومية فى ألمانيا شبيهة بالكنيسة الفرنسية . وكانت بوهيميا قد انفصلت من قبل عن البابوية ولاح أن الكنيسة الرومانية توشك أن تنهار .

وأنقذ الأتراك يوجينيوس من هذا الموقف الحرج . ذلك أنه لما قرب العثمانيون من القسطنطينية قررت الحكومة البيزنطية أن عاصمة الدولة خليفة بقداس روماني ، وأن عودة المذهبين اليوناني واللاتيني إلى الاتحاد ضرورة لا بد منها للحصول على المعونة العسكرية أو المالية من أوروبا الغربية . ولهذا جاء الأساقفة والنبلاء اليونان فى مواكب فخمة إلى فيرارا ثم انتقلوا إلى فلورنس ليلتقوا برجال الكنيسة الرومانية الذين استدعاهم البابا لهذا الغرض ( ١٤٣٨ ) . وقضى الطرفان فى الأخذ والرد عاماً كاملاً وصلاً بعده إلى اتفاق اعترفت فيه بسلطة الرئيس الديني فى روما على جميع العالم المسيحي ، ولما حل اليوم السادس من شهر يوليو عام ١٤٣٩ ركع جميع أعضاء المؤتمر وعلى رأسهم إمبراطور الروم نفسه أمام يوجينيوس الذى خيل إلى العالم منذ وقت قريب أنه الرجل الذى نبذته المسيحية واحتقرته أشد الاحتقار ، على أن هذا الاتفاق لم يطل عهده لأن رجال الدين اليونان وغير رجال الدين فى تلك البلاد نكثوا عهدهم ، لكنه مع هذا أعاد إلى البابوية مكانتها وساعد على القضاء على الانقسام البابوي الجديد وعلى مجلس بازل :

وتلا ذلك قيام طائفة من البابوات الأقوياء خلف بعضهم بعضاً أغنتهم ورفعت من مقامهم النهضة الإيطالية ، فرفعوا البابوية إلى درجة من الفخامة لم تشهد مثلها من قبل حتى في أيام أنوسنت الثالث ذلك البابا الفخور . ونال نقولاس الخامس إعجاب الكتاب الإنسانيين بأن وجه إيراد الكنيسة إلى مناصرة العلم والفن ، وبدأ كلكتس الثالث تلك العادة الظرفية عادة منح الوظائف الدينية للأقارب ، وهي التي كانت مصدراً خصباً للفساد في الكنيسة . وكافح بيوس الثاني ، الذي كان مؤلفاً ناهياً وباباً عظيماً ، لإصلاح الإدارة البابوية والأديرة ، وألف لجنة من كبار رجال الدين المشهود لهم بالاستقامة والتقوى لدراسة معايب الكنيسة واعترف لهذه اللجنة في صراحة بأن :

أمرين هما أقرب الأمور إلى قلبه ، حرب التبرك وإصلاح البلاط الروماني ، وأن إصلاح الأمور الكنسية كلها ، وهو ما اعتزم المضي فيه ، ليتوقف كله على إصلاح أحوال البلاط البابوي الذي أريد أن يكون مثلاً يحتذى . وفي عزمي أن أبدأ بإصلاح أخلاق رجال الدين في هذا البلد وان أقضى على كل ما فيه من بيع الوظائف الدينية وغير ذلك من المساوئ<sup>(١)</sup> . وأصدرت اللجنة توصيات تحمد عليها وصاغ بيوس هذه التوصيات في مرسوم بابوي . لكن روما لم يكن فيها إلا القليل ممن يريدون الإصلاح لأن نصف من كان فيها من الموظفين والكبراء كان يستفيد من هذا العيب أو ذاك ، ولهذا أحبط الحقد وأحبطت المقاومة السلبية أعمال بيوس بينما كانت الحرب الصليبية العقيم التي شنها على الأتراك ثمة تشغل باله وتستنفذ قواه وماله . وقد وجه قبيل آخر ولايته نداء أخيراً إلى الكرادلة قال فيه :

يقول الناس أننا نسعى في حياتنا وراء اللذة ونكدس الثروة ، وننصف بالكبرياء والغطرسة ، ونمتطي صهوة البغال الثينة والحياة المظلمة . . ، ونربي الكلاب للصيد ، وننفق المال الكثير على الممثلين والطفيليين ، ولاننفق

شيئاً منه للدفاع عن الدين . وإن فيما يقولون لبعض الحق ، ذلك أن كثيرين من الكرادلة وغيرهم من الموظفين في بلاطنا يعيشون هذه المعيشة أو نحوها : وإذا أردتم الحق فإن ما في بلاطنا من ترف وتباه ليزيد على الحد الواجب . ومن أجل هذا ترى الناس يبغضوننا ويحقدون علينا فيمنعهم ذلك من الاستماع إلينا وإن قلنا ما هو عدل يرتضيه العقل . فإذا ترون أن نفعنا في هذه الأمور التي تجلنا بالعار ؟ . . ان علينا أن نبحث عن الوسائل التي اتبعها أسلافنا فنالوا للكنيسة السلطة — والاحترام وعلينا بعدئذ أن نحفظ بهذه السلطة بتلك الوسائل نفسها . وما من شك في أن الذي رفع من شأن الكنيسة الرومانية وجعل لها السيادة على العالم أجمع إنما هو الاعتداد ، والعفة ، والطهارة ، والغيرة على الدين . . واحتقار الدنيا ، والرغبة في الاستشهاد<sup>(١٥)</sup> .

وأخذت ردائل البلاط البابوي تزداد كلما قرب القرن الخامس عشر من نهايته على الرغم من الجهود التي بذلها بابوات من أمثال نقولاس الخامس وبيوس الثاني وما بذله الصالحون من رجال الدين أمثال الكردينالين جوليانو سيزاريتي ونقولاس الكوزائي<sup>(١٦)</sup> فكان بولس الثاني يلبس تاجاً بابوياً تزيد قيمته على قيمة قصر عظيم ، وجعل سكتس الرابع ابن أخيه من أصحاب الملايين ، وأقحم نفسه في ميدان السياسة ، وبارك المدفع الذي يحارب به وقائعه ، وحصل على المال اللازم لحروبه ببيع المناصب الدينية إلى من يودى فيها أكبر الأثمان ، واحتفل أنوسنت الثامن بزواج أبنائه في قصر الفاتيكان . وكان إسكندر السادس يرى أن بقاء رجال الدين بلا زواج خطأ يجب الإقلاع عنه كما كان يراه لوثر وكلفن ، وكان له خمسة أبناء أو أكثر قبل أن يلتزم العفة وهو بابا ، ولم ير رجال عصره فيما كان يتصف به من مرح وعدم استعفاف ما يؤخذ عليه كما قد يظن الناس ، ذلك بأن الناس لم يكونوا يرون فيما يلجأ إليه رجال الدين سرّاً من علاقات غرامية أمراً غير مألوف ، كان كل ما تأخذه أوربا على إسكندر السادس هو سياسته الخارجية التي

لا يرعى فيها إلا ولاذمة وماتأخذ على سيزارى بورجيا هو قسوته في حروبه وأنه استرد للبابوية ولايتها وزاد الكرسي الرسولى قوة وأمدّه بالكثير من المال الذى يحتاجه . وقد اتبع آل بورجيا في هذه الخطط السياسية والمعارك الحربية جميع الخطط الحربية وأساليب الغدر وسفك الدماء التى صاغها مكيا فى بعد قليل من ذلك الوقت فى كتاب الأمير (١٥١٣) وقال أنها لا غنى عنها لتأسيس دولة قوية أو لتوحيد إيطاليا . وفاق البابا يوليوس الثانى سيزارى بورجيا فيما شنه من الحروب على البندقية النهمة الحشعة وعلى الفرنسيين الغزاة ، وكان يفر كلما استطاع من بحن الفاتيكان ، ويقود جيشه بنفسه ويحب الحياة الصعبة والحديث الحشن فى المعسكرات الحربية . وهال أوربا أن ترى أن البابوية لا تكتفى بأن تصبح سلطة زمنية فحسب ، بل ان تصبح فوق ذلك قوة عسكرية ، غير أنها مع ذلك لم يكن يسعها إلا أن تعجب بعض الإعجاب بقوة ذلك المحارب الذى أخطأت المقادير فجعلته بابا ، وترامت الأنباء وراء جبال الألب عما كان يقدمه يوليوس من معونة للفن ومناصرة للممتازين من الفنانين أمثال رفائيل وميكل انجلو وكان يوليوس هو الذى بدأ بناء كنيسة القديس بطرس الحديدية ، وأول من منح صكوك الغفران للذين أسهموا فى نفقات بنائها . وفى أيام ولايته قدم لوثر إلى رومة وأبصر بعينه المظالم . ذلك الاسم الذى أطلقه لورنزو ده ميديتشى على عاصمة العالم المسيحى . لم يعد فى أوربا حاكم يرى أن البابوية حكومة أخلاقية فوق الحكومات كلها تؤلف من الأمم كلها دولة مسيحية واحدة ، وذلك لأن البابوية نفسها بعد أن صارت دولة دنيوية قد اضطغت بالصيغة القومية . وتقطعت أوصال أوربا ، كما تتطلب ذلك العقيدة الحديدية إلى أقسام صغيرة قومية لا تعترف بقانون أخلاقى منزل أودولى وتردت فى الحروب بين مختلف أقسام المسيحية ودامت خمسة قرون .

وإذا أردنا أن نصدر حكماً عادلاً على بابوات النهضة هؤلاء فإن علينا

أن ننظر إليهم في ضوء الظروف المحيطة بهم في أيامهم ، لقد كان في وسع شمالي أوروبا أن تحس بأخطائهم لأنها كانت تمدهم بالمال ولكن الذين عرفوا ما كانت تفيض به إيطاليا بين عهدي نقولاس الخامس (١٤٤٧-١٤٥٥) - ولو العاشر (١٥١٣) (١٥٢١) هم وحدهم الذين كانوا ينظرون إليها بعين التسامح ذلك أن أكثرهم قد ارتضوا عقيدة النهضة القائلة ان العالم وان كان مسرحاً للدموع والمغويات الشيطانية يمكن أن يكون أيضاً منظراً ذا جمال وحياة قوية عارمة وسعادة سريعة الزوال عابرة وان كان بعضهم صالحين أتقياء . ولم يكونوا يرون عيباً في أن يستمتعوا بنعيم الحياة والبابوية مجتمعين .

ولم تكن تنقصهم الفضائل . فقد بذلوا جهدهم كي يخلصوا رومة من القبح والأقذار التي تردت إليها أثناء غياب البابوات في أفنيون . لقد جففوا المستنقعات ( لا بأيديهم هم بل بأيدي غيرهم وهم مستريحون ) ورصفوا الشوارع ، وأعادوا بناء الجسور ومهدوا الطرق ، وأصلحوا موارد مياه الشرب وأنشأوا مكتبة الفاتيكان ومتحف الكابيتول ، ووسعوا المستشفيات ، ووزعوا الصدقات وبنوا الكنائس أورموها ، وجعلوا المدينة بالقصور والحدائق ، وأعادوا تنظيم جامعة رومة ، وأعانوا الكتاب الإنسانيين على إحياء الآداب والفلسفة والفنون الوثنية القديمة وهياً وا الأعمال للمصورين والمثالين والمهندسين المعماريين الذين خلفوا وراءهم من الأعمال ما هو تراث خالد ثمين لجميع بني الإنسان . وإذا كانوا قد بددوا الملايين ، فإنهم قد أنفقوا ملايين مثلها في أعمال البناء والتعمير . ولسنا ننكر أنهم أنفقوا في بناء كنيسة القديس بطرس الجديدة أكثر مما كانت تطيقه موارد البلاد ولكن ما أنفقوه عليها ليس أكثر نسبياً مما أنفقه ملوك فرنسا فيما بعد على قصور فونتيه بلووفرساي واللوار ، ولعلهم كانوا يظنون وقتئذ أنهم لا يفعلون

أكثر من تحويل فئات الأموال السريعة الزوال إلى مجد خالد للشعوب ولربهم. وكان معظم أولئك البابوات في حياتهم الخاصة يعيشون عيشة البساطة ومنهم مثل (الإسكندر السادس) من كان يعيش زاهداً متقشفاً ولا يظهر بمظهر الترف والتمخامة إلا لأن ذلك يتطلبه ذوق الشعب وعاداته وبذلك رفعوا البابوية إلى ذروة الجلال والسلطان بعد أن أصبحت معدمة معرضة للسخرية والازدراء.

## الفصل الرابع

### البيئة المتغيرة

وبينما كانت الكنيسة يبدو عليها أنها آخذة في استعادة مجدها وسلطانها ، كان يحدث في أوروبا تغيير اقتصادى وسياسى وعقلى يعمل بالتدريج على تفويض صرح المسيحية اللاتينية .

ذلك أن الدين يزدهر عادة في ظل النظام الزراعى على حين أن العلم يزدهر في ظل الاقتصاد الصناعى فكل حصاد معجزة من المعجزات في الأرض ونزوة من نزوات الجو ، والفلاح الحقير الخاضع لسلطان الجو والذي ينهكه الكدح ، يرى من حوله قوات خارقة للعادة في كل مكان ، ويوجه الدعوات والصلوات إلى السماء يسترضيها ويستميلها إليه ، ويرتضى الخضوع لنظام دينى لإقطاعى يتدرج ولاؤه فيه من السيد المالك إلى الملك إلى الله . أما الصانع في المدينة والتاجر وصاحب المصنع وذو المال فيعيشون في عالم من الأرقام يحسبون فيه العمليات والكميات والأسباب المادية والنتائج المرتقبة العادية . وتبهيء الآلة ومنضدة العد والحساب عقولهم لأن يروا حكم ( القانون الطبيعى ) ييسط سلطانه على أرجاء آخذة في الاتساع . وكان نمو الصناعة والتجارة وتكدس الأموال أثناء القرن الخامس عشر وانتقال العمال من الريف إلى المدن وقيام طبقة التجار واتساع دائرة الاقتصاد من البيئة الصنفية المحلية حتى أصبح اقتصاداً قومياً ثم دولياً - كل هذا كان نذير شؤم للدين الذى كان يوائم أشد المواءمة نظام الاقطاع وما يطرأ على الحقول من تقلبات تبعث في النفس الكآبة والقنوط . وأخذ رجال الأعمال يحطمون القيود التى يفرضها عليهم رجال الدين كما نيلوا من قبل الضرائب التى يفرضها



سادة الإقطاع ، وكان لابد للكنيسة أن ترضى بشيء من الشعوزة اللاهوتية المكشوفة إلى ما تحتمه ضرورة الأيام من فرض فوائد على القروض إذا كان لابد لرؤوس الأموال أن تستخدم في توسيع دائرة الصناعة والمشروعات المالية ، وما وافى عام ١٥٠٠ حتى أصبح الناس يتجاهلون أوامر الكنيسة القاضية بتحريم «الربا» . ثم حل المحامون ورجال الأعمال شيئاً فشيئاً محل رجال الدين والأعمال في إدارة أعمال الحكومة ، وأخذ القانون نفسه ، بعد أن ظفر باسترداد تقاليده ومكانته اللتين كانتا له في عصر الإمبراطورية الرومانية ، يسبق النظم الأخرى في الانتقال من الصبغة الدينية إلى الصبغة الدنيوية ويعتدى يوماً بعد يوم على نظم الحياة الكنسية التي كانت تخضع من قبل للقوانين الدينية وزادت سلطة المحاكم الزمنية وازمحت سلطة محاكم الأبرشيات .

وأخذت الدول الملكية الناشئة بعد أن بلغت طور الشباب وازداد ثراؤها بفضل ما تجمع لها من المال من التجارة والصناعة ، أخذت تتحرر شيئاً فشيئاً من سيطرة الكنيسة وأخذ الملوك يعارضون في وجود المندوب البابوي أو القاصد الرسولي في بلادهم لأنه لم يكن يعترف بسلطان غير سلطان البابا وبذلك جعل كنيسة كل أمة دولة داخل دولة . من أجل ذلك ضيقت القوانين التي صدرت في إنجلترا عام ١٣٥١ و١٣٥٣ أشد التضييق سلطات رجال الدين في شئون الاقتصاد والقضاء . وفي فرنسا احتفظ الملوك بعد إلغاء قرار بوج التنظيمي من الوجهة النظرية في عام ١٥١٦ بحقه في ترشيح كبار الأساقفة والأساقفة ورؤساء الأديرة وكبار رهبانها (١٧) وأصرت دولة البندقية على أن تعين هي من يشغلون المناصب الكنسية العالية في الأقاليم التابعة لها . وغلب فرديناند وإيزابيلا البابوات على أمرهم فانزعوا منهم حق تعيين من يشغلون كثيراً من المناصب الدينية الشاغرة في أسبانيا وفي الإمبراطورية الرومانية المقدسة حيث استمسك جريجورى السابع بحق البابوات في تعيين رجال الدين رغم معارضة هنرى الرابع ، سلم سكستس

الرابع إلى الأباطرة بحققهم في تعيين ثلاثمائة ممن يشغلون المناصب الدينية وتعيين سبعة أساقفة وكثيراً ما كان الملوك يسيئون استخدام هذه السلطات. فكانوا يعينون في مناصب الكنيسة من يميلون إليهم من رجال السياسة وكان هؤلاء يستحوذون على إيراد الأديرة وأملاك الكنيسة ولكنهم كانوا يتجاهلون ما عليهم من التبعات (١٨) وإن كثيراً من المفاصد الكنسية ليعزى أصلها إلى من كانوا يشغلون هذه المناصب الكنسية من غير رجال الدين . وكانت البيئة العقلية في الكنيسة نفسها في هذه الأثناء آخذة في التغير تغيراً يندرها بأشد الأخطار . نعم إنها كانت لاتزال تخرج علماء مجدين ذوي ضمائر حية ، ولكن المدارس والجامعات التي أنشأتها هي من قبل كانت قد أخرجت أقلية من الرجال المتعلمين لم تكن آراؤهم مما يرضى على الدوام القديسين . فهذا هو ذا القديس برناردينو يقول حوالى عام ١٤٢٠ :

إن كثيراً من الناس إذا ما نظروا إلى ما يرتكبه الرهبان والإخوان والراهبات وغير هؤلاء من رجال الدين لتشمئز نفوسهم ، بل إنهم كثيراً ما يزعزع إيمانهم ، فلا يؤمنون بشيء أعلى من أسقف منازلهم ولا يرون أن ما ورد في الكتب عن الدين صادق صحيح بل يعتقدون أنه من اختراع الآدميين وليس وحياً من عند الله . . فهم يحترقون القربان المقدس ولا يؤمنون بوجود الروح ولا يخشون عذاب النار ولا يرغبون في نعيم الجنة ، بل إن أهم ما تتعلق به قلوبهم هو الأشياء الزائلة ويعملون على أن يكون هذا العالم الأرضى هو جنتهم (١٩)

وأكبر الظن أن طبقة رجال الأعمال كانت أقل الطبقات صلاحاً واستمسكاً بالدين ، ذلك أن الدين يضمحل على الدوام كلما زاد الثراء . فجوور (١٣٢٥ - ١٤٠٨) يقول ان تجار انجلترا قلما يعنون بالحياة الآخرة ويقولون إن من يستطيع الحصول على نعم هذه الحياة ثم يتركها تفلت من يده فهو إنسان أبله فما من أحد يعرف أين يذهب بعد الموت أو من أى طريق

تذهب<sup>(٢٠)</sup> ، يضاف إلى هذا أن إخفاق الحروب الصليبية قد خلف في النفوس دهشة أخذت تتناقص على مهل يقول أصحابها كيف مّمح رب المسيحية بأن ينتصر الإسلام وكان استيلاء الأتراك على القسطنطينية مما قوى هذه الشكوك ، وكانت كتابات نقولاس الكوزائي ١٤٣٢ ولورند سوفلا ١٤٣٩ التي قالوا فيها إن « هبة قسطنطين » زيف وزور ، مما حط من مكانة الكنيسة وأضعف ما تدعيه لنفسها من سلطان زمني . وفوق هذا كله فإن اكتشاف الكتب اليونانية والرومانية القديمة ونشرها كان سبباً في تقوية الشكوك لأنه كشف عن عالم من العلوم والفنون ازدهرت قبل مولد الكنيسة المسيحية وهي التي أنكرت في مجلس لاتيران الخامس ١٥١٢ - ١٥١٧ إن النجاة غير مستطاعة خارج حظيرتها<sup>(٢١)</sup> كذلك أزاح كشف أمريكا وارتداد بلاد الشرق ارتياداً أخذاً في الاتساع ، أزاح هذا وذلك الستار عن مائة أمة كانت ترفض الإيمان بالمسيح أو تتجاهله وكانت لها أديان أخرى لا تقل عن المسيحية إيجابية أو تأثيراً من الناحية الخلقية وجاء الرحالة العائدون من بلاد « الكفرة » ببعض العقائد والطقوس التي أخذت تنازع العبادات والعقائد المسيحية فأخذت هذه العقائد المتنافسة تصطرع في الأسواق وفي الثغور.

ثم إن الفلسفة نفسها التي كانت في القرن السادس عشر خاضعة لسلطان الدين وخادمة طيعة له همها كله أن تجد أسباباً يقبلها العقل لمبادئ الدين القويم ، قد حررت نفسها في القرن الرابع عشر على أيدي وليام الأوكهامي وبرسليوس من أهل بدوا وأصبحت في القرن السادس عشر فلسفة زمنية جريئة تجهز بتشككها بقيادة بمبومشي ومكيا في وجوتشياردين . وقد أذاع مكيا في قبل أن يكتب ليوثر رسالته بأربع سنين نبوءة فرع منها القوم قال : لو أن الدين المسيحي قد احتفظ به كما صدر عن مؤسسه لكانت دول العالم المسيحي أكثر اتحاداً وأعظم سعادة مما هي الآن وليس أدل على ضعفه

من أن أقرب الناس إلى الكنيسة الرومانية التي هي صاحبة السلطة العليا في هذا الدين هم أقل الناس تديناً . وإن من ينعم النظر في المبادئ التي يقوم عليها هذا الدين ويرى ما بين هذه المبادئ وبين شعائرها الحاضرة وعبادتها من فرق كبير ليحكم من فوره بأن انهيارها أو يوم القصاص منها لآت عن قريب .

## الفصل الخامس

### ما يؤخذ على الكنيسة

هل لنا أن نعيد هنا ذكرى التهم التي يوجهها الكاثوليك المخلصون إلى الكنيسة في القرنين الرابع عشر والخامس عشر ؟ إن أول هذه التهم وأشدها هي أنها كانت تحب المال وأنه كان لها منه أكثر مما يليق بها إذا أرادت لنفسها(\*) الخير وقد وجه مجلس نورنبرج في عام ١٥٢٢ مائة تهمة منها أنها تمتلك نصف ثروة ألمانيا(٢٣) وقد قدر مؤرخ كاثوليكي نصيب الكنيسة بثلاث أموال ألمانيا وخمس أموال فرنسا(٢٤) ولكن مدعياً عمومياً في برلمان فرنسا قدر ثروة الكنيسة في عام ١٥٠٢ بثلاثة أرباع أموال فرنسا كلها(٢٥) على أننا ليس لدينا من الإحصاءات ما نرجع إليه في هذه التقديرات أما في إيطاليا فإن ثلث شبه الجزيرة بطبيعة الحال كان ملكاً للكنيسة ونعني به الولايات البابوية ، هذا فضلاً عما كان لها من الأملاك القيمة في غير تلك الولايات(\*\*).

وكان لتجمع الثروة في يد الكنيسة ستة أسباب . أولها أن معظم من كانوا يوصون بأموالهم عند وفاتهم كانوا يتركون لها بعض المال وقاية لهم من نار جهنم ، وإذا كانت الكنيسة هي التي تشرف على عمل الوصايا وإثباتها فإن

---

(\*) يقول باستور في كتابه تاريخ البابوات الجزء السابع ص ٢٩٣ ما يأتي :  
ان من أسباب سقوط الكنيسة الألمانية ثراؤها الفاحش الذي كانت زيادته غير المشروعة مما أثار حسد غير رجال الدين وبغضهم كما كان له أسوأ الأثر في رجال الكنيسة أنفسهم .  
(\*\*) ان معظم الكفايات في أي مجتمع تنحصر في عدد قليل من الرجال ولهذا فإن معظم الطبقات والامتيازات والسلطات تستحوذ عليها ان عاجلاً أو آجلاً أقلية من الرجال . ولقد تجمعت الثروة في يد الكنيسة في العصور الوسطى لأنها كانت تقوم بأعمال خطيرة وكان يقوم على خدمتها أقدر الرجال . وكان الإصلاح الديني من بعض نواحيه عبارة عن إعادة توزيع هذه الثروة التي تركزت بطبيعة الحال وذلك باستيلاء غير رجال الدين على ثروة الكنيسة وإيراداتها .

رجالها كانوا فى وضع يمكنهم من تشجيع أمثال هذه الوصايا . وثانيها ان أملاك الكنيسة كانت أكثر أماناً من كل ما عداها من انتهاب اللصوص والجنود والحكومات ، ولهذا فإن بعض الناس كانوا ينزلون عن أراضيهم للكنيسة ليأمنوا عليها من ذلك النهب ثم يتملكونها هم منها بوصفهم عمالا للكنيسة عليها على أن يؤول كل ما لهم من حقوق إلى الكنيسة بعد موتهم . ومنهم من كان يوصى ببعض أمواله أو بها كلها للكنيسة مشترطين ان تقدمهم بما يلزمهم فى حالتى المرض والشيخوخة فكانت الكنيسة بذلك تضمن لهم أماناً من الفقر فى حالة العجز عن الكسب . وثالث هذه الأسباب أن الذين اشتركوا فى الحروب الصليبية قد باعوا إلى الهيئات الدينية أراضيهم أو رهنوها لها أو نزلوا لها عنها كى يحصلوا على ما يلزمهم من المال فى مغامرتهم . ورابع هذه الأسباب ان مئات الآلاف من الأفدنة قد آلت إلى الكنيسة لأن طوائف الرهبان هى التى أصلحتها . وخامسها ان ما تمتلكه الكنيسة من الأرض لا يمكن ان ينتقل إلى غيرها — فلا يمكن أن يبيعه أو ينزل عنه أحد من رجالها إلا بوسائل غاية فى التعقيد تجعل هذا فى حكم المستحيل . وآخر هذه الأسباب ان أملاك الكنيسة كانت فى العادة معفاة من الضرائب التى تفرضها الدولة على سائر الأملاك وإن كان بعض الملوك يرغمون رجال الدين على أداء بعض الأتاوات أو يجدون ذرائع قانونية لمصادرة أجزاء من ثروة الكنيسة غير مباينين بما يصبه عليهم رجال الدين من اللعنات ، ولو أن أملاك الكنيسة أو الإيراد الناتج منها أو التبرعات التى لا حصر لها والتى كانت ترد إليها من المؤمنين برسالتها قد بقيت داخل حدود البلاد التى ينتمى إليها المتبرعون أو التى توجد فيها هذه الأملاك لكان تدمير الحكام فى أوروبا الشمالية أقل شدة مما شاهدناه ، أما وان هذه الثروة لم تبقى داخل تلك الحدود فإن منظر الذهب الذى كان ينساب بالآلاف الطرق من أوروبا الشمالية إلى رومة كان مما يثير حنق هؤلاء الحكام .

أما الكنيسة فقد كانت تحسب أنها العامل الأكبر في المحافظة على الأخلاق ، والنظام الاجتماعى ، والتربية والأدب ، والعلم ، والفن ، وكانت الدولة تعتمد عليها في القيام بهذه المهام ، وكان القيام بها يتطلب نظاماً واسعاً كثير النفقة ، وكان لابد لها في الحصول على هذا المال من أن تفرض الضرائب وتجبي الرسوم ، ذلك أن الكنيسة هي الأخرى لا يمكن أن تحكم بالصلوات والأدعية . وكان كثير من الأساقفة حكاماً مدنيين وكنسيين في أقاليمهم ، وكانت السلطات غير الدينية هي التي تعين معظم أولئك الأساقفة تختارهم من بين أعيان البلاد الذين اعتادوا معيشة الترف والتحرر من قيود الأخلاق ، فكانوا يفرضون الضرائب وينفقون مواردها كما يفعل الأمراء وكانوا أحياناً يجللون بالعار ذكرى القديسين بارتداء الدروع وقيادة الجند في الحروب . وقلما كان الكرادلة يختارون لتدبيرهم وتقواهم بل كانوا يختارون عادة لثروتهم أو لصلاتهم السياسية أولئك كفايتهم الإدارية ، ولم يكونوا يرون أنفسهم رهباناً مقيدين بأيمان أقسموها وإنما كانوا يرون أنفسهم شيوخاً ورجال سياسة في دولة غنية قوية ، ولم يكونوا في كثير من الأحيان قساوسة ، ولم يكونوا يسمحون لقلانسهم الحمراء أن تحول بينهم وبين الاستمتاع بمباهج الحياة<sup>(٢٦)</sup> وقصارى القول أن الكنيسة قد أنست حاجات السلطة وما يلزمها من المال ما كان عليه الرسل الأولون من زهد وفقر .

وإذا كان خدام الكنيسة رجال دنيا لا رجال دين فإنهم لم يكونوا في كثير من الأحيان يقلون جشعاً عن موظفى الحكومات في أيامهم . فقد كان الفساد قانون ذلك العصر وطبيعة أهله ، وكانت المحاكم المدنية تشتري بالمال ولسنا نجد في انتخاب البابوات كلهم ما يضارع في الرشوة ما حدث في انتخاب شارل الخامس امبراطوراً . وإذا ما استثنينا هذا الانتخاب وحده فإن أضخم الرشاوى في أوروبا هي التي كانت تقدم إلى محاكم رومة<sup>(٢٧)</sup> لقد كانت رسوم معقولة محددة تفرض نظر الخدمات التي تقوم بها المحكمة

البابوية العليا ، ولكن جشع موظفيها رفع هذه الرسوم إلى أكثر من قيمتها القانونية عشرين ضعفاً<sup>(٢٨)</sup> وكان من المستطاع التحلل من الأوامر الدينية كلها تقريباً وقلما كانت هناك خطيئة لا يمكن غفرانها إذا كان الثمن الذي يؤدي لذلك مغرياً . وليس أدل على ذلك من أن اينياس سلفيوس كتب قبل أن يجلس على كرسي البابوية يقول إن كل شيء في رومة يباع بالمال وإن لا شيء فيها يمكن الحصول عليه بغير المال<sup>(٢٩)</sup> وأشد من هذا ما قاله سفنرولا بعد جيل من ذلك الوقت بشيء من المبالغة التي تصحب الغضب على الدوام ، وهو وصف كنيسة رومة بأنها عاهر تبيع نفسها بالمال<sup>(٣٠)</sup> ومثل هذا ما قاله ارزمس بعد جيل آخر وهو « إن العار الذي يجلب المحكمة البابوية العليا قد وصل إلى ذروته<sup>(٣١)</sup> » . ثم انظر إلى ما كتبه بستور ، إن الفساد المتأصل قد استحوذ على جميع موظفي الإدارة البابوية كلهم تقريباً... فالهبات التي لا يحصى عددها واغتصاب الأموال بمختلف الأساليب قد فاق كل ما يتصوره العقل يضاف إلى هذا أن الموظفين أنفسهم كانوا يزورون العقود ويتبادلونها . فلا عجب والحالة هذه إذا علت الشكوى من جميع أجزاء العالم المسيحي مما كان يرتكبه الموظفون البابويون من رشوة وفساد واغتصاب للأموال<sup>(٣٢)</sup> .

ولم يكن مألوفاً أن يرقى ذوو الكفايات المعدمون في مناصب الكنيسة في القرن الخامس عشر ، فقد كان كل منصب تقريباً يتطلب رشوة الموظفين الأعلين فيها رشاوى تختلف بين المبالغ الصغيرة لثبيل منصب القساوسة ، والرشاوى الضخمة التي يؤديها كثير من الكرادلة لكن يرقوا إلى هذا المنصب لما يتطلب التلق الخفي للأعلاء . وكان من الأساليب المحببة للبابوات لجمع المال يبيعهم مناصب الكنيسة ، وكان هذا في عرف البابوات هو تعيين أشخاص يرجى أن يسهموا بالكثير من المال فيما تحتاجه الكنيسة من نفقات بمنحهم ألقاب شرف فخرية قد تصل إلى لقب الكردنال نفسه : من ذلك



ان اسكندر السادس أنشأ ثمانين منصباً جديداً وقبض ٧٦٠ دوقه ( ١٩٠٠٠ دولار ) من كل شخص عين في منصب من هذه المناصب . وأنشأ يوليوس الثاني ( مجمعا ) أو مكتباً مؤلفاً من ١٠١ أمين أدوا له مجتمعين ٢٤٠٠٠ دوقه ثمناً لهذه المناصب ، ورشح ليو العاشر ٦٠ من الحجاب و ١٤١ من الأتباع في القصر البابوي واستحوذ منهم على ٢٠٢٠٠٠ . (٢٣) دوقه وكان معطى هذا المال وآخذه يرون أن الأموال التي تتباع بها هذه المناصب ليست إلا أقساطاً ثانوية في عقود تأمين ، أما لوثر فلم يكن يرى فيها إلا أنها بيع من أدنا البيوع للمناصب الكنسية .

وكان صاحب المنصب في آلاف من الأحوال يعيش بعيداً عن مقر منصبه - الابرشية أو الدير أو الأسقفية - التي كان إيرادها ثمناً لكدحه أو وسيلة لترفه وكان يحدث في بعض الأحيان أن يكون شخص واحد هو القائم بالعمل في كثير من هذه المناصب . من ذلك مثلاً ان الكردينال روريجو بورجيا النشيط (الذى صار فيما بعد اسكندر السادس ) قد وهب عدة مناصب مختلفة كانت تدبر عليه ٧٠٠٠٠ دوقه ( ١,٧٥٠,٠٠٠ دولار ) في العام وأن عدوه الألد الكردينال دلاروفيري (الذى صار فيما بعد يوليوس الثاني ) قد كان في وقت واحد كبير أساقفة افنيون واسقفا لبولونيا ولوزان وكوتانس ، وقفيير ، ومندى واستيا ونيليتورى ورئيساً لديرى نونان تولا وجبروتا فراتا (٢٤) . كان في وسع الكنيسة بالجمع بين هذه المناصب أن تؤدى مراتب كبار موظفيها التنفيذيين وان تنفخ بالهبات السخية في كثير من الأحيان الشعراء والعلماء وطلاب العلم . وها هو ذا بترارك الناقد الشديد لبابوات افنيون كان يعيش من مراتب المناصب الهيئة المجزية التي منحه إياها أولئك البابوات ، وها هو ذا ارازمس الذى سخر من ماثب السخافات الكنسية وهجها الهجو اللاذع كان يقبض معاشاً منتظماً من الكنيسة ، وكوبر نيكاس الذى أصاب كنيسة البندريوس بالوسطى بأعظم الأضرار قد ظل سنين

طوالا يعيش من أموال الكنيسة التي لم تكن تتطلب منه إلا القليل من الأعمال التي تحول بينه وبين أعماله العلمية<sup>(٣٥)</sup> .

ولم يكن هذا التعدد في المناصب أخطر التهم التي وجهت للكنيسة بل كان أخطر منه ما اتهم به رجال الدين من فساد في الأخلاق . وها هو ذا واحد منهم هو أسقف تورشيلو (١٤٥٨) يقول : ان أخلاق رجال الدين فاسدة يشمئز منها العلمانيون<sup>(٣٦)</sup> . وأصبح المنتمون إلى طوائف الرهبان الأربع التي أسست في القرن الثالث عشر — وهي طوائف الفرانشيسكان والدمنيك ورهبان الكرمل ، والاوغسطينيين أصبح المنتمون إلى هذه الطوائف كلها ما عدا الأخيرة منها مستهترين في أخلاقهم شديدي الاستخفاف بما يتطلبه مركزهم من تقى وحسن نظام » . وقد تبين أن قواعد الأديرة التي وضعها منشوها الأولون المتحمسون أشد مما تطيقه الطبيعة البشرية التي أخذت تتحرر شيئاً فشيئاً من مخاوف ما وراء الطبيعة . وإذا كان آلاف الرهبان والإخوان قد استغنوا عن العمل اليدوى بفضل ما تجمع لهم من المال الكثير ، فقد أهمل هؤلاء الخدمات الدينية وخرجوا من صوامعهم يجوسون خلال الديار ، ويتعاطون الخمر في الحانات ويتخذون لهم عشيقات . وها هو ذا راهب من الدمنيك يدعى جون بروميارد من رهبان القرن الرابع عشر يقول عن إخوانه الرهبان :

إن أولئك الذين من واجبه أن يكونوا آباء للفقراء . . . يشتهون ألد الطعام ، ويستمتعون بنوم للضحى . . . ويمنون على الناس بحضورهم صلاة الصباح أو القداس . . . وتراهم منهمكين في الطعام والشراب إذا لم نقل في الدنس والأقذار ، حتى لقد أصبحت مجامع رجال الدين مواخير للفساد ومجتمعات من مهرجين<sup>(٣٧)</sup> .

وكرر أرازمس تلك التهمة نفسها بعد مائة عام من ذلك الوقت فقال : « ان كثيراً من أديرة الرجال والنساء قلما تختلف عن المواخير العامة<sup>(٣٨)</sup> » .

ولسنا ننكر أن بترارك قد رسم صورة طيبة لما كان يسود دير الكرثوزيين الذى كان أخوه يعيش فيه من حسن نظام وتقى وأن كثيراً من الأديرة فى هولندا وغربى ألمانيا قد احتفظت بروح الدرس والصلاح التى تألفت على أساسها « طائفة إخوان الحياة العامة » وصدر منها كتاب التشبه بالمسيح ، ولكن نيوهانز تريتمبوس ، ينس وايرسينهايم (حوالى ١٤٩٠) قد ندد برهبان هذا الجزء من ألمانيا المحيط بنهر الراين تنديداً عنيفاً أشد العنف فقال :

إن هؤلاء الرجال لا يبالون بالآيمان الدينية التى أقسموها . . فإنهم لم يعدوا قط بأن يبروا بها . . فهم يقضون النهار كله فى الحديث القذر ويقضون وقتهم كله فى اللعب والتهام الطعام . . وإذا كانوا يمتلكون ثروة خاصة طائلة . . فإن كل واحد منهم يعيش فى مسكن خاص به . . وليس فيهم من يهاب الله قط أو يحبه . ولا يفكرون قط فى الحياة الآخرة ويؤثرون شهواتهم البدنية على مطالب الروح . . ويحتقرون ما أقسموا عليه من التزام الفقر ويجهلون يمين العفة وينقضون يمين الطاعة . . وإن رائحة أقدارهم لتحيط بهم من كل الجوانب (١) ،

ولما أرسل جاي جوينو من قبل البابا لإصلاح أديرة البندكتيين فى فرنسا كتب بعد عودته تقريراً يبعث الغم والاكتئاب فى النفوس (١٥٠٣) قال فيه إن كثيراً من الرهبان يلعبون الميسر ويكثرون من السباب ، ويترددون على الخانات ، ويتسلحون بالسيوف ، ويجمعون الأموال « ويحيون حياة السكيرين » ، وهم أكثر تعلقاً بالدنيا من رجال الدنيا أنفسهم . . ولو أننى أردت أن أقص كل ما وقعت عليه عيناي لمألت بذلك صحفاً طوالاً (٢) . وقد كانت نتيجة الفوضى المضطردة النماء فى الأديرة أن أهل الكثير أعمال الصناعات والخدمة فى المستشفيات والقيام بشئون التعليم وهى الأعمال العظيمة الخليقة بالإعجاب التى استحقوا من أجلها ثقة الناس وتأييدهم (٣) . ويقول البابا ليو العاشر (١٥١٦) « لقد وصل اضطراب الأمور فى أديرة

فرنسا وحياة الاستهتار التي يحياها الرهبان إلى حد لم يبق لهم معه أى احترام عند الملوك أو الأمراء أو المتدينين من الناس<sup>(٤٤)</sup> ، وقد أجمل مؤرخ كاثوليكي وصف هذه المفاصد كلها كما رآها في عام ١٤٩٠ ، ولعله كان مبالغاً بعض الشيء في قسوته فقال :

اقرأ ما يفيض به ذلك العهد من أدلة وشواهد - طرائف تاريخية وتعنيف ينطق به رجال الأخلاق ، وهجاء يكتبه العلماء والشعراء ، ومراسيم بابوية ومجامع دينية مقدسة - ماذا تجد في هذه كلها ؟ انك لتجد فيها نفس الحقائق ونفس الشكاوى . . التحرر من حياة الأديرة ومن النظام والأخلاق الكريمة وما أكثر ما تجد في الأديرة من لصوب وفسقة ، وإذا شئت أن تدرك ما في هذه الأديرة من فوضى فعليك أن تقر ما كشفت عنه البحوث القضائية من تفاصيل الحالة الداخلية للكثرة الغالبة من الأديرة الكبيرة . . . ولقد بلغت المساوئ المنتشرة في أديرة الكارثوزيين درجة أصبحت معها هذه الأديرة مضرب المثل في سوء السمعة في كل مكان تقريباً . . أما أديرة الراهبات فقد اختفت فيها حياة الرهينة عن آخرها . . . فاستجالت دور العبادة بسبب هذه المساوئ كلها بوئراً للفساد وسوء النظام<sup>(٤٥)</sup> .

أما رجال الدين غير المنتمين إلى طوائف الرهبان ، فكانوا خيراً من الرهبان والإخوان ، إذا تساهلنا في عادة التسرى التي كانت شائعة بينهم ، وكانت أكبر آثام قسيس الإبرشية هي جهله<sup>(٤٦)</sup> ولكنه لم يكن يتقاضى إلا القليل الذي لا غناء فيه من الأجر وكان يرهق بالعمل ومن أجل هذا لم يكن يجد من الوقت أو المال ما يعينه على الدرس ، وتدل التقوى الشائعة بين عامة الشعب على أنه كثيراً ما كان محبوباً مبجلاً . وكثيراً ما كان هؤلاء القساوسة يحنثون بقسمهم الكهنوتي على أن يلتزموا العفة والطهارة . ففي نورفولك بإنجلترا مثلاً نظرت المحاكم في ثلاث وسبعين تهمة خاصة بعدم العفة في عام ١٤٩٩ ، وكان منها ثلث عشر تهمة موجهة إلى رجال الدين ،

وفي ريبون كانت أربع وعشرون تهمة من ١٢٦ موجهة إلى رجال الدين ،  
وفي لامبث كانت تسع تهمة من ثمان وخمسين موجهة إلى رجال الدين ،  
ومعنى هذا ان ثلاثاً وعشرين في المائة من مجموع هذه التهم موجهة إليهم  
مع أن رجال الدين كلهم كانوا في أغلب الظن أقل من اثنين في المائة من  
مجموع السكان<sup>(٤٧)</sup> . ومن رجال الدين من كانت لهم صلات جنسية  
بالتائبات من النساء<sup>(٤٨)</sup> . وكان للآلاف من القساوسة حظايا ، وفي ألمانيا  
كان لهم كلهم تقريباً<sup>(٤٩)</sup> وفي رومة كان هذا هو الأمر المتبع المألوف ،  
وتقدر بعض التقارير عدد العاهرات فيها بسبعة آلاف من بين السكان الذين  
لم يكونوا يزيدون على مائة ألف<sup>(٥٠)</sup> . وها هو ذا مؤرخ كاثوليكي يقول :

لا غرابة وتلك حال أعلى طبقات رجال الدين أن تنتشر الرذيلة وينتشر  
الشذوذ باختلاف أنواعه بين طوائف الرهبان المنتظمة وبين القساوسة من غير  
الرهبان وان يزداد هذا الانتشار يوماً بعد يوم . قصارى القول أن الفضيلة  
قد فقدت معناها على وجه الأرض . . ولكن من الخطأ أن نظن أن فساد  
رجال الدين كان أسوأ في رومة منه في غيرها من المدن ، ذلك أن لدينا  
أدلة تثبتها الوثائق على فساد أخلاق القساوسة في كل بلد تقريباً من بلدان  
شبه الجزيرة الإيطالية . . فلا عجب ، كما يقول كاتب معاصر والحزن  
يملاً قلبه إذا كان نفوذ رجال الدين قد أخذ ينقص تدريجاً وإذا كان الناس  
لا يكادون يظهرون أى احترام مهما قل لرجال الدين في كثير من الأقطار  
ذلك ان الفساد قد انتشر بينهم إلى حد أصبحنا نسمع معه اقتراحات يبدىها  
البعض بالسماح للقساوسة بالزواج<sup>(٥١)</sup> .

ويجدر بنا أن نقول انصافاً لهؤلاء القساوسة غير المتعفين أن التسرى  
الشائع بينهم لم يكن يعد دعارة بل إنه يكاد يكون تمرداً عاماً على قانون  
العزوبة التي فرضها البابا جريجورى السابع (١٠٧٤) على رجال الدين  
وأرغمهم عليها إرغاماً . ولقد أخذ كهنة الكنيسة الرومانية يطالبون بأن

يسمح للقساوسة بالزواج شأنهم في ذلك شأن أمثالهم من كهنة الكنيسة الأرثوذكسية اليونانية والروسية فقد ظلت هذه الكنيسة تسمح لقساوسها بالزواج بعد الانشقاق الذي حدث في عام ١٠٥٤ ، وإذ كان قانون الكنيسة الكاثوليكية لم يسمح لهم بهذا فقد لجأوا إلى عادة التسرى . وها هو ذا هاردون أسقف انجير يقول في تقرير له ( ١٤٢٨ ) ان رجال الدين في ابرشيته لم يكونوا يرون في اتخاذ الخطايا إثمًا . وأنهم لم يحاولوا قط أن يخفوا ذلك عن أعين الناس <sup>(٥٢)</sup> . وكان في يومئذ ١٥٠٠ حالة من هذا النوع يعترف الأهلون بأنها لا غبار عليها ، بل كانوا يشجعونها ، لأنهم يرونها وقاية لبناتهم وزوجاتهم ، وكان المؤلف المتواضع عليه في الاحتفالات العامة أن يعطى مكان الشرف للقساوسة وخطاياهم <sup>(٥٣)</sup> ، وحدث في شلويج ان طرد أسقف من كرسيه لأنه حاول أن يحرم هذه العادة <sup>(٥٤)</sup> ( ١٤٩٩ ) . ولما عقد مجلس كنتستانس اقترح الكردينال زيرلا ان تعود الكنيسة فتسمح لرجال الدين بالزواج إذا لم يكن مستطاعاً منعه من اتخاذ الخطايا ، وقال الإمبراطور بحسبمند في رسالة له إلى مجلس بازل ( ١٤٣١ ) ان زواج رجال الدين سيصلح من أخلاق الناس بوجه عام <sup>(٥٥)</sup> ، ونقل المؤرخ بلاتينا أمين مكتبة الفاتيكان عن اينياس سلفيوس قوله ان هناك أسباباً قوية في صالح بقاء رجال الدين عزاباً ، ولكن هنا أسباباً أقوى منها في صالح زواجهم <sup>(٥٦)</sup> ، وجملة القول ان السجل الأخلاقي لرجال الدين قبل الإصلاح الديني يبدو خيراً مما هو إذا نظرنا إلى عادة اتخاذ الخطايا على أنها تمرد يقتنر لهم ، على سنة مرهقة لا تطبقها الطبيعة البشرية ، ولم تكن عند الحواريين الأولين ، ولا تجرى عليها الكنيسة الشرقية .

أما الشكوى التي أشعلت نار الإصلاح الديني في آخر الأمر فقد كانت هي بيع صكوك الغفران . وتفصيلها ان من حق رجال الدين ، السلطات التي منحها المسيح فيما يبدو لبطرس ( انجيل متى ١٦ ، ١٩ ) والتي انحدرت

من بطرس إلى رجال الدين بمقتضى هذه السلطات أن يغفروا للتائب  
المعترف بذنوب خطاياهم وما يترتب عليها من عقاب في نار جهنم ، ولكنهم  
لا يعفون أولئك المذنبين من التكفير عن خطاياهم أثناء حياتهم على ظهر  
الأرض . على أن الذين يستطيعون أن يثقوا بأنهم يموتون بعد أن يكفروا  
التكفير الواجب عن ذنوبهم كلها ليسوا إلا قلة صغيرة من الناس مهما  
اعترفوا بذنوبهم وظهرهم هذا الاعتراف ، إن الذين يستطيعون أن يثقوا  
بذلك هم قلة صغيرة من الناس ، أما الباقون فلا بد أن يكفروا عما بقي من  
ذنوبهم بأن يقدموا عدداً من السنين في المطهر ، الذى أوجده الإله الرحيم  
ليكون جحياً مؤقتاً لهؤلاء المذنبين . لكن ثمة طائفة كبيرة من الأولياء  
الصالحين قد كسبوا بفضل خشوعهم وتقواهم واستشهادهم في سبيل الدين  
من الفضائل ما نرى في أكبر الظن زيادته على ما كفروا به عن ذنوبهم .  
وقد خلف المسيح وراءه بموته قدراً لا يحصى من الفضائل ، وهذه الفضائل  
كما تقول الكنيسة ، يمكن أن تعد بمثابة كنز يستمد منه البابا ما يشاء لمحو  
جزءاً من الآثام التى ارتكبها الناس في الدنيا . ولم يكفروا عنها كل التكفير .  
وكانت الكفارة التى تضعها الكنيسة تتخذ في العادة صورة تكرر بعض  
الأدعية أو إخراج الصدقات أو الحج إلى بعض الأضرحة المقدسة ، أو  
الاشتراك في حرب صليبية ضد الأتراك أو غيرهم من « الكفرة » . أو التبرع  
بالمال أو العمل لبعض المشروعات الاجتماعية كتجفيف مستنقع ، أو إنشاء  
طريق ، أو بناء قنطرة ، أو مستشفى ، أو كنيسة . وكان استبدال غرامة  
مالية ( فدية ) بالعقاب البدنى سنة مألوفة من عهد بعيد في المحاكم المدنية ،  
ومن ثم فإن تطبيق هذه الفكرة على صكوك الغفران لم يفضب الناس في  
بادئ الأمر . وكان التائب المعترف ، إذا أدى هذه الفدية أى إذا خرج  
عن بعض المال — لنفقات الكنيسة تسلم صك غفران جزئى أو كلى ، ولم يكن  
هذا الصك ليحيز له أن يرتكب ذنباً جديدة ، بل يمكنه من أن ينجو « ما ،

أو شهراً ، أو عاماً من عذاب المطهر ، أو أن يعفى من جميع المدة التي كان لابد له أن يقضيها في عذاب المطهر عقاباً له على ذنوبه لولا هذا الصك ، ولم يكن الصك ليعفى من جريمة الإثم ، أما هذه الجريمة فقد كانت تعفى حين يغفر القس ذنب التائب النادم أثناء الاعتراف قبل الموت . فصك الغفران ، والحالة هذه ، معناه أن تمحو الكنيسة بعض العقوبات الدنيوية ( أى غير الأبدية ) التي يتعرض لها صاحب الخطايا التي غفر أثمها أثناء عملية الكفارة .

وسرعان ما تبدل شأن هذه النظرية البارعة المعقدة بفضل سذاجة الناس أو شراهة الغافرين الذين عهد إليهم توزيع صكوك الغفران أو ادعوا لأنفسهم حق توزيعها . وإذا كان يسمح لهؤلاء الموزعين أن يحتفظوا لأنفسهم بجزء مما تدره من المال ، فقد أغفل بعضهم الإصرار على توبة من يبتاعون الصكوك ، أو اعترفهم بذنوبهم ، أو صلواتهم ، وتركوا لهم حريتهم الكاملة في أن يفسروا الصكوك بأنها تعفيهم من التوبة ، ومن الاعتراف ، ومن الغفران على يد القساوسة ، وبأنهم يستطيعون الاعتماد كل الاعتماد تقريباً على ما يقدمون من المال . وقد وصل الأمر حدا جعل تومس جسبكوني مدير جامعة اكسفورد يجار بالشكوى ويقول :

يقول المذنبون في هذه الأيام : « لست أبالي كم ارتكبت من الذنوب أمام الله لأن من السهل على أن أخلص من كل ذنوبي ومما يترتب عليها من العقاب بالمغفرة وصكوك الغفران يمنحني إياها البابا الذي ابتاعها منه مستورة نظير أربع بنسات أو ست كافي اكسبها في لعبة تنس مع من في مقدرتي أن يمنح هذا الغفران » . ذلك أن بائعي هذه الصكوك يطوفون بالبلاد ويفرقون خطابات بالمغفرة نظير بنسين تارة ونظير جرعة من الخمر أو الجمعة تارة أخرى . . . بل لأنهم يعطونها نظير استئجار عاهر أو نظير الحب الدنس (٧٥) ، لقد ندد الباباوات - بونيفاس التاسع في عام ١٣٩٢ ،



ومارتن الخامس في عام ١٤٢٠ وسكستس الرابع في عام ١٤٧٨ - أكثر من مرة بهذه المساوئ وهذا الخطأ في التفكير ولكن حاجتهم إلى المال كانت أشد من أن يستطيعوا معها السيطرة المحدية على هذه العادات السيئة . وكثيراً ما أصدروا القرارات لأسباب عدة يتحير الفكر فيها مع إيمان رجال العالم بهذه النظرية وأتهموا الكنيسة بأنها تستغل سذاجة الناس وآمالهم استغلالاً يجللها بالعار<sup>(٥٨)</sup> وكانت اللغة الرسمية في بعض هذه الحالات كالصكوك التي عرضها يوليوس الثاني في عام ١٥١٠ أوليو العاشر في عام (١٥١٣) تحمل من المعاني ما يمكن تفسيره تفسيراً مالياً خالصاً<sup>(٥٩)</sup> . وقد وصف أحد الرهبان الفرنسيين من ذوى المراتب العليا وهو غاضب أشد الغضب كيف كانت الصناديق توضع في كنائس ألمانيا كلها لتتلقى الأموال من الذين لم تمكنهم ظروفهم من الذهاب إلى رومة ليشهدوا الاحتفال الذي أقيم فيها عام ١٤٥٠ فاستطاعوا الآن أن تغفر لهم جميع ذنوبهم بالمال يلقونه في الصناديق ثم حذر الألمان قبل أن يحذرهم لوثر بنصف قرن فقال لهم ان صكوك الغفران وغيرها من الوسائل تستنزف مواردكم وتنقلها إلى رومة<sup>(٦٠)</sup> وحتى رجال الدين أنفسهم كانوا يشكون من أن صكوك الغفران كانت تقتنص الأموال إلى خزائن البابوات وكان خليقاً بهذه الأموال أن تستخدم في الأغراض الكنسية المحلية<sup>(٦١)</sup> وبلخص مؤرخ كاثوليكي هذا الموضوع كله بصراحة خليقة بالإعجاب فيقول :

ان المساوئ ذات الصلة بصكوك الغفران تنشأ كلها تقريباً من سبب واحد وهو أن المؤمنين بعد أن يشهدوا مراسم التكفير وهي الشرط المقرر المعترف به لنيل المغفرة ، يطلب إليهم أن يقدموا من المال ما يتناسب مع ثرائهم وبذلك أصبح المال الذي يؤدي للأعمال الخيرية وهو الذي يجب أن يكون من الأعمال النافلة التي لا يلزم بها إنسان ، أصبح هذا المال في بعض الحالات هو الشرط الأساسي لغفران الذنوب . . وكثيراً ما أصبح

المال لا العمل الصالح هو الغاية المقصودة من الغفران ولسنا ننكر أن العبارات التي صيغت فيها قرارات البابوية بخيل إلى الإنسان معها أنها لا تحيد مطلقاً عن عقائد الكنيسة وإن الاعتراف والندم والأعمال الصالحة المنصوص عليها في هذه العقائد هي الشرط الأساسي لنيل المغفرة ، إلا أن الجانب المالى كان يبدو واضحاً في جميع الأحوال وكان للهبات المالية المقام الأول في هذا الأمر كله مما يسربل الكنيسة بالعار ويجعلها مضغة في الأفواه . اتخذت صكوك الغفران شيئاً فشيئاً صورة الصفقات المالية ، وأدى هذا إلى كثير من النزاع بين السلطات الزمنية التي كانت تتطلب على الدوام حظها من هذه الموارد (٦٢)

ولا يقل عن بيع صكوك الغفران دلالة على حب الكنيسة للمال قبولها أو طلبها المال أو الهبات أو الوصايا نظير تلاوة الأدعية والصلوات التي يقولون إنها تقصر المدة التي تقضيها روح الميت في المطهر لتعاقب عن ذنوبها وكان الصالحون الأتقياء من الناس يخصصون من أموالهم جزءاً كبيراً لهذا الغرض لتنجو به روح قريب لهم أو ميت فارق الحياة الدنيا أو ليقصروا المدة هم أنفسهم في المطهر بعد موتهم أو يلغوها إلغاء تاماً . ولهذا أخذ الفقراء يشكون من أن عجزهم عن أداء الأموال نظير الأدعية والصلوات أو لابتياح صكوك الغفران يجعل الأغنياء على الأرض لا الوادعين هم الذين يرثون ملكوت السموات ، ولقد كان كوليس حصيماً حين امتدح المال لأن « من يمتلك المال يستطيع نقل الأرواح إلى الجنة » كما قال (٦٣) .

وازدادت الشكاوى من الكنيسة فبلغت ألفاً أو تزيد فقد غضب غير رجال الدين من إعفاء الكهنوت من الخضوع لقوانين الدولة ومن معاملة المحاكم الكنسية للمذنبين من رجال الدين باللين الذي يعرض الدولة لأشد الأخطار . وها هو ذا مجلس نورنبرج يعلن في عام ١٥٢٢ أن المدعى من غير رجال الدين لا يمكن أن ينال العدالة إذا كان المدعى عليه من رجال

الكنيسة وكان التقاضى أمام محكمة كنسية وقال منذراً إنه إذا لم يخضع رجال الدين للمحاكم الزمنية فسيثور الناس على الكنيسة فى ألمانيا ثورة عاصفة<sup>(٦٤)</sup> ، وجدير بنا أن نقول إن هذه الثورة كانت قد قامت بالفعل قبل ذلك الوقت . وكان من الشكاوى الأخرى ابتعاد الدين عن الأخلاق الكريمة وتوكيد العقيدة والإيمان بدلا من توكيد المسلك الطيب ، (وان كان المصلحون من هذه الناحية أشد إثمًا من الكنيسة نفسها ) وجعل الدين مقصوراً على المراسم والطقوس ، والتعطل العديم النفع والعقم المظنون بين الرهبان ، واستغلال سذاجة الشعب بعرض الخلفات الزائفة والمعجزات الكاذبة وسوء استخدام الحرمان الدينى واللجنة الدينية والرقابة التى يفرضها الكهنة على المطبوعات والتبجاء محكمة التفتيش إلى أشد ضروب القسوة والتجسس على الناس وسوء استخدام الأموال التى جمعت لإعداد الحملات الصليبية على الأتراك وتوجيهها إلى أغراض أخرى ، ومطالبة الكهنة المنحطين إلى هذا الدرك الأسفل بأن يكون لهم وحدهم حق القيام بجميع المراسم الدينية وتقديم القرايين ما عدا عملية التعميد .

وقد تجمعت كل هذه العوامل السالفة الذكر فكانت سبباً فى ابتعاد أوربا عن الكنيسة الكاثوليكية الرومانية فى بداية القرن السادس . ويقول باستور فى ذلك « ان احتقار غير رجال الدين وكراهيتهم للكهنة الفاسدين كان من أقوى العوامل فى مروق الكثيرين من الدين<sup>(٦٥)</sup> » وشكا أحد أساقفة لندن فى عام ١٥١٥ من أن الناس يميلون إلى الإلحاد ميلا بلغ من سوء العاقبة والانحطاط حداً جعلهم . . ينددون بكل رجل من رجال الدين وان لم يكن يقل طهراً وبراءة عن هايل<sup>(٦٦)</sup> وها هو ذا ارازمس نفسه يقول ان لقب قس أو كاهن أو راهب أصبح يعد من أشد الإهانات<sup>(٦٧)</sup> وفى مدينة فيينا أصبح منصب القس فى العشرين سنة السابقة على الإصلاح لا يجد من يشغله مع أنه كان قبل ذلك الوقت خير ما يرغب فيه الأهلون<sup>(٦٨)</sup> .

ولهذا كله رفع الناس عقيرتهم في جميع أنحاء العالم المسيحي اللاتيني،  
مطالبين بإصلاح « الكنيسة إصلاحاً يشمل رأسها وأعضائها جميعاً ». وكان  
الإيطاليون المتحمسون الثائرون أمثال ارنلد البريشياني ويواقيم الفلورى ،  
وسفرولا الفلورنسى قد هاجموا مساوئ الكنيسة دون أن يخرجوا على المذهب  
الكاثوليكي ولكن اثنين منهم مع ذلك قد حرقوا وهم على قيد الحياة ، غير  
أن الكاثوليك الصالحين ظلوا يأملون أن يتم الإصلاح على يد أبناء الكنيسة  
المخلصين الموالين لها وكان الكتاب الإنسانيون أمثال أرازمس ، وكوليت ،  
ومور ، وبوديه يخشون ما يحدثه الهجوم العلني على الكنيسة من اضطراب  
أمورها واختلال نظامها ، فقد كفاهها ضعفاً أن ظلت الكنيسة اليونانية بعيدة  
عن الكنيسة الرومانية مصممة على هذا البعد كل التصميم ، وكان كل تمزق  
في « ثوب المسيح الذي لا درز فيه يهدد كيان العالم المسيحي نفسه بالفناء وكم  
من مرة حاولت الكنيسة مخلصاً في معظم الأحوال أن تظهر صفوها ومحاسنها  
وأن تسلك في شئونها المالية مسلكاً يتفق مع الخلق الطيب ويسمو على أخلاق  
غير رجال الدين في تلك الأيام . ولطالما حاولت الأديرة أن تعود إلى  
قواعد نسكها القديم ولكن طبيعة الإنسان كانت تنقض كل ما يوضع من  
الذساتير وحاولت المجالس إصلاح الكنيسة ولكن البابوات عارضوها  
فأخفقت في أغراضها ، وحاول البابوات أنفسهم أن يقوموا بذلك الإصلاح  
ولكن الكرادلة ورجال الإدارة البابوية هزموا أولئك البابوات ولقد شكوا  
ليو العاشر نفسه في عام ١٥١٦ والحسرة تملأ قلبه من إخفاق هذه المحاولات  
ولسنا ننكر أن بعض المستنيرين من رجال الكنيسة أمثال نقولاس الكوزائي  
قد حققوا بعض الإصلاحات المحلية ، ولكن هذه الإصلاحات نفسها كانت  
قصيرة الأجل . وأثار التنديد بمعاييب الكنيسة والتشنيع عليها من أعدائها  
ومحبياها على السواء ، ثائرة المدارس واضطربت له المنابر وفاضت به كتب

الأدب ، وأخذ يزداد يوماً بعد يوم وعماماً بعد عام ويستقر في ذاكرة الناس ويستثير غضبهم حتى قضى على ما كان للكنيسة في قلوب الناس من احترام وما كان باقياً من تقاليد واكتسحت أوروبا ثورة دينية عارمة كانت أوسع مدى وأعمل أثراً من جميع الانقلابات السياسية التي حدثت في أيامنا الحاضرة .

## الباب الثاني

انجلترا: ويكلف، وتشوسر، والعصيان الكبير

١٣٠٨ - ١٤٠٠

### الفصل الأول

الحكومة

أقسم ادوارد الثاني الملك السادس من آل بلاننجت في الخامس والعشرين من فبراير سنة ١٣٠٨ أثناء تنويجه الرائع أمام رجال الدين والنبلاء المجتمعين في دير وست منستر ، القسم الذي تطلبه إنجلترا في كبرياء من جميع ملوكها . كبير أساقفة كنتربري : سيدي هل تمنح أهل إنجلترا وتحفظ لهم وتؤكد لهم بقسمك القوانين والعادات التي منحها لإياهم ملوك إنجلترا الأقدمون أسلافك الصالحون المتدينون وخاصة القوانين والعادات والامتيازات التي منحها لرجال الدين وللشعب سلفك الملك العظيم القديس ادوارد ؟

الملك : إني أمنحهم إياها وأعدهم بها .

كبير الأساقفة : سيدي هل تؤيد أمام الله وأمام الكنيسة المقدسة لرجال الدين وللشعب السلم والوئام في سبيل الله بكل مالك من قوة .

الملك : نعم سأؤيدها .

كبير الأساقفة : سيدي هل تعمل على أن تكون جميع أحكامك متصفة بالعدالة الحقّة والمساواة والحزم والرحمة والصدق وتسعى لها بجميع قواك .

الملك : سأفعل ذلك ؟

كبير الأساقفة : هل تعد بأن تستمسك بالقوانين والعادات الصالحة

التي قد تختارها بلادك وأن تحافظ عليها وهل تدافع عنها وتقويها تكريماً لله وتعظيماً له بأقصى ما لديك من قوة ؟ .  
الملك : أوافق على ذلك وأعدبه (١) .

وبعد أن أقسم الملك على ذلك ومسح بالزيت المقدس وكرس حسب الأصول المرعية عهد بالحكم إلى موظفين مرتشين عاجزين وصرف حياته في اللهو مع بيرز جافستون الغلام الذي كان يعشقه . لهذا ثار عليه أعيان البلاد وقبضوا على جافستون وذبحوه ( ١٣١٢ ) وأخضعوا ادوارد وانجلترا لحكم الأقلية الثرية والإقطاعية . ولما عاد ادوارد بجلله الخزي والعار بعد أن هزم على أيدي الاسكتلنديين في بنوكيرن ( ١٣١٤ ) أخذ يواسي نفسه بحب جديد هو حب هيو المبذر الثالث . وتآمرت زوجته ازابلا الأميرة الفرنسية التي أهملها مع عشيقها روجردى مورتمر على خلعه عن العرش ( ١٣٢٦ ) . ثم اغتاله أحد رجال مورتمر في قلعه بركلي ( ١٣٢٧ ) ، وتوج ابنه ادوارد الثالث ملكاً على إنجلترا وهو في الخامسة عشرة من عمره .

وكانت أهم الحوادث في تاريخ إنجلترا في ذلك العهد وأعلاها قدراً هو أن تقرر في عام ١٣٢٢ سابقة تحم موافقة جمعية وطنية على كل قانون تسنه الحكومة كي يصبح نافذاً مشروفاً . فقد جرت سنة الملوك الإنجليز منذ زمن طويل إذا ألزمهم الحاجة أن يدعوا للاجتماع « مجلس الملك » المؤلف من كبار الأعيان ورجال الدين . فلما كان عام ١٢٩٥ كان ادوارد الأول يخارب فرنسا واستكلنده وويلز فاشتدت حاجته إلى المال والرجال فأمر « كل مدينة ، وكل بلدة كبيرة أن تبعث باثنين من مواطنيها الأحرار وكل إقليم أو مقاطعة بأن ترسل فارسين ( أقل درجة من النبلاء ) إلى جمعية وطنية . يتألف منها هي ومجلس الملك أول برلمان إنجليزي . وكان الباعث على هذه الدعوة أن المدن على اختلاف أنواعها كان لديها المال وقد يكون مستطاعاً أن يوافق مندوبوها على إعطائه للملك ، أما المقاطعات والأقاليم

فكان فيها الملاك المزارعون الذين يصبحون رماة بالسهام والحراب أقوياء ، وكان الوقت قد حان لإنشاء هاتين القوتين وجعلهما جزءاً من هيكل الحكومة البريطانية . ولم يكن يدعى للديمقراطية الكاملة . ذلك أن المدن كانت - أو أنها ستكون قبل عام ١٤٠٠ - قد رفعت عن كاهلها سيادة رجال الاقطاع ، فقد قصر حق الاقتراع فيها على أقلية صغرى من الملاك المذكور . ومعنى هذا أن الأشراف ورجال الدين ظلوا كما كانوا حكام إنجلترا ، فقد كانوا يملكون معظم الأرض الزراعية ويستخدمون فيها الكثرة الغالبة من السكان إما مستأجرين لها أو أرقاء أرض فيها ، وكانوا هم الذين ينظمون قوى البلاد المسلحة ويوجهونها .

واجتمع البرلمان (وهو الاسم الذى سُمي به أيام ادوارد الثالث) فى القصر الملكى بوست منستر المقابل للدير التاريخى المسمى بهذا الاسم . وجلس فيه عن يمين الملك كبير أساقفة كنتربرى ويورك ، والأساقفة الثمانية عشر ، ورؤساء الأديرة الكبيرة ، وجلس عن يساره مائة ممن يحملون ألقاب دوق ، ومركيز ، وايرل ، وفيكونت ، وبارون ، وتجمع ولى العهد ومجلس الملك قرب العرش ، وجلس قضاة المملكة على أكياس من الصوف يذكرهم بأهمية تجارة الصوف لإنجلترا ، وقد جاءوا ليدلوا برأيهم فى النقطة القانونية . ولما افتتحت الجلسة وقف نواب المدن والفرسان - الذين عرفوا فيما بعد بالعموم - عراة الرؤوس أمام حاجز يفصلهم عن رجال الدين والأعيان ، وأصبحت الجمعية الوطنية وقتئذ (١٢٩٥) لأول مرة مكونة من مجلس أعلى ومجلس أسفل . واستمع القسمان مجتمعين إلى الملك أوثابه وهو يلقى خطاباً (سُمي فيما بعد خطبة العرش) يشرح فيه الموضوعات التى سيدور فيها البحث والقرارات التى يراد إصدارها . ثم انسحب رجال «العموم» ليجتمعوا فى قاعة أخرى - كانت هى عادة قاعة اجتماع القساوسة فى ديروست منستر . وهناك تناقشوا فى اقتراحات الملك المعروضة عليهم :



فلما انتهت مناقشتهم انتدبوا « متكلماً » ليلفح المجلس الأعلى ما وصلوا إليه من نتائج ، وليرضوا ملتفاتهم على الملك . ولما انتهت دورة الانعقاد اجتمع المجلس مرة أخرى ليستمع إلى رد الملك وليعلن انفضاض الدورة وكان للملك وحده حق دعوة البرلمان إلى الاجتماع وفض دورة اجتماعاته . وكان كلا المجلسين يطالب لنفسه بحرية المناقشة ويستمتع بها في الأحوال العادية . وكانا في كثير من الأحوال يرفعان إلى الحاكم ما يستقر عليه رأيهما بعبارة قوية منطوقة أو مكتوبة ، غير أن الحاكم في كثير من الأحوال كان يأمر بسجن من يشتط في نقده . وكانت سلطات البرلمان تشمل من الوجهة النظرية شئون التشريع ، أما من الوجهة العملية فكان وزراء الملك هم الذين يعرضون على البرلمان مشروعات القوانين التي يقرها ، غير أن المجلسين كثيراً ما كانا يقدمان توصيات وشكاوى ويؤخرون الاقتراح على الأموال المطلوبة حتى تستجاب رغباتهم كلها أو بعضها . وكانت « قوة المال » هذه هي كل ما في أيدي « العموم » من سلاح ، ولكن سلطتهم هذه زاد شأنها حين زادت نفقات الإدارة وثروة المدن . فلم تكن الملكية والحالة هذه ملكية مطلقة أو دستورية فالملك مثلاً لم يكن يستطيع تغيير سنة البرلمان أو سن قانون جديد بنفسه علناً وبطريقة مباشرة ، ولكنه كان خلال معظم العام يحكم دون أن يقيد به البرلمان ويصدر قرارات تنفيذية لها أثرها في كل ناحية من نواحي الحياة الإنجليزية . ولم يكن يرثي العرش عن طريق الانتخاب بل عن طريق الوراثة . وكانت ذاته تعد ذاتاً مقدسة ترعاها الحرمات الدينية ، وكانت جميع قوى الدين والعادات والقانون والتربية واليمين التي تتلى عند تنويجه تبث في النفوس طاعته والولاء له . فلماذا لم يكف هذا كان قانون الخيانة العظمى ينص على أن يقبض عليه متهماً بعصيان الدولة يجر في الشوارع إلى المشنقة وتترزع أحشاؤه وتحرق أمام عينيه ثم يشق بعدئذ (٣) .

ولما بلغ ادوارد الثالث الثامنة عشرة من عمره في عام ١٣٣٠ تولى

شئون الحكم بنفسه وبدأ عهداً من أكثر العهود حادثات في تاريخ إنجلترا .  
وقد كتب مؤرخ معاصر له يقول « كان وسيم الخلق ، وكان وجهه كأنه  
وجه إله »<sup>(٣)</sup> ، وقد ظل حتى أضعفه الإسراف في المسائل الجنسية ملكاً  
في سمته وفي كل جارحة من جوارحه وكاد يهمل شؤون السياسة المحلية  
لأنه كان محارباً لا حاكماً ، وقد أسلم السلطات إلى البرلمان وهوراض مغتبط  
مادام البرلمان يمدّه بما تحتاجه حروبه من المال . وقد ظل طوال حكمه  
الطويل يستنزف دماء فرنسا فيما كان يبذله من محاولات لضمها إلى تاجه ،  
لكنه كان مع ذلك رجلاً ذا مروءة ، وكثيراً ما كان شهماً مقدماً ، وقد عامل  
الملك جون الفرنسي حين أسر معاملة يشرف بها بلاط الملك ارثر لو أنها  
كانت في أيامه . ولما تم بناء البرج المستدير في وندسور بعد أن سحر في  
بنائه ٧٢٢ رجلاً عقد فيه اجتماعاً حول مائدة مستديرة مع المقربين إليه  
من الفرسان وأقام حفل مثاقفة رأسه بنفسه . ويرى فرواسار قصة لا نستطيع  
تحقيقها يقول فيها أن ادوارد حاول أن يغوى كونتييسة سلزبورى الحسنة ،  
فلما صدته في أدب ومجاملة أقام حفل ألعاب فروسية لكي يستمتع خلالها  
بمشاهدة جمالها<sup>(٤)</sup> ، وتروى قصة أخرى طريفة ان الكونتييسة ألفت على  
الأرض بربطة ساق حين كانت ترقص أثناء حفل في البلاط ، فاختطفها  
الملك من فوق الأرض وقال « فليجل العار من تخامره فيه فكرة سوء » .  
وأصبحت هذه العبارة من ذلك الوقت شعار نوط ربطة الساق الذي  
أنشأه ادوارد في عام ١٣٤٩ .

وأثبتت اليس برز أنها أيسر منلا من الكونتييسة ذلك أنها وإن كانت  
متزوجة قد استسلمت للمليك الهم ، ونالت في نظير ذلك الاستسلام  
هبات واسعة من الأرض ، وكان لها عليه من النفوذ العظيم ما جعل البرلمان  
يسجل احتجاجه على هذا النفوذ . وصبرت الملكة فيلبا ( كما يقول فروسار  
تابعها المغرم بها ) على هذا كله صبر الكرام ، وساحتته ، ولم تطلب إليه وهي

على فراش الموت ألا أن يوفى بما قطعه على نفسه من عهود خاصة بالصدقات وألا تختار لنفسك ، حين يريد الله أن تفارق هذا العالم قبراً غير أن ترقد إلى جوارى» . ووعدها بذلك «والدمع يترقرق في عينيه» ثم عاد إلى ليس وأعطاهها جواهر الملكة .

وخاض غمار حروبه بجد وشجاعة ومهارة ، وكانت الحروب تعد وقتئذ أسمى أعمال الملوك وأنبهها ، وكان من يتقاعدون عن الحروب من الملوك يحقرون ، وقد خلع من ملوك انجلترا ثلاثة يتصفون بهذه الصفة ، وكان الموت الطبيعي عاراً لا يستطيع معه إنسان ما ان يبتى حياً ، إذا جاز لنا أن نتجاوز بعض الشيء عما في هذا القول من مفارقة تاريخية ، وكان كل فرد من أبناء الأسر الأوروبية الشريفة يدرّب على الحرب ، ولم يكن يستطيع أن ينال السلطان أو الأملاك إلا بالشجاعة في الحروب والحذق في استعمال السلاح . وكان الأهليون يقاسون الأحوال من جراء الحروب ، ولكنهم قلما كانوا هم أنفسهم يخوضون غمارها حتى اعتلى هذا الملك العرش ، ونسى أبتائهم ذكرى آلامها ، وأخذوا يستمعون إلى قصص الفروسية القديمة التي تروى أمجاد الفرسان ، ويتوجون بأحسن الأكاليل رؤوس ملوكهم الذين يريقون من دماء الأجانب أكثر قدر مستطاع .

ولما عرض ادوارد أن يفتح فرنسا لم يكذب يجرؤ أحد من مستشاريه على أن يشير عليه بالتراخي والصلح ، ولم ترتفع صيحة السلام من ضمائر الأمة إلا بعد أن استمرت الحرب جيلاً من الزمان ، وأثقلت كاهل الأهليين حتى الأغنياء منهم بالضرائب الفادحة . وكاد استياء الشعب يبلغ حد الثورة حين تبدلت حملات ادوارد من نصر إلى هزيمة وهددت الاقتصاد القومي بالخراب . وكان ادوارد هذا قد ظل حتى عام ١٣٧٠ يفيد في الحرب والسياسة من حكمة السير جون تشاندوس وولائه وإخلاصه في خدمته . فلما توفي هذا البطل حل محله في مجلس الملك دوق لانكستر ابن الملك وهو الذي كان

يطلق عليه اسم جون جونت وهو الاسم المشتق من غانت أوغنت التي ولد فيها : وأسلم جون بإهماله حكم البلاد إلى القراصنة السياسيين الذين أثروا على حساب الشعب ، ورفع البرلمان عقيرته يطلب الإصلاح ، وأخذ الصالحون من الرجال يدعون الله أن يرد على الأمة سعادتها بالتعجيل بموت الملك ، وكان في مقدور ابن آخر من أبنائه يسمى الأمير الأسود - ولعل هذا الاسم مأخوذ من لون درعه - ان يبعث روح القوة والنشاط في الحكومة ، ولكنه فارق هذا العالم في عام ١١٧٦ على حين ان حياة الملك قد طالبت بعد وفاته .

وأصدر « البرلمان الصالح » في ذلك العام قرارات ببعض الإصلاحات ، وزج في السجن باثنين من المجرمين وأمر بطرد أليس بروز من البلاط ، وأخذ على الأساقفة عهداً بأن يحرموها من حظيرة الدين إذا عادت إلى البلاط مرة أخرى . ولما انتهت الدورة البرلمانية أغفل ادوارد قراراته ، وأعاد جون جونت إلى سابق سلطانه وأليس برز إلى فراش الملك ، ولم يجرؤ أحد من الأساقفة على أن يوجه إليها التأنيب أو اللوم . ثم رضى الملك العنيد آخر الأمر أن يموت ( ١٣٧٧ ) ، وخلفه على العرش ابن للأمير الأسود وتسمى باسم ريشارد الثاني ، وكان غلاماً في الحادية عشرة من عمره . وكانت البلاد حين تولى الحكم تضطرب فيها عوامل الفوضى الاقتصادية والسياسية وتختمر فيها أسباب الثورة الدينية .

## الفصل الثانى

جون ويكلف

١٣٢٠ - ١٣٨٤

ترى ما هى الظروف التى جعلت إنجلترا تستجيب لنداء الإصلاح  
الدينى فى خلال القرن الرابع عشر؟

أكبر الظن أن أخلاق رجال الدين لم يكن لها إلا دور ثانوى فى هذه  
المسرحية . فقد رضى كبارهم وقتئذ بحياة العزوبة ، نعم أننا نسمع أن أسقفاً  
يدعى بيرنل كان له خمسة أبناء ذكور ، ولكن حالته كانت فى أغلب الظن  
حالة شاذة . ويتفق ويكلف ولايخلاند ، وجوور ، وتشوسر فيما لاحظوه  
من ميل بعض الرهبان والإخوان إلى الطعام الشهى والنساء الفاسدات ،  
ولكن البريطانيين ماكانوا ليستولى عليهم الغيظ وينتشر بين أمتهم بسبب  
خروج هؤلاء على هذا الصراط الذى كان الزمن قد مهده لهم من قبل ،  
بسبب الراهبات اللاتى كن يأتين إلى الصلاة وفى أيديهن مقاوذ كلابهن  
وعلى أذرعهن طيورهن المدللة ، أو بسبب الرهبان الذين كانوا يسرعون  
فى صلواتهم المتقطعة غير المتأسكة (وقد خص الإنجليز الكهون الشيطان  
بمعاون خاص يجمع له جميع المقاطع التى «تساقط من أفواه القابضين»  
والقافزين ، والمسرعين ، والمتمتين والسابقين فى الوثب والجرى ، وهم  
يقومون بصلواتهم المرخمة ، ثم كان الشيطان يختص هؤلاء الآثمين بعام  
فى الجحيم جزاء لهم على هذه المقاطع التى يغفلونها أو يطئونها بأقدامهم) .  
أما الذى كان يقض مضاجع غير رجال الدين ويفت فى عضدهم هم  
ورجال الحكم على السواء فهو الزيادة المطردة فى ثروة الكنيسة الإنجليزية  
وتداولها بين أيدي رجال الدين . نعم ان رجال الدين كانوا يسهمون بأداء

عشر لإيرادهم للدولة ، ولكنهم كانوا يصرون على ألا تفرض عليهم ضريبة إلا بموافقة مجامعهم الدينية . ذلك أنهم كانوا يجتمعون بأشخاصهم أو بمن يختارونهم للنيابة عنهم ، في مجامع يرأسها كبير أساقفة كنتربرى ويورك ، وذلك فضلاً عن أنهم كان لهم ممثلون في مجلس اللوردات هم أساقفتهم وروساء الأديرة ، وكان رجال الدين يقررون في هذه المجالس كل الأمور ذات الصلة بالدين أو برجاله وقد جرت العادة على أن يختار الملك أكبر موظفي الدولة من بين رجال الدين بوصفهم أعظم الطبقات علماً في إنجلترا . وكانت القضايا التي يقيّمها العلمانيون على رجال الدين ، والتي تمس أملاك الكنيسة ، ترفع إلى محاكم الملك ، ولكن محاكم الأساقفة كانت هي المختصة بالنظر في الجرائم التي يرتكبها رجال الدين . وكانت الكنيسة في كثير من المدن تؤجر أملاكها للأفراد ، وتطالب أن يكون لها السلطة القضائية الكاملة على هؤلاء المستأجرين ، حتى إذا ارتكبوا جرائم عادية . وكانت هذه كلها أمور تضايق الأهلين ، ولكن أكثر ما كان يضايقهم هو انتقال الثروة من الكنيسة الإنجليزية إلى البابوات ، أي انتقالها في القرن الرابع عشر إلى أفنيون أي إلى فرنسا نفسها . وقد قدرت الثروة الإنجليزية التي حصل عليها البابا بأكثر من التي حصلت عليها الدولة أو الملك .

وتألف في بلاط الملك حزب مناهض لرجال الدين ، وسنت شرائع تجعل القسط الذي تسهم به الكنيسة في نفقات الدولة أكبر وأعظم ثباتاً مما كان . ولما كان عام ١٣٣٣ أي إدوارد الثالث أن يستمر في أداء الجزية التي تعهد جون ملك إنجلترا عام ٢١٣ . بأدائها للبابوات ، وفي عام ١٣٥١ حاول البرلمان في « قانون الشروط » أن يضع حداً لسلطان البابوات على موظفي الكنيسة الإنجليزية وإيراد ممتلكاتها . ونص « قانون السجن والمصادرة » ( ١٣٥٣ ) على أن يحرم من حماية القانون كل إنجليزي يتقاضى في المحاكم الأجنبية ( البابوية ) في جميع المسائل التي يرى الملك أنها في دائرة اختصاص

السلطة الدنيوية . وفي عام ١٣٧٦ شكّا مجلس العموم رسمياً من أن جياة البابوية في إنجلترا يبعثون إلى البابا بمبالغ طائلة من المال ، وأن الكرادلة الفرنسيين غير المقيمين في إنجلترا يحصلون على إيرادات كبيرة من الكراسى الأسقفية الإنجليزية .

وكان زعيم الحزب المناهض لرجال الدين في بلاط الملك هو جون جونت . وكانت الحماية التي بسطها جون هذا على ويكلف هي التي جعلته يموت ميتة طبيعية .

وكان مولد أول المصلحين البريطانيين في هبسول القريبة من قرية ويكلف ، من أعمال مقاطعة يوركشير في حوالى عام ١٣٢٠ ودرس في جامعة اكسفورد ، وصار فيها أستاذاً للاهوت ، وقضى عاماً (١٣٦٠) بعد ذلك رئيساً لكلية بالبول . ورسم قسيساً ، وتلقى من البابوات عدداً من المناصب أو المرتبات من كنائس الأبرشيات ، ولكنه ظل خلال ذلك يدرس في الجامعة . وكان نشاطه الأدبي كبيراً إلى حد روع معاصريه ، فقد كتب رسائل في الفلسفة المدرسية عما وراء الطبيعة ، وعن اللاهوت ، والمنطق ، وكتب مجلدين في فن الجدل ، وأربعة مجلدات في المواعظ ، ورسائل كثيرة متنوعة قصيرة ولكنها عظيمة التأثير منها رسالة في السلطة المدنية . وكان معظم ماكتب بلغة لاتينية خالية من الرشاقة عسيرة الفهم من شأنها أن تجعلها قليلة الضرر إلا لعلماء النحو . ولكنه كان يحنى في ثنايا هذا الغموض أفكاراً جد خطيرة ، كانت تفصل بريطانيا عن الكنيسة الرومانية قبل أن يفصلها هنرى الثامن بمائة وخمسة وخمسين عاماً ، وتقذف ببيوهيميا في أتون الحرب الأهلية وتسبق جميع أفكار الإصلاح التي نادى بها جون هوس ومارتن لوثر إلا القليل منها .

وبدأ ويكلف عمله بداية سيئة ، فاستسلم لمنطق أوغسطين وفصاحته ،

وبنى عقيدته على مبدأ الخبرة الخطير ، وهو المبدأ الذى قدر له أن يبقى حتى يومنا هذا أشبه بالمغناطيس الذى يجذب إليه المذهب البروتستنتى اللاهوتى وينجى القائلين به من العقاب . وفى ذلك يقول ويكلف إن الله يمنح بركته ورحمته لمن يشاء ، وقد كتب على كل إنسان مصيره المحتوم فى الأزل قبل مولده كتب عليه الخسران أو النجاة إلى الأبد . وليست الأعمال الصالحة هى التى تنجى صاحبها ، بل لأنها تدل على أن من يعملها قد تلقى رحمة الله ونعمته وأنه ممن اختارهم وخصهم بهذه النعمة وتلك الرحمة ونحن نصدر فى أعمالنا حسبما قسمه الله لنا ، ومصيرنا هو خلقنا وليس خلقنا هو مصيرنا كما قال هرقليطس . وكان آدم وحواء وحدهما هما اللذين استمتعا بحرية الإرادة ، ثم خسرا وأبناؤهما من بعدهما هذه الحرية بمعصيتهما .

والله سيدنا ذو السلطان الكامل علينا ، وولاؤنا له ولاء مباشر أشبه ما يكون باليمين التى يقسمها كل إنجليزى أمام الملك ، وليس هو ولاء غير مباشر عن طريق ولاء لسيد تابع كما هى الحال فى فرنسا الإقطاعية . ومن ثم كانت العلاقة القائمة بين الإنسان والله علاقة مباشرة لا تحتاج إلى وسيط ، ولذلك يجب أن يرفض كل ما تدعيه الكنيسة أو يدعيه أى قس من أن تكون هى أو يكون هو واسطة لابد منها . وبهذا المعنى يكون كل مسيحى قسيساً وليس فى حاجة إلى أن يرسم كذلك والله مالك الأرض وما عليها ، وليس فى مقدور الآدمى أن يمتلك شيئاً منه بحق إلا بوصفه تابعاً له طائعاً لأمره . وكل من يحمل وزرا - ويكون بذلك عاصياً للملك القدوس - يفقد بذلك كل حق له فيما يملك لأن الامتلاك الحق يتطلب أن يكون المالك متمتعاً بنعمة الله . وواضح مما جاء فى الكتاب المقدس أن المسيح قد قصد ألا يكون للحواريين ولمن خلفهم ، ولمن رسموا بعدهم مندوبين عنهم ألا يكون لهؤلاء جميعاً أملاك ما وأذن فكل كنيسة ، وكل قس يمتلك شيئاً يعصيان أوامر الله ، وهما لذلك آثمان ، ومن ثم فهما لا يستطيعان تقديم العشاء الربانى . ومن ثم



فإن أعظم ما تحتاجه الكنيسة ويحتاجه رجال الدين من إصلاح هو أن تتخلص ويتخلص رجالها من الأملاك الدنيوية .

وكان هذا لم يكن يثير من المتاعب ما فيه الكفاية ، فاستنتج ويكلف من مذهبه الديني مذهباً آخر من مذاهب الشيوعية النظرية والفوضى النظرية ، فقال إن كل شخص تحل عليه نعمة الله وبركته يشارك الله في امتلاك الطيبات ، أى أن كل شيء من الوجهة النظرية يتملكه جميع الصالحين مجتمعين . أما الملك الخاص والحكومة فهما أثر من آثار خطيئة آدم وخطيئة الإنسان التي ورثها عنه أى أنهما متأصلان في الطبيعة البشرية ) كما كان ينادى بذلك بعض الفلاسفة المدرسين . والمجتمع الذي تعمه الفضيلة لا يكون فيه ملك فردى ، ولا قانون يضعه الإنسان وتسنه الكنيسة أو الدولة . وخشى ويكلف أن يفسر ذلك المتطرفون الذين كانوا يفكرون وقتئذ في الخروج على الحكومة في إنجلترا تفسيراً حرفياً ، فقام يفسر هو شيوعيته على أنها يجب أن تؤخذ بمعناها المثالي ، وأن السلطات التي تقوم بمقتضاها هي التي نادى بها القديس بولس والتي أمر بها الله ومن ثم كانت واجبة الطاعة . وقد كرر لوثر في عام ١٥٢٥ تكراراً يكاد يكون دقيقاً كل الدقة ما ملح به ويكلف في أقواله عن الثورة . ورأى الحزب المناهض للكنيسة شيئاً من المعنى في تنديد ويكلف بثروة الكنيسة ، ان لم يره في شيوعية ويكلف . ولما رفض البرلمان مرة أخرى ان يؤدى الخراج الذي تعهد الملك جون ان يؤديه للبابا ( ١٣٦٦ ) عين ويكلف قساً في خدمة الملك ليعد دفاعاً عن هذا العمل ، وعينه ادوارد الثالث في عام ١٣٧٤ رئيساً لكنيسة ابرشية لوثر وورث ويبدو أنه قصد بذلك أن يكون إيرادها أجراً له يحتفظ به لنفسه . ثم عين ويكلف في عام ١٣٧٦ عضواً في اللجنة المكلفة التي أرسلت إلى بروج لتبحث مع عمال البابا ما تصر عليه إنجلترا من رفض أداء الخراج ، ولما ان اقترح جون جونت أن تصادر الحكومة بعض أملاك الكنيسة ، دعا ويكلف إلى الدفاع عن هذا الاقتراح

فى سلسلة من الخطب الدينية يلقيها فى لندن . ولبى ويكلف الدعوة ( فى سبتمبر من عام ١٣٧٦ ) ، وكان جزاؤه ان وسمه الحزب المناصر لرجال الدين بأنه آلة فى يد جونى . وقرر كورتناى أسقف لندن أن يشن هجوماً غير مباشر على جونى ، فاتهم ويكلف بأنه رجل مارق خارج على الدين . واستدعى الواعظ للمثول أمام مجلس من الأخبار فى كنيسة القديس بولس فى شهر فبراير من عام ١٣٧٧ . وأطاع الأمر ، ولكنه جاء ومعه جونى جونى تتبعهما حاشية مسلحة . وشجر نزاع بين الجنود وبعض النظارة ، قامت على أثره ضوضاء ، فرأى الأسقف أن من الحكمة تأجيل المحاكمة ، وعاد ويكلف إلى اكسفورد دون أن يمسسه سوء . وبعث كورتناى إلى رومة اتماً مفصلاً نقل فيه اثنتين وخمسين عبارة . من كتب ويكلف ، فلما كان شهر مايو أصدر جريجورى الحادى عشر مراسيم بابوية يطعن فيها على ثمانية عشر من أقوال ويكلف ، معظمها من رسالته « عن الحكم المذنى » ، وأمر سدبرى كبير الأساقفة والأسقف كورتناى أن يبحث الأمر ليعرفا هل لا يزال ويكلف معتقاً لهذه الآراء ، فإذا تبين أنه لا يزال يعتنقها فعليهما أن يلقيا القبض عليه ويحتفظا به فى الأغلال حتى تصدر إليهما تعليمات أخرى .

وكان ويكلف فى هذه الأثناء قد كسب تأييد طائفة كبيرة من الرأى العام فضلاً عن تأييد جونى جونى ولوردبيرسى لورد نورثمبرلند . وكان البرلمان الذى اجتمع فى شهر أكتوبر مناهضاً للكنيسة أشد المناهضة . وكانت حجة القائلين بمصادرة أموال الكنيسة تستهوى كثيرين من الأعضاء ، فقد كان هؤلاء يحسبون أنه إذا ما استولى الملك على الثروة التى يستحوذ عليها الأساقفة ، ورؤساء الأديرة والربان ، فإن فى وسعه أن يقيم بها خمسة عشر نبيلاً يحملون لقب إيرل ، وألفاً وخمسمائة فارس ، وستة آلاف ومائتين من أتباع الفرسان ، وأن يتبقى له بعد ذلك عشرون ألف جنيه . وكانت فرنسا

وقتئذ تستعد لغزو انجلترا ، وكانت الخزانة الإنجليزية تكاد تكون خاوية ، وبدا أن من الحمق أن يسمح لوكلاء البابا بأن يجمعوا الأموال من الابرشيات الإنجليزية لبابا فرنسى وللمجلس من الكرادلة كثرته الغالبة من الفرنسيين . وسأل مستشارو الملك ويكلف « هل يحق لمملكة انجلترا شرعاً ، إذا كانت الضرورة تحتم عليها أن تعمل لصد ما يهددها من الغزو الفرنسى ، ان تمنع أموال الدولة من الوصول إلى البلاد الأجنبية ، وإن طلبها البابا وهدد من يمنعها بالعقاب معتمداً في ذلك على وجوب طاعة أوامره ؟ » وأجاب ويكلف عن هذا الاستفتاء بمنشور كان في الواقع دعوة لفصل الكنيسة الإنجليزية عن البابوية وقد جاء في هذا المنشور : « ان البابا لا يستطيع أن يطلب هذا المال إلا على سبيل الصدقة . . ولما كانت أهل البلاد أولى من غيرهم بهذه الصدقات ، فإن توجيه صدقات الدولة إلى البلاد الخارجية إذا كانت البلاد نفسها في حاجة إليها ، يخرج بها عن نطاق الصدقات ويجعلها حماقة وبلاهة . ورد ويكلف على الدعوة القائلة بأن الكنيسة الإنجليزية جزء من الكنيسة العالمية الكاثوليكية وان من واجب الكنيسة الإنجليزية لهذا السبب ان تطيعها وتخضع لأوامرها ، رد ويكلف على هذه الدعوى بأن أوصى باستقلال انجلترا الكنسى وقال : « ان الدولة الإنجليزية ، بنص الكتاب المقدس يجب أن تكون هيئة واحدة ، وان يكون رجال الدين ، والوردات ، والسكان العاديون أعضاء في هذه الهيئة » . وقد بلغت هذه الدعوى ، التي استبق بها هنرى الثامن من المرأة حداً جعل مستشارى الملك يطلبون إلى ويكلف أن يمتنع عن الإدلاء بآراء جديدة في هذا الموضوع .

وأجل البرلمان جلساته في يوم ٨ نوفمبر . وفي الثامن عشر من ديسمبر نشر الأساقفة - وكانوا قد أعدوا العدة للقتال - قرارات التنفيذ التي أصدرها البابا ، وأمروا مدير جامعة اكسفورد أن ينفذ أمر البابا القاضى باعتقال ويكلف . وكانت الجامعة وقتئذ في ذروة استقلالها العقلى ، وكانت

فى عام ١٣٢٢ قد اتخذت لنفسها حق خلع أى مدير لها لا ترضى عنه دون أن تأخذ فى ذلك رأى أسقف لنكولن رئيسها الرسمى الأعلى ، وكانت فى عام ١٣٦٧ قد نبذت كل ماكان للأساقفة من إشراف عليها . وأيد نصف كليات الجامعة حق ويكلف فى أن يجهر برأيه على الأقل وأبى مدير الجامعة أن يطيع الأساقفة ، وأنكر كل حق خبر من الأخبار على الجامعة فى المسائل الخاصة بالعقائد ، ولكنه أوصى ويكلف فى الوقت نفسه بأن يبقى إلى حين فى عزلة متواضعاً ، غير أنه قلما يوجد بين المصلحين من يستطيع الصمت ، ظهر ويكلف فى شهر مارس من عام ١٣٧٨ أمام مجلس الأساقفة فى لامب ليدافع عن آرائه . ولما أوشك النقاش أن يبدأ تلقى كبير الأساقفة رسالة من والده الملك ادوارد الثانى تستنكر فيه أى قرار نهائى بإدانة ويكلف ، وبينما كانت إجراءات المحاكمة تجرى فى مجراها شق جمهور من الأهلىن طريقه من الشارع إلى قاعة الاجتماع ، وأعلن أن الشعب الإنجليزى لايسمح بقيام أية محكمة للتفتيش فى إنجلترا . وخضع الأساقفة لرأى الشعب المتفق مع رأى الحكومة وتأجل اتخاذ قرار وعاد ويكلف مرة أخرى إلى داره دون أن يصيبه أذى ، بل إنه فى الحق عاد ظافراً منتصراً . وتوفى جريجورى الحادى عشر فى السابع والعشرين من شهر مارس وحدث الانشقاق البابوى الذى قسم البابوية وأضعف سلطانها كما أضعف سلطان الكنيسة بوجه عام . وعاد ويكلف إلى الهجوم ، وأخذ يصدر المنشور تلو المنشور ، وكان الكثير منها باللغة الإنجليزية ، وكلها تزيد فى مخالفته للكنيسة وثورته عليها .

والصورة التى يصور لنا بها فى تلك السنين هى صورة الرجل الذى أبهظ الجدل كاهله ، وجعله كبير السن متزمتاً فى آرائه الدينية . ولم يكن بالرجل المتصوف ، بل كان إنساناً محارباً ومنظماً ، ولعله قد ذهب بمنطقه إلى أبعد حدود التطرف ، وأخذ وقتئذ يطلق العنان للقدح والطعن بلا حساب ، يطعن على الإخوان الرهبان بسبب دعوتهم إلى التمسك بالتقى ، فى حين أنهم

يجمعون المال ويكسونه ، وكان يرى أن بعض الأديرة ان هي إلا مأوى  
للصوص ، وعششاً للأفاعى ، وبيوتاً للأحياء من الشياطين » ، وعارض  
النظرية القائلة بأن فضائل القديسين يمكن أن يستعان بها على إنقاذ الأرواح  
من المطهر ، وقال إن المسيح والقديسين لم يأتوا إلى الناس بشيء من صكوك  
الغفران ، « إن الأحبار يخدعون الناس بصكوك الغفران الزائفة أو وثائق  
المغفرة . وينهبون بذلك أموالهم لعنة الله عليهم . . وما أشد حماقة من يبتاعون  
هذه الصكوك بهذه الأثمان الغالية ؟ وإذا كان في مقدور البابا أن ينتزع الأرواح  
من المطهر ، فلم لم ينتزعها منه على الفور عملاً بروح الإحسان المسيحية ؟  
وذهب ويكلف إلى أبعد من هذا في عنفه فقال إن « كثيرين من رجال  
الدين يدنسون أعراض الزوجات ، والعذارى ، والأرامل ، والراهبات ،  
بكل ضروب الفسق والفجور » ، وطالب بأن يحاكم رجال الدين على  
جرائمهم أمام المحاكم المدنية غير الدينية ، وهاجم الكهنة الذين يملقون  
الأغنياء ، ويزدرون الفقراء ، والذين لا يترددون في أن يغفروا ذنوب  
الأثرياء ، ولكنهم يحرمون الفقراء المدقعين من حظيرة الدين لأنهم لا يؤدون  
العشور للكنيسة ، والذين يقضون أوقاتهم في صيد الحيوان والطيور ولعب  
الميسر ، ويقصون على الناس أنباء المعجزات الكاذبة . أما أحبار إنجلترا  
فقد اتهمهم بأنهم « ينتزعون من الفقراء أرزاقهم ، ولكنهم لا يقاومون  
الظلم » وبأنهم « يقدرون البنس العطن أكثر مما يقدرون دم المسيح الثمين » .  
ولا يصلون إلا تظاهراً وادعاء ويأخذون الأجر عن كل صلاة دينية يقومون بها  
ويحيون حياة الترف ، فيمتطون الخياد الثمينة ، ذات السروج المصنوعة  
من الفضة والذهب » ، وهم نهابون . . . خبثاء ، ثعالب ماكرة ، . . .  
وذئاب ناهشة . . نهمون شrehون . . شياطين . . قردة » . وهو بهذه  
الاقوال يستبق لوثر في لغته « والاتجار بالمقدسات منتشر في جميع أقسام  
الكنيسة . . وأكثر ما ينتجه هذا الاتجار من الضرر اتجار كنيسة رومة لأنه  
أوسع ضروب الاتجار انتشاراً ، تحت ستار ادعاء من القداسة ، ولأنه يحرم

بلادنا من الرجال والمال أكثر مما يحرمها غيره». وان ما هو قائم بين البابوات «في أنقسامهم» من تنازع شائن ، وتبادلهم الحرمان من حظيرة الدين ، واقتناهم على السلطان اقتتالا يجللهم العار» يجب أن يدفع الناس إلى ألا يؤمنوا بالبابوات إلا بقدر ما يتبع هؤلاء تعاليم المسيح ، ان مقام البابا والقسيس في مقام اللورد بل قل في مقام الملك ، في الشئون الروحية ، ولكنه إذا ما جمع لنفسه الأملاك الدنيوية ، أو السلطة السياسية ، أصبح غير خليق بمنصبه ، ان المسيح لم يكن له مكان يريح فيه رأسه أما هذا البابا فيقول عنه الناس إنه يمتلك نصف الإمبراطورية . . . وكان المسيح وديعاً . . . أما البابا فيجلس على عرشه ، ويجعل الأعيان يقبلون قدميه» . ثم يشير ويكلف إشارة رقيقة فيقول ان البابا هو عدو المسيح الذي تنبأت به الرسالة الأولى من رسائل الرسول يوحنا ، وأنه الوحش الوارد ذكره في سفر الرؤيا ، والذي ينبيء بعودة المسيح .

ويقول ويكلف ان هذه المشكلة لا تحل إلا بتجريد الكنيسة من كل الأملاك والسلطات المادية ، ويقول ان المسيح وحواريه قد عاشوا فقراء وان من واجب القسيسين ان يعيشوا هم أيضاً فقراء ، أما الرهبان والإخوان فيجب أن يعودوا إلى ما كانت تحتمه عليهم قوانين طوائفهم ، فيبتعدوا عن كل ملك وترف . والقساوسة «يجب أن يبتهجوا حين تنتزع منهم كل أسباب السيادة الزمنية» ، ويجب أن يقنعوا بالطعام والكساء ، وان يعيشوا على الصدقات التي يقدمها الناس إليهم طائعين مختارين . وإذا لم يتخل رجال الدين عن ثروتهم ويعودوا باختيارهم إلى الفقر الذي أمرتهم به الشريعة المسيحية ، وجب أن تتدخل الدولة فتصادر أملاكهم «ألا ليصلح السادة والملوك من شأن رجال الدين ، ويرغموا القساوسة على الاستمساك بالفقر الذي أمرهم به المسيح» . ومن واجب الملك حين يفعل هذا ألا يخشى ما يصبه عليه البابا من اللعنات ، لأن «اللعة الصادرة من الآدمي أيا كان

ليست لها قوة ، إلا إذا كانت اللعنة صادرة من الله نفسه . والمملوك مسئولون أمام الله وحده ، وهم يستمدون سلطانهم منه . ويقول ويكلف في هذا إن الدولة يجب أن تعد نفسها ذات السلطان الأعلى في جميع الشئون الزمنية ، وأن عليها أن تستحوذ على جميع أملاك الكنيسة . بدل أن تقبل المبدأ الذي يقول به جريجورى السابع وبونيفاس الثامن وهو أن سلطة الحكومات الدنيوية يجب أن تخضع هى نفسها للكنيسة ، وعلى هذا يجب أن يكون الملك هو الذى يرسم القساوسة .

وكانت سلطة القس تعتمد على حقه فى أن يقدم العشاء الربانى ، ولهذا ولى ويكلف وجهه نحو هذا القربان مستبقاً فى ذلك ما قام به لوثر وكلفن استباقاً فيه كل معانيه ، وأنكر ضرورة الاعتراف الجهرى أمام القس ، ونادى بالعودة إلى الاعتراف الاختيارى العام الذى كان يفضلهُ المسيحيون الأولون ، ومن أقواله فى هذا المعنى : « لاحتاجة إلى الاعتراف السرى أمام القساوسة . . فذلك اعتراف أدخله الشيطان أخيراً فى الدين . . ذلك أن المسيح لم يكن يعمل به ، كما لم يعمل به أحد من الحواريين من بعده . وبه استحال الناس الآن عبيداً لرجال الدين ، وهو يستخدم الآن أسوأ استخدام للأغراض الاقتصادية والسياسية » و« بهذا الاعتراف السرى يستطيع الراهب والراهبة أن يرتكبا الخطيئة معاً » وقد يكون فى وسع الصالحين من غير رجال الدين أن يغفروا ذنوب الإثم خيراً مما يستطيع أن يغفروا له القساوسة الأشرار ، ولكن الحق الذى لا ريب فيه أن الله وحده هو الذى يغفر الذنوب . ومن واجبنا أن نرتاب بوجه عام فى صحة العشاء الربانى الذى يقدمه القس الآثم أو الخارج على الدين ، كما أن القس ، صالحاً كان ، أو طالحاً ، لا يستطيع أن يحيل الخبز المقدس إلى جسم المسيح ودمه . ولم يكن شئ يبدو أبشع فى نظر ويكلف من تفكيره فى أن بعض من يعرفهم من القساوسة يستطيعون أن يأتوا بهذه المعجزة التى هى من صنع الله وحده :

وكان ويكلف ينكر فكرة التجسد كما ينكرها لوثر ، ولكنه لم يكن ينكر حضور المسيح بحق ويقول ان المسيح كان يحضر حضوراً روحياً ، حقيقياً ، صادقاً ، قوى الأثر ، ولكن حضوره هذا كان مع الخبز والنبيذ اللذين لم ينعدم وجودهما كما تدعى الكنيسة . أما كيف يكون ذلك فهو سر غامض لم يحاول كلا الرجلين أن يفسره .

ولم يكن ويكلف يعترف بأن في هذه الأفكار خروجاً على الدين ، ولكن فكرة « اتحاد الجوهر » روعت بعض أنصاره ، فأسرع جون جونز إلى اكسفورد ، وألح على صديقه ألا يذكر شيئاً آخر عن العشاء الرباني ( ١٣٨١ ) ، ورفض ويكلف نصيحته ، وعاد فأكد آراءه في اعتراف له أصدره بتاريخ ١٠ مايو سنة ١٣٨١ . واندلعت نيران ثورة اجتماعية في إنجلترا بعد شهر من ذلك التاريخ ، ارتاع لها كل ذوى الأملاك ، وجعلتهم يقاومون كل مذهب فيه خطر على الملكية أيا كان شكلها ، كنيسة كانت أو علمانية . وخسر ويكلف إذ ذاك معظم ما كانت تنفحه به الحكومة من تأييد ، وكان اغتيال سدبرى كبير الأساقفة سبباً في ارتقاء الأسقف كورتناى ألد أعدائه إلى منصب كبير أساقفة إنجلترا بدلاً منه . وظن كورتناى أنه إذا ما سمح لفكرة العشاء الرباني التي يقول بها ويكلف أن تنتشر ، فإن انتشارها سيقضى على منزلة رجال الدين ، أى القضاء على أساس سلطة الكنيسة الأدبية والأخلاقية . ولهذا دعا في شهر مايو من عام ١٣٨١ مجلساً من رجال الدين ينعقد في دير بلاكفرايز في لندن . وأقنع كبير الأساقفة هذه الجمعية بأن تستنكر أربعة وعشرين من آراء ويكلف قرأها هو من مؤلفاته ، ثم بعث بأمر عاجل إلى مدير جامعة اكسفورد لينع مؤلف هذه الكتب من الاستمرار في التعليم أو الوعظ إلا بعد أن يثبت استمساكه بأصول الدين القويم . وأضاف الملك رتشارد الثاني إلى هذا أمراً أصدره إلى مدير الجامعة بأن يطرد منها ويكلف وجميع مؤيديه ، وكان ذلك جزءاً من الخطة



التي انتهجها لمقاومة الفتنة التي كادت تطوح به عن عرشه . فما كان من ويكلف إلا أن انسحب إلى أملاكه في لثر وورث ، وكان لا يزال وهو فيها تحت حماية جون جونت على ما يبدو .

وارتبك ويكلف وتخير بما أبداه من إعجاب به القس جون بول زعيم الثورة ، فأصدر عنه منشورات يتنحى فيها عن العصاة ، ويتبرأ فيها من كل آراء اشتراكية ، ويحث أتباعه على الخضوع لسادتهم من غير رجال الدين ، وأن يصبروا ويصابروا وهم أقوى ما يكونون إيماناً بأنهم سينالون خير الجزاء بعد الموت . لكنه مع ذلك ظل يصدر المنشور تلو المنشور ضد الكنيسة ، وأنشأ طائفة من « القساوسة الوعاظ الفقراء » لينشروا إصلاحاته بين الشعب . وكان من هؤلاء « الأتباع » من لم يتلقوا من العلم إلا أقله ، كما كان منهم رجال من جامعة اكسفورد ، وكانوا جميعاً يرتدون أثواباً من الصوف الأسود ويمشون حفاة ، كما كان يفعل « الإخوان » الأقدمون ، كما كانوا كلهم تعمر قلوبهم حماسة الرجال الذين تكشف لهم من جديد حقيقة المسيح . وكانت عقيدتهم المتأصلة في نفوسهم هي ان الكتاب المقدس لا يأتيه الباطل بخلاف تقاليد الكنيسة وعقائدها المعرضة للخطأ ، وكانوا يصرون على أن يعظوا الناس بلغتهم القومية لا بالطقوس الغامضة التي تتلى عليهم بلغة أجنبية . وكتب ويكلف إلى هؤلاء القساوسة العلمانيين وإلى من يستمعون إليهم من المتعلمين بلغة إنجليزية سهلة قوية خالية من التلميذ ثلثمائة موعظة ، وكثيراً من المقالات الدينية . وإذا كان يحث الناس إلى العودة إلى المسيحية كما جاءت في كتاب العهد الجديد ، فقد شرع هو ومساعدوه يترجمون الكتاب المقدس ليكون هو المرشد الوحيد المنزه عن الخطأ إلى الدين الحق ولم يكن قد ترجم حتى ذلك الوقت (١٣٨١) إلا جزء قليل من الكتاب المقدس إلى اللغة الإنجليزية ، وان كانت ترجمة فرنسية منه كانت معروفة إلى الطبقات المتعلمة ، وترجمة من اللغة الإنجليسكسونية ، لا تفهمها إنجلترا

فى أيام ويكلف ، قد وصلت إليها من عهد الملك الفرد . ووجدت الكنيسة ان الخارجين على الدين أمثال طائفة الولدرسيين يفيدون كثيراً من الكتاب المقدس ، فأخذوا يثبطون من عزيمتهم على قراءة التراجم غير المعترف بها ، وأخذت تندد بما تتوقعه من فوضى فى العقائد الدينية حين تعتمد كل شيعة إلى ترجمة الكتاب المقدس لنفسها ، وتلون تلك الترجمة بآرائها ، وحين يكون كل قارئ حراً فى أن يفسر نصوص الكتاب المقدس كما يشاء . لكن ويكلف كان صادق العزيمة فى أن يكون الكتاب المقدس فى متناول كل انجليزى يستطيع القراءة . ويلوح أنه هو نفسه قد ترجم أسفار العهد الجديد ، وترك ترجمة العهد القديم لنقولاى هيرفور وجويرفى وقد تمت هذه التراجم كلها بعد عشر سنين من موت ويكلف . وكان الأصل الذى ترجم الكتابان عنه هو ترجمة جيروم اللاتينية . لا الترجمة العبرية للعهد القديم أو اليونانية للعهد الجديد . ولم تكن الترجمة نموذجاً يحتذى فى النشر الإنجليزى ، لكنها كانت حدثاً خطيراً فى التاريخ الإنجليزى .

ولما كان عام ١٣٨٤ دعا البابا أربان السادس ويكلف للمثول بين يديه فى رومة . لكن دعوة أخرى كانت ذات سلطان أكبر من سلطان دعوة أربان . ذلك أن المصلح المريض أصيب فى الثامن والعشرين من شهر ديسمبر عام ١٣٨٤ بضربة شلل وقت أن كان يقوم بالقداس ثم وافته المنية بعد ثلاثة أيام من تلك الإصابة . ودفن فى ترورث ، لكن عظامه قد أخرجت من قبره بناء على قرار من مجلس كنستانس ( ٤ مايو سنة ١٤١٥ ) وألقيت فى مجرى ماء قريب من هذا القبر . ودار البحث عن كتاباته وأبيد كل ما عثر عليه منها :

وكانت آراء ويكلف تحوى كل عناصر الإصلاح الكبيرة ، تحوى انهماك رجال الدين فى متاع الدنيا ، والدعوة إلى اتباع قانون أخلاقى شديد صام ، والعودة من الكنيسة إلى ما جاء فى الكتاب المقدس ، ومن

توما الاكوينى الى أوغسطين ، ومن حرية الإرادة إلى الجبرية ، ومن النجاة  
عن طريق العمل الصالح إلى النجاة باختيار الرحمة الالهية . وكانت هذه  
الآراء تحوى كذلك رفض صكوك الغفران ، والاعتراف السرى للقسيس ،  
وعقيدة التجسد ، وان القس واسطة بين الله والعبد ، وتحتج على إرسال  
الثروة القومية إلى رومة ، ودعوة الدولة إلى نبذ طاعة البابوية ، والهجوم  
على أملاك رجال الدين ( وبذلك مهد الطريق لهنرى الثامن ) . ولو لم تقض  
الثورة الكبرى على حمايته للحكومة بالجهود ويكلف ، لتأصل الإصلاح  
الدينى وعلت قواعده فى انجلترا قبل أن تشب ثورة الإصلاح فى ألمانيا بمائة  
وثلاثين عاماً .

## الفصل الثالث

### الثورة الكبرى

١٣٨١

كان عدد سكان إنجلترا وويلز في عام ١٣٠٧ يقدر تقديراً غير موثوق به بثلاثة ملايين من الأهلين ، أى أنه قد ارتفع ارتفاعاً بطيئاً من ٢,٥٠٠,٠٠٠ وهو ما كان يظن أنه عدد السكان سنة ١٠٦٦ وهذا الرقم يوحى بأنّه قد حدث تقدم بطيء أيضاً في الفنون الزراعية والصناعية — وتحديد قوى لعدد السكان بسبب القحط ، والمرض والحروب — في جزيرة زراعية ضيقة الرقعة ، لا ينتظر منها بمواردها الخاصة أن تعول عدداً كبيراً من الأهلين. وأكبر الظن أن ثلاثة أرباع السكان كانوا من الزراع ، وأن نصف هؤلاء السكان كانوا من أرقاء الأرض ، وكانت إنجلترا من هذه الناحية متأخرة عن فرنسا بقرن من الزمان .

وكانت الفروق بين الطبقات أشد منها في أرض القارة الأوروبية وبدأ ان الحياة كانت تتركز على نقطتين الأعيان الطيبين الراحين أو المتغربين من جهة ، والخدمات يؤديها الزراع يغلى في صدورهم الغضب أو يحذوهم الرجاء من جهة أخرى . وكان الأعيان سادة كل ما هو لهم والكثير مما يتجاوزهم ، إذا استثنينا من ذلك ما عليهم للملك من واجبات محددة المعالم وكان لأدواق لانكستر ، ونورفوك ، وبكنجهام ضياع تنافى ضياع التاج ، ولم يكن آل نيفيل وبيرسى قد فقدوا من ثروتهم إلا القليل الذي لا يكاد يذكر ، وكان السيد الاقطاعي يحتم على الفرسان الذيق يدينون له بالولاء وعلى اتباع هؤلاء أن يخدموه ويدافعوا عنه ، ويلبسوا ثياب زينته الخاصة . غير أنه كان في وسع الإنسان أن يرقى من طبقة إلى طبقة ، وكان في مقدور

ابنة تاجر ثرى أن تحظى بزواج نبيل ولقب من ألقاب الشرف ، ولو أن نشوس قد عاد إلى الحياة بعد موته لدهش إذ رأى أن حفيدته قد أصبحت دوقة وتصنعت الطبقات الوسطى ما استطاعت أن تصنعه من عادات الأشراف ، فبدأ أفرادها يخاطب بعضهم بعضاً في إنجلترا بلفظ سيد وفي فرنسا بلفظ Monsieur ، وسرعان ما أصبح كل رجل في كلا البلدين سيداً كما أصبحت كل امرأة سيدة(\*) .

وكان تقدم الصناعة أسرع من تقدم الزراعة ، فلم يحل عام ١٣٠٠ حتى كادت جميع مناجم الفحم في إنجلترا تستغل ، وحتى كان الحديد ، والفضة ، والرصاص ، والقصدير يستخرج من باطن الأرض ، وحتى كان تصدير المعادن من أهم الصادرات إلى البلدان الأجنبية ، وكان من الأقوال التي تجري على الألسنة أن « قيمة المملكة في باطن الأرض أعظم منها في ظاهرها » . وبدأت صناعة الصوف في ذلك القرن تزيد من ثراء إنجلترا فأخذ كبار الملاك ينتزعون الأرض شيئاً فشيئاً من المستأجرين وأرقاء الأرض الذين كانوا يستخدمونها في الزراعة ويحولون أجزاء واسعة منها إلى مراعي لتربية الضأن إلا إن بيع الصوف كان يدر عليهم من المال أكثر مما يدره حرث الأرض ، وأتى على تجار الصوف حين من الدهر كانوا فيه أغنى التجار في إنجلترا ، وكان في مقدورهم أن يقدموا للملك ادوارد الثالث أموالاً طائلة في صورة ضرائب وقروض ، ومع ذلك فقد عمل الملك على خرابهم : ذلك أن ادوارد الثالث قد ساءه أن يرى الصوف الغفل يخرج من إنجلترا ليغذى صناعة النسيج في فلاندرز ، فأغرى النساجين بالمجيء إلى بريطانيا

---

(\*) إن هذا اللفظ ترجمة للفظ الإنجليزي . وهو مشتق من اللفظ الإنجليزي الفرنسي « ليفريه » أى التسليم ، أو المنحة من طعام أو ثياب يعطيها السيد لمواليه . واتخذت الثياب على مر الزمن صورة حلة رضىية يلبسها أتباع السيد العظيم تفاخراً وأبهة . واتخذت نقابات الحرف هذه المادة ، فكان أعضاؤها يلبسون الحلل المميزة لهم أثناء اجتماعاتهم واستمرارهم . وكانت هذه المادة من أسباب الزينة والمرح في « إنجلترا الطروب »

(١٣١١ وما بعدها) ، وعمل الإنجليز بناء على إرشادهم على إقامة صناعة النسيج فيها ، ثم حرم تصدير الصوف واستيراد معظم الأقمشة الأجنبية ، ولم ينته القرن الرابع عشر حتى أصبحت صناعة النسيج لا تجارة الصوف أهم مصادر الثروة السائلة في إنجلترا وحتى وصلت إلى مرحلة قرينة من الصناعات الرأسمالية .

وكانت الصناعة الجديدة تتطلب التعاون التام بين عدة حرف — النسيج ، والتقشير ، والتشطيب ، والصباغة ، والصقل ، ولم يكن في وسع نقابات الحرف القديمة أن تنظم ما يحتاج إليه الإنتاج الاقتصادي من تعاون ، فعمل أصحاب المشروعات الكبرى على جمع الاختصاصيين المختلفين من العمال في منظمة واحدة ، يشرفون عليها ويمدونها بالمال . على أنه لم يرق في هذه البلاد نظام للمصانع كالذي كان قائماً في فلورنس وفلاندرز ، بل ظل معظم العمل يتم في حوانيت صغيرة على يد معلم كبير ، وصبيان ، وعدد قليل من البائعين المتجولين ، أو يتم في مصانع ريفية صغيرة تدار بقوة الماء ، أو في بيوت ريفية حيث كانت الأصابع الدائبة الكادخة تدير الأنوال إذا أتاحت لها أعمالها المنزلية الرتيبة فسحة من الوقت . وقاومت نقابات الحرف النظام الجديد بالإضراب ولكن تفوقه في الإنتاج تغلب على كل ضروب المقاومة ، وأصبح العمال الذين ينافسون الصناعات الجديدة في بيع نتائج كدحهم وحذقهم تحت رحمة الذين يمدون هذه الصناعات برءوس الأموال وبالمدرين ، وازدادت سيطرتها عليهم شيئاً فشيئاً وأصبح الكادحون في المدن « لا يدخرون شيئاً لغدهم . . ملابسهم رثة ، وبيوتهم قلدة . . يجدون كفايتهم من العيش في أوقات الرخاء ، ولكنهم لا يجدون ما يقيم أودهم في أيام الشدة » .

وكان جميع الذكور من سكان المدن في إنجلترا معرضين لأن يجندوا للعمل في الأعمال العامة ، ولكن كان في وسع الأغنياء منهم أن يشتروا أنفسهم بالمال . وكان الأهلون بوجه عام يعيشون في فقر مدقع ، وإن لم يبلغ

فقرهم في أغلب الظن من الشدة ما كان عليه في أوائل القرن التاسع عشر ، وكان المتسولون في البلاد كثيرين ، وقد نظموا أنفسهم تنظيماً يقصد به حماية مهنتهم وحكمها ، وكانت الكنائس ، والأديرة ، ونقابات الحرف تقدم قليلاً من الصدقات التي لا تسمن ولا تغني من جوع .

وفاجأ البلاد - وهذه حالها - الوباء المعروف بالموت الأسود ، ولم يكن هذا الوباء كارثة حلت بها فحسب ، بل كاد يكون ثورة اقتصادية . ذلك أن سكان إنجلترا كانوا يعيشون في جو يصلح للزراعة والإنبات ولكنه يضر بالصحة فقد كانت الحقول خضراء طوال أيام السنة ، ولكن الأهالي كانوا يقاسون آلام النقرس ، والروماتزم ، والربو ، وعرق النسا ، وذات الرئة ، والاستسقاء ، وأمراض العين والجلد . وكانت الطبقات كلها تتخيم معدتها بالطعام (إن وجدته) وتدفي أجسامها بالمشروبات الكحولية ، وقد وصفهم رتشارد رول في عام ١٣٤٠ بقوله : « قلما يصل الآن أحد منهم إلى سن الأربعين ، وأقل من تلك القلة من يصل إلى سن الخمسين » ، وكانت النظم الصحية العامة بدائية ، فكانت روائح المدايح العامة ، وحظائر الخنازير ، والمراحيض تفسد الهواء ، وكان الأثرياء وحدهم هم الذين يحصلون على الماء الجارى من أنابيب تمتد إلى بيوتهم ، أما كثرة السكان فكانوا ينقلونه من القنوات المغطاة أو من الآبار ، وكان أئمن من أن يضيعوه في الاستحمام كل أسبوع . ولهذا كله كانت الطبقات الدنيا ضحايا سهلة للأوبئة التي كانت تفتك بالأهلين من حين إلى حين من ذلك أن الطاعون الدملي انتقل في عام ١٣٤٩ من نورماندى إلى إنجلترا وويلز ثم انتقل بعد عام من ذلك الوقت إلى اسكتلندة وإيرلندة ، ثم عاد إلى إنجلترا في أعوام ١٣٦١ ، ١٣٦٨ ، ١٣٧٥ ، ١٣٨٢ ، ١٣٩٠ ، ١٤٣٨ ، ١٤٦٤ ، وقضى في هذه السنين كلها على ثلث سكان البلاد ، وهلك فيه ما يقرب من نصف رجال الدين ، ولعل بعض المساوي التي شكت منها الكنيسة

الإنجليزية فيما بعد ترجع إلى اضطرارها إلى حشد رجال في خدمتها حشداً سريعاً ، وكانت تنقصهم الكفايات التي ينتجها التدريب والخلق القويم ، وكان لهذه الظروف أسوأ الأثر في الفن ، وتوقف بناء الكنائس أو كاد نحو جيل من الزمان ، وفسدت الأخلاق ، وانحلت روابط الأسر ، وطفئت العلاقات الجنسية على القيود التي حاول نظام الزواج أن يقيد بها مراعاة لمصلحة النظام الاجتماعي ، ولم تجد القوانين مشرفين ينفذونها ، وكثيراً ما يتجاهلونها .

وتعاون الطاعون مع الحرب للتعجيل باضمحلال النظام الإقطاعي ، فقد هجر كثيرون من الزراع الأراضي التي كانوا يستأجرونها ونزحوا إلى المدن بعد أن فقدوا أبناءهم وغيرهم ممن كانوا يساعدونهم في فلاحتها ، واضطر الملاك إلى أن يستأجروا عمالاً أحراراً ، يؤدون لهم ضعفى ما كانوا يؤدونه قبل من الأجور ، وان يغروا بالعمل عندهم مستأجرين بشروط خير من الشروط السابقة ، وان يستبدلوا بالمال الخدمات الإقطاعية . وإذا كان الملاك أنفسهم قد اضطروا إلى ابتياع كل ما يشترونه بأثمان عالية ، فقد اضطروا إلى أن يطلبوا إلى الحكومة أن تتدخل لتثبيت موازنة الأجور . واستجاب المجلس الملكي إلى هذا الطلب بأمر أهم ما جاء فيه :

لما كان قسم كبير من أفراد الشعب وبخاصة طبقة العمال والخدم قد ماتوا أخيراً بسبب الوباء . . . ولما كان الكثيرون يرفضون العمل إلا في نظير أجور باهظة ، بل إن بعضهم يفضلون التوسل والتعطل على العمل لكسب أقواتهم ، فقد نظرنا نحن فيما قد يحدث فيما بعد من اضطراب محزن من نقص في الأيدي العاملة وبخاصة بين العمال والفلاحين ، وبعد مناقشة هذه المسائل ، اتفقنا مع كبار رجال الدين وأعيان البلاد ، ورجال العلم واستعنا في ذلك بهم وتبادلنا وإياهم المشورة أمرنا بما هوأت :

١ - كل شخص صحيح الجسم تقل سنه عن ستين عاماً ، وليست له



(وسيلة) للعيش ، إذا طلب إليه (شخص آخر أن يعمل) يجب عليه أن يقوم بخدمة من يطلب ذلك إليه ، وإلا زج به في السجن حتى يقدم من يضمن قيامه بالعمل .

٢- إذا غادر الخدمة عامل أو خادم قبل الوقت المتفق عليه ، حكم عليه بالسجن .

٣- لا يعطى الخدم إلا الأجر القديمة لا أكثر منها .

٤- إذا تقاضى صانع أو عامل أجراً يزيد على ما كان يتقاضاه عادة زج به في السجن .

٥- يجب أن تباع مواد الطعام بأسعار معقولة .

٦- ليس لإنسان أن يعطى شيئاً للمتسول يستطيع العمل .

لكن العمال وأصحاب الأعمال أهملوا هذا القرار إهمالاً واسعاً اضطر معه البرلمان أن يصدر ( في التاسع من فبراير سنة ١٣٥١ ) ( قانون العمال ) الذى ينص على ألا تزيد الأجور على ما كانت عليه في عام ١٣٤٦ ، والذى حدد أثمان عدد كبير من السلع والخدمات وقرر وجوب استخدام الآلات . ثم صدر قانون آخر في عام ١٣٦٠ ينص على جواز ارغام الزراع الذين يتركون الأرض التى تعاقدوا على زراعتها أو استئجارها قبل انتهاء الموعد المحدد للعقود أو الإيجار على العودة إليها ، كما ينص على أن لقضاة الصلح إذا شاءوا أن يسموا هؤلاء المخالفين على جباههم . واتخذت فيما بين عامى ١٣٧٧ ، ١٣٨١ إجراءات أخرى مختلفة في قسوتها ، ولكن الأجور ارتفعت على الرغم من هذه القوانين والقرارات ، غير أن الأحقاد التى ولدتها هذه الأعمال في صدور العمال ورجال الحكم أثارت النزاع بين الطبقات وكانت سلاحاً جديداً في أيدي دعاة الفتنة .

وكان للثورة التى تأجج لهبها على أثر هذه الحوادث أكثر من عشرة مصادر ، فقد أخذ الزراع الذين كانوا لا يزالون من أرقاء الأرض يطالبون

بحريتهم ، وطالب المستأجرون بأن يحددوا إيجار الأرض بأربعة بنسات (١,٦٧ دولار) للفدان الواحد في السنة . وكانت بعض البلدان لا تزال خاضعة للسادة الإقطاعيين ، وكانت هذه تنوق إلى أن تتمتع بالحكم الذاتي ، وكان العمال في البيئات المحررة يكرهون الأقلية الغنية من التجار ، كما كان التجار المتنقلون يتدمرون من فقرهم وعدم اطمئنانهم على مصادر رزقهم . وكان الزراعة في الريف ، والعمال في المدن ، بل كان قساوسة الابريشيات أنفسهم — كانوا هؤلاء جميعاً ينددون بسوء الحكم في السنين الأخيرة من عهد ادوارد الثالث ، والسنين الأولى من عهد رتشارد الثاني ، ويتساءلون لم توالى الهزائم على الجيوش الإنجليزية بعد عام ١٣٦٩ ، ولم تجن الضرائب الفادحة لتقويل هذه الهزائم نفسها . وكان أشد حقدهم ينصب على سدبري كبير الأساقفة وعلى زوبرت هاليز وهما كبيراً وزراء الملك الشاب وجون جونت ويتهمونهم بأنهم أنصار الفساد والعجز في دوائر الحكومة وأجدر من يجب أن توجه إليهم التهم .

ولم يكن لوعاظ اللولارد (أتباع ويكلف) إلا أقل صلة بهذه الحركة ، ولكن نصيبهم فيها كان هو تهيئة الأذهان للثورة ، فقد كان جون بول زعيمها الفعلي يكرر أقوال ويكلف ويحبذها ، وكان وات تيلر يطالب كما كان يطالب ويكلف بالاستيلاء على أملاك الكنيسة . وكان بول ، «قس كنت المحنون» (كما كان يلقبه فرواسار) ، يعلم الشيوعية لجماعة المصلين معه ، وقد صدر قرار بحرمانه من حظيرة الدين في عام ١٣٦٦ . فأصبح بعدئذ واعظاً جائلاً يندد بالمال الحرام الذي جمعه الأحرار والأعيان ، ويطالب بعودة رجال الدين إلى الفقر الذي يدعو إليه الإنجيل ويسخر من البابوات المتنافسين الذين كانوا بانشقاقهم يقتسمون ثياب المسيح . وتعزو إليه الرواية المتواترة ذلك البيت المشهور :

حيث كان آدم يحفر وكانت حواء تقيس

من كان وقتئذ السيد العظيم

أى حيث كان آدم يحفر الأرض وحواء تعمل على النول ، هل كان فى الجنة أقوام مقسمون طبقات ، وكان فرواسار ينقل الآراء المعزوة إلى بول فى طول يدل على شدة عطفه عليها ، وإن كان فى الوقت نفسه محباً لطبقة الأشراف البريطانيين :

أصدقائى الأعزاء إن الأمور لا تستطيع أن تسير فى إنجلترا سيراً حسناً حتى يصبح كل شىء مشاعاً ، وحتى لا يكون فى البلاد سادة ولا أتباع ، وحتى لا يكون الملاك سادة إلا بقدر ما نكون نحن ، ألا ما أسوأ ما يعاملوننا به . ولأى سبب يتحكمون فىنا ويسترقوننا هذا الاسترقاق ؟ ألسنا جميعاً أبناء آدم وحواء ؟ وأى شىء يستطيعون أن يظهروه لنا ليسودوا به علينا ؟... لأنهم ليسموننا عبيداً ، وإذا لم نقم بخدمتهم ضربونا بالسياط . . فلنذهب إلى الملك ونحتج إليه ، فهو شاب وفى مقدورنا أن نحصل منه على جواب فيه الخير لنا ، فإذا لم نحصل عليه فلنعمل بأنفسنا لإصلاح أمورنا(\*) .

وقبض على « بول » ثلاث مرات وكان فى السجن عندما اندلعت الثورة . وبلغ السخط مداه بضريبة الوؤوس التى فرضت عام ١٣٨٠ ، وأشرفت الحكومة على الإفلاس ، وكادت تنخر جواهر الملك المرهونة ، وألحت الحرب فى فرنسا مطالبة بأموال جديدة . وفرضت على الشعب ضريبة مقدارها ١٠٠,٠٠٠ جنيه تجبى من كل نفس تناهز الخامسة عشرة من العمر . واتحدت عناصر الثورة المفرقة بهذه الضريبة الجديدة . وتنكب آلاف من الناس طريق الحياة ، وكانت حصيلة الضريبة أقل من المطلوب بكثير . . وأرسلت الحكومة مندوبين آخرين للكشف عن الممتنعين عن دفع الضريبة فجمع العامة قواهم متحدين إياهم ، ورجعوا عملاء الملك إلى خارج مدينة برنتود عام (١٣٨١) ، وحدث مثل ذلك فى مدن فوينج

---

(\*) إل هنا انتهت ترجمة المرحوم الأستاذ محمد بدران . (٧ - ج ١ - مجلد ٦)

دكور نجهام وسنت اليز . وعقدت اجتماعات شعبية للاحتجاج على الضريبة في لندن ، وأرسل المجتمعون إلى الثائرين في الريف يشجعونهم ويدعونهم أن ينضموا إلى الثائرين في العاصمة وبذلك يرغمون الملك على ألا يكون هناك رقيق أرض في انجلترا .

ولقي فريق من الجباة عند دخولهم مدينة كنت مقاومة غارمة . وفي السادس من يونية سنة ١٣٨١ ، حطم جماعة من الغوغاء غياهب السجون في دوشستر ، وأطلقوا سراح المسجونين ، ونهبوا القلعة . وانتخب الثوار في اليوم التالي وات تيلر قائداً لهم . ولا يعرف شيء عن ماضيه قبل ذلك ، ومن الواضح أنه كان جندياً مسرحاً ، لأنه نظم الجمع المشتت للقيام بعمل موحد ، واكتسب طاعته السريعة لأوامره .

وفي الثامن من يونية هاجم الجمع الهائج دور المبغضين إليه من الإقطاعيين والمحامين وموظفي الحكومة ، وقد تسلح بالقسي والسهام والحرارات والفؤوس والسيوف ، وتلقى مدداً من المتطوعين من جميع قرى كنت تقريباً . وفي اليوم العاشر من هذا الشهر دخل هذا الجمع مدينة كانتربري فرحب به أهلها ونهب قصر سدبري كبير الأساقفة ، وفتح أبواب السجن ، وانتهب دور الأغنياء . وهكذا انضم سكان الجانب الشرقي من كنت بأسره إلى الثورة ، وأخذت المدن تنضوي تحت لواء الثورة ، واحدة بعد أخرى ، وبادر الموظفون المحليون إلى الفرار من وجه العاصفة . . . ولجأ الأغنياء إلى مناطق أخرى من انجلترا ، أو اختبأوا في أماكن بعيدة عن طريق الثائرين ، أو تجنبوا الأخطار الأخرى بتقديم المساعدة بصورة ما إلى الثورة .

وفي اليوم التالي وجه تيلر بجيشه إلى لندن . فلما بلغ مدلستون أفرج عن « جون بول » فانضم إلى فريق الفرسان وأخذ يقدم إليه عظامه كل يوم وقال الآن يبدأ حكم الديمقراطية الذي طالما حلم به ودافع عنه ، وتزول جميع الفوارق الاجتماعية ، ولن يكون هناك بعد الآن أغنياء وفقراء ، إقطاعيون وعبيد ، بل يكون كل إنسان ملكاً في ذاته (٦١) .

ونشبت في الوقت نفسه ثورات مماثلة في نورفولك وسفولك وبيفرلي وبرد جوتر وكبردج واسكس ويدلسكس وستسكس وهرتفورد وسومرست وجز الشعب في يوري سانت ادموند رأس كبير الرهبان وهو الذي حافظ بصلابته على حقول الدير الإقطاعية على المدينة . وقتل المتمردون في كلستر عدداً من التجار الفلورنسيين ، ظناً منهم أنهم يقطعون الطريق على التجارة البريطانية . وأتلفوا ما وقع تحت أيديهم من الأضابير والعقود أو الوثائق التي تسجل الملكية الإقطاعية أو العبودية ، وهكذا أحرق الأهالي في كبردج واثاق الجامعة ، وألقوا في مدينة ولدان كل وثيقة في محفوظات الدير طعمة للنيران .

وفي الحادى عشر من يونية أشرف جيش الثوار الذي نصفه من اسكس وهرتفورد على الضواحي الشمالية لمدينة لندن ، وفي الثانى عشر بلغ ثوار كنت مدينة سوزوارك ، على الشاطئ الثانى من التيمز مباشرة . ولم يبدأ أنصار الملك مقاومة منظمة واختبأ رتشارد الثانى وسدبرى وهيلز في الحصن . وبعث تيلر إلى الملك يطلب مقابلته ورفض طلبه . وأغلق وليام ولورث عمدة لندن أبواب المدينة ، ولكن الثوار في داخلها أعادوا فتحها . وفي الثالث عشر رحب الشعب بقوات كنت التي دخلت العاصمة فانضم إليها آلاف العمال . وأمسك تيلر بزمام جموعه في حزم ، ولكنه هدأ من ثورتها بأن سمح لها أن تحاصر قصر جون اف جوننت . فلم يسرق منه شيء ، وقتلت الجماهير شخصاً من المتمردين حاول أن يسرق كأساً من الفضة . بيد ان كل شيء قد دمر ، وألقي بالآثاث الفاخر من النوافذ ، ومزقت الستائر النفيسة خرقاً ، وسمحت الجواهر سحقاً ، وأنت النيران على القصر كله ، وتناست الجموع بعض المتمردين الذين استبد بهم الطرب وسكروا حتى غابوا عن الوعي في أقبية الخمر فذهبوا طعمة للنيران . ثم تحول الجيش بعد ذلك إلى تمبل ، وهي قلعة رجال القانون في انجلترا ، وتذكر الفلاحون أن هؤلاء

الفقهاء هم الذين صاغوا صكوك عبوديتهم ، أصادروا ممتلكاتهم في مقابل الضرائب ، فوضعوا هناك أيضاً محرقة تلتهم الوثائق ، وأشعلوا النيران في المباني حتى أتت عليها . وقوض السجن في نيوجيت كما دمر الأسطول . وانضم المسجونون السعداء إلى الغوغاء ، وألح التعب على الجموع من الجهود المضنية التي بذلتها لتجمع انتقام قرن كامل في يوم واحد فرقدت في ظاه المدينة ونامت .

وفي هذا المساء رأى مجلس الملك أن يسمح له بالحديث مع تيلر وهو خير من الرفض على كل حال . وأرسل دعوة إلى تيلر وأتباعه لمقابلة رتشارد في الصباح التالي في ضاحية شمالية تعرف بـ « مايل اند » . وبعد بزوغ الفجر من اليوم الرابع عشر من يونية ، ركب الملك ، وكان في الرابعة عشرة من عمره ، لإنقاذاً لحياته ، فخرج من القلعة يصحبه جميع مستشاريه ماعدا سديري وهيلز اللذين خافا أن تتعرض حياتهما للخطر . وشقت الجماعة الصغيرة طريقها وسط الجماهير المعادية إلى مايل اند ، حيث تجمع الثائرون من اسكس ، وتبعهم فريق من جيش كنت على رأسه تيلر الذي أدهشه استعداد رتشارد للاستجابة لجميع المطالب . وهي أن تلغى العبودية في كل أنحاء انجلترا ، وتزول جميع الأعباء والخدمات الاقطاعية ، وتحدد قيمة إيجار العقار كما طلب المؤجرون ، ويعلن عفو عن جميع الذين اشتركوا في الثورة . وبادر ثلاثون من الكتاب صياغة موثيق الحرية والعفو لجميع المناطق التي ثار أهلوها . بيد أن الملك رفض مطلباً واحداً ، وهو أن يسلم للشعب وزرائه وغيرهم من الخونة . وأجاب رتشارد بأن جميع الأشخاص المتهمين باساءة استعمال السلطة سيحاكمون طبقاً للإجراءات التي ينظمها القانون ، ويعاقبون إذا ثبت أدانهم .

ولما لم يقنع تيلر بهذه الإجابة ، ركب في فرقة مختارة من رجاله واتجهوا مسرعين إلى القلعة فوجدوا سديري يرتل القداس في الكنيسة . فسحبوه

إلى الفناء وبسطوه على الأرض ورقبته على كتلة من الخشب . ولم يكن جلاده حاذقاً ، ففصل رأسه عن جسده بثمانى ضربات من الفأس . ثم جز المتمردون رأس هيلز واثنين آخرين . وثبتوا على رأس كبير الأساقفة تاجه بمسار نفد من الجمجمة ، ووضعوا الرؤوس على أسنة الرماح ، وساروا بها فى أنحاء المدينة ، ثم علقوها على باب جسر لندن وانقضى ما بقى من ذلك النهار فى سفك الدماء . وطالب تجار لندن ، الذين أبو المنافسة الفلمنكية الجاهير أن تقتل كل فلمنكى تجده فى العاصمة . وكان يقدم إلى المشكوك فى جنسيته الخبز والخبز ، ويطلب إليه أن يسميها ، فإن نطق اسميها بلهجة فلمنكية دفع حياته ثمناً لذلك . وقتل فى ذلك اليوم نيف ومائة وخمسون من التجار وأصحاب المصارف الغرباء فى مدينة لندن وسقط كثير من رجال القانون الإنجليز ، وجباة الضرائب وأنصار جون أف جونت بضربات الفؤوس فى ثورة انتقامية لا تميز بين مذنب وبريء . وقتل الصبيان فى مختلف المهن والصناعات معلمهم والمدينون دائنيهم . وحتى إذا جاء منتصف الليل انسحب المنتصرون لينعموا بالراحة مرة أخرى بعد أن أشبعوا نهمهم .

وأبلغ الملك بهذه الأحداث فعاد إدراجه من مايل اند ، ولم يتجه إلى البرج ، بل إلى جناح والدته بالقرب من كنيسة سانت بول وقفل فى الوقت نفسه عدد كبير من فرق اسكس وهرتفورد راجعين إلى ديارهم ، ابتهاجاً بالمواثيق التى سجلت حريتهم . وفى الخامس عشر من يونية بعث الملك رسالة مهذبة ، إلى فلور الثوار ، يطلب إليهم لقاءه فى ظاهر شمنفيلد خارج الدرجيت . ووافق تيلر على ذلك ولما كان رتشارد يخاف على حياته فقد قام بالاعتراف وتناول الأسرار المقدسة قبل الموعد المضروب ، ثم ركب فى حاشية تتألف من مائتى رجل أخفوا سيوفهم تحت أرديتهم غير العسكرية ، وتوجه تيلر إلى شمنفيلد ولم يكن معه غير رفيق واحد يحرسه . وتقدم بمطالب جديدة غير معروفة على التحقيق ويبدو أنها كانت تتضمن مصادرة أملاك

الكنيسة وتوزيع دخلها على الشعب . وأعقب ذلك نزاع ، فقد وصف أحد حاشية الملك ، تيلر بأنه لص فأمر تيلر مساعده ، بقتله فوقف العملة ولورث في الطريق فما كان من تيلر إلا أن طعن ولورث الذي أنقذه الدرع المستور تحت عبائه وطعن ولورث بنجره تيلر وأنفذ أحد سراة رتشارد سيفه في تيلر مرتين فعاد تيلر إلى رجاله صائحاً بالخيانة ، وسقط ميتاً عند أقدامهم فذهلوا من هذه الخيانة المفصوحة وأعدوا سهامهم وتأهبوا لإطلاقها . ومع أن عددهم كان قد أخذ في النقصان إلا أنهم ظلوا قوة لا يستهان بها وقد أحصاهم فروسافرت بعشرين ألف رجل من المحتمل أنهم كانوا يستطيعون الإحداق بحاشية الملك . ولكن رتشارد خرج إليهم في شجاعة وهو يصبح «أيها السادة ، اتقتلون مليكم ؟ سأكون رئيسكم وقائدكم ، وستنالون مني ما تطلبون . وليس عليكم إلا أن تتبعوني إلى الحقول بعيداً » ومضى غير واثق أو عوا كلامه ؟ أتركونه حياً ؟ وتردد الثوار . ثم اتبعوه واختلط معظم الحرس الملكي بهم .

أما ولورث فقد ركض بفرسه عائداً إلى المدينة ، وأصدر أوامره إلى شيوخ النواحي الأربع والعشرين أن ينضموا إليه بكل القوات المسلحة التي يستطيعون حشدوها . وكان كثيرون من المواطنين الذين عطفوا على الثورة أول الأمر قد أخذوا يحسون القلق من جراء أعمال القتل والتخريب ، وشعر كل امرئ ، يملك عقاراً أن أملاكه وحياته في خطر ، وهكذا وجد العملة لفوره جيشاً تحت امرته يتألف من سبعة آلاف رجل كأنما انشقت عنهم الأرض . فعاد بهم إلى شمنفيلد ، وهناك لحق بالملك وأحاط به ، وعرض عليه أن يعمل السيف في الثائرين . فأبى رتشارد ، فهم الذين وهبوا له الحياة عندما كان تحت رحمتهم ، وهو لا يريد أن يبدو أقل منهم كرمًا وقد أعلن إليهم أنهم أصبحوا أحراراً يستطيعون أن يرحلوا بسلام . وسرعان ما انقشع الذين بقوا من ثوار اسكس وهرتفورد ، واختفى عصاة لندن



في ديارهم ، ولم تبق إلا ثلة كنت فاعترض رجال ولورث المسلحون ، طريقهم إلى داخل المدينة ولكن رتشارد أمر أن لا يمسه أحد بسوء ، فتركوا المدينة آمين ، ثم اضطرب نظامهم ثانية على طول طريق كنت القديم . وعاد الملك إلى والدته ، التي رحبت به ودموع الفرحة بسلامته في عينها . وقالت : « اه ، يا بني الصحيح ، كم تحملت من الألم والعذاب من أجلك اليوم . » فأجاب الصبي : « حقاً يا سيدتي أنني أحس ذلك جيداً ، ولكن عليك الآن أن تبتهجي وتحمدى الله ، لأنني اليوم استعدت ميراثي وكان مفقوداً ، واستعدت ملك إنجلترا أيضاً (٦٣) .

وأصدر رتشارد في اليوم نفسه وهو الخامس عشر من يونية - وربما كان ذلك بتأثير العملة الذي أنقذه - قراراً ، ينفي من لندن ، كل امرئ لم يقض فيها السنة الماضية بأسرها وإلا تعرض للموت صبراً . وأخذ ولورث وجنوده يفتشون في الطرقات والمساكن عن الغرباء ، وقبضوا على كثيرين وقتلوا البعض . . وكان بينهم رجل يدعى جاك ستروا ، اعترف ، تحت وطأة التعذيب من غير شك ، ان رجال كنت رسموا خططهم لينصبوا تيلر ملكاً . وجاء في الوقت نفسه وفد من ثوار اسكس إلى ولتام وطلبوا من الملك تصديقاً رسمياً للوعود التي قطعها على نفسه في الرابع عشر من يونية . فأجاب رتشارد بأن هذه الوعود قد صدرت بالإكراه ، وليس في نيته أن يبقى عليها ، وأخبرهم بنقيض ما توقعوا « لا تزالون أوغادا ، وستظلون أوغاداً » ، وتوعد بالانتقام الرهيب من كل رجل يظل على عصيانه المسلح (٦٤) . ودعا المندوبون الناجبون أتباعهم أن يبعثوا الثورة من جديد ، فاستجاب البعض بيد أن رجال ولورث أبادوهم في مذبحه هائلة في الثامن والعشرين من يونية .

وألغى الملك المغيظ الخانق في الثاني من يولية جميع الموائيق وعهود الأمان التي أصدرها إبان الثورة ، ومهد الطريق إلى تحقيق قضائي عن هوية

زعماء الفتنة وأعمالهم : فقبض على المئات ، وحوكموا ، وقتل مائة وعشرة أو أكثر . واعتقل جون بول في كفنترى ، فاعترف جريئاً بدوره القيادى فى الثورة ، ورفض أن يطلب العفو من الملك : فشنق ، وسجل ، وقطعت جثته أربعة ، ووضعت رأسه مع رأس تيلر وجاك سترو فى مكان رأسى سدبرى وهيلز لتزين جسر لندن . وفى الثالث عشر من نوفمبر عرض رتشارد على البرلمان تقريراً عن أعماله ، وقال ، إذا كان المجتمعون من الأساقفة والأعيان والعامّة يرغبون فى تحرير رقيق الأرض ، فإنه يرغب فى ذلك أيضاً . ولكن الأعضاء كان جلهم من أصحاب الأراضى ، الذين لا يستطيعون أن يقبلوا حق الملك فى تجريدهم من أملاكهم ، وكانت نتيجة التصويت وجوب الإبقاء على جميع العلاقات الإقطاعية « (٦٥) » وعاد الفلاحون المنهزمون إلى محاربتهم ، والعمال المنحوسون إلى مغازلم .

#### ٤ - الأدب الجديد

كادت اللغة الإنجليزية تصبح ، بعد أن مرت بمراحل بطيئة ، وسيلة ملائمة للأدب . فقد أوقف الغزو النورماندى عام ١٠٦٦ ، تطور اللغة الانجلوساكسونية إلى الإنجليزية ، وظلت الفرنسية هى اللغة الرسمية للمملكة فترة من الزمان . ونشأت بالتدريج مفردات ولهجة جديدة ، أساسها ألماني ، يخالطها وتزينها كلمات وصيغ غالية . ولعل الحرب الطويلة مع فرنسا قد حفزت الأمة إلى أن تتمرد على السيطرة اللغوية لعدوها . فأعلن عام ١٣٦١ ان الإنجليزية هى لغة القانون والمحاكم ، واستحدث حامل أختام الملك سابقة دستورية عام ١٣٦٣ بافتتاحه البرلمان بخطبة إنجليزية . وظل العلماء والمؤرخون والفلاسفة (إلى عهد فرنسيس بيكون) يكتبون باللغة اللاتينية لتصل كتاباتهم إلى قراء من دول مختلفة ، بيد أن الشعراء وموئلى المسرحيات أنشأوا منذ ذلك بلغة انجلترا :

وأقدم مسرحية باقية بالإنجليزية « من مسرحيات الخوارق » - وهي عرض درامى لقصة دينية - أخرجت في مدلاندرز . حوالى عام ١٣٥٠ بعنوان القضاء على الحليم ، وقد مثلت مفاخرة بين الشيطان والمسيح عند مدخل الحليم وأصبح مألوفاً في القرن الرابع عشر بين نقابات كل مدينة أن تعرض حلقة من مسرحيات الخوارق ، بأن تعد النقابة مشهداً ، من الكتاب المقدس عادة ، وتنقل الممثلين والمعدات في سفينة ، وتؤدى المشاهد على مسارح مؤقتة تشيد في الساحات الشعبية للمدينة ، وتعرض نقابات أخرى في الأيام التالية ما يليها من المشاهد من قصص الكتاب المقدس نفسه . وأقدم ما يعرف الآن من هذه الحلقات هي خوارق شستر ، التي مثلت عام ١٣٢٨ ، حتى إذا جاء عام ١٤٠٠ عرضت حلقات مشابهة في يورك وييفوللى وكبردج وكفنترى وريكفيلد ولندن ولقد أثمرت الخوارق اللاتينية ، في فترة مبكرة ترجع إلى عام ١١٨٢ ، نوعاً جديداً أطلق عليه « المعجزة » التي تدور حول كرامات بعض القديسين وآلامهم وظهر حوالى عام ١٣٧٨ نوع آخر - هو المسرحية الأخلاقية - يبرز مغزى أخلاقياً ، بتمثيل إحدى الحكايات ، لا بما بلغ هذا القلب ذاته في مسرحية « كل لإنسان » ( ١٤٨٠ ) . ونحن نسمع في فترة مبكرة من القرن الخامس عشر عن قالب مسرحى آخر ، أقدم عهداً بلا شك وهو « الفاصل » ولم يكن تمثيلية بين تمثيلات ، ولكنه كان عرضاً يقوم به ممثلان أو أكثر ولا ينحصر موضوعه في الدين أو الأخلاق ، وربما كان دنيوياً مرحاً مسفاً مفحشاً . ومثلت فرق من المنشدين الجوالين هذه الفواصل في أبهاء قصور الأمراء أو دور النقابات ، وساحات المدن والقرى ، أو فناء إحدى الحانات . وأنشأت اكستر عام ١٣٤٨ أول دار إنجليزية معروفة للتمثيل ، وهي أول مبنى أوربي وقف على العرض المسرحى وخصص له منذ المنشآت الرومانية الكلاسية ولعل الكوميديات قد نشأت عن هذه الفواصل ، أما تراجيديات المسرح الاليزابثى المنصب فلعلها نشأت عن الخوارق والأخلاقيات .

وأول قصيدة عظيمة - وهي من أعجب وأقوى القصائد - في اللغة الإنجليزية هي الموسومة بعنوان « رؤيا وليام المتعلقة ببرز الحراث » . ولا يعرف عن مؤلفها شيء إلا ما يستشف من قصيدته ، ونحن إذا افترضنا أنها سيرة ذاتية ، فإننا نستطيع أن نسميه وليام لانجلاند ونجعل مولده من عام ١٣٣٢ . ولعله شغل مراتب كنسية دنيا ، ولم يصبح قط قسيساً ، وأخذ يجوب الأنحاء حتى بلغ لندن ، وحصل على الكفاف ، بترتيل المزامير في القديس من أجل الموتى وعاش ماجناً يتأثم بـ « جشع النظرة وشهوانية الجسد » ، وكانت له ابنة ولعله تزوج أمها ، وعاش معها في خص متواضع في كونهيل . ويصف نفسه بأنه طويل ، نحيل ، يرتدى إزاراً قاتماً يناسب حطام آماله الغبراء وشغف بقصيدته التي أصدرها ثلاث مرات ( ١٣٦٢ ، ١٣٧٧ ، ١٣٩٤ ) ، وكان يطيل في نسجها كل مرة مثله مثل الشعراء الانجلوسكسونيين ، لا يستعمل القافية ، وإنما يصطنع النظم الذي يجانس أوائل الكلمات مع اضطراب الوزن .

وبدأ بتصوير نفسه وقد غلبه النوم على أحد تلال ما لفرن ، فرأى فيما يرى النائم « حقلاً يعج بالناس » جماهير من الأغنياء والفقراء ومن الأخيار والأشرار ، ومن الصغار والكبار بينهم سيدة جميلة نبيلة يرمز بها إلى الكنيسة المقدسة . وهو يركع أمامها ويسألها « لأن تمنحني كنزاً من الكنوز ، ولكن خبريني كيف أنقذ روحي » فتجيب :

إذا امتحنت جميع الكنوز ، فالصدق أحسنها . . ومن يصدق بلسانه ، ولا يقول غير الصدق ، ولا يسعى إلى أحد بعمله ، ولا ينوي له الشر بقلبه ، فإنه حري في نظر الإنجيل أن يكون إلهاً . وفي منزلة مولانا ( ٦٧ ) .

ورأى في منام آخر ، الكبائر السبع ، وآثم الإنسان في كل واحدة منها باللوم في سخرية لاذعة : وغلب عليه في فترة من الزمن ، تشاؤم ساخر جعله يتوقع نهاية قريبة للعالم . وإذا ببرز ( بطرس ) الحراث يظهر في

القصيدة . وهو فلاح نموذجي أمين ودود كريم يثق به الجميع كادح بخلص  
لزوجته وأطفاله وهو ابن بار للكنيسة دائماً . ورأى وليام في أحلام تالية  
نفس الرجل يبرز ، على أنه المسيح المتجسد في صورة البشر ، في صورة بطرس  
الرسول ، في صورة بابا ، ثم يخفى بانشقاق الكنيسة ومجيئ المسيح الدجال .  
ويقول الشاعر ، ان رجال الدين ، لم يعودوا الخلف القادر على إنقاذ  
الأرواح ، فقد فسد معظمهم ، إذ يخذعون البسطاء ، ويغفرون للأغنياء  
ويتقاضون ثمن غفرانهم ويتجرون في المقدسات ، ويبيعون الجنة نفسها  
في مقابل فلس واحد . وما الذى يستطيع المسيحي أن يفعله في هذه المنحة  
العامة ؟ يقول وليام ، عليه أن يعود مرة أخرى ، ويتسامى على كل الجماعات  
الحية المتداخلة على ضروب الفساد ، ويبحث عن المسيح نفسه .

وفي قصيدة بترز الحراث نصيب من الهذو ، أما مجازاتها الغامضة ففيها  
إملال ، لكل قارئ يدرك أن الوضوح ، مسئولية معنوية ، يجب أن ينهض  
بها المؤلفون . وهى على ذلك قصيدة صادقة تنكل بالأشعار في غير تعصب ،  
وتصور المشهد الأنسانى تصويراً حقاً ، وترتفع بلسان العاطفة والجمال إلى  
ذروة لاتنصارعها سوى حكايات كانتربرى في الأدب الإنجليزى إبان القرن  
الرابع عشر ، وكان تأثيرها عظيماً ، حتى لقد أصبح بترز بالنسبة إلى ثوار  
إنجلترا ، رمزاً للفلاح الحرى المستقيم ، ولقد امتدحه جون بول لثوار  
اسكس عام ١٣٨١ ، وبعث اسمه ، بعد ذلك بكثير في عصر الإصلاح  
عند نقد النظام الدينى القديم والمطالبة بنظام جديد (٦٩) . وختم الشاعر  
أحلامه بأن تحول من بترز الذى يمثل البابا ، إلى بترز الفلاح مرة أخرى  
وهو يقول في الختام ، إذا كنا جميعاً مثل بترز فلا حين بسطاء ، نتبع المسيحية  
فذلك أعظم الثورات وآخرها ، ولن يحتاج العالم إلى غيرها أبداً .

أما جون جور ، فشاعر أقل من لانجلند العجيب ، خيالا وأضعف  
شخصية : ذلك أنه كان من أصحاب الأراضي الأغنياء في كنت . فامتلاً

ذهنه بالكثير من عناصر التحذلق والعلم ، وكان بليد القريحة : فيما أنشأ بثلاث لغات : وهاجم أيضاً أخطاء رجال الدين ، ولكنه كان يرتعد فرقاً من هرطقة المصلحين الإنجليز الأوائل اللولارد وتعجب من وقاحة الفلاحين الذين قنعوا يوماً بالقمتخ والجة ، وإذا بهم يطالبون اليوم باللحم واللبن والخبز . ويقول جور ثلاثة أشياء لا ترحم ، إذالم يكبح جماحها : الماء ، والنار ، والغوغاء . ألح الضيق بجوير المثلث من هذا العالم فانشغل بالآخرة ، واعتزل في شيخوخته بصومعة . وانفق السنة الأخيرة من حياته في الصلاة وكف البصر . ولقد أعجب معاصروه بأخلاقه ، وأسفوا على سلوكه وأسلوبه ، وتخلصوا منه إلى تشوسر .

#### ٥ - جيوفري تشوسر

١٣٤٠ - ١٤٠٠

كان رجلاً يتدفق فيه دم انجلترا المبهجة وخرها ، رجلاً قادراً على أن يطوى في قلبه متاعب الحياة الطبيعية ، وأن يرسم وخرها في مرح متسامح ، ويصور جميع مراحل المجتمع الإنجليزي ، بريشة جد عريضة كريشة هوميروس ، وروح شهوانية كروح رابليه .

وكان اسمه ، كأكثر مفردات لغته ، فرنسي الأصل ، ومعناه الإسكاف ، وربما كان ينطق شوساير ، وللوراثة مداعباتها لأسائنا ، وهى إنما تذكرنا بأن نصوغ أنفسنا طبقاً لهواها . . فهو ابن جون تشوسر ، خمار لندنى . لقد نال حظاً طيباً من العلم بفضل الكتب والحياة معاً ، وينضح شعره بمعرفة الرجال والنساء من ناحية والأدب والتاريخ من ناحية أخرى . ولقد سجل اسم « جيوفري تشوسر » رسمياً عام ١٣٥٧ ، ليكون في حاشية دوق كلارنس المقبل . وبعد ذلك بعامين رحل ليحارب في فرنسا ، وأسر ، ثم افتداه ادوارد الثالث ، ونحن نجده عام ١٣٦٧ أجد الأعيان في مجلس

الملك ، بمعاش مقداره عشرون مارك سنوياً . وكان ادوارد كثير الرحلة مع حاشيته وأغلب الظن أن تشوسر كان يصحبه مستمتعا بجبال إنجلترا وتزوج عام ١٣٦٦ فيليبيا ، إحدى وصيفات الملكة ، وظل على خلاف معها حتى ماتت واستمر ريتشارد الثاني يجرى عليه معاشاً ، أضاف إليه جون أمير جونت ، عشرة جنيهات كل سنة كما حصل على هبات أخرى من الطبقة العليا وهذا يفسر السبب الذى من أجله لم ينتبه تشوسر إلى الثورة الكبرى مع أنه كان خبيراً بالحياة .

وفى التقاليد الحسنة فى تلك الأيام التى كلف الناس فيها بالشعر والفصاحة ، أن يوفد الأدباء فى مهام سياسية فى الخارج . فانتدب تشوسر مع آخرين للمفاوضة على عقد اتفاقية تجارية فى جنوة عام ١٣٧٢ ، كما ذهب عام ١٣٧٨ ، صحبته سيرادوارد بيركلى ، إلى ميلان . ومن يدرى لعله لقي هناك بوكاشيو العليل ، أو بترارك الطاعن فى السن ؟ ومهما يكن من شيء فقد كانت إيطاليا نقطة تحول فى إلهامه . ذلك أنه رأى فيها الثقافة أكثر صقلا وعلما وبراعة من إنجلترا ، وتعلم أن يحتفى بالآداب الكلاسية ، وباللاتينية منها على وجه خاص ، وتحول عن التأثير الفرنسى الذى صاغ قصائده الأولى ، إلى الإيطالى فى الأفكار ، وقوالب النظم والموضوعات . حتى إذا عاد إلى موطنه ، وإلى مشاهدته وشخصياته ، كان قد أصبح فناناً نارعاً ، ومفكراً ناضجاً .

وما من امرئ فى إنجلترا وقت ذلك استطاع أن يكسب عيشه من القريض ، ونحن نعتقد أن معاش تشوسر قد يسر له السكن والغذاء والكساء ، ذلك أن مجموع ما حصل عليه بعد عام ١٣٧٨ ، كان قريباً من عشرة آلاف دولار بالحساب النقدى فى أيامنا ، يضاف إلى ذلك المعاش الذى كانت تحصل عليه زوجته من جون اوف جونت ومن الملك . ومهما يكن من شيء فقد أحس تشوسر الحاجة إلى استكمال دخله بالتعيين فى مناصب حكومية

مختلفة . فعمل اثنتى عشرة سنة ( من عام ١٣٧٤ - ١٣٨٦ ) « مراقباً للجبارك والمكوس » واتخذ له فى هذه الفترة مسكناً فى قلعة « الدجيت » ودفع فى عام ١٣٨٠ ، مبلغاً لم يذكر مقداره إلى سيسيليا تشومبين لتنازل عن ادعائها بأنه اغتصبها . وعين بعد ذلك بخمسة أعوام قاضى الصلح لمقاطعة كنت ، وفى عام ١٣٨٦ سعى حتى انتخب فى البرلمان . وكان يقرض شعره فى فترات الراحة من العمل . ووصف نفسه فى قصيدته « دار الشهرة » بأنه يعود متعجلاً إلى بيته « بعد أن يسدد ما عليه ، وينسى نفسه فى كتبه ، ويجلس جامداً كالصخر ، ويعيش كالناسك فى كل شيء إلا الفقر والعفة والطاعة ، ويقف ملكاته على تقفية كتبه وأغانيه وأناشيده » . ويخبرنا بأنه نظم فى شبابه « كثيراً من الأغاني وقصائد التشيب » . ولقد ترجم كتاب فينوس « عزاء الفلسفة » . فى نثر جيد ، وجزءاً من قصيدة جويوم دولوريس « قصة الورد » فى نظم بارع . وبدأ فيما يمكن أن يسمى المقطعات الشعرية الهامة « دار الشهرة » ، « كتاب الدوقة » ، « برلمان الدجاج » ، « اسطورة النساء الطيبات » ، ولقد سبق وأوضح لنا أنه لم يكن قادراً على إتقانها . وهذه القصائد جهود تنبئ عن طموح وان كانت تقليداً صريحاً للأصول الأوربية فى الموضوع والشكل جميعاً .

ودأب تشوسر على التقليد بل الترجمة فى أحسن قصائده المفردة وهى ترويلوس وكريسيد ، فاستعار من « الفلستراتو » لبوكاشيو ٢٧٣٠ بيتاً وأضاف ٥٦٩٦ بيتاً من مصدر آخر أوصاغها بنفسه . ولم يبذل محاولة ما ليخضع القارى عن هذه الحقيقة ، فهو يذكر مصدره مراراً ويعتذر عن عدم ترجمته بأسره . وبعد هذا التحول من أدب إلى آخر مقبولا ومفيداً فإن الذين نالوا حظاً كبيراً من التعليم لم يكونوا يستطيعون وقت ذاك أن يفهموا غير لهجتهم الخاصة . فموضوع القصة حق مشاع كما اعتقد مؤلفو التمثيليات من الإغريق والإنجليز فى عهد إليزابيث ، والفن إنما يتركز فى الشكل .



وتعد ترويلوس التى نظمها تشوسر على الرغم من جميع هذه النقائص ،  
أول قصيدة قصصية عظيمة فى اللغة الإنجليزية . ولقد وصفها سكوت بأنها  
« طويلة مملة » وأنها كذلك وقال روزيتى « لعلها أجمل قصيدة قصصية على  
شئ من الطول فى اللغة الإنجليزية » ، وهذا أيضاً صحيح . ذلك لأن  
القصائد الطويلة كلها مملة مهما كان جمالها ، فالعاطفة من مقومات الشعر  
فإذا استغرقت ٨٣٨٦ بيتاً ، فلأنها تصبح نثراً بسرعة انطفاء الرغبة . ولن  
تحتاج أى سيدة إلى مثل هذه الأبيات الكثيرة لكى تنام ، وقلم تردّد الحب  
وتأمل وماتل وأذعن بهذه البلاغة الفاخرة ، والأخيلة المطربة ، والقافية  
السهلة السلسة .. ولا يضارع هذا النهر العظيم الفياض من النظم سوى ريتشارد  
سون فى نثره المتدفق كنهر المسيسى فى تصوير الحب ، بأناة ، تصويراً نفسياً .  
ومع ذلك فإن الخطابية المهنحة فى سرف وصياغة الكلمات التى لاتحد  
وسعة المعرفة المعترضة لم تستطع أن تفسد القصيدة . فهى فوق هذا كله حكاية  
فلسفية تصور كيف خلقت المرأة للحب ، وسرعان ما تحب شخصاً ثانياً  
إذا طالت غيبة الأول عنها . وفيها شخصية واحدة رسمت وكأنها حية تسعى :  
هندارس الذى كان فى الألياذة قائد جيش ليشيا فى طرواده ولكنه يصبح  
هنا شخصية مفرطة داهية ديوثا جريئاً يقود العاشقين إلى الخطيئة وحسبنا  
هذه الكلمة تعليقاً عليه . أما ترويلوس فهو محارب مشغول بمدافعة اليونان  
ويحتقر الرجال الذين يتلكأون على الصدور اللينة ويصبحون عبيد الشهوة ،  
وهو يحن بكريسيديداً من أول نظرة . ولم يفكر بعد ذلك إلا فى جمالها  
ودلالها ورقتها . وبعد أن انتظرت كريسيديداً فى شوق ، مدى ستة آلاف بيت  
من الشعر ، من هذا الجندى الحى أن يصرح بحبه ، تقع بين ذراعيه ، وقد  
تنفست الصعداء آخيراً الأمر ، وسرعان ما ينسى ترويلوس عالمين فى وقت  
واحد .

مرت منه جميع الموم الأخرى .

هموم الحصار وهموم خلاص الروح .

وما ان أجهد تشوسر نفسه في الحصول على هذا الوجد ، حتى يتخطى مسرعاً نعيم العاشقين إلى المأساة التي تنقد القصيدة من الإملال . فقد هجر والد كريسيد قومه إلى اليونان ، فأرسل الطرواديون وقد لاح عليهم الغضب كريسيد إلى هناك في مقابل الأسير انتينور . وافترق العاشقان البائسان بعد أن قطعاً على نفسيهما العهود بالوفاء إلى الأبد . ولما وصلت كريسيد إلى اليونان منحت إلى دياميدس ، الذي أوقع أسيرته في شراكه برجولته ووسامته - فاستسلمت في صحيفة واحدة من القصيدة وهو ما كان قد حشد قبل ذلك في كتاب . وفطن ترويلوس إلى ذلك ، فبادر إلى الحرب باحثاً عن دياميدس وإذا به يلقي مصرعه برمح اخيل . وختم تشوسر ملحمة الغرامية بابتهال إلى الثالوث المقدس ، بعث بها وقد أنه ضميره « إلى جوور الأخلاقي لتصححها بسماحتك » .

وربما يكون قد بدأ « حكايات كانتبرى » عام ١٣٨٧ وكان مشروعاً رائعاً ، أن ينضم إلى جمع مختلف من البريطانيين في حانة تابرد في سوث وارك ، حيث تعاطى شوسر أقداحاً كثيرة من البيرة - ثم يركب معهم في عطلة الحج إلى ضريح بكت في كانتبرى ، ويضع على أفواههم الحكايات والأفكار التي جمعها الشاعر من رحلاته طوال نصف قرن . ولقد استعملت هذه الوسائل لجمع القصص بعضها إلى بعض ، قبل ذلك مراراً ، ولكن هذه الوسيلة أحسنها جميعاً . ولقد حشد بوكاشيو في مجموعته « ديكامبرون » طبقة واحدة فقط من الرجال والنساء ، ولم يظهرهم شخصيات مختلفة ، أما تشوسر فخلق حانة زاخرة بالشخصيات ، بلغت حداً من الواقعية في عدم التجانس ، حتى بدت أقرب إلى الحياة الإنجليزية من الأعلام التاريخية الحمادة ، إنهم يعيشون ويتحركون كما يتحرك الأحياء بالضبط ، لأنهم يحبون ويكرهون ، ويضحكون ويبكون ، ونحن لا نسمع منهم وهم

يجوسون خلال الطريق الحكايات التي يقصونها فقط ، ولكننا نسمع متاعبهم  
ومشاجراتهم وفلسفاتهم .  
ومن الذى يعترض على ذكر هذه الأبيات المحضلة بنضارة الربيع  
مرة أخرى ؟

عندما يحل ابريل بشأبيه  
تكون رياح مارس قد نفذت إلى الجذور ،  
وغسلت كل كرم برحيق أغصانها ،  
وتكون الزهرة هي الفضيلة التي أثمرت ،  
وعندما ألهمت الريح القرية بأنفاسها الحلوة .  
في كل حقل وفي كل مرج ، أيضاً  
النباتات الندية ، تكون الشمس الفتية  
قد سارت نصف مدارها في برج الحمل ،  
فترسل بغاث الطير أنغامها ،  
وهي التي أنفقت الليل بطوله مفتوحة الأعين ، ..  
ثم يذهب الناس المشوقون إلى الحج ...  
إلى الأضرحة البعيدة ، المعروفة في بقاع شتى ..  
وفي سوئورك في تاباد حيث أقطن  
أسعد لأقوم بالحج  
إلى كانتربرى بعزم خالص كامل ،  
وجاء إلى المنزل في الليل .  
تسعة وعشرون صحبة واحدة ،  
من أناس مختلفين ، التقوا بالصدفة  
وألفوا زمراً ، وهم جميعاً حجاج ،  
يتجهون راكبين إلى كانتربرى

ثم يقدمهم تشوسر الواحد بعد الآخر في رسومه الطريفة من استهلاله  
الذى لا يضارع ،

وكان بينهم فارس ، وهو رجل محترم ،  
وهو في ذلك الزمان أول من بدأ  
الخروج راكباً ، فقد كان يحب الفروسية ،  
والصدق ، والشرف ، والحرية والتهذيب . .  
وقد خاض المعارك الدامية ،  
وحارب من أجل عقيدتنا في ترامسين . . .  
ومع أنه كان جديراً بالاحترام ، إلا أنه كان حكيماً ، يشبه في هيئته  
العدراء .

ولم يصدر عنه الخبث ولم يقله  
في كل حياته ، ولم يعرف عنه خلق فظ ؟  
فلقد كان فارساً كاملاً دقيقاً .

وابن الفارس :

... سيد شاب ،

عاشق ، وأعزب شهوانى . .  
وقد توله في عشقه ، حتى أنه في كثير من الليالى .  
لا ينام أكثر مما ينام العنديل .

وحارس يخدم الفارس والسيد ، وراهبة بارعة الجمال :  
وكانت هناك أيضاً راهبة ، رئيسة راهبات ،  
وفى بسمتها البساطة والخفر ،  
وقسمها الأعظم هو بالقديس لويس ،  
وكانت تدعى مدام اجلنتين .  
تحسن ترتيل الصلاة ،

مفعمة بانغى الكامل . . .  
وكانت جد محسنة رحيمة  
تجهش بالبكاء ، إذا رأت فأراً  
وقع في مصيدة ، فمات أو جرح  
ولها جراء صغار ، تطعمها  
باللحم المقلّى أو اللبن وفتات الخبز ،  
وتبكي بحرارة إن مات أحدها . . .  
وتلف معصمها بسوار من المرجان البصير  
وخرزتين مذهبتين ومزخرفتين باللون الأخضر .  
ويتلأأ على صدرها دبوس من الذهب ،  
منقوش على أوله حرف « ا » متوجا ،  
وبعده عبارة « الحب ينتصر على الجميع » .  
يضاف إلى هؤلاء راهبة أخرى ، وثلاثة قسس . وناسك مرح « يحب  
الصيد » ، وراهب لا يضارع في إخراج الاكتابات من حوافظ المتقين ،  
ومع أنه كان أرملًا لا يتنعل حذاءً ،  
إلا أنه كان رضيعاً في مبادئه . يستطيع أن يحصل على فلس ، قبل أن  
يمضى

ويكلف تشوسر بطالب الفلسفة الشاب أكثر من غيره :  
وكان بينهم أيضاً كاتب من اكسفورد ،  
قطع في دراسة المنطق مرحلة طويلة .  
وجواده ضامر مثل الكلب الأعرج ،  
لقد رأيت غير بدين .  
يبدو نحيلًا ، غاية في العقل .  
تلفه سترة من الخيط ،

فلم يكن يحصل على صدقة من الكنيسة ،  
ولم يكن خبيراً بشئون الدنيا ليحصل على وظيفة :  
فوضع لنفسه على رأس السرير .  
عشرين كتاباً مجلدة بالأسود أو الأحمر ،  
عن أرسطاليس وفلسفته .

وهى عنده أفضل من الثياب النفيسة أو القيثارة الطروب . .  
وبذل فى دراسته فائق عنايته وغاية انتباهه . ولا يلفظ بكلمة لغو .  
ولم يكن يسمع إلا متحدثاً عن الفضيلة الأخلاقية . وكان يسره أن يتعلم ،  
وأن يعلم :

وهناك أيضاً « زوجة باث » وسنتحدث عنها بعد قليل ، وراعى كنيسة  
فقير « وهو غنى بأفكاره وأعماله الدينية » وفلاح ، وطحان ، على أطراف  
أنفه . . . . . وتقف دونها خصلة من شعر أحمر كالشعر الحشن على أذنى  
خنزير ، وأحد زبائن حانة أوزميل ، أو ناظر ضيعة ، أو محضر محكمة :

كان وغدا رقيقاً حنوناً ،

ولا يجرد الناس خيراً منه .

وهو يجاهد للحصول على ربع نييد ،

وقريئة حسنة تصبح له حظية

اثنى عشر شهراً ، ثم تخليه وهى حامل

. . . ويركب معه بائع غفران طيب . .

وجعبته أمامه على حجره ،

تمتلىء إلى حافتها بصكوك غفران لا تزال كلها دافئة من روما ، وكان  
هناك تاجر ، ورجل قانون ، وصاحب أعمال ، ونجار ونساج ، وصباغ ،  
ومنجد وطباخ وبنجار ، وكان هناك جيوفرى تشوسر نفسه ، يقف جانباً  
فى خجل ، بديناً من العسير احتضانه « ويفحص الأرض بنظراته كأنما

يفتس عن أرنب « ولم يكن مضيفنا أقلهم شأنًا ، وهو صاحب حانة تابارد ، الذى يقسم أنه لم يرفه عن جماعة كبيرة العدد كهذه ، والواقع أنه عرض عليهم أن يذهب معهم وأن يكون دليلهم ، واقترح لكى يقضوا الرحلة الستة والخمسين ميلا ، أن يروى كل حاج قصتين فى الذهاب وأخرين فى الإياب ، وأن من يروى أحسن قصة ، سيتناول العشاء على حساب الجميع ، عندما يعودون إلى الحانة . اتفق الكل على ذلك ، واكتمل المشهد المتحرك لهذه الملهاة الإنسانية ، وبدأ الحج ، وروى الفارس المذهب الحكاية الأولى - كيف أن صديقين حميمين بلاجون وارسيت ، رأيا فتاة تجمع الأزهار فى بستان فوق كلاهما فى حبها ، واختصما من أجلها فى مبارزة دامية . . . لتكون المكافأة السنية لمن يتصر منهما .

ومن ذا يصدق أن قلما رومانسياً كهذا ، يستطيع أن يتحول فى بيت واحد ، من لطناط الفروسية إلى الإفحاش فى قصة الطحان ؟ ولكن الطحان كان يحتسى الخمر وتوقع أن عقله ولسانه قد يتفلتان فى شراكمهم المنصوب . ويعتذر تشوسر عنه وعن نفسه - فيجب عليه أن يسجل كل شيء بإخلاص - ويدعو القارئ المتعفف أن يتجاوزها إلى قصة أخرى « فإن هذا يخذش الحياء . . والأخلاق والدين » . وتبدأ حكاية رئيسة الراهبات بنبرة دينية حلوة ، ثم تردد الأسطورة الفاجعة التى تتحدث عن غلام مسيحى ، يقال أن يهودياً ذبحه ، وكيف أن محافظ المدينة قام بواجبه وقبض على يهودها وعذب عدداً منهم حتى ماتوا . وينتقل تشوسر من هذا الورع الدينى فى الاستهلاك ، إلى حكاية تاجر صكوك الغفران . . إلى سخرية لاذعة ببيعة متجولين لصكوك الغفران ، وأصبح عمر هذا الموضوع قرناً من الزمان ، عندما أذاعه لوثر فى العالم ، ثم تحول فى الاستهلاك إلى حكاية زوجة باث ، وبلغ شاعرنا الحضيض فى أخلاقياته والذروة فى قوته . إنه احتجاج معربد على العذرية والعزوبة ، أجرى على لسان فاجر مدرب على شئون الزواج ،

لسان امرأة حصلت على خمسة أزواج ، مذ كانت في الثانية عشرة من عمرها ،  
ودفنت أربعة منهم ، وتبحث عن السادس ليخفف من سورة شبابها .

لقد دعانا الله إلى أن ننمو ونتكاثر . .

ولم يذكر العدد الذي نبلغه ،

الزواج من اثنين أو ثمانية ،

فلماذا يتحدث المرء عنه بسوء ؟

يا عجباً . . هذا هو الملك الحكيم سيدنا سليمان ،

أحسب أنه اتخذ أكثر من زوجة ،

كما ترك الله الأمر لي

أن أجدد حياتي كالرجل أكثر من مرة . . .

وأأسفا وأسفا أن يعد الحب خطيئة !

ولن نورد هنا اعترافاتها الفسيولوجية ، ولا ما يناظرها من اعتراف  
مذكور في حكاية سمور ، حيث يعكف تشوسر على دراسة تشريح البطن  
المنتفخ . ويصبح الجو مهياً عندما نصل إلى جريز لدا المطيعة أبداً ، في حكاية  
اكسفورد الكهنوتية ، ولم يستطع بوكاشيو أو بترارك أن يرويا هذه الخرافة  
التي حلم بها رجل ألح الضيق عليه بنفس الجودة التي رواها بها تشوسر .

ولم يعطنا تشوسر غير ثلاث وعشرين من الحكايات الثمانية والخمسين  
التي وعدنا بها في المقدمة ، ولعله شعر مع القارى أن الخمسمائة صحيفة تكفى ،  
وأن نبع ابتكاره قد جف . بل إننا نجد في هذا التيار المتدفق فقرات كدرة .  
تتجاوزها العين الناقدة . ومهما يكن من شيء فإن التيار البطيء العميق ،  
يحملنا على صفحته وينشر جواً من النضارة ، كان الشاعر قد عاش على  
طوال الشواطئ الخضراء ، لا عند بوابة لندن — ومع ذلك فليس نهر التاميز  
بعيداً عن العين . وتعد بعض الأناشيد من ناحية الجمال الخارجى تمرينات  
أدبية جامدة ، ومع ذلك فإن الصورة المتحركة تأتي حية بشعور وحديث



طبيين مباشرين ، وقلما توجد مثل هذه الملاحظة الكاشفة السريعة للناس والأخلاق بين دفعتي كتاب واحد ، ولن يزودنا غير شكسبير بعد ذلك بمثل هذا الحشد من الصور والتشبيهات والمجازات (ويعتلى بائع صكوك الغفران المنبر ويومئ يميناً وشمالاً بين الجمهور كحمامة على سقف مخزن للحبوب) ولقد أصبحت لهجة شرق مدلاند التي استعملها تشوسر ، لغة انجلترا الأدبية ، وكانت مفرداتها قد كثرت إلى الحد الذي يتيح لها التعبير عن جمال الفكر ومناهجه وهكذا صارت لغة الحديث عند الإنجليز للمرة الأولى وسيلة الفن الأدبي العظيم .

وكانت مادة أدبه ، كما هو الحال عند شكسبير ، مطروقة من قبل . ذلك أن تشوسر استعار قصصه من كل مكان . حكاية الليل من تيسيد لبوكاشيو ، وجريزelda من مجموعة «ديكاميرون» ، وأكثر من عشر حكايات من الخرافات الفرنسية . ويفسر المعنى الأخير ما اتسم به تشوسر من فحش ، ومع ذلك ، فإن أنكر قصصه لا يعرف له مصدر غير شخصه . وليس من شك في أنه كان يشارك كتاب المسرح في عهد الزباث ، في الاعتقاد بأن الأشخاص الذين تدور القصة عليهم يجب أن يعطوا جرعة فاجرة بين حين وآخر لكي يظلوا أيقاظاً ، ولقد جعل تشوسر رجاله ونساءه يتكلمون كأنما يناظرون طبقتهم الاجتماعية وأسلوبهم في الحياة ، وهو يكرر ، أنهم أبكثروا من احتساء الجعة الرخيصة . ومرحه في الغالب غير مريض من القلب ، تحفزه الشهوة ، لابد أن تكون ممثلة حسنة الغذاء لقوم من الإنجليز قبل تزلزل الطهرين ، ولقد مزج هذا المرح مزجاً بارعاً بكل مافي البدية الإنجليزية الحديثة من حيلة ودهاء .

وكان تشوسر على علم بأخطاء البشر وذنوبهم ، وجرائمهم وحقاقتهم وغرورهم ، ولكنه أحب الحياة على الرغم من هذا كله ، وصبر على كل امرئ لا يسرف في التبجح وقلما يفصح ، وحسبه أن يصف . وأن

يسخر من نساء الطبقة الوسطى الدنيا في حكاية زوجة باث ، ولكنه أعجب بقوتها الحيوية العارمة . وكان قاسياً غير مهذب مع المرأة ، قد تكشف كلماته وانتقاداته اللاذعة عن الزوج الجريح المنتقم بقلمه عن حياء لسانه عن التعبير بالليل . وهو على الرغم من ذلك يتلطف في الحديث عن الحب ، ولا يعرف نعمة أعظم منه ، ويملاً معرضاً كاملاً بصور النساء الطبيبات . ولا يعترف بالفضل الذي يركز على الوراثة ، ويرى « ان الفاضل إنما هو الذي يقوم بعمل فاضل » بيد أنه لا يثق في تردد العامة ، والمغفل عنده هو كل من يربط حظه بالشهرة أو يندمج مع الغوغاء .

وكان متحرراً إلى حد كبير من خرافات عصره . فعرض بأدعياء الكيماويين ، ومع أن الدين سردوا حكاياته ذكروا التنجيم ، إلا أن تشوسر نفسه قد استنكره . وكتب إلى ابنه رسالة عن الاسطرلاب ، أظهر فيها دراية حسنة بالمعارف الفلكية الشائعة . ولم يكن عالماً متبحراً ، وان كان شغوفاً بإظهار علمه ، فحشا صفحاته بفقرات من « بيوشوس » بل إنه جعل زوجة باث تستشهد « بسينكا » . ويورد مشكلات في الفلسفة وعلوم الدين ، ولكنه يهز كتفيه أمامها عجزاً ولعله شعر ، بما يشعر به الرجل العملي ، بأن الفيلسوف الفطن لا يتوصل في حياته اليومية بمعارفه عما وراء الطبيعة .

أكان مسيحياً مؤمناً ؟ لا يوجد شيء يضارع غلظته وفظاظته في هجائه للربان ، في الاستهلال وفي تضاعيف حكاية « سومنور » ، ولكم صوب نفر من المؤمنين المحافظين للإخوان مثل هذه الطعنات . وهو يشير الريب هنا وهناك ، حول بعض العقائد الدينية الحامدة ، ولم يكن يستطيع أن يفعل أكثر من لوثر في التوفيق بين العلم الإلهي السابق وبين إرادة الإنسان الحرة ، وهو يجعل ترويلوس يشرح النظرية الجبرية ، ولكنه يرفضها في الاستهلال له . وهو يؤكد اعتقاده في الجنة والنار ، ولكنه يعلق على ذلك في شيء من الطول ، بأنهما غايتان لا يعود منهما مسافر يشهد على صدق وجودهما .

وكانت الشرور تقلق باله وبخاصة تلك التي لا تنسجم مع القدرة المطلقة  
على الخير : ويجعل « اركسيت » يتساءل عن العدل الإلهي بعبارات جريئة  
كعبارات عمر الخيام :

اوه أيتها الربة القاسية ، يا من تحكمين  
هذه الدنيا برباط من كلمتك الخالدة ،  
وكتبت في لوح قد من صخر  
كلامك وعظمتك الخالدة ،  
وماذا تكون البشرية في تقديرك

أكثر من خراف تزدحم في حقل ؟  
لأن الإنسان يحق عليه الذبح كغيره من الأنعام .  
وهو يعيش أيضاً بين السجن والاعتقال ،  
ويلم به المرض وتنزل عليه المصائب الكبار .  
ولم يقرّف ذنباً في كثير من الأحيان ، يؤاخذ عليه .  
وأى حكم في العلم السابق ،  
بأن الذنب يعذب البراءة ؟ .

وعندما يموت الحيوان فإنه لا يحس بالألم ،  
ولكن الإنسان بعد أن يموت عليه أن يبكي ويشكو . . وأنا أترك  
الجواب عن هذا كله للآلهة .

وحاول تشوسر في سنواته الأخيرة ، أن يعوض التقوى التي أفلنت  
منه في شبابه . وألحق بحكايات كانتربرى ، التي لم تتم « صلاة تشوسر » ،  
يطلب فيها العفو من الله والناس عن مجونه وانشغاله بغرور الدنيا ، وأوصى  
« عندما تحين منيتي انتحبوا على ذنوبي ، واعملوا على انقاذ روحي » .

وتحول في هذه للسنوات الأخيرة من الاستمتاع بالحياة إلى كتابة امرئ ،  
يسترجع ، وقد اضمحلت صحته وحواسه ، ذكريات شهوته الطائشة

في صباه . وفي عام ١٣٨١ عينه رتشارد الثاني « مسجلاً لأعمالنا في قصرنا بوستمنستر » وغيره من القصور الملكية . ويبدو أن صحته قد ساءت بعد ذلك بعشرة أعوام ، مع أنه كان قد تجاوز الخمسين بقليل ، ومهما يكن من شيء ، فقد أثبتت الأعباء التي نيطت به أنها فوق طاقته ، فصرف عن منصبه . ولم نجده بعد ذلك يشغل وظيفة ما . ونضبت موارده المالية . وهان قدره حتى طلب إلى الملك ستة شلنات وثمانى بنسات<sup>(٧٩)</sup> . وفي عام ١٣٩٤ منحه رتشارد الثاني معاشاً مقداره عشرون جنيهاً في السنة مدى الحياة . ولم يكن هذا المعاش يكفي ، فطلب إلى الملك أن يمنحه برميلاً كبيراً من الخمر كل سنة ، فأجيب إلى سؤاله عام ١٣٨٩ . ولما حكم عليه بأن يسدد ديناً قدره أربعة عشر جنيهاً عجز عن الدفع<sup>(٨٠)</sup> . ومات في الخامس والعشرين من أكتوبر عام ١٤٠٠ ، ودفن في بوستمنستر أبي ، وهو أول وأعظم الشعراء الكثيرين الذين نهضوا بعد ذلك بنظم الكلام الموزون<sup>(\*)</sup> .

## ٦ - رتشارد الثاني

« أقسم عليك بالله أن تدعنا نفترش الأرض ونروى القصص الفاجعة عن وفيات الملوك<sup>(٨١)</sup> .

يقول هولنشد « كان رتشارد الثاني حسن الهيئة والطوية والفطرة ، إذا لم يؤثر فيها لوئم الدين حوله وخبث سيرتهم . . كان متلاًفاً ، طموحاً ، مستسلماً للذات الجسمية . ولقد أحب الكتب ، وأعان تشوسر وفرواسارت . وأبدى شجاعة وحضور بديهة ، وقام بأعمال حكيمة في الثورة الكبيرة ، ولكنه بعد تلك الأزمة المنهكة ، تورط في ترف منهك ، وترك دفعة الحكم إلى وزراء مبدين ، فقامت في وجهه هولاء الرجال معارضة قوية ، يتزعمها توماس دوق جلوسستر ، ورتشارد إيرل ارونديل وهنرى بولنجبروك ،

---

(\*) قد لا يعود دفته هناك ، إلى شعره ولكنه كان عنه وفاته عن مستأجرى عقار أبي .

حفيد ادوارد الثالث . وسيطر هذا الفريق على « برلمان لا يرحم » برلمان عام ١٣٨٨ ، الذى حكم بخيانة عشرة من رجال رتشارد وأعدمهم ، فجمع الملك عام ١٣٩٠ ، وكان لا يزال شاباً فى الثالثة والعشرين ، أزمة الأمور فى يديه ، وحكم البلاد حكماً دستورياً مدى سبع سنوات - أو بعبارة أخرى ، حكم متمشياً مع القوانين ، والتقاليد ، ومنسجماً مع نواب مختارين من الأمة .

وحرّم بموت زوجته الملكة آن البوهيمية الموطن ( ١٣٩٤ ) ناصحاً معتدلاً رشيداً وتزوج عام ١٣٩٦ إليزابيل ، ابنة شارل السادس ، أملاً أن يوطد من وراء ذلك السلام مع فرنسا ، وكانت لا تزال صبية فى السابعة من عمرها ، فأنفق الملك موارده على الخطايا والمقربين من الرجال والنساء وأحضرت الملكة الحديدية معها إلى لندن حاشية فرنسية . وجلب هؤلاء معهم أنماطاً فرنسية من الأخلاق وربما جلبوا أيضاً نظريات فرنسية عن الملكية المطلقة . ولما أرسل برلمان عام ١٣٩٧ إلى رتشارد قراراً بالشكوى من تبذير بلاطه ، أجاب متعاضداً أن الحكم فى مثل هذه الأمور ليس من اختصاص البرلمان . وطالب اسم العضو الذى اقترح الشكوى ، فأذعن البرلمان وحكم على صاحب الاقتراح بالإعدام ، ولكن رتشارد عفى عنه .

وسرعان ما ترك جلوسستر واروندل لندن وظن الملك أنهما يتآمران على خلعه ، فأمر باعتقالهما وشنق ارونديل ، وقتل جلوسستر خنقاً ( ١٣٩٧ ) .

ومات جون أوف جونت عام ١٣٩٩ ، فخلف إقطاعاً عامراً ، فصادر رتشارد أملاكه لحاجته إلى تمويل حملة يوفدها إلى إيرلندا ، فذعرت الطبقة الأرستقراطية من هذا الصنيع . وانتهز ابن دوق جنت ، المنفى المجرّد من ميراثه ، فرصة انشغال الملك بإعادة الأمن إلى نصابه فى إيرلنده ، وتزل إلى البر فى يورك على رأس جيش صغير ، سرعان ما زاد عدده ، بانضمام النبلاء الأقوياء له . ووجد رتشارد عند عودته إلى إنجلترا قواته قد نقصت

إلى أقصى حد ، وأصدقاءه يفرون منه خائفين ، فسلم شخصه ومملكه إلى بولنجهروك ، الذى توج على عرش إنجلترا باسم هنرى الرابع ( ١٣٩٩ ) وهكذا انتهت الأسرة البلانتاجينية التى بدأت بالملك هنرى الثانى عام ١١ ، وبدأت الأسرة اللانكسترية التى تنتهى بالملك هنرى السادس عام ١٤٦١ . ومات رتشارد الثانى سجيناً فى بونيتفراكت ( ١٤٠٠ ) ، بالغاً من العمر ثلاثاً وثلاثين سنة ، وربما كان السبب فى موته أنه أصيب ، كما يذهب إلى ذلك هولنشد وشكسبير ، بنزلة برد فى مجنه ، ولعله قتل غيلة على يد أعوان الملك الجديد .

## الفصل الرابع

فرنسا تحاضر

١٣٠٠ - ١٤٦١

١ - المشهد الفرنسى

لم تكن فرنسا عام ١٣٠٠ المملكة العظيمة التى تصل حدودها اليوم من القناة الإنجليزية إلى البحر الأبيض المتوسط ، ومن الفوج والألب إلى المحيط الأطلسى . كانت تصل شرقاً إلى نهر الرون فقط . ولقد ضمت فى الجنوب الغربى ، مساحة كبيرة - جوين وجاسكونيا - إلى التاج الإنجليزى بزواج هنرى الثانى من اليانور من أسرة اكويتين (١١٥٢) ، وفى الشمال أخذت انجلترا إقليم بونثيو ، ومعه ابيفيل ، ومع أن الملوك الإنجليز استولوا على هذه الأراضى باعتبارها إقطاعات ، تابعة للملوك الفرنسيين إلا أنهم فرضوا عليها سيادتهم الكاملة . أما بروفانس والدوفينية والكونتية الحرة فقد كانت تابعة للإمبراطورية الرومانية المقدسة ، وكان أباطرتها من الألمان فى العادة . ولقد حكم الملوك الفرنسيون حكماً غير مباشر ، عن طريق أقربائهم الإمارات ، فالوا وأنجو وبوربون وأنجوليم . وحكموا حكماً مباشراً الربوع الآتية باعتبارها التزاماً ملكياً ، وهى نورماندي وبيكاردى وشامباني ، وبواتو وأوفرن ومعظم لانجويدوك ، وجزيرة فرنسا - وهى « الجزيرة » التى على الجانب الشمالى من وسط فرنسا وتركز حول باريس . وكانت أرتوا وبلوا ونيفير ولينوج ، وأرمانياك ووالنتينوا يحكمها سادة إقطاعيون يخضعون للملوك فرنساً خضوعاً اسمياً حيناً ويحاربونهم حيناً آخر . وكانت بريتانى وبرجنديا وفلاندرز إقطاعات فرنسية ، ولكنها كانت كما أسماها شكسبير « أقرب إلى الدوقيات الملكية » ، تتصرف كأنها دول مستقلة فى الواقع . ولم تكن فرنسا قد أصبحت فرنسا بعد .

وكانت أهم الإقطاعات الفرنسية وأكثرها ثقلًا ، في مستهل القرن الرابع عشر ، كونتية فلاندرز . ولم تنافس إيطاليا في تقدمها الاقتصادي في أوروبا بأسرها شمالى جبال الألب ، سوى فلاندرز . وكانت حدودها تتذبذب في غير انتظام في الزمان وفي المكان ، وحسبنا أن نشير إليها ، بأنها الإقليم الذى يضم بروج وجنت وپيرز وكورترای . وتوجد شرق شيلد ، دوقية برابانت ، التى كانت تضم وقتذاك انتورب وميشلين (مالين) وبروكسل وتورناى ولوفين . وتقع جنوبى فلاندرز الأسقفيتان المستقلتان : لياج وكامبراى ، وكونتية هانو حول فالنسين . وتضم فلاندرز ومع التوسع برابانت ولييج وكامبراى وهانو . وتقع إلى الشمال سبع مقاطعات صغيرة ، تؤلف تقريباً هولندا كما نعرفها اليوم . ولم تستطع هذه الأقاليم الهولندية أن تبلغ أوجها حتى القرن السابع عشر ، عندما اتسعت إمبراطوريتها ، إذا صح التعبير ، من رمبرانت إلى بتافيا . وكانت فلاندرز وبرابانت عام ١٣٠٠ قد خفقتا الصناعة والتجارة وحرب الطبقات ووصلت قناة ، طولها اثنا عشر ميلاً بروجيس ببحر الشمال ، تمخرها مائة سفينة كل يوم ، تأتى بالتجارة من مائة ميناء فى ثلاث قارات ، ويعد اينياس سيلفيوس ، مدينة بروجيس ، واحدة من أجمل المدن الثلاث فى العالم . وألف صاغة بروجيس ، فرقة كاملة من حرس المدينة ، ونساجو جنت ، سبعة وعشرين فرقة من قواتها العسكرية ، التى بلغ مجموعها ١٨٩,٠٠٠ رجل .

وكانت المنظمة النقابية فى القرون الوسطى ، وهى التى منحت الصانع كرامة الحرية ، والاعتزاز بالحدق ، تفسح الطريق فى صناعات النسيج والمعادن فى فلاندرز وبرابانت لنظام رأسمالى (\*) يمد فيه الممول رأس المال .

---

(\*) نستطيع أن نعرف رأس المال على أنه السلع أو الأموال التى تستخدم فى إنتاج السلع للاستهلاك ونعرف الرأسمالى على أنه الذى يوظف رأس المال أو يقدمه ، والرأسمالية على أنها نظام اقتصادى أو علمية اقتصادية يسيطر عليها الرأسماليون .



والمواد والآلات إلى عمال المصانع الذين يأخذون أجرهم بالقطعة ، ولم تعد النقابة تحميهم وأصبح الالتحاق بالنقابة باهظاً ، وأصبح آلاف العمال رجال تراحيل - عمال اليومية - ينتقلون من بلد إلى آخر ، ومن مصنع إلى مصنع ، ولا يجدون إلا عملاً مؤقتاً ويحصلون على أجور تفرض عليهم العيش في مساكن قذرة . ولا تسمح لهم إلا بالقليل من المتاع لا يتجاوز الملابس التي يرتدونها . وظهرت أفكار شيوعية بين العمال والفلاحين ، وتساءل الفقراء ، لماذا فرض عليهم أن يعيشوا جائعين وصوامع النبلاء ورجال الدين تطفح بالغلل ؟ وحكم على جميع الذين لا يعملون بأيديهم بأنهم من الطفيليين . وشكا أصحاب الأعمال بدورهم ، من الخطر الذي يهدد أموالهم ، ومن عدم الاستقرار في الحصول على مواد الصناعة وموتميتها ، ومن تعرض شحناتهم للغرق ، وتذبذب الأسعار في السوق ، ومن الخيل التي يلجأ إليها المتنافسون ، والإضراب المتكرر الذي يرفع الأجور والأسعار ، واضطربت العملة ، فقلت أرباح رجال الأعمال ، إلى حد العجز عن الوفاء بالديون . وناصر لويس دي نيفير أمير فلاندرز ، أصحاب الأعمال . فثار العامة في بروجز وبرز يويدهم الفلاحون المحاورون ، وخلعوا لويس ، ونهبوا الكنائس ، وذبحوا نفراً من أصحاب الملايين . فما كان من الكنيسة إلا أن أصدرت قراراً بحرمان المناطق الثائرة ، ومع ذلك فقد أرغم الثائرون القساوسة على ترتيب القداس ، وانتحل أحد الزعماء نشيداً يسبق ديدورو بأربعائة وخمسين سنة ، يقسم بأنه لن يقنع حتى يشق آخر قسيس . . واستغاث لويس بمولاه ، ملك فرنسا ، فجاء فيليب السادس ، وهزم القوات الثائرة في كاسل ( ١٣٢٨ ) ، وشق عمدة بروجز ، وأعاد المقاطعة ، وجعل فلاندرز تابعة لفرنسا .

وكانت فرنسا على وجه العموم أقل تصنيعاً بكثير من فلاندرز ، وبقيت أغلب صناعاتها في مرحلة العمل اليدوى ، ولكن ليل ودوراي وكبرى وأمين اقتبست صناعة النسيج من المدن الفلمنكية القريبة . وعوقت الطرق

السبئية والمكوث الإقطاعية التجارة الداخلية ، بيد أنها أفادت من القنوات والأنهار التي ألفت شبكة من الطرق الطبيعية الكبيرة عبر فرنسا . وكانت طبقة رجال الأعمال النامية ، المتحالفة مع الملوك ، قد وصلت عام ١٣٠٠ إلى مكانة رفيعة في الدولة ، وإلى درجة من الثراء أذهلت الإقطاعيين ، والنبلاء الفقراء جميعاً . وحكمت قلة من التجار المدن ، وسيطرت على النقابات ، وأمضت في تقييد الإنتاج والتجارة . وحدثت هنا ، كما حدث في فلاندرز ، ثورة كادحين في المدن .

فقد انتفض عام ١٣٠٠ فلاحون فقراء ، عرفوا في التاريخ بالراعة ، واصطخبوا في المدن ، لما حدث عام ١٢٥١ ، وأخذوا يجمعون في انتفاضتهم العمال الكادحين المتمردين . وساروا جنوباً ، يزعهم راهب ثائر ، وأغلبهم حفاة عزل من السلاح ، معلنين أن القدس غايتهم . ودفعهم الجوع إلى انتهاب الدكاكين والحقول ، ولما تعرضوا للمقاومة ، استطاعوا أن يحصلوا على الأسلحة ، ويؤلفوا جيشاً . حتى إذا بلغوا باريس حطموا أبواب السجن ، وهزموا قوات الملك . فحبس فيليب الرابع نفسه في اللوفر ، وانسحب النبلاء إلى معاقلمهم ، وجبن التجار في دورهم . وواصل الحشد سيره ، وزاد عدد أفرادهم بانضمام المعدمين في العاصمة إليهم ، حتى بلغوا أربعين ألفاً من الرجال والنساء ومن الأوباش والأتقياء . وذبخوا في فردن وأوخ وتولوز جميع من وقع في أيديهم من اليهود . ولما تجمعوا في ايجوز مورت ، على البحر الأبيض المتوسط ، أحرق بهم عمدة كاراكسون بقواته ، وقطع عنهم المؤن ، ولبت كذلك حتى مات جميع الثوار من الجوع أو الوباء ، وشنق القليلين الذين بقوا منهم :

وأى نوع من الحكومة ذلك الذي يترك فرنسا ، تحت رحمة الثروة الحشعة ، والفقير الذي لايعبأ بقانون ؟ ولقد كانت حكومة فرنسا أقدر حكومة في أوروبا من نواح كثيرة : فلن ملوك القرن الثالث عشر الأقوياء ،

أخضعوا أمراء الإقطاع للدولة . وأنشأوا محكمة وإدارة قويتين ، بموظفين مدنيين مدربين ، واستدعوا للاجتماع في مناسبات مجالس مقاطعات أو مجالس عامة وكانت في الأصل تجمعاً عاماً لأصحاب المقاطعات ، ثم أصبحت مجلساً استشارياً يتألف من مندوبين عن النبلاء ورجال الدين ، والطبقة الوسطى . وأعجبت أوروبا كلها بالبلاط الفرنسي ، حيث اختلط الأمراء والنبلاء والفرسان الأقوياء بالنساء ذوات الأردية الحريرية ، في الحفلات الطريفة ، والمجون الرشيق ، والمبارزات الصاخبة في برجاس لامع ، ببريق الفروسية ، ولقد وصف جون ملك بوهيميا باريس بأنها « أعظم مقر للفروسية في العالم » وجاهر بأنه لا يستطيع أن يعيش خارجها . أما بتراك الذي زارها عام ١٣٣١ فكان وصفه إياها أقل خيالا : قال : « إن باريس مدينة عظيمة من غير شك ولو أنها دائماً أقل من شهرتها ، وتدين كثيراً لأكاذيب أهلها عنها ، والحق أنني لم أشهد مكاناً أفدر منها سوى أفينيون . وتضم في الوقت نفسه أعلام الرجال ، وهي كالسلة العظيمة تجمع فيها ، أندر الثمرات في العالم . ولقد مر على الفرنسيين حين من الدهر ، وصفوا فيه بأنهم برابرة لشراستهم . أما الآن ، فقد تغير الحال تماماً . فإنهم يمتازون بمزاج مرح ، وحب للمجتمعات ، وسهولة وتلاعب في الحديث . . وهم ينتهزون كل فرصة لإظهار امتيازهم ، وشن الحرب على جميع الأعباء بالتندر والضحك ، والغناء والأكل والشراب » .

وخلف ، فيليب الرابع ، لابنه عام ١٣١٤ خزانة خاوية أوتكاد على الرغم من مصادراته التي تشبه القرصنة لأموال الداوية واليهود ، ومات لويس العاشر بعد حكم قصير ( ١٣١٦ ) ولم يخلف وريثاً للعرش ، وإنما خلف زوجة حاملا . وما هي إلا فترة حتى توج أخوه باسم فيليب الخامس . وظهر فريق منافس يطالب بالعرش لابنته لويس جان ، البالغة من العمر أربع سنوات ، ولكن مجلساً من النبلاء ورجال الدين أصدر عام ١٣١٦ (٩)

قراره المشهور الخاص بتوارث العرش وهو « أن القوانين والعادات المرعية بين الفرنج تستبعد البنات من وراثة العرش » . ومات فيليب ( ١٣٢٢ ) بلا ولد يخلفه ، فطبقت القاعدة مرة أخرى لتحول بين ابنته وبين ولاية الملك ، ونودى بأخيه ملكاً باسم شارل الرابع . والراجح أن القرار استهدف أيضاً أن يستبعد عن وراثة العرش ايزابل شقيقة فيليب الرابع ، وهى التى تزوجت من إدوارد الثانى ملك إنجلترا ، وأنجبت إدوارد الثالث عام ٣١٢ ، لأن الفرنسيين صمموا على ألا يحكم فرنسا ملك إنجليزى .

ومات شارل الرابع بلا خلف من الذكور ( ١٣٢٨ ) فانتهت بموته دولة الملوك من أسرة كاييتان وعرض إدوارد الثالث ، الذى اعتلى عرش إنجلترا قبل ذلك بعام ، على مجلس النبلاء فى فرنسا ، مطالبته بالعرش الفرنسى ، باعتباره حفيداً لفيليب الرابع ، وأقرب الأعقاب الأحياء لهيوكابت ، فرفض المجلس ، عن أساس ان أم إدوارد لا تستطيع أن تنقل إليه تاجاً استبعدت هى نفسها عنه بقرار التوريث الذى صدر عامى ١٣١٦ ، ١٣٢٢ . وفضل البارونات عليه ابن أخ لفيليب الرابع ، وهو الكونت فالوا ، وبذلك يكون فيليب الرابع هو الذى بدأ أسرة فالو المالكة ، التى حكمت فرنسا ، إلى أن استهل هنرى الرابع أسرة البريون عام ١٥٨٩ . واعترض على هذا الاختيار ادوارد ، ولكنه جاء إلى « أمين » عام ١٣٢٩ ، وأعلن خضوعه وأقسم بيمين الولاء لفيليب الرابع باعتباره مولاه الإقطاعى على جاسكونيا وجوين وبونثيو . ولما أنضجت إدوارد السنون ، وزاد دهاؤه ، ندم على خضوعه وحلم مرة أخرى بالجلوس على عرشين فى وقت واحد . وأكد له مستشاروه ، بأن فيليب الحديد مستضعف ، يدبر وشيكاً للخروج فى حملة صليبية إلى الأراضي المقدسة . وظهر أن الوقت مناسب للبدء فى حرب المائة عام .

## ٢ - الطريق إلى كرىسى

١٣٣٧ - ١٣٤٧

وطالب إدوارد عام ١٣٣٧ رسمياً من جديد بالعرش وكان رفض طلبه السبب المباشر للحرب . وأصبحت نورمانديا ، بعد فتحها إنجلترا تابعة

للملوك الإنجليز ، 'مائة وثمانية وثلاثين عاماً ، وأعاد فيليب الثاني فتحها باسم فرنسا ( ١٢٠٤ ) ورأى كثير من النبلاء الإنجليز ، الذين انحدروا من أصل نورماندى ، فى الحرب المقبلة محاولة لاستعادة موطنهم الأصلي واقتطع فيليب الرابع وشارل الرابع جزءاً من مقاطعة جوين الإنجليزية التى كانت عامرة بالكروم ، وكانت تجارة التبذ فى بوردو مورداً ثميناً لانجلترا حتى مات فى الدفاع عنها إلى حين عشرة آلاف إنجليزى . أما اسكتلندا فكانت شوكة فى جنب انجلترا ، وتحالف الفرنسيون مراراً معها فى حروبها مع انجلترا . وكان بحر الشمال عامراً بالسماك ، فادعى الأسطول الإنجليزى السيادة على هذه المياه فى القناة وخليج بسكاي واستولى على السفن الفرنسية التى سولت لنفسها أن تسخر من هذا الادعاء الأول بالسيادة الإنجليزية على البحار . وكانت فلاندرز منفذاً حيويًا للصوف البريطانى ، وأنف النبلاء الإنجليز الذين يجز الصوف من أغنامهم والتجار الذين يصدرون هذا الصوف ، أن تعتمد سوقهم الأساسية على النية الطيبة للملك فرنسا .

وأمر كونت فلاندرز عام ١٣٣٦ بحبس جميع البريطانيين هناك ، ويبدو أن فيليب السادس أيد هذا العمل وقاية من الدسائس الإنجليزية . فرد إدوارد الثالث على ذلك بأن أمر بالقبض على جميع الفلمنكيين فى انجلترا . وتحريم تصدير الصوف إلى فلاندرز وما هو إلا أسبوع حتى توقفت المغازل الفلمنكية لافتقارها إلى المادة الخام ، وتراحم العمال فى الطرقات مطالبين بالعمل . واتحد العمال اليدويون والآليون فى جنت معلنين خروجهم عن طاعة الكونت ، وانتخبوا متآمرا دعيا هو جاكوب فان ارتفيلد حاكماً على المدينة ، وأيدوا سياسته التى تنشذ صداقة لانجلترا وصوفها ( ١٣٣٧ ) فألغى إدوارد الحظر ، وفر الكونت إلى باريس ، وأقر أهل فلاندرز جميعاً ديكتاتورية ارتفيلد ووافقوا على الانضمام إلى لانجلترا فى حربها مع فرنسا . وفى أول نوفمبر عام ١٣٣٧ سار إدوارد الثالث على تقاليد الفروسية

وأرسل إلى فيليب السادس إعلاناً رسمياً بأن إنجلترا ستشرع في الحرب بعد ثلاثة أيام .

وكان أول لقاء له أهميته في حرب المائة سنة ، معركة بحرية في سلويز بعيداً عن الساحل الفلمنكى ( ١٣٤٠ ) ، حطم فيها الأسطول الإنجليزي مائة واثنين وأربعين سفينة من المائة والاثنتين والسبعين التي تؤلف الأسطول الفرنسى ثم تركت في العام نفسه جان أميرة فالوا أخت فيليب وحماة إدوارد ، ديرها في فونتنل ، وألحت على الملك الفرنسى أن يوفدها رسول سلام . فتعرضت في طريقها إلى معسكر القادة الإنجليزي لأخطار كثيرة ، فوافقوها على عقد مؤتمر وأقنع توسطها البطولى الملكين بأن يعقدا هدنة لمدة تسعة أشهر . وساد السلام بفضل الجهود التي بذلها البابا كليمنت السادس إلى عام ١٣٤٦ .

ولكن حرب الطبقات احتلت المسرح في فترة الصفاء هذه . وكان النساجون المنظمون في جنت يولفون أرسنقراطية العمل في الأراضي الواطئة . ورفضوا الخضوع لأرتفيلد باعتباره طاغية قاسياً ، ومبدداً للأموال العامة ، وأداة طيعة في يد إنجلترا والبورجوازية . واقترح أرتفيلد أن تنادى فلاندرز بأمير ويلز حاكماً عليها فجاء إدوارد الثالث إلى سلويز تأكيداً للاتفاق . حتى إذا رجع أرتفيلد من سلويز إلى جنت وجد داره محاطة بجمهور ساخط ودافع عن حياته مؤكداً أنه وطنى فلمنكى أصيل ، ولكنه سعى وضرب إلى أن فازت روحه ( ١٣٤٥ ) . وأنشأ النساجون ديكتاتورية عمالية في جنت ، وبعثوا مندوبين عنهم في أنحاء فلاندرز يدعون العمال للثورة . فاشتبك القصارون مع النساجين وأجلوهم عن الحكم وقتل كثير منهم ، وضاق الشعب بالحكومة الجديدة وبسط لويس دى ميل ، وكان قد أصبح كونت فلاندرز ، سلطانه على جميع مدنها .

وما أن انتهت الهدنة ، حتى غزا إدوارد الثالث نورمانديا واجتاحها . وفي السادس والعشرين من أغسطس عام ١٣٤٦ ، التقى الجيشان : الإنجليزي

والفرنسي ، وتأهباً للمعركة الفاصلة . واستمع القادة والرجال من الجانبين إلى القداس ، وأكلوا جسم المسيح(\*) وشربوا دمه وطلبوا معونة في إجهاد أحدهما على الآخر . ثم تحاربا في شجاعة ووحشية بلا هوادة . واكتسب إدوارد ، الأمير الأسود ، في ذلك اليوم ثناء والده المنتصر ، وصمد فليب السادس في حومة الوغى ، حتى لم يبق من رجاله إلا ستة جنود . وهلك في تلك المعركة الواحدة ، ثلاثون ألف رجل ، كما ذهب إلى ذلك فرواسار في تقديره غير الدقيق . وأشرف الإقطاع على الموت هناك أيضاً : فوقف فرسان فرنسا الراكبون ، المسلحون في رشاقة بالحرب القصار ، بلا حول ولا قوة ، أمام حائط من الرماح الإنجليزية الطوال المصوبة إلى صدور أفراسهم ، بينما نشر حملة القسى من الإنجليز عند الجانبين ، الموت بين الفرسان الفرنسيين . وكادت شمس الفروسية تأفل في يوم الحصاد الطويل الذي تنفس فجره قبل ذلك في ادريانوبل بتسعائة وثمانى وستين سنة ، وجاءت المشاة إلى المقدمة ، وضعفت سيادة العسكرية الأرستقراطية . واستعملت المدفعية في كرسى على نطاق ضيق ، وجعلتها صعوبة النقل وحاجتها إلى إعادة التعمير أكثر مشقة وأقل جدوى ، ولذلك قصر فلانى فائدها على صحتها(\*\*).

وقاد ادوارد جيشه من كريسى إلى حصار كاليه ، واستخدم المدفع في تحطيم الأسوار ( ١٣٤٧ ) . وصمدت المدينة عاماً كاملاً ، حتى ألحت الحاجة عليها ، فأذعنت لشرط ادوارد ، وهو أن يخرج الباقون على قيد الحياة بسلام ، إذا توجه ستة من أعيان المدينة إليه ، والحبال حول أعناقهم ، وفي أيديهم مفاتيح المدينة . وتطوع ستة منهم بالفعل ولما مثلوا أمام الملك ، أمر بشنقهم . فجئت ملكة انجلترا أمامه ، تتوسل الإبقاء على حياتهم ، فاستجاب لها ، وأرسلت الرجال مخفورين إلى دورهم بسلام . وللنساء

(\*) كناية عن القربان .

(\*\*) كانت المدفعية قد بلغت قرناً من الزمان ، ذلك لأن المدافعين البربر استعملوا المدافع

في سبيلها عام ١٣٤٧

في التاريخ فضل أعظم من الملوك وهن يخضن بشجاعة معركة يائسة لتحويل الرجال من جفوة التوحش إلى صقل الحضارة .

وهكذا أصبحت كاليه ، جزءاً من إنجلترا ، ولبثت إلى عام ١٥٥٨ ، منفذاً استراتيجياً لبضائعها وجيوشها على القارة . وثارت عام ١٣٤٨ ، فحاصرها ادوارد مرة أخرى وحارب بنفسه متكرراً في المعركة . واستطاع فارس فرنسي ، اسمه أوستاس دى ريبومونت ، أن يطعن إدوارد مرتين ، ولكنه غلب على أمره وأسر ، ولما استعاد إدوارد المدينة دعا أسراه النبلاء إلى الغذاء ، ووقف اللوردات الإنجليز وأمير ويلز على خدمتهم ، وقال ادوارد للفارس الذى طعنه ريبومونت « ياسير أوستاس ، إنك أشجع فارس رأيته في العالم المسيحي يهاجم عدوه . . ولذلك فأنا أمنحك تقدير الشجاعة وأجعلك فوق جميع رجال بلاطى » . ونزع الملك الإنجليزي عن رأسه إكليلاً نفيساً ووضعه على رأس الفارس الفرنسي ، قائلاً :

« أيها السيد أوستاس ، إننى أهديك هذا الإكليل . . وأرجوك أن تضعه على رأسك هذا العام في محبتي . وإنى لأعلم أنك مقبل على الحياة ، نزاع إلى الغزل ، مغرم بصحبة السيدات والآنسات ، ولذلك قل ، أينما ذهبت ، إننى أعطيتك إياه . وأنا أمنحك حريتك أيضاً بلا فدية ، ولك أن تذهب حيث شئت » .

وعاشت الفروسية هنا وهناك ، بين الجشع والقتل ، واقتربت وكادت أساطير آرثر تشبه التاريخ الحى على صفحات فرواسارت .

### ٣ - الموت الأسود وغيره

١٣٤٨ - ١٣٤٩

لقد كان الطاعون العظيم محايداً حين دهم إنجلترا العامرة بالغنائم الفرنسية وفرنسا التي أصابها الهزيمة بالخراب . ووباء الطاعون حدث مألوف في تاريخ العصور الوسطى ، فلقد أزعج أوروبا اثنتين وثلاثين سنة من القرن



الرابع عشر ، وإحدى وأربعون سنة من الخامس عشر ، وثلاثين سنة من السادس عشر ، وهكذا تعاونت الطبيعة وجهل الإنسان ، هذان وهما عاملان ثابتان متوسيان من ناحية ، مع الحرب والمجاعة من ناحية أخرى ، على الحد من استغراق الإنسان في الذل . وكان الموت الأسود شرهذه النوازل ، ولعله أنوح ملمة طبيعية تعرض لها الإنسان في عصور التاريخ . ولقد وفد على برفانس وفرنسا من إيطاليا ، ولعله جاء مباشرة من الشرق الأدنى بواسطة الجرذان الشرقية التي ترسى على مارسليا . وذهبت رواية ، غير محققة في نابون ، إلى أن ثلاثين ألف شخص ماتوا في هذا الوباء ، وفي باريس خمسين ألفاً وفي أوروبا خمسة وعشرين مليوناً ، وربما كان المجموع « ربع سكان العالم المتحضر » وعجزت مهنة الطب أمامه ، فلم تكن تعلم سبب المرض ( ولقد اكتشف كيتا زاتو ، برسن ، باسيليات الطاعون الدملي عام ١٨٩٤ ) ، وكل ما كانت توصي به هو ، المعضدات ، ومطهرات الجوف ، والمنعشات ، ونظافة المسكن والجسم ، والتبخير ببخار الخل<sup>(٧)</sup> . ورفض عدد قليل من الأطباء والقساوسة علاج المرضى ، خوفاً من العدوى ، ولكن أكثرهم واجهوا المحنة برجولة ، وضحي آلاف من الأطباء ورجال الدين بحياتهم . وكان على قيد الحياة ثمانية وعشرون كاردينالاً عام ١٣٤٨ توفي منهم تسعة بعد ذلك بعام واحد ، ومن الثمانية والأربعين رئيساً للأساقفة ، مات خمسة وعشرون ، ومن الخمسة والسبعين والثلاثمائة أسقف مات سبعة ومائتان .

وكان للوباء آثاره على جميع نواحي الحياة وطبيعي أن يموت الفقراء ، بنسبة أكبر من الأغنياء ، فأدى ذلك إلى نقص في العمال ، وهجرت آلاف الأفدنة بلا فلاح ، ونفقت ملايين الأنعام . واكتسب العمال قدرة جديدة على المساومة إلى حين ، فرفعوا أجورهم ، ونفضوا عن كواهلهم كثيراً

من الأعباء الإقطاعية ، وقاموا بثورات جعلت النبلاء ، لا يستطيعون النيل منهم مدى نصف قرن ، بل أضرب القسس أنفسهم ، من أجل زيادة رواتبهم . وهجر عبيد الأرض ، المزارع إلى المدن ، واتسعت الصناعة ، وحصلت طبقة رجال الأعمال على مغام جديدة من الأرستقراطية التي تملك الأرض . ونالت الصحة العامة قسطاً من الإصلاح المعتدل . وأضعفت شدة الألم والمأساة عقول الكثيرين ، فأدت إلى أمراض عصبية معدية ، ويبدو أن جماعات بأسرها قد جُنَّت مثل « الفلاجلان » الذين ساروا عام ١٣٤٩ ، كما فعلوا في القرن الثالث عشر ، في طرقات المدينة عراة أو يكادون ، يضربون أنفسهم في ندم ، ويعطون بيوم الحساب ، والمدن الفاضلة ، ويدعون إلى ذبح اليهود . واستمع الناس بانتباه أكثر من المألوف إلى قراء الأفكار ، ومفسري الأحلام ، والعرافين ، والدجالين وغيرهم من المشعوذين . وضعفت العقيدة الصحيحة وانتشرت الخرافة . وأرجع حدوث الطاعون إلى أسباب عجيبة . فنسبه بعضهم إلى اتصال في غير أوانه بين زحل والمشتري والمريخ ، وآخرون إلى تسميم الحذومين أو اليهود للآبار . فقتل اليهود في حوالى خمسين مدينة ، تمتد من بروكسل إلى برسلو بين عامي ١٣٤٨ - ١٣٤٩ ، وكاد يقضى على النظام الاجتماعي ، بموت آلاف من رجال الشرطة ، والقضاة وموظفي الحكومة ، والأساقفة والقسس . بل إن صناعة الحرب قد تعرضت للاضمحلال ، وتلكأت حرب المائة عام ، بين حصار كاليه ومعركة بواتييه (١٣٥٦) في هدنة متراخية ، بينما عوض النقص الهائل في صفوف المشاة ، برجال بلغ منهم الفقر مبلغاً ، جعلهم يرون الحياة تفضل الموت ببضعة شلنات !

وتأسى فيليب السادس ، عن الطاعون والهزيمة ، بالزواج ، وهو في السادسة والخمسين ، من بلانش أميرة نافار ، البالغة من العمر ثمانى عشرة سنة ، وهى التى كان ينوى خطبتها لابنه . وتوفى بعد ذلك بسبعة

أشهر فقط . وكان هذا الابن ، جون الثانى « الطبيب » ( ١٣٥٠ - ١٣٦٤ ) ،  
طيباً حتماً مع النبلاء ، أعفاهم من الضرائب ، ومنحهم الأموال ليصدوا  
الإنجليز عن أرضهم ، وأبقى على أشكال الفروسية ومزاياها جميعاً وخفض  
سعر العملة ، كوسيلة قديمة ، للوفاء بديون الحرب ، وزاد الضرائب  
مراراً ، على الطبقتين الدنيا والوسطى ، وسار فى أهبة ليلتقى بالإنجليز عند  
بواتيه . وهناك أبيد رجاله الخمسة عشر ألفاً من الفرسان والاسكتلنديين ،  
والحشم وذبحوا وأسروا ، على يد سبعة آلاف من رجال الأمير الأسود ،  
بل إن الملك جون نفسه ، الذى حارب بعنف ، وقاد جيشه بحجاقة ، كان بين  
الأسرى هو وابنه فيليب ، وسبعة عشر إيرل ، وعدد لا يحصى من البارونات ،  
والفرسان ، والأعيان . وسمح لمعظمهم أن يفتدوا أنفسهم على الفور ، وأطلق  
سراح كثيرين ، بعد أن وعدوا بإحضار الفدية إلى بوردو فى عيد الميلاد  
وعامل الأمير الأسود الملك بما يليق بمقامه من إجلال ، واصطحبه على أكف  
الراحة إلى إنجلترا .

#### ٤ - الثورة والتجديد

١٣٥٧ - ١٣٨٠

أصبحت فرنسا كلها بالفوضى بعد محنة بواتيه . وكان من نتائج عدم  
النزاهة والكفاءة فى الحكومة ، ونقص سعر العملة إلى حد كبير ، والمبالغ  
الباهظة التى دفعت فدية للملك والفرسان ، والخراب الذى جره الحرب  
والطاعون ، والضرائب غير المشجعة التى فرضت على الزراعة والصناعة  
والتجارة ، أن قامت الأمة بثورة يائسة . ودعا ولى العهد دوفان(\*) وهو

---

(\*) يبدو أنه كان فى أول الأمر اسم علم ، دلفينوس (دلفان) ، ولما تكرر فى أساء  
الأسرة المالكة غالباً فى فينا وأوفرن أصبح (١٢٥٠) من ألقاب التشريف ، وخلع رسمياً  
عام ١٢٨٥ ، على الابن الأكبر لكونت فينا ، ومن ثم استعمل دلفيناتوس أودوفيني للدلالة  
على الكونتية التى تتخذ جرينوبل الآن مقراً أساسياً وفى عام ١٣٤٩ باع الكونت همبولت الثانى  
صاحب فينوا ، الدوفينية بلقبها دوفان إلى شارل صاحب فالوا ، ابن الملك جون الثانى . ولما  
أصبح شارل ملكاً عام ١٣٦٤ ، نقل اللقب إلى ابنه الأكبر ، وعرف منذ ذلك الابن الأكبر  
للملك الفرنسى بدوفان فينوا .

شارل صاحب فالوا البالغ من العمر تسع عشرة سنة ، مجلس الطبقات للولايات الشمالية إلى الانعقاد في باريس . وذلك ليفرض ضرائب جديدة ، فأخذ على عاتقه أن ينشئ حكومة برلمانية في فرنسا . وكان لباريس وغيرها من المدن برلمانات منذ عهد طويل ، ولكنها كانت جماعات صغيرة معينة ، معظمها من رجال القضاء عادة ، ومهمتها محصورة في الاستشارة القانونية للحاكم المحلي أو الملك ، وتسجيل مراسيمه باعتبارها جزءاً من القانون الفرنسي . واستجوب هذا المجلس ، الذي سيطر عليه تحالف موثق بين رجال الدين والبورجوازية ، مجلس البلاط ، لماذا أدت المبالغ الكبيرة التي جمعت للحروب ، إلى وجود فرق غير منظمة وهزيمة منكرة ، وأمر باعتقال اثنين وعشرين من عملاء الحكومة ، كما أمر مديري الخزانة أن يعيدوا المبالغ التي اتهموا باختلاسها . وفرض قيوداً على امتيازات التاج ، بل إنه فكر في خلع جون الطيب ، وإبعاد أبنائه عن ولاية العهد ، وإسناد عرش فرنسا إلى الملك شارل السيي صاحب نافار ، وهو من أعقاب هيو كابت . بيد أن المجلس تأثر من خضوع ولي العهد وحكمته ، ونادى به نائباً للملك ، وأجمعوا رأيهم على إعطائه نفقات ، ثلاثين ألف رجل مدججين بالسلاح ، ولكن المجلس طالبه في الوقت نفسه أن يطرد الموظفين الفاسدين أو الجهلاء ، وحذره من العبث بسعر العملة ، وعين لجنة من ستة وثلاثين رجلاً للرقابة على أعمال الحكومة ونفقاتها . وأدان القضاة لإسرافهم على حاشيتهم ، وتراخيهم في العمل ، فقد كان تقويمهم القضائي متأخراً عشرين سنة ، وفرض عليهم أن يفتتحو جلساتهم عند شروق الشمس . في نفس الوقت الذي يبادر فيه المواطنون الأثماء بالذهاب إلى محال أعمالهم ، أو حقولهم . وهذا « القانون العظيم » الذي صدر عام ١٣٥٧ ، حرم على النبلاء أيضاً مغادرة فرنسا ، وأوشن حرب خاصة بهم ، ووجه تعليماته إلى السلطات المحلية للمدن ، أن تعتقل كل نبيل ، يخرج على هذا المرسوم . وتصبح

الأرستقراطية بتنفيذه خاضعة للعامة ، والنبلاء لطبقة رجال الأعمال وعلى الملك والأمير والبارون أن يطيعوا المندوبين الذين اختارهم الشعب . وكأنه قد قدر لفرنسا أن تحصل على حكومة دستورية ، قبل الثورة بأربعة قرون .

ووقع ولي العهد هذا القانون في شهر مارس ولكنه بدأ يتملص منه في أبريل . وطالب الإنجليز بفدية عن أبيه ، يؤدي الوفاء بها إلى الخراب ، وتوعدوا بالتقدم إلى باريس . وتباطأ الناس في دفع الضرائب ، متذرعين بالقاعدة الجديدة التي تقول أنه لا يفرضها غير مجلس الطبقات . وألحت الحاجة الماسة إلى المبادرة بالدفع ، ودعا شارل هذا المجلس إلى الاجتماع ثانية في أول فبراير عام ١٣٥٨ ، وأنقص في الوقت نفسه سعر العملة ليزيد موره . وكان لاتين مارسل ، التاجر الغني ، شأن عظيم في الثاني من فبراير إذ أسهم بنصيب كبير ، باعتباره رئيساً لنقابة التجار في صياغة « القانون العظيم » وأتيح له أن يحكم باريس لمدة سنة ، فقاد فرقة مسلحة من المواطنين — يرتدون جميعاً قبعات بلونى المدينة الرسميين ، الأزرق والأحمر — إلى القصر الملكي . وأنب شارل على عدم طاعته لأوامر « القانون العظيم » ولما لم يعلن الأمير طاعته ، دفع مارسيل رجاله ، فقتلوا اثنين من الحجاب اللذين كانا يحرسان ولي العهد ، حتى انتثرت دماؤهما على الرداء الملكي .

وأخذ مجلس الطبقات يثير الفزع بهذا العنف الجريء ، ومهما يكن من شيء فقد سبق الثورة الفرنسية بأن سن قانوناً ( مايو عام ١٣٥٨ ) يحصر مهمة التشريع لفرنسا في هذا المجلس ، ويفرض على الملك ألا يتصرف في الأمور الهامة إلا بموافقة الولايات ، ففر عدد كبير من النبلاء ورجال الدين من فرنسا ، وترك كثيرون من الموظفين الإداريين مناصبهم خوفاً على حياتهم . فما كان من مارسيل إلا أن عين مكانهم جماعة من الأهالي ، وحاول تجار باريس أن يحكموا فرنسا فترة من الزمان . والتجأ ولي العهد مع النبلاء إلى بيكاردي ، وألف جيشاً ، ونادى أهل باريس ، أن يسلموا

إليه زعماء الثورة ، وأعد مارسيل العاصمة للدفاع ، وأحاطها بأسوار جديدة ، واحتل اللوفر ، وكان وقتذاك مقر الملك ورمزه .

وفي الوقت الذى احتلت فيه الثورة مدينة باريس ، رأى الفلاحون فى الريف ، أن الفرصة مواتية ، للثأر من سادتهم . وكان معظمهم عبيد أرض ، تفرض عليهم الضرائب لينعم سادتهم بأسباب الترف ولدفع الفدية عنهم ، وينتهبهم الجند وقطاع الطريق ، ويعذبون ليكشفوا عن مدخراتهم . ولما أهلك الطاعون عدداً عظيماً منهم ، وعرضتهم الحروب للمجاعة ، ثاروا فى عنف لا حد له ، وشقوا طريقهم فى قلاع الإقطاع ، ودقوا أعناق النبلاء التى وصلت إليها خناجرهم ، ووجدوا الخلاص من جوعهم وظمئهم فى مخازنهم وأقبيةهم . وكان النبلاء يطلقون على مثال الفلاح الطيب القلب التقليدى « جاك المغفل » ، ونفذ صبر آلاف من هؤلاء ، فاندفعوا فى أعمال وحشية ، وذبحوا سادتهم ، واغتصبوا السيدات ، وقتلوا الذرارى ، وألبسوا زوجاتهم حلى اللاتى توفين .

وأرسل مارسيل ثمانمائة من رجاله لمعاونة الفلاحين أملاً أن تصرف هذه الثورة الريفية ولى العهد عن مهاجمة باريس . واشتد ساعدهم ، وساروا إلى ميوكس التى التجأ إليها أميرات أورليان ونورمانديا ، وكثيرات من سيدات الطبقة الراقية ، فشاهدن حشداً من عبيد الأرض والمستأجرين يتدفق على المدينة ، واستسلمن ، معتقدات أنهم فقدن الشرف والحياة . وإذا بفرقة من الفرسان كأنها المعجزة فى بعض أساطير آرثر ، تدخل ميوكس عائدة من الحروب الصليبية وتباغت الفلاحين ، وتحصد آلافاً منهم ، وتلقى بهم أكواماً فى الجداول المجاورة فخرج النبلاء من مخابثهم ، وفرضوا الغرامات على القرى عقاباً لها . وساروا فى أنحاء الريف ، وأعملوا القتل فى عشرين ألف فلاح ، ولم يفرقوا بين ثائر وبريء (يونيه ١٣٥٨) .

واقتربت قوات ولى العهد من باريس ، وقطعت عنها المؤن ، ويئس

مارسيل من المقاومة بجميع الوسائل ، فأهدى التاج إلى شارل السبي ،  
ومهد لرجاله دخول المدينة وأنكر جان مايلادن ، صديق مارسيل ويده  
اليمنى ، هذا الصنيع وعده خيانة ، فعقد اتفاقاً سرياً مع ولى العهد ، وفي  
الواحد والثلاثين من شهر يولية قتل جان وآخرون مارسيل بضربة فأس .  
فدخل ولى العهد باريس على رأس النبلاء المسلحين . وكان معقولا حذراً  
فى تصرفه وعكف على افتداء أبيه ، واستعادة الروح المعنوية ، والحياة  
الاقتصادية لفرنسا ، وانسحب الرجال الذين حاولوا أن يخلقوا سيادة  
برلمانية ، فى صمت ونموض . والتف النبلاء المعترفون بالجميل حول  
العرش ، وأصبح مجلس الطبقات أداة طيعة فى يد ملكية زادت شوكتها .  
وفى نوفمبر عام ١٣٥٩ نزل إدوارد الثالث إلى البر بجيش جديد فى كاليه .  
وتنكب باريس ، مقدراً الأسوار الحديدية التى شيدها مارسيل ، ولكنه  
أخضع الريف المحيط بها من ريمز إلى شارترز بإبادة المحاصيل ، حتى اجتاحت  
الحاجة باريس مرة أخرى . وطلب شارل الصلح بشروط مهينة . فعلى فرنسا  
أن تسلم جاسكونيا وجوين إلى إنجلترا بريثة من كل التزام إقطاعى عليها  
ملك فرنسا ، وأن تتنازل أيضاً عن بواتو وبريجور وكويرسى وسانتونج  
ورورج وكاليه وبونثيو وأونيس وإنجوموا وأجنوا ولیموزين وبيجور  
وأن تدفع ، ثلاثة مليون كراون ، ليعود ملكها . وفى مقابل ذلك يتنازل  
إدوارد ، وجميع أعقابه ، عن كل ادعاء ، فى عرش فرنسا ، ووقعت معاهدة  
بريتانى هذه فى الثامن من مايو عام ١٣٦٠ ، وهكذا ابتلى ثلث فرنسا بالحكم  
البريطانى ، واستشاط منه غضبا . وأرسل اثنان من أبناء الملك جون وهما —  
دوق انجو و دوق برى — إلى إنجلترا ، رهينتين على إخلاص فرنسا للمعاهدة .  
وعاد جون إلى باريس ، وسط قرع الأجراس ، وابتهاج النبلاء والدعاء ،  
ولما خرج الدوق انجو على كلمة الشرف ، وفر للحاق بزوجته ، عاد  
الملك جون إلى إنجلترا بنفسه ، ليكون رهينة فى مكان ابنه ، مناشداً الدخول

في مفاوضات من أجل صلح أخف وطأة . فاستقبله ادوارد على أنه ضيف لا أسير ، وكرمه كل يوم على أنه زهرة من زهرات الفروسية . ومات جون في لندن عام ١٣٦٤ ، ودفن في كنيسة سانت بول ، أسيراً في موته . وأصبح ولي العهد البالغ من العمر ستة وعشرين سنة ملكاً على فرنسا باسم شارل الخامس .

واستحق لقب « الحكيم » ، الذي أسبغته شعبه عليه ، لهذا السبب وحده ، وهو أنه عرف كيف ينتصر في المعارك ، دون أن يحرك يداً . فلقد كانت يده اليمنى ، متضخمة دائماً ، وذراعه مترهلة ، ولم يكن يستطيع أن يرفع حربة ، وقيل أن شارل السيئ دس له السم . وإذا كان قد فرض عليه أن يعيش مقيداً ، فقد أحاط نفسه بمستشارين حكماء . فأعاد تنظيم كل إدارة ، وأصلح الجهاز القضائي ، وأعاد تكوين الجيش ، وشجع الصناعة ، وثبت سعر العملة ، وأيد الأدب والفن ، وجمع في اللوفر المكتبة الملكية ، التي زودت النهضة الفرنسية بالنصوص القديمة والترجمات ، وكانت نواة المكتبة القومية . وسلم للنبل الحق في استعادة المكوس الاقطاعية ، ولكنه تخطاهم وعين — قائداً عاماً للجيش الفرنسية — رجلاً بريتانياً اسمه برتراند دي جويسكلين . وهو رجل أسمر ، أفطس الأنف ، غليظ العنق ، ضخم الرأس . ولقد ساعد الاعتقاد ، في تفوق هذا « النسر البريتاني » على جميع القادة الإنجليز ، على تصميم الملك ، استرداد فرنسا من الحكم الإنجليزى . فأرسل عام ١٣٦٩ ، إلى ادوارد الثالث إعلاناً رسمياً بالحرب .

وكان رد الأمير الأسود ، أن أخضع ليموج ، وأعمل السيف في ثلاثة آلاف بين رجل وامرأة وطفل ، وهذا هو مذهبه في التربية السياسية : وثبت أنه لم يكن موقفاً فقد تحصنت كل مدينة في طريقه ، وتزودت بالحد ، واختزنّت المؤن للمقاومة الناجحة ، واضطر الأمير إلى أن يقنع ، بتخريب الريف ، وإحراق المحاصيل ، واقتلاع منازل الفلاحين الخاوية ،



ولم يشأ دى جويسكلان أن يخوض معركة ، ولكنه ناوش مؤخرة الأمير ، وأسر العلافين ، وانتظر أن تشرف القوات الإنجليزية على الموت جوعاً . وحدث ما توقعه فانسحبت ، وتقدم دى جويسكلان ، وأخذت الولايات تعلن تحللها الواحدة بعد الأخرى من التبعية ، وبعد عامين من القيادة الممتازة ، والولاء المشترك بين القائد والمملك ، طرد الإنجليز من فرنسا بأسرها باستثناء بوردو وبرست وشرير ، وكاليه ، وبلغت فرنسا لأول مرة جبال البرانس . ومات الملك وقائده في العام نفسه ( ١٣٨٠ ) في ذروة النصر .

### ٥ - الملك المجنون

١٣٨٠ - ١٤٢٢

الملكية الوراثية تشبه لعبة الميسر ، تضع المغفل المحبوب ، في مكان الحاكم القدير ، فلقد كان شارل السادس في الثانية عشرة من عمره عندما توفي أبوه ، فعمل أعمامه أوصياء على الملك حتى بلغ العشرين ، وسمحوا له أن ينغمس في مجون لا يعرف المسئولية ، في الوقت الذي سار فيه نصف أوروبا ، إلى حافة الثورة . وكان صناع بروجس وعلى رؤوسهم قبعات زواء ، قد اقتلعوا عام ١٣٥٩ دار البلدية التاريخية في ثورة جامحة . وفي عام ١٣٦٦ ثارت الطبقات الدنيا في بيرس ، معلنة الحرب المقدسة على الأغنياء . وفي عام ١٣٧٨ أنشأ الكيويين في فلورنسا ، ديكتاتورية الكادحين . وفي عام ١٣٧٩ بدأ الفلاحون الجائعون في لانجيدوك - جنوبي فرنسا - حرب عصابات ، استمرت ست سنوات ، ضد النبلاء ورجال الدين ، تحت لواء قائد أمرهم قاتلاً « اقتلوا جميع أصحاب الأيدي الناعمة » وثار العمال في ستراسبورج عام ١٣٨٠ ، وفي لندن عام ١٣٨١ ، وفي كلونيا عام ١٣٩٦ . وقامت في جنت ، حكومة ثورية من عام ١٣٧٩ إلى عام ١٣٨٢ . وتوحدت ثورة من عمال مدينة روين ، بزازا قوياً وقتل الشعب في باريس ، جبهة الضرائب التابعين للملك بمطارق من الرصاص ( ١٣٨٢ ) .

وأمسك شارل السادس بأزمة الحكم في يديه عام ١٣٨٨ ، وحكم أربع سنوات ، حكماً صالحاً ، فاستحق بذلك لقب « المحبوب » ولكنه جن في عام ١٣٩٢ . فلم يعد يعرف زوجته ، وطلب إلى المرأة الغريبة عنه . أن تمسك عن توسلاتها . وسرعان ما انفض جميع الناس من حوله ولم يكثر به سوى أخط الخدم . ولبت خمسة أشهر لا يبدل ثيابه ، ولما روى أخيراً أن يغتسل احتاج الأمر إلى اثني عشر رجلاً للتغلب على مقاومته ، وابس تاج فرنسا ثلاثين سنة ، أباه يرثى له ، بينما تأهب ملك إنجلترا شاب شهم لغزو فرنسا من جديد .

ولقد أبحر هنري الخامس من إنجلترا في الحادى من أغسطس عام ١٤١٥ ، في ألف وثلاثمائة سفينة ، وإحدى عشر ألف رجل . فوضعوا مراسيم في الرابع عشر بالقرب من هارفليز ، عند مصب نهر السين . وقاومت هارفليز ببسالة ، ولكن بلا جدوى . وسار الإنجليز ، تغمرهم الغزة النصر ، ويسرع بهم داء الزرب إلى كاليه . والتقى بهم فرسان فرنسا في اجنكورت ، بجوار كريسي ( ٢٥ أكتوبر ) . وكأنما لم يتعلم الفرنسيون شيئاً من معركة كريسي ، وبواتيه ، إذ ظلوا يعتمدون على الفرسان . ولم تستطع أكثر أفراسهم الحركة بسبب الأوحال ، أما الذين استطاعوا التقدم ، فقد واجهوا الأوتاد المسننة ، التي غرسها الإنجليز ، على زاوية من الأرض ، حول حملة القسي . فارتدت الخيل المتحيرة ، وحملت على جيشها ، ونزل الإنجليز على هذا الحشد المضطرب ، بالقضبان والفؤوس ، والسيوف ، وقادهم ملكهم هال ، ببسالة ، وتوتر شديد من الخوف ، وكان انتصارهم مذهلاً . ويقدر المؤرخون الفرنسيون ، خسائر الإنجليز بألف وستمائة رجل ، وخسائر الفرنسيين بعشرة آلاف رجل .

وعاد هنري إلى فرنسا عام ١٤١٧ ، وحاصر روين . وأكل المواطنون ما ادخروه من طعام ، ثم التهموا جيادهم ، وكلابهم وقططهم . وألقى بالنساء

والأطفال والطاعنين في السن ، خارج أسوار المدينة ، توفيراً للطعام ، فبحثوا عن معبر في خطوط الإنجليز ، فلم يسمح لهم بالمرور ، وظلوا كذلك بلا طعام ولا مأوى بين أقربائهم وأعدائهم ، فهلكوا جوعاً ، ومات خمسون ألف فرنسي من الجوع ، في هذا الحصار الذي لم يرحم . ولما استسلمت المدينة ، كبح هنري جناح جيشه من تقتيل الذين بقوا على قيد الحياة ، ولكنه فرض عليهم غرامة مقدارها ثلثمائة ألف كراون ، ووضعهم في السجن حتى يتسلم حصيلة المبلغ وفي عام ١٤١٩ ، تقدم نحو باريس التي لم يبق فيها سوى ، الفساد ، والانحلال ، والتوحش ، وحرب الطبقات . وتجاوز لإذلال ما حدث عام ١٣٦٠ فقد سلمت فرنسا ، بتمتضي معاهدة ترويس ( ١٤٢٠ ) ، كل شيء حتى الشرف . وقدم شارل السادس ابنته كاترين ، زوجة لهنري الخامس ، وتعهد بأن يورثه العرش الفرنسي ، ونقل إليه قيادة فرنسا ، وإزالة كل التباس لم يقر ببنوة ولي العهد . ولم تدافع الملكة ايزابيلا عن هذا الاتهام بالفسق في مقابل أربعة وعشرين ألف فرنك كل سنة ، والواقع أنه لم يكن من السهل على المرأة في البلاط الملكي ، لذلك الزمان ، أن تعرف من هو والد ابنها على التحقيق . وأنكر ولي العهد المعاهدة ، وكان يبسط نفوذه على جنوب فرنسا ، ونظم فرق جاسكونيا وأرمانيك لمواصلة الحرب . بيد أن ملك إنجلترا أخذ يحكم من الوفر .

وبعد سنتين مات هنري الخامس بداء الزرب (الدوسنطاريا) ، فإن الميكروبات لم توقع المعاهدة ، ولما لحق به شارل السادس (١٤٢٢) توج هنري السادس ملك إنجلترا على فرنسا ، وكان دون السنة الأولى من عمره ، فحكم دوق بدفورد وصياً عليه . وكان قاسياً في حكمه ، ولكنه عادل مثل كل الإنجليز ، يقدر له أن يحكم فرنسا . فأمن السفر بأن شق عشرة آلاف رجل من قطاع الطريق في سنة واحدة ، وأخذ يراقب منذ ذاك أحوال البلاد . وعاث الجنود المسرحون في الطرق الرئيسية فساداً ، وأفرعوا حتى (١٠)

المدن الكبيرة مثل باريس ، وديجون . واكتسحت الحرب ، نورمانديا بالخراب ، من الأمام ومن الخلف ، كتيار قاتل خبيث ، بل هلك ثلث سكان لا نجدوك ، وهى تعد أحسن حظاً ، وهرب الفلاحون إلى المدن ، واعتصموا بالكهوف ، أو تحصنوا فى الكنائس ، كلما اقتربت الحيوش أو أحزاب الإقطاع أو عصابات الصرصر . ولم يعد الكثيرون من الفلاحين إلى ممتلكاتهم المضطربة وإنما عاشوا بالتكفف والسرقة ، أو هلكوا من الجوع أو الطاعون . وأفقرت الكنائس ، والمزارع ومدن بأسرها وتركت للبلى . وقد كان فى باريس وحدها عام ١٤٢٢ ، أربعة وعشرون ألف بيت مقفر ، وثمانون ألف متسول من مجموع السكان الذين يبلغ عددهم ثلثمائة ألف نسمة . وأكل الناس لحم الكلاب وامعائها . وملأت الطرقات صيحات الأطفال المشرفين على الموت جوعاً .

## ٦ - الحياة بين الأطلال

كانت الأخلاق ، كما يتوقع المرء فى كل إقليم يصاب بالشلل الطويل المحزن فى الاقتصاد والحكومة . ولقد ألف جيوفرى دى لاتور لاندرى ، حوالى عام ١٣٧٢ ، كتابين يرشد بهما أطفاله فى هذه الفوضى ، ولم يبق منهما غير ما وجهه إلى بناته . وهو مجلد رقيق لطيف عامر بالحب الأبوى ، مشوب بالهم على عفة غير آمنة وبخاصة ، فى زمن اقترفت فيه نساء كثيرات ، الخطايا بلا جزع مما أوقعهن فى فضائح مزرية . ورأى الفارس الطيب أن يقاوم هذه المغريات ، وذهب إلى أن خير وقاية هى الإكثار من الصلاة . ويعرض الكتاب لعصر ، لم يزل متشبثاً بالمشاعر المصقولة ، والحس الأخلاقى . ونحن نلتقى بعد ذلك بسبعين سنة بشخصية منكورة ، هى شخصية المارشال دى ريز أورترز ، وهو رجل غنى عظيم وسيد بريتانى . واعتاد أن يدعو الأطفال إلى قلعته . بحجة تدريبهم على الترتيل الكنسى ، ثم يقتلهم الواحد بعد الآخر ويقدمهم قرباناً للشياطين ، التى كان ينشد عندها القوى السحرية .

ولكنه قتل من أجل المتعة أيضاً و (لقد أنبثنا) أنه كان يضحك على صباح مرتليه المعذبين أو المختضرين . واتبع هذا النهج أربع عشرة سنة ، حتى اجترأ ، والد أحد ضحاياه ، بآتهامه ، فاعترف بهذه التفاصيل كلها ، وشنق عام ١٤٤٠ ولولا أنه أساء إلى دوق بريتاني ، لما اقتص منه ، ذلك لأن الرجال من طبقته قلما كانوا يقدمون إلى ساحة القضاء ، مهما كانت جرائمهم ومع ذلك ، فإن الأرستقراطية التي ينتسب إليها ، كثيراً ما أخرجت الأبطال أمثال الملك جون صاحب بوهيميا ، أوجاستون فيوبس دى فوا ، الذى أحبه فرواسارت وأثنى عليه . وفى هذه الأحوال تفتحت الأزهار الأخيرة للفروسية .

وأسهمت أخلاق الشعب فى هذا الانحلال . فأصبحت القسوة والخيانة والفساد أمراضاً متوطنة . وكان السوق والحاكم سواء فى قبول الرشوة . وانتشر المحجون ، وشكا الوزير جرسون من أن أقدس الأعياد تنفق فى لعب الورق(\*) والميسر والتجديف فى الرين . وكان المحتالون والمزيفون واللصوص والصعاليك والشحاذون يسدون الطرقات بالنهار ، ويجمعون بالليل ليستمتعوا بحصادهم ، فى باريس ، فى ساحة المعجزات ، التي سميت كذلك لأن المتسولين الذين يبدون فى مظهر المقعدين ، يظهرون هناك فجأة وكل عضو من أعضاء جسمهم فى صحة مذهلة .

وفشا اللواط ، وشاعت الدعارة ، وكاد المحجون يصبح عاماً . ودعت فرقة « الآدميين » فى القرن الرابع عشر ، إلى مذهب العرى ، وظلت تمارسه علناً إلى أن منعه محاكم التفتيش . وكانت الصور الفاحشة المخلة بالآداب ، رائجة كما هى الآن ، ويروى جرسون ، أنها كانت تباع حتى فى الكنائس وأيام الأعياد الدينية . ونظم شعراء مثل ديشان قصائد غرامية

---

(\*) ربما دخل لعب الورق إلى أوروبا فى القرن الرابع عشر ، وأول رواية محققة عنه كانت عام ١٣٧٩ . ويبدو أنها جاءت عن طريق المسلمين عبر أفريقيا وآسيا والصليبيين . ويزعم الصينيون أنهم مارسوه مبكراً عام ١١٢٠ .

للسيدات النبيلات . ووصف نيقولا دى كليمانج كبير شماسه باييه ، دير منطقته بأنه معبد مخصص للقيام بشعائر فينوس . وكان من المؤلف أن يتخذ الملوك والأمراء ، خليلات لهم ، وكان الكثير من الزيجات الملكية - وزيجات النبلاء ينطوى على أغراض سياسية ، ولذلك لم تكن هذه الزيجات جديرة بالحب : واستمرت السيدات ، ذوات الحسب والنسب ، فى مناظرات رسمية ، حول جواز العلاقات الجنسية ، وأنشأ فيليب الحسور ، صاحب برجنديا ، فى باريس محكمة حب عام ١٤٠١ . ولقد وجدت وسط هذا الخضم من الاستهتار أو فى كنفه سيدات فضليات ، ورجال شرفاء ، ونحن نجد لحة عابرة عن هؤلاء ، فى كتاب عجيب ألفه حوالى عام ١٣٩٣ ، رجل مجهول الاسم فى الستين من عمره ، عرف بأنه مدير باريس : « أعتقد أنه عندما يزف اثنان شريفان طيبان ، أحدهما إلى الآخر . فإن كل حب يزول . . إلا حب كل منهما للآخر . وأرى أنهما عندما يصطحبان ، يهتم كل منهما بالآخر ، أكثر من اهتمامه بغيره ، ويربط كل منهما على الآخر ويمسك به ، ولا رغبة لهما فى الحديث أو الإشارة إلا لبعضهما . . وكل متعتهما الخاصة ورغبتهما الكبرى وسرورهما الكامل ، إنما هو أن يتمتع أحدهما الآخر ويطيعه » .

وأضيف إلى صور هذا العصر اضطهادات اليهود ( ١٣٠٦ ، ١٣٨٤ ، ١٣٩٦ ) والمجدومين ( ١٣٢١ ) ، ومحاكمة الحيوانات وإعدامها ، لإيذاء الناس وتسافدها معهم ، والشنق علناً ، الذى يدعو إلى حشد متطلع . وكانت تنبش القبور فى جبانة الأبرياء فى باريس ، كلما سقط لحم الميت عن عظمه ، لإفساح المجال لأموات جدد ، وتجمع العظام فى غير نظام ، فى مدافن خاصة بها ، على طول الأروقة ، التى كانت مع ذلك ، أماكن مألوفة ، للقاء العاشقين ، فأنشئت هناك الدكاكين ، ودعت البغايا الزبائن . ورسم أحد الفنانين ، مدة شهور على حائط الدير ، صورة لرقصة الموت

عام ١٤٢٤ ، تبدو الشياطين فيها وهى تدور حول نفسها مع الرجال والنساء والأطفال المسوقين فى خطوات مرحة متعاقبة إلى الجحيم . وأصبحت هذه الصورة مضموناً رمزياً لعصر يائس ، ومثلته إحدى المسرحيات فى بروجس عام ١٤٤٩ ، وصوره ديرر ، وهلين ، وبوش فى آثارهم الفنية . وغلب التشاؤم على نصف شعر هذا العصر . وهجا ديشان الحياة فى كل جوانبها تقريباً ، وبدأت الدنيا له ، كشيخ واهن جشع ، مضطرب منحل ولقد ختم كلامه بقوله « إن كل شئ سيئ السيرة » . ووافق جرسن قائلاً : « إننا نعيش فى شيخوخة الدنيا » ، وإن يوم القيامة لقريب . واعتقدت امرأة عجوز ، أن كل وخزة ألم فى أصابع قدميها ، تعلن ذهاب إحدى الأرواح إلى الجحيم ، وكان تقديرها معتدلاً ، فإن الاعتقاد الشائع وقتذاك أنه لم يدخل الجنة أحد من الناس فى الثلاثين سنة الماضية .

وماذا عسى أن يصنع الدين ، فى تصدع أمة مغلوبة على أمرها ؟ لقد كان البابوات الحبيسون فى أفنيون يتلقون حماية الملوك الفرنسيين ، وأوامرهم فى السنوات الأربعين الأولى من حرب المائة عام ، وكانت معظم الموارد ، التى يجمعها أولئك البابوات من أوروبا ، تذهب إلى هؤلاء الملوك ، تمويلًا لحرب الحياة أو الموت مع بريطانيا ، واستطاعت الكنيسة أن تجمع للملكية فى إحدى عشرة سنة (١٣٤٥ - ١٣٥٥) مبلغ ٣,٣٩٢,٠٠٠ فلورن (٨٠٠,٠٠٠; ٨٤٠ دولار؟) وحاول البابوات مراراً أن يضعوا حداً للحرب ولكنهم فشلوا . وعانت الكنيسة مشقة مضمينة ، من جراء الخراب الطويل الذى منيت به فرنسا قرناً من الزمان ، فأفقرت مئات الكنائس والأديرة أو خربت ، وشاركت الطبقة الدنيا من رجال الدين فيما اتسم به العصر من انحلال الأخلاق . وتجاهل الفرسان والمشاة الدين لا يذكرونه إلا عند المعركة أو الوفاء ، ولا بد أنهم ارتابوا ، فى العقيدة بسبب عدم اكتراث السماء ، الذى يدعو إلى الجنون . واعتصم الناس فى عصيانهم أوامر الدين

بالكنيسة والعقيدة مفزعين ، وحملوا أموالهم وهمومهم إلى مزارات العذراء تسكيناً لروعهم ، وكانوا يصابون في القديس ، بوجد ديني ، عندما يستمعون إلى العظات المخلصة للراهب رتشارد أو القديس فنانس فر . وابتدعت في بعض البيوت ، تماثيل صغيرة للعذراء تفتح بطونها بلمسة من اليد ، فينكشف الثالث .

وكان معظم قادة الفكر للكنيسة ، في هذا العصر ، من الفرنسيين . ولم يكن بيار دايلى واحداً من العلماء ، أصحاب الرأي فحسب ، وإنما كان من أقدر زعماء الكنيسة وأبعدهم عن الفساد ، وأحد السياسيين من رجال ، الاكليروس ، الذين عالجوا في مجمع كنستانس ، الفرقة في البابوية . وكان بين تلاميذه ، وهو مدير كلية نافار في باريس ، شاب ، أصبح فيما بعد ، أعلم علماء الدين في جيله . وزار جان دى جرسون الأراضي الواطئة ، فأعجب كثيراً من تصوف ريوذبرويك ، والورع الحديد عند « اخوة الحياة العادية » . فلما أصبح مديراً للجامعة بباريس ( ١٣٩٥ ) ، فكر في إدخال هذا النوع من التقوى إلى فرنسا على الرغم من نقده أنانية المذهب الصوفي وما فيه من القول بوحدة الوجود واقتنع أخواته الست بقدوته وحججه ، ولقد أنبثنا أنهن ظللن عذارى إلى نهاية حياتهن . وذم جوسبر ، خرافات الدهماء ، ودجل التنجيم والسحر والطب ، ولكنه اعترف بأن الرقى ، ربما يكون لها تأثير بالتسلط على الخيلة ( ٧٤ ) . ورأى أن معرفتنا بالنجوم ، ممعنة في النقص ، حتى إننا لا نستطيع ، أن نصور تنبؤات محددة ، بل إننا لا نستطيع أن نعين بالضبط مدى سنة شمسية ، ولا يمكننا أن نخبر عن الموضع الحقيقي للنجوم ، لأن أضواءها تتكسر ، في سيرها إلينا ، عبر أوساط متعددة . ودعا جوسون إلى ديمقراطية مقيدة ، وإلى سيادة المجامع ، في الكنيسة ، بيد أنه جدد ملكية قوية في فرنسا ، ولعل الأحوال السائدة في بلاده تبرر تناقضه ، وهي التي كانت أجوج إلى النظام منها إلى الحرية .



وكان رجلاً عظيماً في طرازه وجيله ، وكانت فضائله خاصة به ، أما أوهامه فمن عدوى عصره ، كما يجب أن يقول جيته . وترغم الحركة التي استهدفت التخلص من البابوات المتنازعين ، وقصدت إصلاح الكنيسة ، وأسهم في إرسال جون هس وجيرونم البراغى إلى الموت .

وأنخذت الطبقات العليا ، تمدح أشخاصها ، وتزين دورها ، وسط مظاهر الفاقة التي يعانها شعبها . وارتدى أفراد العامة البسيط من السترات ، والقمصان ، والسراويل ، والأحذية ذوات الرقاب ، وقلدت الطبقات الوسطى الملوك ، على الرغم من القوانين الخاصة بالنفقات ، فارتدى أفرادها ، الأردنية الطويلة ، وربما كانت قرمزية اللون أو مخفوفة بالأفراء ، كما ارتدى السادة النبلاء الصديريات ، والحوارب الطويلة ، والألفعة الأنيقة والقبعات الرائشة التي تلمس الأرض عند الانحناءات المهدبة ووضع بعض الرجال قروناً على أصابع نعالهم ، لتطابق ما على رؤوسهم من رموز غير جليلة . وآثرت سيدات من ذوات الحسب ، القبعات المخروطية كأبراج الكنيسة ، وكن يشددن أجسامهن بسترات ضيقة وسراويل زاهية اللون ، وتنورات من الفرو ، تتدلى أطرافها على الأرض في جلال ويظهرن صدورهن بينما يزدن من جمال وجوههن بإسْدال النقاب عليها . وبدأت الأضرار تستعمل لحبك الملابس<sup>(٤٠)</sup> ، وكانت قبل ذلك مجرد حلى ، ونحن نعكس هذه الحركة الآن . وكن يتلألأن ، حتى البدينات منهن ، بالخرائر والأنسجة المذهبة والمطرزة ، والأشرطة والخواهر على الشعر وعلى الرقبة واليدين والرداء والحذاء ، وتحت هذا البريق الوقائى ، كثرت عند كل نساء الطبقة العليا تقريباً .

وظلت دور الفقراء كما كانت في القرون السابقة ، إلا أن التوافد من الزجاج شاعت فيها ، أما القصور الصغيرة وبيوت الأغنياء في المدن فلم تعد سجوناً مظلمة ، كانت قصوراً مريحة حسنة التأتيت بساحات فسيحة بها

نوافير ماء ، ودرجات محواة عريضة ، وطنف معلقة ، وسقوف شديدة الانحدار تناطح السماء وتغوص في الثلج ، وقد زودت بغرف للخدم ، ومخازن ، وغرفة للحراسة وأخرى للبواب ، وغيرها للبياضات ، ومغسل ، وقبول للخمر ومخبز ، بالإضافة إلى القاعة وغرف النوم لأسرة صاحب البيت . وكانت بعض القصور ، كالتى يملكها بيير فوند ( ١٣٩٠ ) وشاتودن ( حوالى ١٤٥٠ ) ارهاصاً بقلاع اللوار الملكية . وتعد دار الرأسالى الكبير جاك كور في بورجس ، أصون قصور ذلك العهد ، وهى عمارة كاملة لها برج قوطى من الحجر المنقوش ، وأفاريز وطنف مزخرفة ، ونوافذ على طراز عصر النهضة ، ولقد أخبرنا ، أنه قد تكلف كله حوالى ٤,٠٠٠,٠٠٠ دولار ، بحساب النقد في أيامنا . وأثنت بالفاخر من الطنافس : مدافئ فخمة ، تدفئ على الأقل ، جانباً من الغرفة وسكانها ، ومقاعد ومناضد متينة ، دأب الصانع على نقشها بالحفر ، دون كلل ، وأرائك عليها حشيات على طول الجدران مبطنة بقماش<sup>(٥٧)</sup> مزركش ، وخزائن تحف وصواوين ضخمة تعرض الصحف الذهبية والفضية ، تليها أكواب زجاجية أبهى منها ، وسجاجيد سمكية ، وأرضيات من البلوط المصقول أو قرميد مطلى بالميناء ، ومخادع معرشة مرتفعة وعريضة تتسع للسيد وزوجته وطفل أو اثنين . ولقد نام على هذه السرر المريحة رجال القرنين الرابع عشر والخامس عشر ونساءهما ، عراة ، ولم تكن قمصان النوم قد أصبحت ضرورة لاغنى عنها .

#### ٤ - الآداب

ولقد واصل الرجال والنساء تأليف الكتب بين هذه الأطلال ومنها الرسائل الباقية ( ١٣٢٢ - ١٣٣١ ) التى وضعها نيقولا من ليرا ، وقاموا بإضافات محققة لفهم نصوص الكتاب المقدس ، فهدت الطريق لـ « العهد

الحديد» لأرازمس وترجمة لوثر الألمانية . وغلبت على قصص هذا العصر ، الحكايات الغرامية الخفيفة مثل مائة حكاية جديدة التي ألفها انتوان دولاسال أو قصص خيالية عن الفروسية مثل فلور وبلانشفلير . أما الكتاب الذي ألفه جيهان ذو الدحية وهو طبيب من ليبج يسمى السير جون مانديفل فلا يقل عنها خيالاً ، ولقد نشر (حوالي ١٣٧٠) وصفاً لرحلاته المزعومة في مصر وآسيا وبولنده . وادعى جون أنه زار جميع الأماكن التي وردت أسماؤها في الأناجيل ، «الدار التي ذهبت إليها مريم العذراء للتعليم» ، والموضع الذي سئنت فيه الماء التي غسل بها إلهنا أقدام الرسل» ، والكنيسة التي فرت إليها مريم لتدر اللبن من صدرها الحليل ، وفيها عمود من الرخام ، انكأَتْ عليه ، ولا يزال مرطباً بلبنها ، ولم تزل الأرض لينة بيضاء حيث تساقط لبنها الأمثل ، وبلغ جون ذو الدحية أوجه في وصفه الصين ، فلم تكن فصاحة مقيدة بالعلم إلا قليلاً . ولكنه كان يدنو من العلم ، بين الحين والحين ، كما هو الحال في قوله كيف ظل أحد الناس يتجه ناحية الشرق إلى أن عاد إلى وطنه من جديد» ، مثل مستر باسبارتو في رواية جيل فيرن . وشرب مرتين من «نبيع الشباب» ، ولكنه عاد إلى أوروبا كسيحاً بداء النقرس ، الذي ربما أصيب به لعدم مغادرته ليبج على الإطلاق .

ولقد ترجمت هذه الرحلات إلى مائة لغة وكان لها وقع أدبي عظيم بين الناس أواخر القرون الوسطى .

وأروع ما أنتجه الأدب الفرنسي ، في القرن الرابع عشر فيما نعلم هو كتاب «التواريخ» الذي نظمه جان فرواسار . هذا المؤلف ولد في فالنسيين عام ١٣٣٨ ، وعكف على نظم الشعر في بواكير حياته ، حتى إذا بلغ الرابعة والعشرين ، عبر البحر إلى لندن ، ليضع أشعاره ، عند قدمي فيليبيا أميرة هانو ، زوجة الملك إدوارد الثالث . فأصبح كاتم سرها ، ولقي أشراف الإنجليز ، وأعجب بهم إعجاباً صريحاً ، جعله غير محابذ

في تاريخه . وسرعان ما انتزعه غرامه بالرحلة ، فساقه إلى اسكتلندا ،  
وبردو وسافوى وإيطاليا . ولما عاد إلى هانو أصبح قسيساً وكاهن شياى .  
وهناك صمم على أن يعيد تأليف كتابه نثراً ، وأن يتوسع فيه من أوله ومن  
آخره . ورحل مرة أخرى إلى إنجلترا وفرنسا ، يجمع المواد في مثابرة  
ودأب . حتى إذا عاد إلى شياى وقف نفسه على إتمام هذا التاريخ « النويل  
المتع . . الذى ستشدد الحاجة إليه بعد وفاتى . . ليشجع كل القلوب  
الباسلة ، ويطلعها على مثل شريفة » . وليست هناك قصة خيالية أروع منها ،  
والقارئ الذى يبدأ هذه الصفحات ، المسببة ، الألف والمائتين ، وهو ينوى  
أن يقفز من قمة إلى قمة ، سيجد الأودية مشوقة أيضاً ، وسيسير في القراءة  
في بهجة وأناة إلى النهاية . ولم يشغف هذا القسيس — مثله في ذلك مثل  
يوليوس الثانى — بغير الحرب . وفتن بالحركة ، والشهامة والأرستقراطية ،  
أما العامة فلم يلجوا صفحاته إلا باعتبارهم ضحايا النزاع الذى شجر بين  
الأشراف . ولم يبحث في الحوافز ، واعتمد في ثقة بالغة على الروايات  
المزوقة والمنحازة ، ولم يزعم أنه يفلسف الأخبار . فقد كان إخبارياً فحسب  
بل أنه أعظم الإخباريين جميعاً .

وتحدد المسرحية العصر الذى تمثل فيه ، ولقد احتلت المسرحيات  
الدينية والأخلاقية التى عرفت باسم « المعجزة » ، كما احتلت الفواصل  
والهزليات المسارح المؤقتة التى تشيد في المدن . وأخذت الموضوعات غير  
الدينية تزداد على الأيام واقرن المرح بالفحش في العادة ، بيد أن الموضوعات  
الدينية ظلت مهيمنة ، ولم يستشعر الناس الملل قط من المناظر التى تمثل  
آلام المسيح . ولقد تخصصت أهم فرقة تمثيلية في هذا العصر وهى فرقة  
الإخوان الباريسية التى تمثل آلام السيد المسيح في تمثيل قصة الفترة القصيرة  
التي قضاها المسيح في أورشليم . وبلغت إحدى هذه المسرحيات التى ألفها  
«أرنول جرييان» خمسة وثلاثين ألف سطر.

وكانت للشعر جماعاته أيضاً . فقد أنشأت تولوز عام ١٣٢٣ أكاديمية للعلم البهيج ، وعملت المباريات العامة تحت رعايتها على إحياء فن الشعراء الجوالين « التروبادور » وطابعهم . وتألّفت جمعيات أدبية مماثلة في أمين ودواي وفالنسين ، وهى التى مهدت الطريق للأكاديمية الفرنسية التى أنشأها ريشيليو . واتخذ الملوك والسراة لهم شعراء مثلما اتخذوا منشدين ومهرجين يلحقون بحاشيتهم . وضم « رينيه الطيب » دوق انجوالورين ، وملك نابلى بالاسم فقط ، رهطاً من الشعراء والفنانين إلى بلاطه فى كل من نانسى وتاراسكون وايكس ان بروفنس ، ونافس أحسن ناظم للقوافى ، حتى لقب « بآخر التروبادور » . وبسط شارل الخامس رعايته على أوستاش ديشان ، الذى شبّه بالنساء ، وتزوج ثم شهبان الزواج فى قصيدة عنوانها مرآة الزواج ، تبلغ اثنى عشر ألف بيت ونعى على عصره الشقلة والخسة :

يا عصر الرصاص ، أيها الزمن المفسود ، أيها السماء من النحاس ،  
أيها الأرض بلا ثمر ، مجدبة لا خير فيها ،  
أيها الناس الملعونون ، بكل أسى مضجع :  
أليس من الحق أن أنلبكم جميعاً ؟  
لأننى لا أرى شيئاً فى عالم الغد ،  
المفعم بالحزن الممغن فى الاضطراب :  
ويشمل فى فعاله كل شر ،  
واليوم يحل زمن البلاء :

ونشأت كريستين دى بيزان فى باريس ، على أنها ابنة الطبيب الإيطالى لشارل الخامس ، فلما ترملت كان عليها أن تعول ثلاثة أطفال وثلاثة أقارب فوفقت إلى ذلك بأعجوبة بقرض الشعر الرائع وتأليف التاريخ الوطنى ، وهى تستحق منا تحية عابرة بوصفها أول امرأة فى أوروبا الغربية استطاعت أن تعيش بقلمها . أما ألين شارتيه فكان أسعد حظاً ، فإن قصائده فى الحب

مثل قصيدته « الفاتنة بلا رحمة » ذات الإيقاع الحسن التي زجر فيها النساء على إخفاء مفاتهن - قد أسرت الطبقة الأرستقراطية ، حتى قيل أن مارجريت أميرة اسكتلندا ، التي أصبحت ملكة فرنسا بعد ذلك ، قبلت شفى الشاعر وهو ناظم على إحدى الأرائك . وسرد آتين باسكويه ، هذه الأسطورة ، في قصص خلاب ، بعد مرور قرن من الزمان ..

لقد عجب الكثيرون من هذا الصنيع ولكنى أقول الحقيقة فإننى أقرر أن الطبيعة ، قد وضعت روحاً جميلة فى جسم ممعن فى القبح - وهنا قالت السيدة أنهم يجب ألا يعجبوا من هذا الغموض ، فليس الرجل ، هو الذى رغبت فى تقبيله ولكنى قبلت الشفتين اللتين نطقتا بهذه الكلمات الذهبية . ولم يكن مقدراً على أرق شعراء فرنسا فى هذا العصر أن يقول الشعر ، إذ كان ابن أخى شارل السادس ووالد لويس الثانى عشر . ولكن شارل دوق أورليان أسر فى أجنكور ، وأمضى خمساً وعشرين سنة ( ١٤١٥ - ١٤٤٠ ) معتقلاً اعتقالاً ليناً بالجلترة . فغمر الهم قلبه وتأسى بنظم الشعر الرقيق فى الغزل ومحنة فرنسا . ولبثت فرنسا بأسرها تنشد أغنيتين فى الربيع :

لقد بدل العام وشاحه البارد .

وشاح الريح والمطر والهواء المرير ،

وسار مؤتزرراً حلة من الذهب .

حلة من الشمس الضاحكة والفصل الجميل ،

وما من طائر أوحش من وحوش الغابة أو الفلاة

إلا ويعلن بصياحه أو غناؤه ،

ان العام يطوى وشاحه البارد :

بل ان انجلترا كان فيها فتيات جميلات ، فنسى شارل أحزانه عندما

مر به الحب الهادئ :

يا لى . . ما أجل أن أراها ،

يا إلهي الرحيم الودود العادل . .

إن كل فضيلة من الفضائل المختارة التي فيها

لحديرة بالمديح النادر .

ومن ذا الذي يمل جمالها ،

النضر كل يوم نضرة لا تضارع ؟

يا إلهي . . ما أحمل أن أراها ،

يا إلهي الرحيم الودود العادل . .

وسمح له آخر الأمر أن يعود إلى فرنسا ، فجعل من قلعة في بلوا ،

موثلاً بهيجاً للأدب والفن ، حيث استقبل فيلون على الرغم من فقره

وجرائمه ، ولما بلغ شارل من العمر أرذله ، ولم يعد قادراً على المساهمة

في مرح أصدقائه الشبان ، نظم اعتذاره إليهم في أبيات رقيقة ، تصلح

أن تكتب على قبره :

حي بالنيابة عن جميع الصحاب

الذين تلقاهم الآن في ألفة ،

وقل كم أكون سعيداً

إذا أصبحت واحداً من ثلثهم لو كان ذلك ممكناً ،

فإن الشيخوخة تقتلني .

ولقد تحكم الشباب في حياتي مرخاً في زمن طال به العهد

ولكنه الآن ولي وذهب .

وكنيت عاشقاً ، ولن يقدر لي أكثر من ذلك أبداً ،

ولقد عشت في باريس حياة ممعنة في الحرية .

وداعاً فلن أشهد بعد ذلك أياماً طيبة . .

حي بالنيابة عن جميع الصحاب . .

## ٨ - الفن

كان فنانون فرنسا لهذا العهد أكثر تفوقاً من شعرائها ، ولكنهم شقوا أيضاً بإحمالها . ولم تقدر لهم هناك رعاية كريمة يعتمدون عليها في المدينة أو الكنيسة أو عند الملك . « والولايات التي عبرت عن كرامة طوائفها ، بالمعابد الضخام ، وتسامت بهذا التعبير إلى عقيدة لا يرقى الشك إليها ، أضعفها وقضى عليها ازدياد سلطان الملك إلى جانب التوسع في الاقتصاد من المجال المحلي إلى المجال القومى ولم تعد الكنيسة الفرنسية تمول أو تلهم ، مثل المباني الهائلة ، التي ارتفعت على أرض فرنسا في القرنين الثاني عشر والثالث عشر . ولقد انحطت العقيدة ، كما اضمحلت الثروة ، وتبدد الأمل الذي دفع في هذه القرون إلى الحروب الصليبية ، وتشيد الكاتدرائيات في وقت واحد أى العمل والصلاة التي تحث عليه - فقد نشوته المنتجة وكان الأمر يحتاج في العمارة إلى طاقة أكبر من طاقة القرن الرابع عشر ، ليم ما بدأه عصر أشد فتوة . وعلى الرغم من هذا فقد أنجز جان رافى كاتدرائية نوتردام في باريس ( ١٣٥١ ) ، وأضاف « رون » كنيسة صغيرة للعدراء عام ( ١٣٠٢ ) إلى كاتدرائية سبق أن أنشئت باسمها ، وشيدت بواتيه لكاتدرائيتها عام ( ١٣٧٩ ) واجهتها الغربية الشائخة .

وأخذ الطراز المشع للتخطيط القومى ( ١٢٧٥ ) ، يسلم قياده شيئاً فشيئاً ، إلى طراز قوطى هندسى ، يعتمد على أشكال اقليدية بدلا من الخطوط المشعة . وعلى هذا النحو شيدت بوردو ، كاتدرائيتها ( ١٣٢٠ - ١٣٢٥ ) وأقامت كان عام ( ١٣٠٨ ) برجاً رشيقاً ، مستدق الطرف ، على كنيسة سانت بيير ، ولقد تحطم هذا البرج في الحرب العالمية الثانية ، وزودت اكسير كاتدرائيتها بصحن جديد عام ( ١٣٥٥ ) ، وأضاف كوتانس عام ( ١٣٧١ - ١٣٨٦ ) وأمين عام ( ١٣٧٥ ) ، كنائس صغيرة



رائعة إلى مزاريهما التاريخيين ، وأكدت رون مجدها المعماري باقامة الكنيسة المحيطة لسانت أوين (١٣١٨ - ١٥٤٥) .

ولما تصورت فرنسا أنها منتصرة ، في الربع الأخير من القرن الرابع عشر ، أظهر معماريوها طرازاً قوطياً جديداً ، مرحباً في ، وحه ، مسرفاً في تفاصيل النقوش المحفورة ، معقداً مبهرجاً في تفريقاته الزخرفية ، مسرفاً إلى حد غير معقول في الزينة . وأصبح العقد القوطي ، أو العقد المدبب لقوس متصل ، وقتذاك عقداً مخروطياً لقوس مقلوب ، كلسان اللهب الذي أعطى هذا الطراز اسمه (المشع) . ولم تعد تستعمل تيجان العمدة ، وتلولبت العمدة أو خططت ، وأفرط في حفر أماكن المرتل ، وحجبت يستائر حديدية من شرائط دقيقة ، وأصبحت الزخارف المدلاة كأعمدة الثلج الحامد المتللى من سقوف المغاور والكهوف ، وصارت القباب تها من الأضلاع التي تتراوح بين الظهور والخفاء ، وابتعدت فواصل النوافذ ، عن الأشكال الهندسية القديمة الحامدة ، وفاضت في رشاقة فاتنة وتعمد لا يوصف ، وبدت الأبراج وكأنها شيدت من الزخرف ، واختفى البناء خلف الزينة . وكانت غرة هذا الطراز الحديد في الكنيسة الصغيرة التي شيدت باسم القديس يوحنا المعمدان عام (١٣٧٥) في كاتدرائية أمين ، وما إن جاء عام ١٤٢٥ ، حتى كان هذا الطراز قد غلب على فرنسا ، وبدأ عام ١٤٣٦ ، يحقق إحدى معجزاته الرقيقة ، وهي كنيسة سان ماكلو في رون . وربما ساعد ، على انتصار الطراز المشع في النصف الأول من القرن الخامس عشر ، استرداد الثقة وبعث الروح العسكرية على يد جان دارك وشارل السابع ، ونمو الثروة التجارية ، كما يمثلها جان كير ، ونزوع الطبقة البورجوازية ، الصاعدة إلى الزينة المترفة . وظل الطراز القوطي في هذا الشكل النسوي ، إلى أن أعاد الملوك والنبلاء الفرنسيون من حروبهم في إيطاليا ، أفكار عصر النهضة المعمارية الكلاسية ؛

ويحمل نمو العمارة المدنية في أعطافه ، ظهور الطابع الدنيوى لهذا العصر . ورأى الملوك والأمراء ، أن هناك ما يكفي من الكنائس ، فابتنوا لأنفسهم قصوراً ، تكون فتنة للشعب ، ومأوى لحظياتهم ، وأنفق الأغنياء من نواب المقاطعات ، ثروات طائلة على دورهم وأعلنت المجالس البلدية عن غناها بتشديد دور البلدية الفخمة ، وصممت بعض المستشفيات مثل مستشفى بون تصميماً جميلاً طليقاً لا بد أنه قد أسبغ الصحة على المرضى . وجمع البابوات والكرادلة ، حشداً متنوعاً من الفنانين ، وعضدوهم ، بيد أن بنائى فرنسا ورسامها ومثالها ، كانوا يلتفون حول نبيل أو ملك . وشيد شارل الخامس قصر فنسن عام ( ١٣٦٤ - ١٣٧٣ ) ، والباستيل عام ( ١٣٦٩ ) ، واستقدم الفنان واسع الأفق أندريه بونيفو ليحفر صوراً لفيليب السادس ، وجون الثانى وشارل نفسه للمقابر الملكية ، المصقفة ، الرائعة ، التى ترحم ممشى كنيسة سانت دينيس وسردابها عام ( ١٣٦٤ ) . وشيد لويس أمير أورليانز قصر بيرفوند ، وكان جون دوق برى ، على الرغم من قسوته على الفلاحين ، واحداً من أعظم رعاة الفنون فى التاريخ .

وهو الذى صور له بونيفيه عام ١٤٠٢ كتاب المزامير . وهو ليس إلا واحداً من سلسلة المخطوطات المزوقة ، الموضوعة بالقرب من القمة ، فيما يمكن أن يسمى غرفة الموسيقى ، فى فنون الرسم . ولهذا السيد الفطن نفسه ، صور جاك دى هسدن « الساعات الصغيرة » و « الساعات الجميلة » و « الساعات الكبيرة » ، وهى تمثل كتب « الساعات » للصلوات اليومية الكنسية . وأخرج الإخوان بل جيهانيكان وهرمان مالويل من لمبورج ، الساعات الغنية ( ١٤١٦ ) وهى خمس وستون منمنمة تصور الحياة فى فرنسا ومناظر منها : النبلاء يصيدون ، والفلاحون يعملون ، ومنظر ريفى يضيق عليه الحليد صفاء . وتعد هذه الساعات الغنية المستورة الآن ، حتى عن أعين السائحين ، فى متحف كوندية فى شانتلى ، والمنمنمات التى صورت للملك الطيب ، رينية صاحب انجو آخر انتصارات فن التزييق ، ذلك لأن هذا الفن

قد نافسه في القرن الخامس عشر الحفر على الخشب وانتشار المدارس الموفقة في الرسم على الجدران واللوحات في فونتبيلو وأمين وبورجس ، وتورومولان وافنيون وديجون إذا لم تتحدث عن أساتذة الفن الذين كانوا يعملون لدوق برجنديا . وأدخل بونيفيه وفان ايكس ، طرز التصوير الفلمنكية إلى فرنسا ، وكذلك عن طريق سيمون مارتيني وغيره من الإيطاليين في افنيون ، وعن طريق الدولة الإنجيفية في نابولي عام (١٣٦٨ - ١٤٣٥) : ولقد أثر الفن الإيطالي في الفرنسي ، قبل أن تغزو الجيوش الفرنسية إيطاليا بزمان طويل . حتى إذا جاء عام ١٤٥٠ ، كان الفن الفرنسي ، قد نهض على قدميه ، وسجل انتسابه إلى هذا العصر بصورة الورع لفيلينوف وهي بلا توقيع ، وتوجد الآن في اللوفر .

ويعد جان فوكيه ، أول شخصية واضحة ، في فن التصوير الفرنسي ، ولقد ولد في تورعام (١٤١٦) ، وتعلم سبع سنوات في إيطاليا (١٤٤٠ - ، ١٤٤٧) ، وعاد إلى فرنسا ، وهو متحيز للمهاد المعمارية الكلاسيكية التي أصبحت في القرن السابع عشر ، هوسا ، على يد نيكولاس بوسان وكلود لورين . ومهما يكن من شيء ، فقد رسم صورا متعددة لأشخاص وهي تكشف بقوة عن مقومات شخصياتهم : مثل جوفينال كبير أساقفة أورسان وحاكم فرنسا - وهو عبوس حازم ، وليس ممعنا في التقوى إلى الحد الذي جعله غير صالح للحكم ، وأتين شيفالييه وهو القائم على خزانة المملكة - رجل مهموم ، منزعج من استحالة الحصول على المال بالسرعة ، التي تنفقه بها الحكومة ، وشارل السابع نفسه ، بعد أن جعلت منه أنيية سورل رجلا ، وأنيية في اللحم الوردى ، تحول على يد فوكيه إلى عذراء هادئة سنية بعينين خفيفتين وصدر بارز وزوق جان لشفالييه ، كتاب الصلوات ، وبدد ملل إقامة الشعائر بمنظر ، نضرة ، من وادى اللوار . وتحفظ رصيدة مطلية بالمينا في اللوفر ، بصورة فوكيه كما رأى نفسه - (١١)

صورة ليس لها مثل رفائيل سياء الأمانة ، يصعد إلى أعلى ، وإنما صانع بالفرشاة ، في رداء العمل ، حازم حيي ، مهموم ومصمم ، وعلى جبينه سمة قرن كامل من الفقر . ومع ذلك ، فقد مضت حياته ، بلا ملهات من حكم ملك إلى آخر ، وارتقى ، إلى أن أصبح آخر الأمر « مصور الملك » لويس الحادى عشر وبعد جهد السنين يأتى النجاح ، وسرعان ما يأتى الموت بعد ذلك .

#### ٩ - جان دارك ١٤١٢ - ١٤٣١

في عام ١٤٢٢ نادى ابن شارل السادس عشر الذى تبرأ منه أبوه ، بنفسه ملكاً باسم شارل السابع . ونظرت فرنسا في عزلتها ، إليه لينقذها ، ثم ران عليها يأس عظيم وكان هذا الشاب الجبان ، فاتر الهمة عديم الاكتراث في العشرين من عمره ، لم يصدق أنه يستحق الملك الذى أعلنه ، وربما شارك الفرنسيين شكوكهم في شرعية مولده . وتظهر الصورة التى رسمها فوكيه له ، وجهاً حزيناً ساذجاً ، تحت عينييه جيوب ، وأنف ممتد . وكان متديناً إلى درجة الفزع ، يسمع ثلاث صلوات كل يوم ، ولا يترك ساعة من ساعات الكنيسة تمر دون أن يتلو ، ما يناسبها من صلاة ، وكان يخلو بين هذه الأوقات ، إلى رتل طويل من الخطايا ، وأنجب اثني عشر مولوداً فرضهم على زوجته الفاضلة . ورهن جواهره ، ومعظم الملابس التى على كاهله ، ليمول مقاومة بلاده لإنجلترا ، ولكنه لم يكن مفطوراً على الحرب ، فترك الصراع لوزرائه وقواده . ولم يكن أحد منهم متحمساً أو متيقظاً ، وتشاجر بعضهم مع بعض في حقد - اللهم إلا جان دينو الأمين ، والإبن غير الشرعى للويس ، دوق اورليان . ولما تحرك الإنجليز جنوباً لمحاصرة تلك المدينة عام (١٤٢٨) ، لم يتفقوا على خطة للوقوف في وجههم ، وكانت الفوضى ، طابع ذلك الزمان ، وتقع اورليان ، على حنية ، في اللوار ، فإن سقطت ، انضم الجنوب بأسره ، وهو المتردد في الولاء وقتذاك لشارل السابع

إلى الشمال ، ليجعل من فرنسا مستعمرة إنجليزية . وأخذ الشمال والجنوب معاً يراقبان الحصار ، ويصليان من أجل حدوث معجزة .

وأخذت دمرمي القرية البعيدة ، الهاجعة إلى جوار الموز على حدود فرنسا الشرقية تراقب الصراع بعاطفة دينية وطنية . وكان الفلاحون هناك من أبناء القرون الوسطى في إيمانهم وشعورهم ، في العقيدة والشعور ، يعيشون من الطبيعة ، ولكن فيما هو فوق الطبيعي ، وكانوا واثقين من أن الأرواح تعيش في الهواء المحيط بهم ، وأقسم كثير من النساء ، أنهن رأينها وتحدثن معها — واعتقد الرجال مثلاً اعتقد النساء ، وهو ما كان سائداً في أنحاء الريف الفرنسي ، أن الإنجليز شياطين ، تخفى أذنانها ، في اذيال معاطفها وراجت نبوءة في القرية ، وهي أن الله سيرسل في يوم من الأيام ، فتاة عذراء ، تنقذ فرنسا من هؤلاء الشياطين ، وتضع حداً لحكم الحرب الشيطانية . وهمست زوجة عمدة دمرمي ، بهذه الآمال إلى جان ابنتها في العباد .

وكان أبو جان واسمه جاك دارك ، فلاحاً ناجحاً ، ولعله لم يلق بالآ ، إلى مثل هذه الحكايات . وقد عرفت جان بالتقوى ، بين هؤلاء القوم الأتقياء ، وأغرمت بالذهاب إلى الكنيسة ، وكانت تعترف بانتظام وحرارة وشغلت نفسها بجمع الصدقات للكنيسة وألفت الدواجن والطيور ، في حديقتها الصغيرة ، أن تأكل من يدها . واتفق لها في أحد الأيام ، أن تخيلت ، وهي صائمة ، أنها رأت ، نوراً عجيباً فوق رأسها ، وأنها سمعت صوتاً يهتف بها « يا جان كوني طفلة طيبة مطيعة . واذهي دائماً إلى الكنيسة » . وكانت وقتذاك (١٤٢٤) في الثالثة عشرة من عمرها ، وربما أسبغت عليها التغيرات في وظائف أعضائها ، مسحة صوفية في هذه المرحلة الممعة في الانفعال من مراحل حياتها . وتحدثت « هوائفها » — كما نعتت هذه الرؤى — بأحاديث كثيرة طوال السنوات الخمس بعد ذلك ، حتى خيل إليها آخر الأمر ، أن

الملك ميكائيل نفسه يأمرها : « اذهبي لإغاثة ملك فرنسا ، ولسوف تستعيدين ملكه .. اذهبي إلى السيد بودريكورت ، القائد في فوكولور ، وسيقودك إلى الملك » . وقال الهاتف في مرة أخرى : « يا ابنة الله ، ستقودين الدوفان إلى ريمز ، حتى يستطيع هناك أن يحصل على رسامته وتوجه » . ذلك لأن فرنسا كانت تشك في حق شارل الإلهي في الحكم ، فلم يحصل على رسامته من الكنيسة ، ولكن إذا صب الزيت المقدس على رأسه ، فإن فرنسا تقف من ورائه صفاً واحداً وفي ذلك إنقاذها .

وبعد تردد طويل مزعج أطلعت أبوها على رؤياها . فذهل أبوها عندما فكر في فتاة بريئة تضطلع بمثل هذه الرسالة الخيالية ، قال إنه لن يسمح لها بذلك وتوعدها بأن يغرقها بيديه . وأراد أن يجمع في تقييدها فأقنع ، شاباً قروياً ، أن يصرح بأنها وعدته بأن تمنحها بالزواج ، فأنكرت قوله ، وفرت بعذرتها التي نذرتها لقديسها ، ولكي تطع أوامرهم ، إلى عم لها ، وألحت عليه ، أن يأخذها إلى فوكولير عام (١٤٢٩) . وهناك نصح القائد بودريكورت ، عمها ، أن يصفع الفتاة ، البالغة من العمر سبع عشرة سنة ، وأن يعيدها إلى والديها ، ولكن جان لما شقت طريقها ، ومثلت أمامه ، وصرحت بجنان ثابت ، أنها مبعوثة من الله لمساعدة الملك شارل على إنقاذ أورليان ، ذاب القائد المتعاضم ، فأرسل إلى شينون ، وهو يفكر في أن بالفتاة مساً من الشياطين ، يطلب إذن الملك بأقامتها . وجاء الإذن الملكي ، وأعطى بودريكورت الفتاة سيفاً ، وابتاع لها أهل فوكولير ، جواداً ، ووافق ستة من الجنود أن يدلوها على الطريق ، في الرحلة الطويلة المخوفة بالمخاطر ، عبر فرنسا إلى شينون . وتسربت بزي الرجال العسكري - ستره وصدار وجوربين طويلين وطماق ومهمازين - وقصت شعرها كالفتيان - ولعلها فعلت ذلك منعاً لتقحم الرجال ، وتيسيراً لركوب الجواد اكتساباً لموافقة القواد والجنود . وعبرت في رصانة وثقة مدناً ، اختلفت في النظر إليها بين الخوف منها باعتبارها ساحرة ، أو لإجلالها باعتبارها قديسة .

وبعد أن قطعت في رحلتها أربعمائة وخمسين ميلاً ، في أحد عشر يوماً ، بلغت الملك ومجلسه . ومع أن حلتها البسيطة ، لم تكن تنبئ عن أبهة الملك ، فقد عرفته جان ( كما أثبتنا - وكيف ترفع الأسطورة يدها من تاريخ هذه الفتاة ) لفورها ، وحيته بأدب قائلة . . « أمذك الله بطول العمر ، أيها الدوفان الكريم . . . ان اسمي جان لا بوسل ان وإله السموات يتحدث إليك بوساطتي ، وهو يقول انك سترسم وتتوج في ريمز ، وتكون وكيلا للملك السموات ، الذي هو ملك فرنسا » . وقال أحب القساوسة وهو الذي أصبح راعي كنيسة العذراء ، فيما بعد ، إنها أكدت للملك ، في مجلس خاص ، شرعية مولده . وظن بعضهم ، أنها قبلت في أول لقاء لها مع شارل ، أن يكون رجال الدين أصحاب الحق في تفسير هوائفها ، وأنها اتبعت قيادتهم في حديثها مع الملك ، وعن طريقها يحل الأساقفة ، محل القادة في صياغة السياسة الملكية . ولما كان شارل لا يزال مرتاباً في أمرها ، فقد أرسلها إلى بواتييه ليمتحنها العلماء هناك . فلم يجدوا فيها شراً وكلفوا بعض النسوة أن يتأكدن من عذرتها ، واطمأنوا من هذه الناحية الحساسة أيضاً . لأنهم اعتقدوا أن للعذاري ، مثلهن في ذلك مثل مريم العذراء بعض المزايا باعتبارهن وسائل الله ومبعوثاته .

وكان دينوا ، قد أكد للحامية في أورليان ، ان الله سيغيثهم قريباً بشخص ما . فلما سمع عن جان ، كان بين مصدق ومكذب لآماله ، ورجا البلاط ، ان يرسلوها إليه توا . فوافقوا ، وأعطوها حصاناً أحمر وأحاطوها بدرع أبيض ، ووضعوا في يدها علماً أبيض ، مزيناً بزهرة فرنسا ، وأرسلوها إلى دينوا ، مزودة بجمع من الحرس ، يحملون الزاد للمحصورين : ولم يكن من العسير ، أن تجد منفذاً إلى المدينة ( ٢٩ ابريل عام ١٤٢٩ ) ، فلم يكن الإنجليز ، يحدقون بها إحداقاً تاماً ، ولكنهم قسموا رجالهم الذين يترأضون بين ألفين وثلاثة آلاف ( أى أقل من حامية أورليان ) على اثني عشر

حصناً ، في أماكن استراتيجية بالضواحي . وحيا أهل أورليان جان ، باعتبارها مريم العذراء مجسدة ، واتبعوها مؤمنين بها حتى إلى الأماكن المحفوفة بالمخاطر ، وصحبوها إلى الكنيسة ، يصلون إذا صلت ، ويبكون إذا بكى . وترك الجند ، حظياتهم بأمرها ، وجاهدوا ، لكي يثبتوا تطهرهم ، ووجد أحد قادتهم وهو لاهير ، أن ذلك مستحيلاً ، وجاءته فتوى من جان ، أن يقسم على عصا قيادته . وهذا المغامر الحاسكوفى ، الذى نطق بالدعاء المشهور « إلهى مولاي أتوسل إليك أن تعمل من أجل لاهير ، ما يعملهُ هو من أجلك لو أنك كنت القائد ، وكان لاهير هو الله . »

وأرسلت جان كتاباً إلى تالبوت ، القائد الانجليزى ، تقترح عليه ، أن يتحد الجيشان وأن يكونوا إخوة ، وأن يتقدموا إلى فلسطين ، لتخليص الأرض المقدسة من الترك ، ورأى تالبوت ، أن هذا يخرج عن نطاق مهمته . وبعد ذلك بأيام قلائل ، تجاوز فريق من الحامية الأسوار ، دون أن يعلموا دينوا أوجان وهاجموا حصناً بريطانياً . فأبلى الإنجليز بلاءاً حسناً ، وتقهقر ، الفرنسيون ، ولكن دينوا وجان ، سمعا بهذه الفتنة ، فركبا جواديهما واستحثا رجالها أن يعودوا إلى الهجوم من جديد ، ونجح الهجوم ، وترك الإنجليز مكانهم وفي اليوم التالى هاجم الفرنسيون حصنين آخرين ، واستولوا عليهما ، وكانت العذراء وسط المعركة . وفي الصدام الثانى ، اخترق سهم كنفها ، فضمد الجرح وعادت إلى المعركة . وأخذ مدفع جويوم ديزى ، القوى يصب فى الوقت نفسه على قلعة الإنجليز فى ليه توريل ، قذائف ، تزن كل منها مائة وعشرين رطلاً . وأعفيت جان من رؤية الفرنسيين المنتصرين وهم يذبحون خمسمائة من الإنجليز عندما سقط هذا المعقل الحصين . وانتهى تالبوت إلى أن قواته ، لانفى بالحصار ، فأمرها بالانسحاب شمالاً (٨ مايو) . وابتهجت فرنسا بأسرها ، ورأت فى « عذراء أورليان » إرادة الله ولكن الإنجليز ، قالوا إنها ساحرة ، وأقسموا أن يأخذوها حية أو ميتة .



وفي اليوم التالي لانتصارها خرجت جان لتلقى الملك ، المتقدم من شينون ، فحياها بقبلة ، ووافق على خطتها ، في السير عبر فرنسا إلى ريمز ، وإن كان معنى ذلك المرور بأرض معادية . وقابل جيشه قوات إنجليزية في مونج وبوجنسى وباتاي ، وأحرز انتصارات حاسمة ، لطخوها بمذابح انتقامية ، أفرغت العذراء . ولما رأت جندياً فرنسياً ، يذبح أسيراً إنجليزياً ، ترجلت عن جوادها ، وأمسكت برأس الرجل المحتضر في يديها ، وواسته ، وأرسلت تطلب كاهناً ، يعترف له . وفي الخامس عشر من يوليو ، دخل الملك ريمز ، وفي السابع عشر ، رسم وتوج في احتفالات رائعة في الكاتدرائية العظيمة . ورأى جاك دارك ، وهو عائد من دومري ابنته ، في زى الرجال ، تمتطى صهوة جوادها في أبهة عبر عاصمة فرنسا الروحية ، فلم يدع الفرصة تفوته ، وضمن بوساطتها ، إعفاء قريته من الضرائب . واعتبرت جان نوبة عابرة ، اعتقدت فيها أن مهمتها ، قد انتهت ، وفكرت ، « ان رضى الله أن أرحل وأرعى الأغنام مع أختي وأخى » .

ولكن حمى القتال مازجت دماءها . ومع أن نصف فرنسا اعتقد أنها ملهمة ومقدسة ، فقد كادت تنسى الآن أنها قديسة ، وأصبحت محاربة . كانت حازمة مع جنودها ، تؤنبهم في حب ، وجردتهم من وسائل التسلية التي يعدها جميع الجنود حقاً لهم ، ولما رأيت بغيتين في صحبتهم ، جردت سيفها من غمده ، وضربت إحداها بقوة ، تحطم معها السيف وماتت المرأة ، وتبعث الملك وجيشه في غارة على باريس ، وكان الإنجليز لا يزالون يحتلونها ، وكانت في العربة عند تطهير الخندق الأول ، وما إن اقتربت من الخندق الثاني ، حتى أصيبت بسهم في فخذه ، ولكنها ظلت تحث الجنود . وفشل هجومهم ، وبلغت إصاباتهم ألفاً وخمسمائة ، فلعنوها لأنها ظنت أن الصلاة قد تسكت مدفعاً ، ولم يكن ذلك من تجاربهم . واتهمها بعض الفرنسيات اللاتي كن يتسقطن أول إخفاق لها بأنها قادت هجوماً يوم ميلاد العذراء

(٨ سبتمبر ١٤٢٩) . فانسحبت يفرقتها إلى كومبيين ، ولما حاصرها هناك البرغنديون المتحالفون مع الإنجليز ، قادت هجوماً ببسالة ، ولكنه صد ، وكانت آخر من انسحب ، ووجدت أبواب المدينة قد أوصدت قبل أن تبلغها . فسحبت عن جوادها ، وأخذت أسيرة إلى جون صاحب لكسمبورج (٢٤ مايو ١٤٣٠) وكرمها هذا السيد وأسكنها في قلاعه في بوليووبوريفوار . وأوقعه حسن حظه في مأزق خطير . فإن مولاه ، فيليب الطبيب صاحب برجنديا ، طالب بالغنيمة الثمينة ، وحث الإنجليز ، سيرجون على أن يسلم الفتاة إليهم ، آمليين أن يؤدي إعدامها العلني إلى تحطيم ذلك السحر الذي طالما قوى من عزائم الفرنسيين ، وأرسلوا بيير كوشون ، أسقف بوفيه ، الذي طرد من كنيسته لمناصرته الإنجليز ، إلى فيليب بالسلطة والمال ليتفاوض على نقل العذراء إلى السلطات الإنجليزية ، ووعدوه إن وفق في مهمته ، أن ينصبوه كبيراً لأساقفة روين . وكان دوق بدفورد ، يدير جامعة باريس ، فنأشد علماءها ، أن ينصحوا فيليب بأن يسلم جان . فقد تكون ساحرة خارجة على الدين ، إلى كوشون باعتباره رئيس الكهنوت في المنطقة التي أسرت فيها . ولما رفضت هذه المطالب ، قدم كوشون إلى فيليب وجون رشوة مقدارها عشرة آلاف كراون من الذهب . ولم تنجح هذه المحاولة أيضاً ، ففرضت الحكومة الإنجليزية حظراً على جميع الصادرات إلى الأراضي الواطئة : فواجهت فلاندرز الإفلاس ، وهي أغنى مصدر لموارد الدوق . ووافق نجون على الرغم من توسلات زوجته ، كما وافق فيليب على الرغم من لقب « الطبيب » الذي يتسمى به ، على قبول الرشوة آخر الأمر ، فأسلما العذراء إلى كوشون ، الذي أخذها إلى روين . ومنع أنها كانت من الناحية الرسمية هناك ، من سجناء محكمة التفتيش ، إلا أنها وضعت تحت الحراسة الإنجليزية في برج قلعة ، يحتلها إيرل ورويك بصفته حاكم روين . ووضعت الأغلال في قدميها ، ولفوا وسطها بقيد وربطت إلى جذع من الخشب :

وبدأت محاكمتها في الواحد والعشرين من فبراير عام ١٤٣١ ، واستمرت إلى اليوم الثلاثين من مايو : ورأس كوشون المحاكمة ، وقام أحد كهانه مدعياً عاماً . ومثل راهب دومينيكي محكمة التفتيش ، وأضيف حوالي أربعين من علماء الدين والشريعة إلى هيئة المحكمة . وكانت التهمة هي الهرطقة : وأفتت الكنيسة بأن ادعاء تلقى الوحي الإلهي هرطقة عقوبتها بالإعدام ، وذلك لكي تقمع الفريق المفزع من المتجرين بالسحر ، الذين ابتليت بهم أوروبا . فأحرقت الساحرات ، لاذعائهن القوى الخارقة ، والرأى الشائع ، بين رجال الكنيسة والمدنيين ، أن الذين يدعون مثل هذا الادعاء ، يكونون قد حصلوا في الواقع على القوى الخارقة من الشيطان . ويبدو أن بعض قضاة جان ، كانوا يعتقدون هذا في قضيتها ، وفي رأيهم أن رفضها الاعتراف بأن سلطة الكنيسة باعتبارها ، وكيل الله على الأرض ، تنسخ أوامر هوائفها ، يثبت أنها ساحرة . ثم أخذ أغلبية أعضاء المحكمة بهذا الرأى ، ومع ذلك فقد تأثروا من بساطتها الصريحة في إجاباتها ، وبتقواها وظهرتها الواضحتين ، فقد كانوا بشراً ، ويبدو أنهم شعروا بقدر عظيم من الشفقة نحو هذه الفتاة التي كانت في التاسعة عشرة من عمرها ، وكان من الواضح أنها ضحية الخوف من الإنجليز . قال وروك بصراحة الجندي « إن ملك إنجلترا قد دفع فيها ثمناً باهظاً ، وهو لن يتركها مهما يكن ، تموت ميتة طبيعية » . واقترح بعض أعضاء المحكمة أن الأمر ينبغى أن يعرض على البابا — وذلك ليخلص ويخلص المحكمة من السلطة الإنجليزية . وأبدت جان رغبة في أن ترسل إليه ، ولكنها عقدت مفاضلة فاصلة قضت عليها ، فإنها تعترف بسلطته العليا في شئون العقيدة ، أما فيما يتعلق بما فعلته لإطاعة هوائفها ، فليس لها من قاض غير الله . وأجمع القضاة على أن قولها هذا هرطقة . وقضت في المحاكمة شهوراً أنها كتمتها ، وأقنعت بأن توقع على تنازل عما سبق أن قالته ، ثم رأت أنها بهذا ستقضى حياتها سجيناً في نطاق القضاء الإنجليزي ، فسحبت تنازلها ، وأحاط الجنود

الإنجليز بالحكمة ، وهددوا القضاة بالقتل ، إذا لم تمت العذراء حرقاً .  
وفي الواحد والثلاثين من مايو ، اجتمع نفر من القضاة وحكموا عليها  
بالإعدام .

وفي الصباح نفسه ، وضعت أكوام مرتفعة من الخطب في ساحة السوق  
بمدينة زوين . ونصبت منصتان بالقرب منها - إحداهما لونسستر كاردينال  
إنجلترا وأساقفته ، والأخرى لكوشون والقضاة ، ووقف للحراسة ثمانمائة  
من الجنود البريطانيين . وأحضرت العذراء في عربة ، يصحبها راهب  
أوغسطيني ، واسمه ، إسامبار ، الذي صادقها إلى النهاية ، معرضاً حياته  
للخطر . وطلبت صليباً ، فسلمها أحد الجنود الإنجليز إياه ، وقد صنعه من  
قضيبين من الخشب ، فقبلته ، ولكنها طلبت أيضاً ، صليباً باركته الكنيسة ،  
وأقنع إسامبار الموظفين ، أن يحضروا إليها صليباً من كنيسة سانت سوفير .  
فرجمر الجند من التأخير لأن الوقت أصبح ظهراً . وسأل قائدهم « أتريدوننا  
أن نتناول غذاءنا هنا ؟ » . فانتزعها رجاله من أيدي القساوسة ، وساقوها  
إلى القائمة التي تشد إليها . ورفع إسامبار ، أمامها صليباً ، وصعد راهب  
دومينيكي معها إلى المحرقة . وأشعلت أكوام الخطب ، وارتفعت ألسنة  
اللهب إلى قدميها . فلما رأت الراهب الدومينيكي ، لا يزال إلى جانبها ،  
ناشدته أن يهبط آمناً . وابتهمت إلى هوائفها ، وقديسيها ، والملك ميكائيل  
والمسيح ، ودخلت في سكرات الموت . وثنبأ أحد كتاب سر الملك الإنجليزي  
بحكم التاريخ باكياً . . « قضى علينا ، لقد أحرقنا قديسة » .

وفي عام ١٤٥٥ أمر البابا كاليكستاس Calixtus الثالث ،  
بوحى من شارل السابع ، أن يعاد فحص الأدلة التي أدينت بها جان ،  
وفي عام ١٤٥٦ (وكانت فرنسا منتصرة حينذاك) أعلنت المحكمة الدينية  
التي أعادت النظر في الموضوع ، أن الحكم الذي صدر عام ١٤٣١ ، ظلم  
وباطل . وفي عام ١٩٢٠ عد البابا بينديكت الخامس عشر عذراء أورليان ،  
بن قديسي الكنيسة .

## ١٠ - فرنسا تبقى ١٤٣١ - ١٤٥٣

يجب علينا ألا نبالغ في الأهمية الحرية بلجان دارك ، وربما كان في استطاعة دينوا ولاهير ، أن ينقذا أورليان بدوتها ، فإن خططهما في الهجوم المتهور أحرزت النصر في بعض الوقائع والهزيمة في الأخرى ، وكانت إنجلترا تحس تكاليف حرب المائة عام . ولقد وقع فيليب صاحب برجنديا وحليف إنجلترا ، معاهدة منفصلة مع فرنسا ، بعد أن مل الحرب ، وزعزع تخلفه ، قبضة الإنجليز على المدن التي غزوها في الجنوب ، فتمكنت الواحدة بعد الأخرى من طرد الحاميات الأجنبية عنها . وأجلت باريس ، البريطانيين عام ١٤٣٦ . بعد أن ظلت محتلة سبع عشرة سنة ، وحكم شارل السابع آخر الأمر في عاصمة ملكه .

ومن عجيب ما يروى ، أن هذا الرجل الذى لبث طويلا كالحيال لا حول له ولا قوة ، قد تعلم في ذلك الحين أن يحكم ويختار الوزراء الأكفاء ، وأن يعيد تنظيم الجيش ويهدئ من ثورة البارونات وأن يفعل كل ما يحقق الحرية لبلاده . فما الذى أحدث هذا التحول ؟ لقد حفزه إليه وحى جان ، فما كان أضعفه - فيما يبدو - إذ لم يرفع إصبعاً لإنقاذها . . ويروى أن حماته الجلديرة بالاحترام ، يولاند أميرة أنجو هى التى أعانته بالرأى السديد ، وشجعتة على استقبال العذراء ومناصرتها . ونحن - إذا صدقنا الرواية - قلنا لأنها قدمت لزواج ابنتها الخطية ، التى ظلت تتحكم في قلب الملك عشر سنوات . وكانت انييه سورل - وهذا اسمها - ابنة سيد في تورين ، وكانت يتيمة في طفولتها ، فنشأتها على الأخلاق الحميدة ، إيزابل دوقة لورين . ثم محبتها ، وهى إذ ذاك فى الثالثة والعشرين من عمرها ، لزيارة البلاط الملكى في شينون عام ( ١٤٣٢ ) أى بعد عام واحد من وفاة جان . وفتن شارل بجدائل شعرها الكستنائى ، وأغرم بضحكتها ، فأثرها لنفسه . ووجدتها يولاند سهلة الانقياد ، فرأت أن تصطنعها فى التأثير على الملك ،

وناشدت ابنتها ماري ، أن تقبل هذه اللحظة الأخيرة من حظيات زوجها . واستمرت مخلصه للملك ، خاتمة لعهود الزواج طوال حياتها ، حتى إن ملكاً ممن جاءوا بعد ذلك وهو فرنسيس الأول ، وكان صاحب خبرة طويلة بهذه الأمور امتدح ، « سيدة الجمال كله » بأنها خدمت فرنسا أكثر من أي راهبة حبيسة في دير . « والتد شارل طعم الحكمة من هاتين الشفتين » ، ولقد سمح شارل لها أن تخرجه من عادة الحمول والجن إلى الحد والعزم . فجمع حوله رجالاً قادرين مثل الياور ريشمون ، الذي قاد جيوشه ، وجاك كبير الذي أعاد الاستقرار إلى مالية الدولة ، وجان بيرو ، الذي جعلت مدفعيته ، النبلاء المعارضين يلوذون بالفرار والإنجليز يسرعون إلى كاليه .

وكان جاك كبير مغامراً في التجارة ، ورجلاً لا يعرف نسبه وحظه من التعليم قليل ، ومع ذلك ، كان يجيد العد ، كما كان فرنسياً اجترأ على أن ينافس بنجاح البندقيين والجنوبيين والقطلانين في التجارة مع الشرق الإسلامي . وكان يملك سبع سفن تجارية مجهزة ، يعمرها بمجرمين يستأجرهم ، ومشردين يختطفهم من عرض الطريق ، ثم يرسل سفنه تخوض البحار يرفرف عليها علم العذراء . واستطاع أن يجمع أعظم ثروة في فرنسا لعمره ، حوالي ٢٧,٠٠٠,٠٠٠ فرنك ، عندما كان الفرنك يساوي ما يقرب من خمسة دولارات بالعملة الهزيلة في أيامنا . وفي عام ١٤٣٦ عينه شارل مشرفاً على دار سك النقود ، وسرعان ما جعله مشرفاً على موارد الحكومة ، ومصرفاتها . ولقد أيد مجلس الولايات عام ١٤٣٩ ، الملك بحجاسة في تصميمه على طرد الإنجليز من الأرض الفرنسية ، فشد من عزمته بقوانين متعاقبة (١٤٤٣ - ١٤٤٧) ليستولى على جميع الضرائب في فرنسا - أو بعبارة أخرى جميع الضرائب ، التي كان يدفعها المستأجرون لسادتهم الإقطاعيين ، فزاد دخل الحكومة سنوياً إذ ذاك إلى ١,٨٠٠,٠٠٠ كراون ، فأصبحت الملكية الفرنسية ، منذ ذلك الوقت ، تختلف عن الملكية الإنجليزية ، في استقلالها

عن السلطان المالى للولايات ، وتستطيع أن تقاوم نمو ديمقراطية الطبقة الوسطى . وأمد هذا النظام القومى للضرائب ، الحكومة بالمال من أجل انتصار فرنسا على إنجلترا ، ولكن الملك كان قادراً على زيادة معدل الضريبة ، فقد أصبح ذلك وسيلة أساسية من وسائل الضغط الملكى ، وهو من أسباب اندلاع ثورة عام ١٧٨٩ . وكان لحاك كور شأن كبير فى هذا التطور المالى ، فاكتسب إعجاب الكثيرين وعداوة قلة من الأقوياء . فقبض عليه عام ١٤٥١ بتهمة — لم تثبت أبداً — استئجار عملاء ليدسوا السم لأبيه سورل وأدين ونفى من البلاد وصادرت الدولة جميع أمواله — وهى خطة بارعة للاغتصاب بطريق غير مباشر . ففر إلى روما ، حيث نصب ، أمير بحر على أسطول بابوى ، أرسل لتخليص رودس . ومرض فى كيوس ، ومات هناك عام ١٤٥٦ ، بالغاً من العمر إحدى وستين سنة .

وفى الوقت نفسه سار شارل السابع على منوال كبير ، فأنشأ عملة مستقرة ، وجدد بناء القرى المحترقة ، وارتقى بالصناعة والتجارة ، وأعاد الحيوية الاقتصادية إلى فرنسا . وأمر بتسريح الفرق الخاصة من الجنود ، وألحق هؤلاء المسرحين بخدمته ، وهكذا تكون أول جيش نظامى فى أوروبا ، (١٤٣٦) . وأصدر مرسوماً ، نص على أنه يجب أن يوجد فى كل ناحية ، مواطن شديد البأس ، منتخب من زملائه ، يعنى من الضرائب كلها ، وأن يكون مسلحاً ، مدرباً على استعمال الأسلحة ، مستعداً فى كل لحظة ، لينضم إلى أمثاله فى الخدمة العسكرية للملك . وهؤلاء الرجال الأحرار من حملة القسى هم الذين طردوا الإنجليز من فرنسا .

وما أشرف عام ١٤٤٩ حتى كان شارل متأهباً للخروج على الهدنة التى وقعت عام ١٤٤٤ . وتعجب الإنجليز وصدموا وكانت قد أضعفتهم المنازعات الداخلية ، ووجدوا أن إمبراطوريتهم الآفلة فى فرنسا تكلفهم حتى القرن الخامس عشر ما لا طاقة لهم به كما تثقل عليهم الهند فى القرن العشرين ،

فلقد تكلفت فرنسا على انجلترا عام ١٤٢٧ ثمانية وستين ألف جنيه في حين حصلت منها على سبعة وخمسين ألفاً فقط . وحارب الإنجليز بشجاعة ولكن بغير تبصر ، إذ اعتمدوا طويلاً على القسى والقضبان ، ولم تعد الخطط التي صددت الفرسان الفرنسيين في كرسى وبواتيه تجدى في فورمبى ( ١٤٥٠ ) ، في الصمود أمام مدفع بيرو . وفي عام ١٤٤٩ جلا الإنجليز عن معظم نورمانديا ، وتركوا عاصمتها روين عام ١٤٥١ . وهزم تالبوت العظيم عام ١٤٥٣ وقتل في كاسلون ، واستسلمت بوردو ، وعادت جوين بأسرها فرنسية مرة أخرى ، واحتفظ الإنجليز بمدينة كاليه فقط . ووقعت الأمانات في التاسع عشر من أكتوبر عام ١٤٥٣ المعاهدة التي وضعت حداً للحرب المائة عام .



## الفصل الرابع

بلاد الغال الخالدة

١٤٥٣ - ١٥١٥

١ - لويس الحادى عشر : ١٤٦١ - ١٤٨٣

وكان ابن شارل السابع وولى عهده متعباً على غير العادة . ولقد زوج وهو فى الثالثة عشرة من عمره ، رغم إرادته ( ١٤٣٦ ) من مارجريت صاحبة اسكتلندا ، وكان عمرها إذ ذاك إحدى عشرة سنة ، فانتقم لنفسه بإهمالها واتخاذ الخليلات . وأغزمت مارجريت بالشعر ، ووجدت السلام الأبدى فى الموت المبكر ( ١٤٤٤ ) وقالت وهى تلفظ أنفاسها « تبا للحياة .. امسكوا الحديث عنها .. » وانتفض لويس على أبيه مرتين ، وفر إلى فلاندرز بعد المحاولة الثانية ، وانتظر نافذ الصبر أن يؤول السلطان إليه . وأعانه شارل على بلوغ مأربه ، بأن انقطع عن الطعام إلى أن مات ( ١٤٦١ ) ، وحكم فرنسا بذلك واحد من أعجب الملوك وأعظمهم طيلة اثنتين وعشرين سنة . وكان إذ ذاك فى الثامنة والثلاثين ، نحيلاً غليظ القلب ، غير منغمس فى الترف ، له عينان مرتابتان وأنف طويل ، أقرب إلى الفلاح فى مظهره ، تتخذ زى الحاج الزاهد الذى يتألف من رداء أغبر خشن وقبعة رثة من اللباد ، وكان يصلى كالقديس ، ويحكم كأنما قرأ كتاب « الأمير » قبل أن يولد . مكيا فى .. واحتقر أبهة الإقطاع ، وسخر من التقاليد والمراسيم ، وبحث فى شرعية مولده ، وأذهل جميع العروش ببساطته . وعاش فى قصر دى تورنل الكتيب بباريس ، أو قصر بلسيه ليه تور ، بالقرب من مدينة تور ، كالأعزب ، وإن تزوج مرتين ، وكان شحيحاً وإن كان يمتلك فرنسا ،

ولم يحتفظ من الخدم إلا بالنفر الذين كانوا معه في المنى ، ولا يأكل من الطعام إلا بمقدار ما يحتاج لأحد الفلاحين ، ولم يكن مظهره ينبئ عن شيء ، وإن كان ملكاً في كل شيء .

فلقد أخضع كل عنصر في شخصه لإرادته المصممة ، وكان على فرنسا ، أن تتحول بمطرقته ، من التفرق الإقطاعي إلى وحدة ملكية ودولة موحدة ، إذ يجب على هذه الحكومة الملكية المركزية أن ترفع فرنسا من رماد الحرب إلى حياة جديدة وبأس جديد ، ووقف لويس فكره آناء الليل وأطراف النهار ، على هدفه السياسى ، بعقل واضح ماهر ، مبتكر ، لا يهدأ ، مثله في ذلك مثل قيصر ، يرى أنه ما من شيء يتحقق ، مادامت له بقية تحتاج إلى عمل . « أما السلام فلا يكاد يحتمل مجرد التفكير فيه » ، كما قال كومينيس . ومع ذلك فلم يكن موفقاً في الحرب ، وآثر الدبلوماسية والتجسس ، والرشوة على استعمال القوة ، وجمع الناس حوله لتأييد أهدافه بالإقناع والتملق والتخويف ، واحتفظ بحشد كبير من الجواسيس في خدمته في داخل البلاد وخارجها ، وكان يدفع مرتبات سرية بانتظام لوزراء ملك إنجلترا ادوارد الرابع . ويستطيع أن يستسلم ويحتمل الإهانة ويتظاهر بالخضوع ، وينتظر فرصة للنصر أو الانتقام . ووقع في أخطاء جسام ، ولكنه تخلص منها ببراعة مذهلة غير هيابة . ولقد عنى بكل ما يتصل بالحكومة من تفاصيل ، ولم يكن ينسى شيئاً . وادخر مع ذلك فسحة من الوقت للأدب والفن ، فقرأ بهم ، وجمع المخطوطات ، وفطن إلى الثورة التي ترهص بها المطبعة ، واستمتع بصحبة المثقفين ، وبخاصة إذا كانوا « بوهيمين » بالمفهوم الباريسى . وانضم وهو في منفاه بفلاندرز إلى كونت شاروليه ، في تأليف أكاديمية للعلماء ، الذين أساغوا حللتهم بحكايات مرحة على منهج بوكاشيو ، ولقد جمع انتوان دى لاسال ، بعضها في مصنفه « مائة حكاية جديدة » واشتدت وطأة الملك على الأغنياء ، ولم يحفل بالفقراء ، وكان

معادياً لنقابات العمال ، وآثر الطبقة الوسطى باعتبارها أقوى مؤيد له ، ولم يرحم الذين يعارضونه أيا كانت طبقتهم وأمر ، بعد ثورة بربريان ، بأن تجب مذاكير ، كل ثائر منى ، يجسر على العودة . وفي حروبه مع النبلاء حبس بعض الأعداء أو الخونة السنوات الطوال فى أقفاص من الحديد طولها ثمانية أقدام وعرضها مثل ذلك وارتفاعها سبعة ، وهى وسائل ابتكرها أسقف فردان ، الذى شغل قفصا منها بعد ذلك أربع عشرة سنة . واشتد إقبال لويس فى الوقت نفسه على الكنيسة ، لحاجته إلى معونتها ضد النبلاء والدون ، وكانت معه مسيحة لا تكاد تفارق يده ، يردد عليها الصلاة الربانية وينقطع لصلاة العذراء ، انقطاع راهبة فى سكرات الموت ، ولقد انتصح عام ١٤٧٢ صلاة التبشير - وهى صلاة ظهر للعذراء من أجل سلم المملكة . وزار الأضرحة المقدسة ، وسجل الآثار الدينية ، ورشا القديسين ليقوموا بخدمته ، وأخذ العذراء معه فى حروبه . ولما قضى ، عرض كقديس على حامل فى كنيسة فى مدينة تور .

ونخلق بأخطائه هذه فرنسا الجديدة إذ وجدها مجموعة منحلة من الإمارات الإقطاعية والكهنوتية ، فجعل منها أقوى أمة فى العالم المسيحى اللاتينى . واجتلب نساغى الحرير من إيطاليا . وعمال المناجم من ألمانيا ، وعمل على تحسين الموانئ ووسائل المواصلات ، وحماية السفن الفرنسية ، وفتح أسواقاً جديدة للصناعة الفرنسية ، وجعل حكومة فرنسا حليفة للبورجوازية التجارية والمالية الناهضة . ورأى أن التوسع فى التجارة عبر الحدود المحلية والقومية فى حاجة إلى إدارة قوية مركزية . ولم يعد الإقطاع ضرورياً لحماية الزراعة والإشراف عليها ، وكانت طبقة الفلاحين تحرر نفسها ببطء من العبودية الخادمة ، ولقد مضى الزمن الذى كان فيه الأمراء الإقطاعيون يشرعون القوانين الخاصة بهم ، ويضربون سكتهم ، ويمارسون السيادة على ولاياتهم ، وألزمهم شارل بوسائل صالحة وطالحة بالخضوع والنظام واحداً بعد واحد . (١٢)

وقيد حقهم في الاعتداء على أملاك الفلاحين في صيدهم ، وأنشأ إدارة بريد حكومية تحترق ولاياتهم ( ١٤٦٤ ) ، وحرّم عليهم ، أن يخوضوا حروباً خاصة بهم ، وطالبهم بالتأخر من الالتزامات التي أخفقوا في دفعها لسادتهم في الإقطاع وهم ملوك فرنسا .

ولم يكن الأمراء الإقطاعيون يحبونه . فاجتمع ممثلون لخمسة أسرة نبيلة في باريس وألفوا جبهة الصالح العام ( ١٤٦٤ ) ليبتسوا أيديهم على امتيازاتهم بشعار الصالح العام . وانضم كونت شاروليه إلى هذه الجبهة ، فقد جعلته وراثته لعرش برجنديا مشوقاً لضم شمال شرقي فرنسا إلى دوقيته . ورحل شارل دوق برى وهو شقيق الملك لويس نفسه ، إلى بريتانى وتزعم الثورة . . . فنجملت الأعداء والحیوش من كل جانب ضد الملك ، ولو استطاعوا أن يتحلوا لقضوا على الملك ، وكان أمله الوحيد أن يهزمهم متفرقين فرادى . فاندفع جنوباً عبر نهر ألييه ، وأكره قوة معادية على التسليم ، وأسرع عائداً إلى الشمال في الوقت المناسب ليحول بين جيش برجندي وبين دخول عاصمته . وادعى كل فريق أنه انتصر في معركة مونتهيرى ، وانسحب البرجنديون ، ودخل لويس باريس وعاد البرجنديون مع حلفائهم وحاصروا المدينة . ولم يشأ لويس أن يخاطر بدفع الباريسيين إلى الثورة عليه ، وهم الذين يأبى عليهم ذكاؤهم أن يموتوا جوعاً فسلم بمقتضى معاهدة كنفلان ( ١٤٦٥ ) كل ما كان يطلبه أعداؤه تقريباً - الأرض - والمال والمناصب ، وأخذ أخوه شارل نورمانديا . ولم يذكر شيء عن صالح الشعب ، وكان لابد من فرض ضرائب على الناس لجمع الأموال المطلوبة . وانتظر لويس وقته الملائم .

وسرعان ما انزلق شارل إلى محاربة الدوق فرنسيس صاحب بريتانى ، الذى أسره ، وسار لويس إلى نورمانديا واستعادها بلا إراقة دماء . ولكن فرنسيس ، الذى توقع بحق ، أن لويس يطلب بريتانى أيضاً ، تحالف مع كونت شاروليه - وكان قد أصبح وقتذاك الدوق شارل المحصور صاحب

برجنديا — في معاهدة هجومية ، ضد الملك الذى لارادع له . وشحن  
لويس كل وسيلة من وسائل الدبلوماسية ، فعقد صلحاً منفرداً مع فرنسيس ،  
واتفق على حضور مؤتمر شارل في بيرون . وكانت نتيجة ذلك ، أن سمحه  
شارل ، وأرغمه على التنازل عن بيكاردى والاشتراك في تطويق ليج .  
وعاد لويس إلى باريس وقد بلغ الحضيض في السمعة والسلطان ، بل إن  
البيغاوات دربت على السخرية منه (١٤٦٨) . وبعد عامين ، من تبادل  
الحياة والغدر ، انتهز لويس فرصة انشغال شارل في جلدرلاند ، وسير  
جيوشه إلى سانت كونتان وأمين وبوفيه . فألح شارل على إدوارد الرابع  
أن يتحد معه على فرنسا ، ولكن لويس أبعد إدوارد عن هذا المشروع  
بالمال . وكان يعرف كلف إدوارد بالنساء ، فدعاه إلى الحضور ، ليلهو  
مع نساء باريس ، كما أبدى استعداداه أن يعين لإدوارد ، كاردينال بوربون ،  
ليكون صاحبه كرسي الاعتراف الملكي ، الذى «يسره أن يحله» ، إذ  
اقترف خطيئة ما بوساطة الحب أو الشهامة . واحتال حتى جعل شارل  
يقع في حرب مع سويسرا ، حتى إذا قتل شارل لم يأخذ لويس بيكاردى  
فحسبه وإنما أخذ برجنديا نفسها أيضا (١٤٧٧) . وهذا من سورة النبلاء  
البرجنديين بالذهب ، وأرضى الشعب بأن اتخذ له خلية برجنديا .

وأحسن عندئذ أنه أصبح من القوة بحيث يستطيع أن يواجه البارونات  
الذين ظلموا حاربوه ، وقلما لبوا نداءه ، أن يخرجوا للحرب من أجل فرنسا .  
وكان أكثر الأمراء الذين تأمروا عليه عام ١٤٦٥ قد ماتوا ، أو أقعدتهم  
الشيخوخة . وتعلم خلفاؤهم أن يخشوا ملكا ، يقطع رؤوس الخونة من  
الأرستقراطية ويصادر ضياعهم ، ملكا أنشأ جيشاً قوياً من المرتزقة ،  
وأنه مستعد على الدوام لجمع الأموال الطائلة لشراء الضمائر ودفع الرشى .  
وآثر لويس أن ينفق أموال شعبه لا أرواحه ، فاشترى سردينيا وروسيون  
من أسبانيا . وحصل على روشل يموت أخيه ، وأخذ النسوان وبلوا عنوة ،

وألح على رينيه أن يتنازل عن بروفنس للتاج الفرنسى (١٤٨١) ، وبعد ذلك بعام عادت أنجوومين إلى الملكية ، وفى عام ١٤٨٣ تنازلت فلاندرز ، وكانت تشد معونة لويس ضد الإمبراطورية الرومانية المقدسة ، عن كونتية ارتوا مع المدينتين المزهرتين اراس ودواى . وهكذا قهر لويس البارونات وسيطر على مجالس البلديات والولايات فأنجز بذلك لفرنسا تلك الوحدة القومية والإرادة المركزية التى أنجز مثلها بعد عشر سنوات هنرى السابع ، لانجلترا ، وفرديناند وايزابلا لأسبانيا ، واسكندر السادس للولايات البابوية . وهذا الصنيع وإن أحل طغيان فرد محل طغيان أفراد كثيرين ، إلا أنه كان فى ذلك الوقت حركة تقدمية ، توطد النظام فى الداخل والأمن فى الخارج ، وثبتت العملة والمقاييس ، وتذيب اللهجات فى لغة واحدة ، وتعين على نمو أدب وطنى لفرنسا . ولم تكن الملكية مطلقة ، فقد احتفظ النبلاء بسلطات كبيرة ، وكانت موافقة مجلس الولايات ضرورية ، فى العادة لإقرار الضرائب الجديدة . وأعفى النبلاء والموظفون ورجال الدين من الضرائب . أعفى النبلاء على أساس أنهم حاربوا من أجل الشعب ، والموظفون لأنهم كانوا يبخسون فى الأجر والرشوة ، ورجال الدين لأنهم يحمون الملك والوطن بصلاواتهم . وكان رأى العام والعرف السائد يحدان من سلطة الملك ، وكانت المجالس المحلية لاتزال تزعم أن أى مرسوم ملكى بقانون لا يصبح نافذا فى مناطقهم إلا إذا وافق الأعضاء عليه ووثقوه . ومهما يكن من شئ فقد فتح الطريق للملك لويس الرابع عشر ونظام « أنا الدولة » .

وأخذ لويس نفسه بين هذه الانتصارات جميعاً يذوى جسماً وعقلاً . فسجن نفسه فى بليسيه - ليه - تور ، خوفاً من الاغتيال ، وارتاب فى الجميع ، وقلما رأى لإنساناً ، وعاقب على الأخطاء والنقائص بقسوة ، وارتدى بين حين وآخر حلالاً تناقض فخامتها أرديته الخشنة فى مطلع حكمه

وأصبح نحيلاً شاحباً حتى إن الذين رأوه تعذر عليهم أن يصدقوا أنه على قيد الحياة . وكابد الآلام سنوات من البواسير . وأصيب بالفالج في بعض الأحيان . وفي الخامس والعشرين من أغسطس عام ١٤٨٣ ، أصابته نوبة من الفالج أفقدته النطق ، وما لبث خمسة أيام حتى مات .

فابتهج رعاياه ، لأنه أجبرهم على أن يدفعوا ما لا طاقة لهم به من تكاليف هزائمه وانتصاراته ، مما زاد الشعب فقراً ، وفرنسا عظمة ومجداً ، في كنف سياسته التي لا ترحم . ومع ذلك فإن العصور التي جاءت بعده ، أفادت من إخضاعه النبلاء ، وإعادة تنظيم المالية والإدارة والدفاع ، ورفقه بالصناعة والتجارة والطباعة ، وتكوينه دولة موحدة حديثة . ولقد كتب كومينس « إذا أحصيت جميع أيام حياته وعقدت موازنة بين المرات والمباهج وبين آلامه ومتاعبه ، فستكون النتيجة ، عشرين يوماً محزناً في مقابل يوم واحد بهيج . ولقد دفع هو وجيله ثمن ازدهار فرنسا وأبتها في المستقبل » .

## ٢ - المغامرة الإيطالية

وكان شارل الثامن في الثالثة من عمره عندما مات أبوه فلبثت أخته آن دي بوجيه ، ولم تكن تكبره بغير عشرينين ، تحكم فرنسا بتقل ثمانى سنوات . فخفضت نفقات الحكومة ، وأعفت الشعب من ربع ضريبة الرؤوس ، وأعادت كثيرين من المنفيين ، وأطلقت سراح كثيرين من المسجونين ، ووقفت في مقاومة محاولات البارونات ، « الحرب الحمقاء » ( ١٤٨٥ ) ، لاستعادة سيادتهم المحلية التي انتزعها لويس . ولما اشتركت بريتانى مع أورليان ولورين وانجوليم وأورانج ونافار في عصيان آخر ، استطاعت بدبلوماسيتها وقيادة لويس دي لاترمويل أن تهزم الجميع ، وكانت مظفرة في وضع حد لهذه المشكلة بأن أعدت لزواج شارل من آن صاحبة بريتانى ، التي قدمت دوقيتها العظيمة صداقا لتاج فرنسا ( ١٤٩١ ) . وعندئذ اعتزلت

تأثبة الملك الحكم وعاشت بقية حياتها ، وهى إحدى وثلاثين سنة آمنة  
فى زوايا النسيان .

أما الملكة الجديدة ، وان اتفقت معها فى الاسم إلا أن شخصيتها كانت  
مختلفة تمام الاختلاف ، فلقد كانت قصيرة مسحاء نحيفة عرجاء ، غليظة  
الأنف واسعة الفم على وجه قوطى طويل ، ولها عقلها الخاص بها ، وفيها  
من الدهاء والبخل ما فى كل بريتانى . ومع أنها كانت بسيطة فى ثيابها ، بحلتها  
وقلنسوتها السوداءوين ، إلا أنها كانت فى المناسبات الرسمية — تتألاً بالجوهر  
والثياب الموشاة بالذهب ، وهى لا شارل التى قربت الفنانين والشعراء ،  
وكلفت جان بورديشون أن يصور « صلوات آن أميرة بريتانى » . ولم تنس  
قط موطنها الحبيب بريتانى وطرائقها فى الحياة ، فغلقت كبرياءها بالتواضع ،  
وعكفت على حياكة الثياب ، وكافحت من أجل إصلاح أخلاق الملك  
وحاشيته .

ويقول برنتوم الثرثار « إن شارل يشغف بالنساء أكثر مما تحتمله ،  
بنيته النحيلة » . واقتصر بعد زواجه على خلية واحدة . ولم يكن يستطيع  
أن يشكو من منظر زوجته ، فلقد كان هو نفسه طويل الرأس أحذب ،  
قسماته تم على السداجة ، عيناه واسعتان بلا لون ، قصير النظر ، وشفته السفلى  
غليظة ومتدلية ، متردد فى الحديث ، ويداه ترتعشان فى تشنج . ومع ذلك  
كان حسن الطبع ، رحيماً مثالياً فى بعض الأحيان . ويقرأ قصص الفروسية ،  
وامتلاً رأسه بفكرة إعادة فتح نابلى لفرنسا وبيت المقدس للعالم المسيحى .  
وظلت أسرة انجو ، تبسط يدها على مملكة نابلى ( ١٢٦٨ — ١٤٣٥ ) إلى أن  
انزعها منهم ألفونسو صاحب أراجون ، وانتقلت مطالبة دوقات انجو  
بملكها إلى لويس الحادى عشر بالوراثة ، ثم جهر شارل بالمطالبة . واعتقد  
مستشاروه أنه آخر إنسان فى العالم يستطيع أن يقود جيشاً فى حروب كبيرة ،  
ولكنهم أملوا أن تمهد الديبلوماسية طريقه ، وأن الاستيلاء على نابولى ،



سيُسمح للتجارة الفرنسية ، أن تتحكم في البحر الأبيض المتوسط . وتركوا  
أرتوا فرانش - كونتيه إلى ماكسميليان صاحب النمسا وسردينيا وروسيون  
لفرديناند ملك أسبانيا وذلك لحماية أطراف المملكة ، ورجوا أن يحصلوا  
على نصف إيطاليا من أجل الأجزاء التي اقتطعت من فرنسا واستطاع  
لودوفيكو نائب الملك في ميلان أن يجمع جيشاً قوامه أربعون ألف رجل ،  
ومائة مدفع حصار وست وثمانون سفينة حربية . وذلك بفضل الضرائب  
الباهظة والجواهر المرهونة والقروض التي سحبت من رجال المال في جنوا .  
وخرج شارل مبهجاً ( ١٤٩٤ ) ، ولعله لم ير بأساً من أن يخلف وراءه  
أخته وزوجته . فقوبل في ميلان بالترحيب ( وكان بينها وبين نابلي حزازة  
تريد أن تحسمها ) . ولم يجد عند سيداتها مقاومة ما وخلف بعد مسيره  
جمعا من الأبناء غير الشرعيين ، ولكنه أبى في شهامة أن يمس عذراء ناشزة  
جلبها وصيفه لإمتاعه ، وما كان منه إلا أن أرسل يطلب حبيبها ، ورأس  
بنفسه حفل خطوبتهما ، ومنحها صداقاً مقداره خمسمائة كراون . ولم تكن  
عند نابلي قوة عسكرية تقاوم جيشه فانتصر عليها في يسر ودخلها ( ١٤٩٥ ) ،  
واستمتع بجمال مناظرها ، ومطاعمها ونساءها ، ونسى بيت المقدس .  
ومن الواضح أنه كان من الفرنسيين السعداء ، الذين لم يصابوا بذلك  
المرض التناسلي الذي سمي فيما بعد « بالداء الغالي » لأنه انتشر بسرعة في فرنسا  
بعد عودة الجنود إليها . وحقدت « محالفة مقدسة » بين الإسكندر السادس  
والبنديقية ولودوفيكو صاحب ميلان ( الذي تحول عن ولائه السابق )  
فأرغموا شارل على الجلاء عن نابلي والانسحاب عبر إيطاليا التي تناصبه  
العداء . وحارب جيشه الآخذ في النقصان معركة غير حاسمة في فورنوفو  
( ١٤٩٥ ) ، وعاد مسرعاً إلى فرنسا ، حاملاً معه مقومات النهضة فيما  
حمل من أسباب العدوى .

وفي فورنوفو أبدى بيير ثيراي سيد بايار ، لأول مرة وكان إذ ذاك

في الثانية والعشرين من عمره ، شجاعة أكسبته نصف اللقب المشهور الذي عرف به وهو « الفارس الذي لا يخاف ولا يلام » : ولقد ولد في قصر بايار بإمارة ولي العهد ، وهو من أسرة نبيلة ، لم يمت رئيس من رؤسائها طوال قرنين إلا في حومة القتال ، ولعل بيير أراد في هذا اللقاء ، أن يواصل ذلك التقليد . ونفق من تحته جوادان ، وظفر بأحد ألوية العدو ، فجعله ملكه فارساً تقديراً لبسالته . واستطاع أن يحتفظ في عصر انتشرت فيه الفظاظ والعبث والحيانة بجميع فضائل الفروسية - فقد كان ، في غير تظاهر شهماً ، مخلصاً في غير خنوع . شريفاً في غير ثي ، وخاض اثني عشر حرباً بروح رحيمة مرحة حتى لقبه معاصروه « الفارس الطيب » ، وسنلقاه مرة أخرى .

وعاش شارل بعد رحلته إلى إيطاليا ثلاث سنوات . وذهب لمشاهدة مباراة تنس في امبواز فصفع رأسه باب غير محكم ، ومات من نزيف في المخ بالغا من العمر ثمانية وعشرين سنة . ولما كان أبناؤه قد ماتوا قبله ، فقد تحول العرش إلى ابن أخيه دوق أورليان ، الذي أصبح الملك لويس الثاني عشر ( ١٤٩٨ ) والذي ولد لشارل صاحب أورليان ، وهو شاعر عندما كان في السبعين من عمره ، وكان لويس عند توليه العرش في السادسة والثلاثين سقيم البنية منذ أمد . وكانت أخلاقه مهذبة على غير عادة ذلك العصر ، وسجاياه صريحة توصى بالحجة ، حتى لقد تعلمت فرنسا أن تحبه ، رغم حروبه التي لانفع فيها وكان يبدو متهما بعدم اللياقة ، لأنه طلق عام تنويجه جان دي فرانس ، ابنة لويس الحادي عشر ، ولكن ذلك الملك العنيد في مرونة ولين هو الذي أرغمه على الزواج من تلك الفتاة التي لا جاذبية لها ، عندما بلغ الحادية عشرة من عمره فقط . ولم يكن يستطيع أن يحبها ، فهو الآن يطلب إلى الإسكندر السادس أن يلغى ذلك الزواج على أساس قرابة العصب ، وأن يقر بناءه بالأزمنة آن صاحبة بريتانى -

فى مقابل عروس فرنسية وكونتية ومعاش لابن البابا : قيصر بورجيا -  
وحملت آن معها دوقيتها كجزء من جهاز العروس . واتخذوا مسكنهما فى بلوا ،  
وأعطيا فرنسا نموذجا ملكياً للحب والإخلاص المتبادلين .

ويمثل لويس الثانى عشر سيادة الشخصية على الفكر . ولم يكن فى دهاء  
لويس الحادى عشر ، نيد أن له النية الطيبة والرزانة الحسنة ، والفتنة ،  
التي تتيح له أن يحسم الكثير من قوته فى أعوانه الذين أحسن اختيارهم .  
وترك الإدارة ، ومعظم السياسة ، إلى صديق عمره جورج ، كاردينال  
امبواز ، فأدار هذا الكاهن الحكيم الطيب ، الأمور بحذق ، حتى إن الشعب  
المقلب كان كلما جد أمر ، هز كتفيه ، وهمس « دع جورج ينهض به » .  
وتعجبت فرنسا عندما وجدت الضرائب المفروضة عليها تخفض ، خفض  
أولا العشر ثم الثلث . وانفق الملك الذى نشأ فى النعيم أقل ما يمكن على نفسه  
وعلى بلاطه ، ولم يسهن على حسابه مقربون . وألغى بيع الوظائف ، وحرم  
على الحكام قبول الهدايا ، وأباح البريد الحكومى للجمهور . وقيد نفسه  
بأن يختار ، لكل منصب إدارى شاغر ، واحداً من ثلاثة ، تعيينهم الهيئة  
القضائية ، وألا يفصل موظفاً من موظفى الدولة إلا بعد محاكمة علنية وثبوت  
عدم النزاهة أو الكفاية عليه . وسخر بعض الهزلين ورجال البلاط من اقتصادياته  
ولكنه كان يقابل مزاحهم بروح متساحة . وقال « قد يقولون لنا بين بداءاتهم  
حتمائى نافعة ، دعهم يسلون أنفسهم ، وعليهم أن يحترموا شرف النساء . . .  
وخير لى أن أجعل رجال البلاط يضحكون من تقديرى ، على أن أجعل  
شعبى يبكى من تبذيرى » ، وكانت أفضل وسيلة تسرى عنه هى أن تدله  
على طريقة جديدة تنفع الشعب . ولقد عبر أبناء الشعب ، عن اعترافهم  
بالحميل له بأن لقبوه « بأبى الشعب » ولاتذكر فرنسا فى تاريخها مثل هذا  
الازدهار .

ومن المؤسف ، أن هذا الحكم السعيد تلتخ صحيفته بغزوة أخرى

لإيطاليا . وربما نهض لويس وغيره من الملوك بهذه الهجمات ، ليشغلوا النبلاء المشاغبين ويتخلصوا منهم ، وهم بغير ذلك يزعمون فرنسا بالحروب الداخلية ، مهددين بذلك الملكية والوحدة القومية اللتين لم تستقرا بعد . وكان على لويس بعد اثني عشر عاما من النصر في إيطاليا ، أن يسحب جنوده من شبه الجزيرة ، ثم خسر معركة مع الإنجليز في جوينجيت ، ( ١٥١٣ ) ، وهي التي أطلق عليها الوصف الساخر « معركة المهاميز » لأن الفرسان الفرنسيين ، فروا من المعركة بسرعة غير عادية . ووقع لويس صلحا ، وقنع بعد ذلك بأن يكون ملك فرنسا فحسب .

وزاد موت آن ( ١٥١٤ ) من أحزانه ، ولم تنجب له وريثا للعرش ، وزوج ، وهو غير راض تمام الرضى ، ابنته كلود إلى فرنسيس ، كونت انجوليم ، ويعد الثاني في ولاية العرش . وألح عليه مساعدوه ، أن يتخذ زوجة ثالثة ، وكان في الثانية والخمسين ، وأن يحجب فرنسيس ، الناصر بإنجاب ولد . فقبل ماري تيودور ، أخت هنري الثامن ، البالغة من العمر ست عشرة سنة ، فجعلت الملك يسير في حياة مريحة منهكة وتشبثت بكل ما يجب للجمال والشباب . وتوفي لويس في الشهر الثالث من زواجه ( ١٥١٥ ) فخلف لزوج ابنته ، فرنسا المزدهرة ، التي ظلت تذكر بالحب أبا الشعب على الرغم من هزيمتها في عهده .

### ٣ - نهضة القصور

أحب الفن الفرنسي الآن كله ، اللهم إلا العمارة الدينية ، تأثير الملكية الآخذة بأسباب القوة وفتوحها الإيطالية ذلك لأن الكنيسة تشبثت بالطراز القوطي المشع ، في العمارة معبرة عن اضمحلالها بالزينة المسرقة والتفاصيل المبالغ فيها ، ولكن هذا الطراز ، كان يحتضر ، مثله في ذلك ، مثل امرأة خليعة تجمع وهي تجود بأنفاسها كل المظاهر النسوية ، من رقة وزينة ورشاقة . ومع هذا كله بدأ تشييد بعض الكنائس الفخمة في هذا العصر : سانت ولفرام

في ايفيل ، سانت أتين دى مون في باريس ، والمزار الصغير المتقن الذى شيدته مرجريت أميرة النمسا في برو ، تخليدا لزوجها فيلبرت الثانى ملك سافوى . وأدخلت على المباني القديمة ، زخارف جديدة ، ووصفت كاتدرائية روين ، بابها الشمالى باسم « الباب المكتنى » نسبة إلى حوامل الكتب فى صحن الكنيسة ، وأنفقت المبالغ التى جمعت للانغماس فى أكل الزبد فى لنت ، على إقامة البرج الجنوبي الرائع ، وهو البرج الذى أتمته الفكاهة الفرنسية : « برج الزبد » ، واستطاع كاردينال امبواز أن يحصل على أموال يشيد بها الواجهة الغربية ، على الطراز المشع نفسه . ومنح بوفيه ، جناح الكنيسة الجنوبي ، رائعتها التى لم تم . ويفوق بابها ونافذتها الوردية معظم الواجهات الرئيسية ، وحسن سينلس ، وتور وترويس هياكلها ، وشيد جان لوتكسبيه فى شارترز ، برجاً شمالياً غربياً مشرفاً ، وحاجزا ضخما للمرتلين ، وقد ظهرت فيهما أفكار عصر النهضة التى تغلب الخطوط القوطية . أما برج سانت جاك الرائع فى باريس ، فهو البقية المُرَّمة من كنيسة ، أقيمت فى هذا العهد لسانت جيمس الأعظم .

وأفصح مباني النبلاء المدنية عن الصراع والفوضى فى ذلك العصر . وأنشئت البلديات للمدن فى أراس ودواى وسانت - أوامر ونويون وسانت كتان وكومبيين ودرين وايفريه وأورليان وسومور - وشيدت جرينوبل « دار القضاء » عام ١٥٠٥ ، وشيدت روين داراً أكثر بهاء عام ١٤٩٤ ، صممها روبرت انجو ورولان ليرو على الطراز القوطى المزخرف ، وأعاد القرن التاسع عشر زخرفتها . ثم جاءت الحرب الثانية فخربتها .

وهذا هو القرن الأول الذى ظهر فيه القصر ذو الطابع الفرنسى ، ذلك لأن الكنيسة أخضعت للدولة ، فغلب الاستمتاع بالحياة فى الدنيا على الاستعداد للآخرة ، وأصبح الملوك يستطيعون أن يكونوا آلهة ، وأن يانشوا ، تزجية لفراغهم ، فردوساً على طول نهر اللوار . وتحول « القصر المنيع » أو القلعة .

بين عامي ١٤٩٠ ، ١٥٣٠ إلى « قصر الملذات » . وطلب شارل الثامن بعد أن عاد من حملته على نابولي ، إلى معماريه ، أن يشيدوا له قصرآ ، في فخامة ما شاهده في إيطاليا . وكان قد أحضر معه المعمارى الإيطالى فراجيوفانى جيوكوندو ، والمثال الرسام جيدوماتزونى ، والنقاش على الخشب دومينيكوبرنانى « بوكادور » ، وتسعة عشر فنانآ إيطالياً آخرين ، وكان بينهم معمارى تخصص فى المباني الخلوية هو دومينيكو باتشيلو . وهو الذى أصلاح قبل ذلك قلعة أمبواز القديمة ، وكلف الملك هولاء الرجال ، يعاونهم بناوون وعمال فرنسيون ، أن يحولوها إلى مسكن مترف يليق بالملك « على الطراز الإيطالى » . وكانت النتيجة بالغة الفخامة : ففسد نهضت بجلال ، على منحدر يشرف على النهر الوديع ، مجموعة من الأبراج ، والقباب والطنف ، وزخارف من الرفارف ومخادع وشرفات . وهكذا ولد نوع جديد من العمارة .

فضايت هذا الطراز الوطنيين والمحافظين على القديم ، بالمزاوجة بين الأبراج القوطية وبين قصور عصر النهضة ، وإحلال الأشكال والتفاصيل الكلاسية ، محل الزخرف المشع . وظلت الجدران ، والأبراج الأسطوانية والأسقف العالية المنحدرة ، والشرفات الخاصة بالدفاع والخنادق العارضة ، تتسم بطابع القرون الوسطى ، تذكر بالوقت ، الذى كانت فيه دار المرء ، يجب أن تكون قلمته وحصنه فى وقت واحد ، ولكن الروح الجديدة أخرجت المسكن من غلافه العسكرى الكثيف ، وعرضت النوافذ وحددتها بخطوط مستقيمة لتسمح بدخول أشعة الشمس ، وجعلتها بأطر من الحجر المنقور ، وزينت الداخل بانصاف عمد كلاسية مربعة وأفاريز وزينات مدلاة وتماثيل ونقوش عربية وزخارف بارزة ، وأحاطت البناء بالبساتين والتوافير والازهار وغابة للصيد أو سهل يسام . ولقد أدخلت الظلام فى هذه الدور المترفة مكانه للنور ، كما انقشع الخوف والكآبة ، اللذان اتسمت بهما القرون

الوسطى وحل محلها اطمئنان عصر النهضة وجرأته ومرحه . وأضحى حب الحياة طرازاً معمارياً .

ونحن نبالغ في الحكم على هذه القصور في عصرها الأول إذا ألحقنا بها أصلها أو إذا عرضنا لتطورها الكامل . فإن كثيراً منها كان موجوداً قبل ذلك في صورة القلاع ، ولم يحدث فيها غير مجرد التعديل ، وأكمل القرنان السادس عشر والسابع عشر ، هذا الشكل الفني حتى بلغا به الانسجام الأرستقراطي ، وغير القرن الثامن عشر هذا الاتجاه وأحل ملحمة فرساي العظيمة ، محل روح التصور الغنائية المرحية . وكان قصر شينون الحصين ، قديماً ، عندما استقبل فيه شارل السابع ، جان ( ١٤٢٩ ) ، كما مر لوشي بتاريخ طويل باعتباره مقراً ملكياً وسجناً ، عندما وفد عليه لودوفيكو المورو سجيناً ( ١٥٠٤ ) وذلك بعد أن استولى لويس الثاني عشر على ميلان للمرة الثانية . وأصلح جان بوريه ، وهو وزير لويس الحادى عشر حوالى عام ١٤٦٠ ، قلعة لانجيه ، التى أنشئت في القرن الثالث عشر ، في شكل ، يتسم أساساً بطابع القرون الوسطى ، وإن كانت من أحسن القصور الباقية إلى الآن . وشيد شارل دامبواز حوالى عام ١٤٧٣ ، في شومون ، قصرآ آخر على نهج القرون الوسطى ، وأقام أخوه الكاردينال في جايون ، قصرآ حصيناً فخماً ( ١٤٩٧ — ١٥١٠ ) أتلفته الثورة الرعناء . ورمم دبنوا وهو نبيل « ابن سفاح من أورليان » قصر شاتودن ( ١٤٦٤ ) ، وأضاف كاردينال اورليان لونجفيل ، جناحاً جديداً لهذا القصر ، على الطراز الذى يزاوج بين القوطى وعصر النهضة . ولاتزال في قصر بلوا ، أجزاء على نمط القرن الثالث عشر ، وقد أنشأ له لويس الثانى عشر ، جناحاً شرقياً ، في وحدة متجانسة من الآجر والحجر ، ومن الأبواب القوطية ونوافذ عصر النهضة ، ولكن ذروة فخامته كانت تنتظر فرنسيس الأول .

وكانت المرحلة الأخيرة للنحت القوطى رائعة إلى أقصى حد بالزخرف

المنقور ببراعة في المقابر ، وبالحفة في كنيسة برو ، حيث تبدو سييل أجرباً ، في شكل لا يقل جمالاً عما هي في شارترز أو ريمز . ولكن الفنانين الإيطاليين ، كانوا يعيدون في الوقت نفسه ، صياغة النحت الفرنسي على طراز عصر النهضة ، استقلالاً وانسجماً ورشاقة . وزاد الاتصال بين فرنسا وإيطاليا بفضل زيارة رجال الدين والسفراء والتجار والرحالة ، وقامت الأشياء الفنية الإيطالية المستوردة وبخاصة الأدوات الصغيرة المصنوعة من البرونز ، مقام المبعوثين من عصر النهضة من الذوق والشكل الكلاسيين . وتحولت الحركة ، بمجىء شارل الثامن وجورج وشارل صاحب امبواز ، إلى تيار متدفق والفنانون الإيطاليون هم الذين أنشأوا « مدرسة امبواز » ذات التأثير الإيطالي في المقر الريني للملوك . وتعد مقابر الملوك الفرنسيين ، في كنيسة سانت دينيس ، سجلاً أثرياً ، للتحول ، من جلال النحت القوطي الجهم ، إلى الأناقة الرقيقة والزخرف الذي ينم على المرح ، اللذين اتسم بهما تصميم عصر النهضة ، معلنة المحمد محفلة بالجمال حتى في انتصار الموت .

ويتجسم هذا التحول في شخص ميكيل كولومب . ولد عام ١٤٣١ ، ووصف عام ١٤٦٧ بأنه « أعظم نحات في المملكة الفرنسية قبل أن تغزو فرنسا إيطاليا وتبتلعها بزمن طويل . وكان النحت الغالى من الآن فصاعداً ، كله تقريباً من الحجر ، فاستورد كولومب رخام جنوا ، وحفر عليه صوراً لا تزال عابسة جامدة بمسحة قوطية واضحة ، لكنها وضعت في أطر زخرفة بالزينة الكلاسيكية . لقد نقش لقصر جايون ، نقشاً بارزاً مرتفعاً يمثل « القديس جورج والثنين » — في صورة فارس لا حياة فيه على صهوة جواد ناشط خفيف الحركة ، وهما محاطان بأعمدة وأفاريز ورغرف في تصميم عصر النهضة . وبدأ في « عذراء العمود » المنقوشة على الحجر ، لكنيسة سانت جالميه ، وان كولومب حقق الوداعة الكاملة التي يتسم بها الأساوب الإيطالية في بساطة الملامح ولطفها ، وفي الخطوط الناعمة للشعر الرجل . ورعاية



كان كولومب هو الذى نقر ، فى شيخوخته « المدفن الشرقى » ( ١٤٩٦ )  
فى سرادب كنيسة فى سولزمس (\*).

وتأثرت فرنسا فى التصوير بالأراضى الواطئة ، كما تأثرت بإيطاليا  
فتبدأ نيكولاس فرومنت بواقعية هولندية فى صورته « بعث لازاروس »  
ولكنه انتقل عام ١٤٧٦ من أفنيون إلى إيكس آن بروفانس ورسم لرئيسه  
صاحب انجو الصور ثلاثية الطيات « عليقة موسى » ، وتظهر الصورة  
الرئيسية فيها ، وهى العذراء على العرش ، سمات إيطالية فى مهاتها ، وفى  
العذراء السمراء ، وموسى المهيب ، والمملكت القاتن ، وكلب الصيد المتحفز  
والأغنام المخلصين ، وهنا أحرزت إيطاليا انتصاراً كاملاً . وطبع تطور  
مماثل فى الأسلوب أعمال « أستاذ مولان » ، ولعله جان بريال . فلقد ذهب  
إلى إيطاليا مع شارل الثامن ثم مع لويس الثانى عشر ، فرجع ومعه نصف فنون  
عصر النهضة فى سجل مؤهلاته - فكان رسام منمنمات ونقوش جدارية  
ومصور أشخاص ومثالا ومعمارياً . وصمم فى نانت - ونقش كولومب  
على الحجر - المقبرة الرائعة لفرنسيس الثانى دوق بريتانى ، وخلد فى مولان  
ذكر أوليائه آن وبير البيجوى ، مع الرسوم الجميلة للأشخاص التى توجد  
الآن فى اللوفر .

ولم تحتفظ الفنون الصغيرة بالامتياز الذى كان لها فى القرون الوسطى  
المتأخرة . فقد تحول المزخرفون الفلمنكيون ، منذ زمن طويل إلى الموضوعات  
الدنيوية والمناظر الأرضية . وتمثل منمنمات جان بورديشون فى « صلوات  
آن أميرة بريتانى » ( ١٥٠٨ ) العودة إلى البساطة والتقوى اللتين تتسم بهما  
القرون الوسطى مثل الأساطير المحببة عن العذراء وطفلها ، ومأساة جلجوثا  
وانتصار القديسين ، والرسم ردىء والمهاد كلاسية واللون قوى صاف ، كل  
هذا فى جو هادئ من التألق والشعور النسوين . واتخذ الزجاج الملون

---

(\*) استخرجت له صورة فى متحف متروبوليتان للفنون بنيويورك .

في هذا العصر - وقد يكون ذلك على سبيل المقابلة - واقعية فلمينكية عند  
عند النظرة الأولى لا تلائم النوافذ التي تدخل الضوء الساطع على أضيّة  
الكاتدرائيات ، ومع ذلك فإن الزجاج الذي نقش في هذا العصر لاوخ  
وروين وبوفيه ، فيه آثار من روعة القرن الثالث عشر . وأعادت ييموج  
إشعال أفرانها ، التي خمدت طوال قرن كامل ، ونافست إيطاليا والبلاد  
الإسلامية ، في طلاء الأواني بالمينا الصافية . ولم يفقد الحفارون على الخشب  
حذقهم ، وذهب رسكين إلى أن مواضع الممثلين في كاتدرائية أمين هي  
خير ما في فرنسا بأسرها ، وأثارت السجاجيد الملونة التي يعود تاريخها  
إلى نهاية القرن الخامس عشر ، انتباه جورج صاند في قصر بريسك  
( ١٨٤٧ ) ، وأصبحت ذخيرة متحف كلوني في باريس ، وفي متحف  
جوبلنز سجاجيد رائعة ( حوالى ١٥٠٠ ) تصور موسيقيين يعزفون في حديقة  
أزهار السوسن .

وكان القرن الخامس عشر مجدداً بصورة عامة في الفن الفرنسى باستثناء  
عمارة القصور . فلقد حرّثت أقدام الجنود الأراضى وأخصبتها بدماء  
الحروب ، ولكن ختام هذه المرحلة ، هو الذى شاهد رجالا عندهم الوسائل  
والفراخ نثروا البذور التي استطاع فرنسيس الأول أن يجنى ثمارها . فإن  
صورة فوكيه لنفسه إنما تم على عصر خنوع وبأس ، وتعكس منمنمات  
تلميذه بورديشون ، السلام العائلى في الزواج الثانى للويس الثانى عشر ،  
والطمأنينة المبتسمة للأرض المسترجعة . فقد تجاوزت فرنسا أسوأ عهودها ،  
ويوشك أحسنها أن يجيء .

#### ٤ - فرانسوا فيون : ١٤٣١ - ١٤٨٠

ومهما يكن من شيء ، فإن هذا القرن من الصراع والفوضى قد أفرع ،  
شاعراً فحلاً ومؤرخاً كبيراً . وكانت إحدى النتائج الطبيعية للاقتصاد  
القومى والحكومة مركزية ، أن استعمل الأدب الفرنسى لغة باريس ، أيا كان

موطن المؤلف : برجنديا أوبريتاني أوبروفانس . وكأنما أثرها فيليب دى كومين على اللاتينية ، ليثبت أن الفرنسيين قد نضجوا ، وسجل بها مذكراته . واستعار لقبه من كومين في فلاندرز ، حيث ولد . وهو من أسرة ممتازة ، لأن اللوق فيليب الخامس كان أشيئنه ، ونشأ في البلاط البرجندى ، ولما بلغ السابعة عشرة ( ١٥٦٤ ) كان بين موظفي كونت شاروليه . حتى إذا أصبح الكونت ، شارل الجسور ، وأسر لويس الحادى عشر في بيرون ، لم يرض كومين عن سلوك اللوق ، ولعله تنبأ بسقوطه ، فتحول راشدا إلى خدمة الملك . فجعله لويس حاجباً له وأسبغ عليه الإقطاعات ، وأرسله شارل الثانى فى وفادات دبلوماسية هامة . وأنشأ كومين فى الوقت نفسه أثرين كلاسيين من الأدب التاريخى : أحدهما مذكرات وتاريخ الملك لويس الحادى عشر ، وثانيهما تاريخ الملك شارل الثامن — وهما سرد نثرى بلغة فرنسية واضحة بسيطة كتبهما رجل عرك الدنيا وشارك فى الأحداث التى وصفها .

وهذان الكتابان شاهدان على الثروة غير العادية للأدب الفرنسى فى المذكرات . ولها أخطاؤهما : فالحرب تكاد تستغرقهما وليس فيهما من الطرافة والحياة ما فى فرواسار أو فيلاردوين أو جوانفيل ، وفيهما كثير جدأ من عبارات حمد الله والثناء عليه ، ذلك عند الإعجاب بسياسة لويس الحادى عشر الغاشمة . وكثيراً ما ينقطع عن السرد ويتعثر فى سقطات من اللغو . وعلى الرغم من هذا كله فإن كومين هو أول مؤرخ فلسفى : فهو يبحث عن العلاقة بين العلة والمعلول ، ويحلل الشخصيات والحوافز والمزاعم ويحكم على الأخلاق حكماً موضوعياً ويدرس الأحداث والوثائق الأصلية ليوضح طبيعة الإنسان والدولة . ولقد سبق بهذه الملاحظات مكيا فى وجويكشياردينى فى تقديره المتشائم للإنسانية فى قوله : « لا الفعل لفطرى ، ولا معرفتنا ، ولا حيننا بلحارنا ولاشئ آخر غير هذا ، يكفى دائماً لأن بمنعنا من استعمال العنف بعضنا مع بعض أو يحول بيننا وبين الاحتفاظ

بما كان معنا . أو يصرفنا عن اغتصاب أملاك الآخرين بكل الوسائل الممكنة .  
والأشرار يصبحون أكثر شراً على معرفتهم ، أما الأخيار فيزداد صلاحهم  
إلى أقصى حد .

وكان عنده ، مثل مكياڤلى ، أمل فى أن كتابه يعلم الأمراء حيلة أو  
حيلتين قال :

« ولعل السفلة لا يزعجون أنفسهم بتمراءة هذه المذكرات ، أما  
الأمراء . . . فقد يقبلون عليها ، ويجدون بعض المعارف التى تكافئهم على  
متاعبهم . . . لأنه على الرغم من أن الأعداء والأمراء ليسوا دائماً سواء ،  
فإن أعمالهم واحدة فى العادة ، ومن المفيد دائماً أن تجرب عما مضى . . . فإن من  
أعظم الوسائل التى تجعل الإنسان حكماً ، أن يدرس التواريخ . . . وأن يتعلم  
كيف يحدد ويلأثم بين أحاديثنا وأعمالنا وبين الفوذج والمثال اللذين كان  
عليهما أسلافنا . وما حياتنا إلا فترة قصيرة ، غير كافية لنقدنا بالتجربة  
عن أشياء جد كثيرة . »

واتفق شارل الخامس ، أحكم الحكام المسيحيين فى عصره ، مع  
ديكومين ووصف « المذكرات » بأنها كتاب صلواته .

وقضل الجمهور القصص الخيالى والمسرحيات الهزلية والهجائيات  
وفى عام ١٥٠٨ ظهرت النسخة الفرنسية من « أماديس دى جول » واستمرت  
حوالى عشر فرق تعرض مسرحيات الخوارق والأخلاقيات والهزليات  
والمساخر وهى حماقات تسخر من كل إنسان حتى القسس والملوك . وكان  
بيير جرنجور من أسانذة هذا الفن يكتب ويمثل هذه المساخر بحماسة ونجاح  
طوال جيل كامل . وأقدم مسرحية هزلية فى الأدب الفرنسى هى « السيد  
بيير باتيلان » ولقد مثلت أول مرة حوالى عام ١٤٦٤ كما مثلت بعد ذلك  
بأمد طويل عام ١٨٧٢ . وباتيلان محام فقير يتلهف على القضايا . وهو  
يلج على بائع صوف أن يبيعه ستة أذرع من الثياب ويدعوه إلى الغداء

معه في ذلك المساء ليتسلم الثمن . فلما جاء التاجر ، كان باتيلان في فراشه يئن من حمى مزعومة . ويصرح أنه لا يعرف شيئاً عن أذرع الثياب والغذاء . فينصرف التاجر مشمئزاً ، فيلحن راعى أغنامه ، ويهتمه بالتصرف سراً في بعض الخراف ، ويبحره أمام القاضي . وهنا يبحث الراعى عن محام زهيد الأجر فيعثر على باتيلان ، الذى دربه على أن يمثل دور الأبله وأن يجيب على جميع الأسئلة بثغاء « الشاه » باء ، وتخير القاضي من هذا الثغاء وارتبك من خلط التاجر في شكواه بين الراعى والمحامى ، فأعطى فرنسا كلمة مأثورة تدعو فيها كل فريق وهى « فلنعد إلى هذه الأغنام » ولما يئس من الحصول على دليل منطوق في هذه الضجة ، رفض القضية وطالب باتيلان المنتصر بأجره ولكن الراعى أجابه بثغاء الشاه « با » ، ومكر الأبله بالاحتال البارع . وتتكشف القصة بكل ما في الروح الغالية من مهاترة . ولعل راييليه قد ذكر باتيلان عندما فكر في بانورج ، وموليير قد تقمص جرنجور ، والمؤلف المجهول لهذه المسرحية .

والشخصية التى لا تنسى في الأدب الفرنسى في القرن الخامس عشر ، هى شخصية فرنسوا فيون . فلقد كذب وسرق وغش وارتكب الفاحشة . وقتل ، مثله في ذلك مثل ملوك عصره ونبلاته ، ولكنه كان أكثر تعقلاً . وبلغ الفقر منه مبلغاً جعله لا يملك حتى اسمه . ولقد ولد فرنسوا دى مونتكوربييه ( ١٤٣١ ) ونشأ في غمرات الطاعون والبؤس ببافيس ، وتبناه قسيس طيب اسمه جويوم دى فيون ، فأخذ فرنسوا لقب هذا « الكفيل » فلطخه بالعار وأسبغ عليه الخلود في وقت واحد ، وصبر جويوم على فرار الصبي من المدرسة وعبثه ودفع له نفقات تعليمه في الجامعة ، واستراح في زهو عندما تحصل فرنسوا على درجة ماجستير في الآداب ( ١٤٥٢ ) ، وزوده بالطعام والسكن في أروقة كنيسة سانت بنوا ثلاث سنوات بعد ذلك منتظراً أن يبلغ الأستاذ مرحلة النضج .

وليس من شك في تحول فرنسوا من التقوى إلى الشعر ومن علوم الدين إلى السرقة قد أحزن جويوم وأم فيون وكانت باريس تزخر بالخلعاء والبغايا والدجالين والنشالين والشحاذين وحماة العاهرات والقوادين والسكران ، فما كان من الشاب المستهتر إلا أن اتخذ له أصدقاء في كل طائفة ، وعمل ديوثاً فترة من الزمان . ولعله حصل من الدين فوق ما يطيق ، ولم يسغ الحياة في الدير ، فن العسير بوجه خاص أن يستجيب ابن رجل الدين للوصايا العشر . وفي الخامس من يونيه عام ١٤٥٥ بدأ « قسيس يدعى فيليب شرموى » العراك مع فرنسوا ( كما يقول بنفسه ) ، وقطع شفته بمديّة ، فما كان من فيون إلا أن أصابه بجرح عميق في فخذه ، ولم يمض أسبوع حتى كان فيليب قد أسلم الروح وأصبح بطلاً بين رفاقه ، وخارجاً على القانون يطارد الشرطة ، ففر الشاعر من باريس ، وظل حوالى سنة مختفياً في الريف .

وعاد هزيعاً شاحباً ، جامد الملامح وخشن البشرة ، ساهر العين حذر الشرطة ، يحطم الأقفال حيناً والجيوب أحياناً ، يستشعر الجوع إلى الطعام والحب . وأصبح عاشقاً لصبيّة بورجوازية ، احتملته حتى تجد فارساً خيراً منه ، يتغلب عليه ، فزاد حبه لها ، ولكنه سجل ذكراها بعد ذلك بأنها « سيدتى ذات الأنف الأعوج » . وأنشأ حوالى ذلك الوقت ( ١٤٥٦ ) « العهد الصغير » ، وهو أقصر وصاياه ، الشعرية فقد كان عليه أن ينى بديون كثيرة وأن يصلح أخطاء كثيرة أيضاً ، ولا يستطيع أن يتنبأ متى ينتم حياته على جبل مشنقة . وهو يهجو عشيقته على قلة لحمها ، ويبعث بجوربه الطويل إلى روبرت فاليه ، « لكى يلبس خليلته رداء أكثر احتشاماً » ، وأوصى لبرنيه مارشان « بثلاث حزم من القش أو العشب الخاف ، ليضعها فوق الأرض العارية لينام عليها ، ويمارس لعبة الحب » ، ويمنح حلاقه « أطراف شعرى وقصاصاته » ، ويترك قلبه ، محزوناً شاحباً ميتاً لا إحساس فيه ، إلى التى « أبعدت عينها عني » .

وبعد أن تجرد من كل هذه الثورة ، وجد نفسه مفتقراً إلى الخبز واشترك ليلة عيد الميلاد عام ١٤٦٠ مع ثلاثة آخرين في السطو على كلية نافار ، وسرقت العصابة حوالى خمسمائة كراون . ولما اطمأن فرنسوا إلى نصسه الكبير من هذه المغامرة استأنف إقامته في الريف . واختفى عن نظر التاريخ عاماً واحداً ، ثم نجده في شتاء عام ١٤٥٧ بين الشعراء الذين أكرم وفادتهم ، شارل صاحب أورليان ، في بلوا ... وأسهم فيون في مباراة شعرية هناك ، ولابد أنه قد أمتع ، لأن شارل أبقاه ضيفاً عليه أسابيع ، وأفعم كيس الشاب الخاوى بالمال . ثم حدثت بينهما مشادة أومشاجرة قضت على صداقتهما ، وعاد فرانسوا إلى عرض الطريق ، ينظم قصيدة اعتذار . وتجول جنوباً إلى بورجس ، واستبدل بقصيدة هدية من الدوق جون الثانى أمير بوربون ، وطوف حتى بلغ روسلون . ونحن نتصوره من شعره ، رجلاً يعيش على الهبات والديون ، على الفاكهة والجوز والدجاج يلتقطها من المزارع على طوال الطريق ، يتحدث إلى الفتيات الريفيات وبنات الهوى في الحانات . مغنياً أو مصفراً على الطرق الكبيرة ، يراوغ الشرطة في المدن . ثم لا تقع له على أثر مرة أخرى ، وإذا به يظهر فجأة بأحد السجون في أورليان ( ١٤٦٠ ) وقد حكم عليه بالإعدام .

ولسنا نعرف ما الذى أوصله إلى هذا المصير ، وكل ما نعرفه أن مارى أميرة أورليان ابنة الدوق الشاعر ، دخلت في يولية من هذا العام المدينة رسمياً ، وأن شارل احتفل بهذه المناسبة بأن أعلن عفواً عاماً عن المسجونين . فانتقل فيون من الموت إلى الحياة في نشوة من الفرح . وسرعان ما استبد به الجوع فعاد إلى السرقة ، فقبض عليه وحوسب على فراره المتكرر قبل ذلك - وزج به في سجن ينفذ منه المطر في قرية مونج - سير - لوار بالقرب من أورليان . وعاش هناك شهوراً مع الجرذان والضفادع يعض على شفته المزقة ، ويقسم ليثأرن من عالم يعاقب اللصوص ويترك الشعراء يموتون

جوعاً . ولم يكن العالم كله قاسياً . فقد أصدر لويس الحادى عشر ، وهو  
يمر فى أورليان ، عفواً عاماً آخر ، وأخبر فيون أنه أصبح حراً ، فرقص  
على حصير السجن رقصة الفاندانجو (\*) . واندفع إلى باريس أو قريباً  
منها ونظم إذ ذاك وهو عجوز أصلع مفلس فى الثلاثين . أعظم قصائده ،  
التي أسماها ببساطة « الأناشيد » ، وأطلق أعقابه عليها ، وقد وجلوا الكثير  
منها يصاغ مرة أخرى فى صورة وصايا تهكية باسم « العهد الكبير »  
( ١٤٦١ - ١٤٦٢ ) .

وهو يهب نظارته إلى المستشفى للمكفوفين المعوزين حتى يميزوا « إن  
استطاعوا » الطبيب من الخبيث والعظيم من الوضع ، بين العظام فى مدافن  
الأبرياء . وسرعان ما استولت عليه إبان حياته فكرة الموت . فتفجع على  
زوال الجمال وتغنى بأنشودة حميلات الأمس :

قل لى أين ، وفى أى أرض للظلال ،

تقيم فلورا الحميلة من روما ، وأين

تايس وارشيبياد ،

بنتا العم بجماهما النادر

والصدى ، وجماله الخارق

وهو الذى كلما ناداه المرء عند تدفق نهره

أوسار ، أجب من خارج الأرض ؟

وماذا صار إليه جليلد العام الماضى ؟

وهو يرى أن بخطيئة الطبيعة التي لا تغتفر ، أن تفتننا بالحببة ثم تذيبها

بين أذرعنا . وأشد قصائد مرارة « مرثية الحميلة صانعة الخوذات » :

أين ذلك الجبين الواضح البلورى ؟

والحاجبان المقوسان والشعر الذهبى ؟

---

( \* ) رقصة أسبانية بالصنج .



والعينان البراقتان ، أين هذا الآن ،  
وقد فتن أحكم الحكماء ؟  
الأنف الصغير المستقيم الجميل ،  
والأذن الصغيرة الرقيقة البديعة ،  
أين الذقن الذى له طابع الحسن ، وأين  
والشفطان المضمومتان الحمران الواضحتان ؟  
ويستمر الوصف من فتنة إلى فتنة ، ولم يترك شيئاً ، ثم تذوي كل واحدة لا  
حسبها فى صلاة مرعدة حزينة . . .  
وتغضن النهدان وانقشعا ،  
وانسحب الردفان كالنهدين  
ولم يعد الفخذان فخذين ،  
لقد ذبلت جميعاً كما ذبلت العضلات  
ومن العجيب أنها تغنى هنا المنبار المحشو ، وهكذا لم يعد فيون يعشق  
الحب أو الحياة ، فيوصى بجسمه إلى التراب :  
لأننى أحب جسمى ، أيضاً  
إلى الأرض ، جدتنا  
وستجد الديدان فيه مع ذلك غنيمة صغيرة ؟  
فقد أنهكه الجوع أعواماً طوالاً .  
ويترك كتبه إلى أبيه الذى تبناه معترفاً بجميله ، وهدية وداعه لأمه  
العجوز ، أنشودة متواضعة ينظمها للعلماء . وهو يطلب الرحمة للجميع  
إلا الذين زجوا به فى السجن : الرهبان والراهبات والمهرجين والمغنين  
والخشم والشجعان ، «أيها الماجنون الذين يبرزون كل مفاتنهم .. أيها  
المشاغبون والمختالون والبهلوانات المرحه ، والمهرجون يعرضون قردهم ،  
وينشرون بحاجيتهم . . . الطييون البسطاء الأحياء منهم والأموات - لأننى  
أدعو بالرحمة الشاملة ، لكل فرد منكم وللجميع » . وهكذا . . .

وهنا ختام عهد فيون (الكبير والصغير معا) .  
ختام عهد فيون المسكين . . فعندما يطويه الموت ،  
أناشدكم أن تمضروا جنازته ،  
عندما يصلصل الحرس فوق الرؤوس . .  
أيها الأمير ، الرقيق كصقر محول ،  
اسمع ما صنعه مع آخر زفراته ،  
لقد احتسى رشفة طويلة من رحيق النبيذ الأحمر ،  
عندما شعر بأقتراب منيته .

وعلى الرغم من هذه الوصايا وتحيات الوداع ، فإنه لا يستطيع أن يفرغ  
كأس الحياة متعجلاً . وفي عام ١٤٦٢ عاد إلى جويوم دى فيون وأروقة  
الدين ، وابتهجت به أمه . ولكن القانون لم يغفل عنه . وطلبت كلية نافار  
أن يقبض عليه ، ووافقت على إخلاء سبيله بشرط أن يدفع نصيبه في السرقة ،  
منذ ست سنوات - أى أن يدفع أربعين كراون سنوياً لمدة ثلاث سنوات .  
وكان سيئ الطالع في ليلة إخلاء سبيله . لوجوده مع اثنين من رفاقه  
المجرمين القدامى ، عندما دفعهم السكر إلى شغب طعن فيه أحد القساوسة .  
ويبدو أن فيون كان لا مؤاخذه عليه في هذا الأمر ، فانسحب إلى غرفته ،  
وصلى ينشد الطمأنينة ، ومع ذلك فقد قبض عليه مرة أخرى ، فعذب بصب  
الماء في حلقه حتى كاد ينفجر ، ومما أدهشه أن يحكم عليه بالإعدام شنقاً .  
ولبت في سجن ضيق ، أسابيع ، بين اليأس والرجاء وتوقع الموت لنفسه  
ولصاحبيه فأنشأ وداعاً مؤثراً للعالم :

أيها الناس ، أيها الإخوة الذين يعيشون بعدنا ،  
لا تجعلوا قلوبكم جد قاسية علينا ،  
فإنكم إن منحتُمونا نحن المساكين بعض حسراتكم ،  
فإن الله سرعان ما يأخذ عنكم هذه الحسرات .

نحن هنا خمسة أو ستة معلقون ، كما ترون ،  
وهنا اللحم ، الذى كان كله حسن الغذاء ،  
مأكولا متعفناً قطعته بعد ، مقطعاً ممزقاً ،  
ونحن العظام نصير مع الجميع إلى تراب ورماد ،  
لا تدعوا أحداً يضحك علينا نحن الأشقياء ،  
بل ادعوا إلى الله أن يغفر لنا جميعاً . .  
لقد غمرنا المطر وغسلنا نحن الخمسة جميعاً ،  
وجففنا الشمس وأحرقتنا ، نعم ، هلكنا ،  
فالغريان والجوارح بمناقيرها التى تشود وتمزق ،  
قد سملت أعيننا ، وانتزعت لحانا وحواجبنا  
أجراً لها ، لن نكون أحراراً أبداً ،  
ولا مرة واحدة ، لنستريح ، وإنما تتعجلنا هنا وهناك  
وتستاقنا بإرادتها الغشوم الرياح المتقلبة ،  
وتنقرنا الطيور أكثر مما تنقر الفاكهة على أسوار البساتين ،  
أيها الناس ، أقسم عليكم بحب الله ، ألا تدعوا كلمة يخفر تقال هنا ،  
ولكن ادعوا الله أن يغفر لنا جميعاً .

وكان لا يزال عنده بصيص من الأمل ، فألح فيون على سبحانه أن يحمل  
رسالة إلى أبيه الذى تبناه ، ليحمل إلى محكمة البرلمان استئنافاً لحكم واضح  
الظلم . وتدخل جويوم دى فيون من أجل الشاعر مرة أخرى ، وهو الذى  
يستطيع أن يغفر للناس مرات ومرات ، فلا بد أن تكون للشاعر بعض  
الفضائل تشجع على حبه . وفى الثالث من يناير عام ١٤٦٣ ، نطقت المحكمة  
بحكمها وأمرت بالآتى : . . يلغى الحكم السابق ، وبعد أن وضعت

فى الاعتبار سوء خلق فيون المذكور - ينفى عشر سنوات من المدينة . -  
 وكونتية باريس . فشكر فرانسو المحكمة فى نشيد مرح ، والتمس مهلة  
 ثلاثة أيام « للإعداد لرحلتى ووداع قومى » . فسمح له بذلك ، وأغلب  
 الظن أنه رأى أباه وأمه للمرة الأخيرة . وجمع أمتعته ، وأخذ زجاجة النبيذ  
 وكيس النقود اللذين أعطاهما إياه جويوم الطيب ، وتلقى بركاته وخرج  
 من باريس ومن التاريخ . ولم نعد نسمع عنه شيئاً بعد ذلك .

كان لصاً ، ولكنه كان لصاً مطرباً ، والعالم فى حاجة إلى الطرب .  
 وكان يستطيع أن يكون فظاً مريراً كما فى أنشودة « مارجو البدينة » ورمى النساء  
 اللاتى لا يستجبن لرغباته بالأوصاف المفحشة ، وكان يتجاوز الحد فى  
 تصريحه بتفاصيل الجسم الإنسانى . ونحن نستطيع أن نغتفر هذا كله من أجل  
 الآثام التى اقترفت فى مقابل آثامه ، والرقعة المنبعثة من روحه دائماً ،  
 والموسيقى الشجية فى شعره . ولقد دفع عقوبة ما كان عليه ، وخلف لنا  
 المثوبة فقط .

## الفصل الخامس

انجلترا في القرن الخامس عشر

١٣٩٩ - ١٥٠٩

١ - الملوك

ماكاد يجلس هنرى الرابع على العرش ، حتى تحدثه الثورة . فلقد  
تخلص أوين جلن دوير من السيطرة الإنجليزية في ويلز إلى حين  
(١٤٠١-١٤٠٨) ، ولكن هنرى الذى أصبح فيما بعد الملك هنرى الخامس ،  
وكان يوم ذاك أمير ويلز ، تغلب عليه بخطة عسكرية مباغتة ، ومات أوين  
جلندوير ، بعد لحظات من تبليغه العفو الكامل عنه ، من المنتصر الشهم  
وذلك بعد أن أمضى ثمانى سنوات مطارداً في حصون ويلز ونجاده . وقاد  
هنرى برسى ايرل نورثمبرلند ، بعض نبلاء الشمال في ثورة ، أراد لها أن  
تساير في الزمن ثورة أوين جلندوير ، ضد ملك لم يستطع أن ينى بالعهود  
التي قطعها لم على نفسه ، في مقابل معاونتهم إياه على خلع رتشارد الثانى ؛  
وقاد هارى ، الابن المستهتر للايرل ، الملقب « بالمهماز الحاد » (وهو  
الذى صورته شكسبير شخصية محبوبة بلا مبرر) قوة عسكرية متردة غير  
غير كافية ضد الملك في شروزبرى (١٤٠٣) ، وهناك مات الفتى في بطولة  
حقاء ، وأبلى هنرى الرابع في الصفوف الأولى من القتال بلاء حسناً ،  
وأظهر ابنه « أميرهل » المرح المتلاف شجاعة جديرة بالظفر بأجنكورت  
وفرنسا . ولم تترك هذه الثورات وغيرها من المتاعب لهنى إلا فسحة ضئيلة  
من الوقت أو الحاسة للسياسة ، وكانت موارده أقل من نفقاته ، كما اختلف  
بلا كياسة مع البرلمان ، وختم ملكه بين الفوضى المالية وأصابته بمرض

الجذام، وهبوط المستقيم والمرض التناسلى . قال هولنشد « انه انتقل إلى جوار  
ربه فى السادسة والأربعين من عمره . . فى ارتباك عظيم ومتاع قليل » .  
وتذهب الروايات ويذهب شكسبير إلى أن هنرى الخامس قد أمضى  
شباباً طليقاً ماجناً ، وأنه تأمر للاستيلاء على العرش ، حتى على أب .  
أقعده المرض وإن تشبث بالسلطان . ويكتفى المؤرخون المعاصرون بمجرد  
الإشارة إلى ملذاته ، ولكنهم يؤكدون لنا ، أنه بعد توليه العرش « تحول  
إلى رجل آخر ، ودرس كيف يكون أميناً شجاعاً مهذباً » . وهذا العايب  
مع السكارى والخليعات ، يقف نفسه الآن ، على قيادة عالم مسيحى موحد  
ضد الأتراك الزاحفين ، وأضاف إلى ذلك أنه يجب أولاً أن يغزو فرنسا  
ولقد حقق غايته القوية بسرعة مذهلة ، وهكذا جلس أحد الملوك الإنجليز  
على عرش فرنسا لحظة مضطربة . وقدم له الأمراء الألمان فروض الولاء  
وفكروا فى تنصيبه إمبراطوراً . وقد نافس قيصر بصورة مجملة فى وضع  
خطط المعارك ، وإمداد جيوشه بالموثونة ، وحب جنده له . وفى  
تعريض نفسه لجميع الوقائع والأجواء . ومات فجأة بالحمى فى بوادى  
غنسن ( ١٤٢٢ ) ولما يزل شاباً فى الخامسة والثلاثين .  
وأنقذ موته فرنسا ، وكاد يقوض أركان إنجلترا . وربما كانت شعبيته  
تغرى ، دافعى الضرائب بإنقاذ الحكومة من الإفلاس ، ولكن ابنه هنرى  
السادس كان ، عند توليه العرش ، فى الشهر التاسع من عمره فقط ، وكانت  
النتيجة السيئة أن أغرق نواب الملك الفاسدون والقادة غير الأكفاء ، الخزانة  
فى دين تعجز عن تسديده . كما كان الحاكم الجديد أقصر باعاً من الملك ،  
فهو دارس دقيق عصبي المزاج شغوف بالدين والكتب ، ترتعد فرائضه  
من فكرة الحرب ، وندب الإنجليز حظهم العاثر الذى أفقدهم ملكاً وأكسبهم  
قديساً . . وفى عام ١٤٥٢ أصيب هنرى السادس بالجنون على منوال شارل  
السادس ملك فرنسا . ووقع وزراؤه بعد عام واحد ، صلحاً يعترف بهزيمة  
إنجلترا فى حرب المائة عام .

وحكم رتشارد ، دوق يورك ، عامين باعتباره حامياً للملك : وصرقه هنرى عن منصبه ( ١٤٥٤ ) فى لحظة من لحظات التعقل ، فادعى الدوق الغاضب ، العرش لأنه من نسل إدوارد الثالث ، وأتهم الملك من أسرة لانكستر بأنهم مغتصبون ، وانضم إلى سالسبورى ووروك وغيرهم من البارونات فى حروب الوردتين — الوردة الحمراء تمثل آل لانكستر والبيضاء آل يورك — التى ظلت إحدى وثلاثين سنة ( ١٤٥٤ — ١٤٨٥ ) يتحرش فيها النبيل بالنبيل وكأنما تقدم الأرستقراطية الأنجلونو رماندية على انتحار متواصل ، وتركت إنجلترا فقيرة ومنعزلة ، وكان لابد أن يسرح الجنود نتيجة لسلام غير مألوف لهم ، فكرهوا أن يعودوا إلى زمر الفلاحين ، وانضموا إلى كل من الفريقين ، ونهبوا القرى والمدن ، وقتلوا بلا وازع من ضمير كل من يقف فى طريقهم . وقتل دوق يورك فى موقعة عند ويكفيلد التى ذكرها جولدمست فى روايته المشهورة (\*) ( ١٤٦٠ ) ، ولكن ابنه إدوارد إيرل مارش ، استمر فى الحرب بلا رحمة ، وذبح جميع الأسرى ، المنتسبين وغير المنتسبين ، بينما قادت مرجريت أميرة أنجو ، والزوج العقيم هنرى الطيب ، آل لانكستر فى دفاعهم عن حوزتهم فى وحشية لا تعرف بالحياة وانتصر مارش فى توتن ( ١٤٦١ ) ، ففضى بذلك على أسرة لانكستر المالكة ، وأصبح أول ملك من أسرة يورك ، وتلقب بإدوارد الرابع .

ولكن الرجل الذى حكم إنجلترا فى واقع الأمر ، السنوات الست التالية ، هم رتشارد نيفيل ، إيرل وروك . وهو رأس عشيرة غنية كبيرة العدد ، وكانت له شخصية أسرة محببة ، كما كان داهية فى السياسة ، بارعاً فى الحرب ، فإن الفضل إنما يرجع إلى « وروك صانع الملك » فى الانتصار فى توتن ، وهو الذى أجلس إدوارد على العرش . ووقف الملك الذى استراح من الصراع ،

( \* ) رواية قسيس ويكفيلد

نفسه على النساء ، في حين أحسن وروك الحكم حتى إن انجلترا بأسرها جنوبى تاين وشرق ستون ( لأن مارجريت كانت لا تزال تحارب ) أسبغت عليه جميع ألقاب التشريف ما عدا لقب الملك . ولما ثار إدوارد على الواقع وناصبه العداء ، انضم وروك إلى مارجريت وطرده إدوارد من انجلترا وأعاد هنرى السادس إلى السلطة الإسمية ( ١٤٧٠ ) وأخذ يحكم مرة أخرى . ولكن إدوارد نظم جيشاً بمعونة برجنديا . وعبر إلى هل ، وهزم وروك وقتله في بارنت وهزم مارجريت في توكسبرى ( ١٤٧١ ) وأمر بقتل هنرى السادس في القلعة ، وعاش سعيداً في آخر حياته بعد ذلك .

وكان إذ ذاك لا يزال في الواحدة والثلاثين من عمره . ولقد وصفه كومين بقوله « كان من أجل رجال عصره ، لا متعة له غير النساء والرقص والتسلية والقنص » . ولقد أفعم خزانته بمصادرة ضياع آل نيفيل ، وبقبول رشوة من الملك لويس الحادى عشر في مقابل الصلاح معه مقدارها مائة وخمسة وعشرون ألف كراون مع وعد بخمسين ألفاً أخرى كل سنة . وبلغ من طمأنينته أن تجاهل البرلمان ، الذى كانت فائدته بالنسبة إليه ، الموافقة على ما يريد من المال . وأحس بالاستقرار ، فاستسلم مرة أخرى للترف والخمول ، ولبس الفاخر من الثياب ، وأصبح سميناً مرحاً ، ومات في الواحدة والأربعين من عمره ، وقد بلغ أوج سلطانه واكتملت جوانب شخصيته ( ١٤٨٣ ) :

وخلف ولدين : إدوارد الخامس البالغ من العمر اثنتى عشرة سنة ، ورتشارد ، دوق يورك ، فى التاسعة : وكان عمهما رتشارد ، دوق جلوسستر ، خدام الدولة فى السنوات الست التى خلت رئيساً للوزارة ، فى جد وورع وبراعة ، حتى إنه لما نصب نفسه نائباً للملك ، وافقت انجلترا عليه بلا معارضة ، على الرغم من أطرافه المشوهة وظهوره المقوس وملاحجه الخافية وكتفه اليسرى المرتعة على كتفه اليمنى . وسواء أكان الباعث نشوة السلطان



أو مجرد الشك في تدبير المؤامرات لخلعه ، فإن رتشارد سجن عدداً من الأعيان ، وأعدم أحدهم . وفي السادس من يوليو عام ١٤٨٣ توج نفسه ملكاً باسم رتشارد الثالث ، وفي الخامس عشر من الشهر نفسه قتل الأميران الصغيران في القلعة ، ولم يعرف أحد من الذى قتلهما . وثار النبلاء مرة أخرى ، يقودهم في هذه المرة ، هنرى تيودور ، إيرل رتشمند . ولما التقت قواتهم الصغيرة ، بجيش الملك ، المتفوق في العدد إلى حد كبير في بوسورث ( ١٤٨٥ ) ، رفض معظم جنود رتشارد القتال ، وما ساردة يائسة ، مفتقراً إلى الملك وإلى جواد . . وانتهت بذلك أسيرة يورك المالكة ، وبدأ إيرل رتشمند ، أسيرة تيودور وتلقب بالملك هنرى السابع ، وهى الأسرة التى تنهى بـإليزابيث .

ومارس هنرى ، تحت وطأة الضرورة ، الفضائل والذائل التى تصور له أن منصبه يتطلبها . ولقد رسم له هلبين صورة جدارية فى هويت هول يبدو فيها طويلاً ، ممشوقاً لالحية له ، مفكراً عطوفاً . لا تكاد تم ملاحظه على التدبير الماكر الغامض ، والكبرياء العبوس الثابتة ، والعزيمة المرنة وإن كانت صلبة فى مصابرتها ، وهى الصفات التى نقلت لإنجلترا من الانحلال والفقر ، فى عهد الملك هنرى السادس ، إلى الثروة والسلطة المركزة فى عهد هنرى الثامن . ويقول بيكون إنه كان يجب « ما تجلبه الخزائن المفعمة للناس من غبطة » ، لأنه عرف قدرتها على الإقناع فى السياسة . فبرع فى فرض الضرائب على الأمة ، واستنزف دماء الأغنياء بالصدقات والهدايا بالإكراه ، واستغل الغرامات فى شراهة لتكون مورداً لخزائنه ورادعاً للجريمة ، وكان يتهج كلما رأى القضاة يلائمون بين الغرامة وبين جيب المحكوم عليه ، لا بينها وبين المخالفة . وهو أول ملك لإنجلترا منذ عام ١٢١٦ جعل نفقاته فى حدود دخله ، وصدقاته وهباته تخفف من وطأة شحه . ووقف نفسه بإخلاص على شئون الإدارة ، وقلل من ملاحيه ليستكمل

عمله : وأظلم الشك الدائم حيانه ، ولم يكن ذلك بغير سبب ، فلم يثق في أحد ، وكان يخفي أغراضه ، ويحقق أهدافه بوسائل مشروعة أو غير مشروعة . وأنشأ محكمة ستارتشمبر لحاكمة النبلاء المشاغبين ، الذين بلغ سلطانهم حداً يخشى منه على التأثير في القضاة المحليين والمحلفين . وذلك في جلسات سرية . واستطاع عاماً بعد عام أن يخضع الأرستقراطية المتخلفة ، وطبقة رجال الدين الخائنة للملكية . وعارض بعض الأفراد الأقوياء ، القضاء على الحرية وتعطيل البرلمان ، ولكن الفلاحين صفحوا ، عن ملك كبح جماح سادتهم ، وأثنى الصناعات والتجار عليه ، لعمله الحكيم على النهوض بالصناعة والتجارة . ولقد وجد انجلترا في فوضى إقطاعية ، وحكومة جد فقيرة ، لا سمعة لها بحيث تحصل على الطاعة أو الولاء ، وخلف هنري الثامن دولة محترمة منظمة ، موثمة موحدة وفي حالة سلم » .

## ٢ - نمو الثروة الإنجليزية

من الواضح أن ثورة عام ١٣٨١ العظيمة لم تسفر عن كسب ما . فلم يزل الكثير من فروض العبودية يوثق قسراً ، بل إن مجلس اللوردات قد رفض بعد ذلك بزمان ، في عام ١٥٣٧ قانوناً يقضى بالتحريم الكامل لعبيد الأرض . وازداد الضيق على « العامة » ، وأصبح آلاف من رقيق الأرض المتحررين عمالاً يدويين في المدن لا يملكون شيئاً ، وقال توماس مور ، إن الأغنام كانت تأكل الفلاحين . . وكانت هذه الحركة طيبة من بعض الوجوه : فقد كانت الأغنام الراعية للكلاء ، تسمد الأرض المشرفة على البوار . وما إن جاء عام ١٥٠٠ حتى كان واحد في المائة من السكان فقط عبيد أرض . فنشأت طبقة من الفلاحين الملاك ، الذين يزرعون أرضهم بأنفسهم وهي التي منحت تدريجياً للرجل الإنجليزي العادي ، الشخصية المستقلة القوية التي صهرت الكومنولث وكونت دستوراً غير مكتوب لحرية غير مسبقة .

ولم يعد النظام الإقطاعى مجدياً ، لأن الصناعة والتجارة ارتقتا بحيث اتخذتا الطابع القومى ، وتحولتا إلى اقتصاديات المال المنقول المرتبطة بالتجارة الخارجية . فحينما كان رقيق الأرض ينتج لسيدته ، لم يكن عنده إلا حافز ضئيل للتوسع أو الإقدام ، ولكن عندما يستطيع الفلاح المتحرر والتاجر ، أن يبيعا لإنتاجهما فى السوق الحر ، فإن الرغبة الملحة فى الربح تبعث الحياة الاقتصادية فى الأمة ، وأخذت القرى ترسل مزيداً من الطعام إلى المدن ، وتنتج المدن مزيداً من السلع للوفاء بضمن هذا الغذاء ، وهكذا تجاوز تبادل الفائض ، حدود البلديات القديمة وقيود النقابات لتغمر إنجلترا ، وتصل إلى ما وراء البحار .

وتحولت بعض النقابات إلى « شركات تجار » صرح الملك لها أن تبيع المنتجات الإنجليزية فى الخارج . وكانت معظم التجارة الإنجليزية تحمل فى القرن الرابع عشر على سفن إيطالية ، أما الآن فإن البريطانيين يبنون سفنهم ، ويسيرونها فى بحر الشمال والساحل الأطلسى والبحر الأبيض المتوسط . وقاوم تجار جنوة والاتحاد الهنسياتى ، أهولاء الوافدين الجدد ، وحاربوهم بالقرصنة ومصادرة السفن ، ولكن هنرى السابع ، اقتنع بأن تقدم إنجلترا يتطلب التجارة الخارجية ، فوضع الملاحة الإنجليزية فى حماية الحكومة ، وأعد مع أمم أخرى ، اتفاقيات تجارية ، أقرت النظام والأمن البحريين . حتى إذا وافى عام ١٥٠٠ ، كان « التجار المغامرون » فى إنجلترا ، يسيطرون على بحر الشمال . وكان الملك بعيد النظر فأوفد وهو يستشرف التجارة مع الصين واليابان الملاح الإيطالى جيوفانى كابوتو ، الذى عاش إذ ذاك فى بريستول باسم جون كابوت ، ل يبحث عن ممر شمالى عبر الأطلنطى ( ١٤٩٧ ) . وقنع كابوت ، باكتشاف نيوفوندىلاند ، والساحل من لبرادور إلى ديلاوير فى رحلة ثانية ( ١٤٩٨ ) ، ومات فى تلك السنة ، وتحول ابنه سيباستيان إلى خدمة اسبانيا . وربما لم يدرك الملاح والملك أن هذه الرحلات ، استهلكت ( ١٤ )

التوسع الإمبراطوري البريطاني ، وفتحت للتجارة الإنجليزية والمستعمرين  
البريطانيين ، إقليماً يمكن أن يصبح على الأيام - القوة والخلاص لانجلترا .  
ودعمت الرسوم الجمركية الوقائية ، الصناعة القومية ، وخفض النظام  
الاقتصادي ، سعر الفائدة ، تخفيضاً كبيراً بلغ ٥ ٪ أحياناً ، ونظمت القوانين  
الحكومية تنظيمًا صارماً الأجور وأحوال العمل . وقضى قانون هنري السابع  
( ١٤٩٠ ) بـ :

« على كل رئيس عمل أو عامل أن يكون في عمله ، بين منتصف شهري  
مارس وسبتمبر ، قبل الساعة الخامسة صباحاً ، وله نصف ساعة فقط  
لتناول الإفطار ، وساعة ونصف لغذائه ( في الظهيرة ) وهو يستطيع  
النوم ، إن وجد فسحة له في تلك الفترة . . وعليه ألا يترك عمله . . إلا بين  
الساعة السابعة والثامنة مساء . . ، وعلى كل رئيس عمل وعامل أن يكون  
في عمله عند انبلاج الصبح وذلك في منتصف سبتمبر إلى منتصف مارس ،  
وإذا يغادره إلا بمجيء الليل . . ولا يسمح لأحدهم بالنوم نهاراً » .

ومع ذلك فإن العمال كانوا يستريحون ويشربون الخمر أيام الآحاد ،  
إلى جانب أجازة أربع وعشرين يوماً في السنة . ووضعت الدولة أسعاراً  
عادلة « لكثير من السلع ، وقد سمعنا عن اعتقالات حدثت ، لتجاوز هذه  
الأسعار . وكانت الأجور الحقيقية ، بالنسبة إلى الأسعار ، أعلى بشكل واضح  
في أواخر القرن الخامس عشر ، عما كانت عليه أوائل القرن التاسع عشر .

وأدى ضغط ثروات العمال في إنجلترا ، إبان ذلك العصر إلى الحصول  
على حقوق سياسية والوقوع في أخطاء اقتصادية واستمرت دعوة شبيهة  
بالشيوعية في كل سنة تقريباً ، وذكر العمال مراراً « بأنكم مخلوقون من نفس  
الطينة والمادة اللتين خلق منهما الأشراف ، فلماذا إذن يتريضون ويلعبون ،  
وأنتم تعملون وتكدحون ؟ - ولماذا يملكون الكثير جداً مما في هذا العالم  
من ثروات وكنوز ، وأنتم تملكون أقل القليل ؟ » وكانت أعمال الشعب

كثيرة ، ضد التضييق على الأرض المشاع ، كما قامت خلافات موسمية بين التجار والعمال ، ولكننا نسمع أيضاً عن قلاقل من أجل الديمقراطية المحلية في المدن ، وعن تمثيل العمال في البرلمان وعن تخفيض الضرائب .

وفي شهر يونيه عام ١٤٥٠ ، سارت قوة كبيرة منظمة من الفلاحين وعمال المدن إلى لندن ، وعسكرت في بلاك هيث . وعرض زعيمهم جاك كيد ظلامتهم ، في وثيقة منظمة « إن جميع الناس من العامة ، لا يستطيعون أن يعيشوا من كد أيديهم وفلاحتهم ، بسبب الضرائب والمغارم وغيرها من المظالم » . ولا بد أن يلغى هذا الدستور العالى ، وأن تتألف وزارة جديدة . فاتهمت الحكومة زعيمهم كيد بالدعوة إلى الشيوعية(\*) .

والتقى جنود هنرى السادس ، وأتباع بعض النبلاء ، بجيش الثوار في سفنوكس ( ١٨ يونيه سنة ١٤٥٠ ) ومما أثار دهشة الجميع أن الثوار انتصروا وتدفقوا إلى لندن . وأمر مجلس الملك تهديئة لخواطرم باعتقال لورد ساي ووليم كرومر ، وهما موظفان مكروهان لابترازهما الأموال وطغيانهما . وفي الرابع من يوليه ، سلما إلى الغوغاء الذين حاصروا القلعة ، فحاكمهما الثوار ، وقد رفضا الدفاع عن نفسيهما وأعدما . ويقول هولنشد : إن الرأسين رفعا على قضيبين ، وحملا عبر الطرقات في موكب مرح ، وكان فم كل منهما يصفع بقبلة دامية ، بين حين وآخر . وتفاوض كبير أساقفة كانتربرى وأسقف ونشستر للصالح ، الذى منح بعض المطالب ووعد بالعفو العام . ووافق الثوار وتفرقوا بسوء مع ذلك فقد هاجم جاك كيد قلعة كوينز بورد في شيبى ، فاعتبرته الحكومة سخرجا على القانون ، وأصيب ببحر مميت وهو يقاوم اعتقاله وذلك في الثانى عشر من يوليه . وحكم على ثمانية من المتواطئين معه بالإعدام وعفا الملك عن الباقين ، فابتهج كافة رعاياه ابتهاجاً عظيماً .

(\*) انظر صورة شكسبير الساخرة بلاك كيد : « سيكون هناك في إنجلترا سبعة أرغفة من التي يصف بئس تباع بئس كامل ... وسأجعلها من الكيائر احشاء زجاجة الحنة الصغيرة ، إن كل شيء سيكون مشاعا . . .

### ٣ - الأخلاق والطباع

كتب سفير البندقية حوالى عام ١٥٠٠ ، تقريراً إلى حكومته :

« معظم الإنجليز - سواء أكانو رجالاً أم نساء ، وفي جميع الأعمار - حسان وأجسامهم ممشوقة . . وهم يحبون أنفسهم حباً عظيماً ، ويحبون كل شيء يتعلق بهم ويعتقدون ، أنه ليس فى الناس سواهم ، وليس هناك عالم آخر سوى إنجلترا ، وكلما رأوا غريباً جميلاً قالوا « إنه يشبه الإنجليزى ، ومن الأسف الشديد أنه ليس كذلك » .

وقد يجيب الإنجليز ، بأن معظم هذا الوصف ، بشيء من التعديل الضرورى ينطبق على كل الشعوب . . ومن المؤكد أنهم كانوا شعباً قوياً فى الجسم والأخلاق والحديث . وهم يقسمون بحرارة حتى إن جان دارك أسمتهم دائماً الملاعين .

وكان النساء أيضاً يتكلمن ببساطة ، ويتحدثن عن مسائل فسيولوجية وجنسية بحرية ، قد تذهل السفطائين اليوم . ومزاجهم كحديثهم خشن مفحش . وطباعهم جافية ، حتى عند الطبقة الأريستقراطية ، وعليهم أن يدربوا ويستأنسوا ، بقانون ساوكى صارم . ولقد نشأت الروح الشهوانية التى اتسم بها الإنجليز فى عهد أليزابث فى القرن الخامس عشر ، نتيجة لحياة يكتنفها الخطر والعنف والقحة . وكان على كل امرئ أن يكون شرطى نفسه ، مستعداً أن يقابل الصفعة بالصفعة ، وأن يقتل عند الضرورة برباطة جأش . وهؤلاء الحيوانات القوية نفسها يمكن أن تكون كريمة ، شهمة ، ورقيقة فى بعض الأحيان . فلقد بكى محاربون جفاة ، عندما مات سيرجون تشاندوس وهو فارس مغوار ، وتظهر رسالة مارجريت باستون إلى زوجها المريض ( ١٤٤٣ ) ، كيف يكون الحب ، لا عصر له ولا يضارعه شيء .

ويجب أن نذكر أن هذه السيدة نفسها ، قد هشت رأس ابنتها ، عندما رفضت أن تزوج من اخناره أبواها .

ونُشئت البنات في حصانة رصينة واحتشام ، لأن الرجال كانوا حيوانات مفترسة ، وكانت العذرة عدة اقتصادية في سوق الزواج . وبعد الزواج حادثاً من أحداث تنقل المتاع . فالفتيات قد يتزوجن زواجاً شرعياً في سن الثانية عشرة ، والصبيان في سن الرابعة عشرة ، حتى بغير موافقة والديهم ، ولكن الخطبة كانت تعد في الطبقات العليا تعديلاً للمعاملات المالية ، بوساطة الآباء والأمهات ، عقب باوغ الأطفال السنة السابعة من العمر مباشرة . وما دام زواج الحب شاذاً ، والطلاق محرماً ، فقد شاع الزنا ، وبخاصة في الطبقة الأرستقراطية . ويقول هولنشد : « لقد سادت هناك ، الرذيلتان الوبيئتان السكر والزنى ، مع الفحش البغيض ، وبخاصة عند الملك » واختار إدوارد الرابع ، بعد أن مر بتجارب عديدة في الحب ، جين شور ، لتكون الحظية الأثيرة لديه . ولقد خدمته بإخلاص نزق ، وأثبتت أنها صديقة رحيمة في البلاط لكثيرين من ذوى الحاجات . ولما مات إدوارد ، أرغمها رتشارد الثالث أن تجوب شوارع لندن ، في ثوب الندم الأبيض وربما كان ذلك استعراضاً لآثام أخيه ، وإخفاء لآثامه هو ؛ وعاشت حتى بلغت أرذل العمر ، محترقة مبغضة من أولئك الذين ساعدتهم .

ولم يحدث في التاريخ المعروف إطلاقاً أن شعباً كان يماثل الإنجليز (الذين يتشبهون بالقانون اليوم) في استهتارهم إذ ذاك بالقانون إلى حد بعيد . ولقد جعلت حرب المائة سنة الناس قساة مستهترين ، واستمر النبلاء بعد عودتهم من فرنسا ، يحاربون في إنجلترا ، واستخدموا جنوداً مسرحين في منازلهم . وشارك أبناء الطبقة العليا ، التجار الجشعين الذين داسوا كل فضيلة للحصول على المال . وكانت السرقات لا تحصى . وباع التجار الرديء من السلع واصطنعوا الزائف من الموازين ، وكاد

التدليس في نوع الصادرات ومقدارها يقضى على تجارة انجلترا الخارجية ، في فترة من الفترات . واستغلت التجارة في البحار القرصنة ، وكانت الرشوة عامة أو تكاد : وقلما يحكم القضاة دون أن يحصلوا على « هدايا » ، وكان جباة الضرائب يرشون ، تيسيراً للتخلص منها ، ويطلب إلى الضباط المجندين مثل فولستاف الذي صورته شكسبير ، أن يتغاضوا عن مدينة من المدن ، فقد استطاع الأعداء ، أن يشترى جيشاً إنجليزياً ، كان يغزو فرنسا ، واشتد جشع الناس للمال وقتذاك إلى حد الجنون كما هو الآن ، وأنكر شعراء مثل تشوسر الجشع في شعرهم ، ولكنهم مارسوه في واقع حياتهم وكان من الممكن أن يتقوض الكيان الأخلاقي للأمة ، لولا أن أسسه قد دعمتها حياة البساطة التي اتسم بها الرجل والمرأة في الطبقة العامة ، ففي الوقت الذي كان فيه من هم أفضل منهم ، يدبرون الحروب والشور لذلك العصر ، احتفظ هؤلاء العامة بالحياة المنزلية وحافظوا على الجنس .

وعاشت جميع الطبقات ، ما عدا التجار والعمال ، في الريف أطول مدة يستطيعونها كل سنة . وتحولت القلاع التي لم تعد حصينة ، بعد انتشار المدفع ، ببطء إلى منازل كبيرة . وحل الآجر محل الحجر ، ولكن البيوت المتواضعة ، كانت لا تزال تقام من الخشب والطين . وفقدت الردهة الوسطى ، مساحتها وفخامتها . القديمتين وهي التي كانت تستعمل في يوم من الأيام لجميع الأغراض ، وتقلصت إلى دهليز يؤدي إلى غرفة معيشة كبيرة ، وغرف صغيرة ، وقاعة استقبال للحديث الخاص . وضعت السجاجيد على جدران بيوت الأغنياء ، وأضاءت النوافذ ، وهي من زجاج ملون في بعض الأحيان المدخل الذي كان مظلماً من قبل . أما دخان المآقد الذي كان يتسرب قبلاً من النافذة والباب والسقف ، فقد جمع في مدخنة ، ومدفأة ضخمة تزين غرفة المعيشة . وقد تعلقت السقوف بالخشب والأرضيات بالبلاط ، في حين ظلت السجاجيد قليلة نادرة . إذا نحن صدقنا أقوال لراسموس التي يغلب فيها الجانب الأدبي على الدقة في التصوير .



«كانت جميع الأرضيات تقريباً من صلصال ، مفروشة بحصير من حلفاء المستنفعات ، وقليلاً ما تجدد حتى إن الأسس تظل عشرين سنة ، تردد أسافلها بالبصاق والقيء من الناس والكلاب والنبذ والجمعة ، وبقايا السمك وغيرها من القاذورات التي لا تسمى ، ويتصاعد منها ، بتغير الفصول ، بخار غير صحي في رأبي » .

وكانت المخادع فخمة مزينة بالنقوش المحفورة ، ومزودة بالأغطية عليها رسوم أزهار وتعلوها كُتَّة . كما كانت مائدة الطعام ، في المنازل المريحة ، فنية ضخمة رائعة ، بنقوشها البارزة من خشب الجوز أو البلوط ويقوم بالقرب منها ، أوفى القاعة بصفة عامة ، صوان للأواني أو الفضيات والتحف حيث ترتب للعرض أو الزينة . ونظمت ردهة الجلوس التي أعدت في الأصل للحديث ، لتناول الطعام .

وكانوا يتناولون وجبات الطعام الرئيسية نهائياً ، وذلك للاقتصاد في زيت الإضاءة و« الغداء » في الساعة العاشرة صباحاً ، والعشاء في الخامسة مساء . وحرص الرجال على ارتداء قبعاتهم عند الجلوس إلى المائدة ، يمتنعوا شعورهم الطويلة ، من مخالطة الطعام . واحتفظ بالشوك لأغراض خاصة مثل تناول الكامخ أو تجمير الجبن ، وظهر استعمال الإنجليز لها على النمط الحديث ، أول مرة عام ١٤٦٣ ، أما السكين ، فقد كان الضيف هو الذي يأتي بها معه ، يحملهما في جراب ، معلق بمنطقته ، ويتطلب آداب السلوك إذ ذاك أن يصل الطعام إلى الفم ، بوساطة الأصابع . ولم تكن المناديل مستعملة ، حتى منتصف القرن السادس عشر ، فقد كان على الرجال أن يتمخطوا باليد التي تمسك السكين بدلا من تلك التي تنقل الطعام إلى الفم . وكانت الفوط غير معروفة ، ويحذر الطاعمون بالألا ينظفوا أسنانهم بغطاء المائدة ، وكانت الوجبات دسمة ، ذلك أن الغذاء العادي لواحد من أصحاب الوجاهة ، كان يتألف من خمسة عشر أو عشرين صحناً . واحتفظ للوردات

العظام بموائد عظام ، فقد كانوا يطعمون يومياً ، مائة من الندماء والزوار والحشم ، وكان وروك صانع الملك يذبح ستة ثيران كل يوم لمائدته ، وأطعم أحياناً خمسمائة مدعو . وكانت اللحم هى الطعام القومى والخضرات نادرة أو غير محبوبة . والجمعة هى الشراب القومى ، ولم يكن النبيذ موفوراً أو منتشرأ ، كما كان الحال فى فرنسا أو إيطاليا بيد أن المسموح به من الجمعة ، هو جالون للفرد كل يوم حتى الراهبات . وقال السير جون فورتسكيو ( توفى عام ١٤٧٠ ) « لا يشرب الإنجليز الماء ، إلا فى أوقات معينة لأغراض دينية . أو للتكفير عن ذنب .

وكان الرداء فاخراً عند الطبقة الأرستقراطية . أما البسطاء فكانوا يرتدون جلباباً فضفاضاً وقلنسوة ، أو معطفاً قصيراً يلاثم العمل ، وكاف الموسرون بالقبعات المكسوة بالفراء أو الريش ، وأردية مزينة بالزهور ، أو سترات مزركشة تلتفخ عند الأكمام ، وجوارب طويلة ، شكاً منها قسيس تشوسر بقوله « تظهر الساقين فى صورة مفزعة منتفخة ينفث إحداهما عن الأخرى بالإضافة إلى أرداف . . وكأنها الجانب الخلفى من قرودة فى ليلة مقمرة » . وارتدى تشوسر نفسه عندما كان تابعاً فى حاشية الملك ، سترة مشعة وجوربين أحدهما أحمر والآخر أسود . واختفت فى القرن الخامس عشر الأحذية المدببة ، التى شاعت فى القرن الرابع عشر ، واستدارت الأحذية واتسعت عند الأصبع الكبير من القدم . أما « زى النساء » فهو يثير السخط ، وعلى الرغم من أن محيا بعضهن ، ينم على العفة والطيبة الكاملتين ، إلا أنهن يبرزن بقلة ردائهن غير المتناسق فتنهن ودلالهن . ومع ذلك ، فإن الصور التى وصلت إلينا ، تظهر الجنس المثير ، وقد حبس بإحكام فى حشد من الملابس من قمة الرأس إلى أخمص القدم .

وتراوحت ألعاب التسلية فى الداما والشطرنج ، إلى الررد ، ومن صيد السمك إلى قنص الوحوش ، ومن رمى السهام إلى المبارزة . ودخلت أعبة

الورق إلى إنجلترا حوالى نهاية القرن الخامس عشر، وهم لا يزالون يلبسون ملوكهم وملكاتهم ، على طراز ذلك العصر . وكان الرقص والموسيقى شائعين كالميسر ، وكل إنجليزى تقريباً ، يشارك فى الأغاني الجماعية ، ولقد نافس هنرى الخامس جون دستيبل ، مع أعظم الملحنين لذلك العهد . واعترفت القارة الأوروبية بالمغنيين الإنجليز . ولعب الرجال التنس ، وكرة اليد وكرة القدم وغيرها من ألعاب الكرة القديمة ورمى الأطواق ، وتصارعوا وتلاكموا ، وأعدوا الديكة للعراك ، وتراهنوا وتحرشوا بالدببة والثيران . واحتشد الناس لمشاهدة البهلوان والسائرين على الحبال يعرضون فنونهم التى كانت تسرى عن القدماء ، وتدهش المحدثين . واحتفظ الملوك والنبلء بالمشعوذين والمضحكين والمهرجين ، وكان الملك أو الملكة يعينان من يشرف على ألعاب ومشاهد عيد الميلاد ، ومنحوه لقب لورد . والنساء يخالطن الرجال فى حرية فى كل مكان . يحتسين الخمر فى الخانات ، يركبن وراء كلاب الصيد ، ويصنن بالصقور ، ويصرفن المشاهدين عن المتصارعين فى بعض الدورات ، وهن اللاتى قادتفن الملكة للتحكيم فى رمية الأطواق ومنح التاج الذهبى .

وكانت الرحلة لا تزال مجهدة ، ولكن ما من أحد استقر فى داره ، على ما يبدو — وذلك من مساوىء الزواج من واحدة . والطرق موحلة أو متربة ، ولم يميز اللصوص بين عنصر جنس وطبقة أو مهنة . والفنادق بهيجة المنظر على الرغم من قذارتهما تزدهم فيها الصراصير والفئران والبراغيث . ويجد كل رجل نهم بائعة هوى ، وقلما تجد الفضيلة مخدعاً صالحاً لها هناك . يذهب القراء راجلين والأوساط على صهوات الخيل ، فى جموع مسلحة عادة ، ويستعمل الأغنياء عربات ، تجرها خيول مطهمة ، ونسب ابتكارها إلى رجل مجرى فى قرية كوككر من أبناء القرن الخامس عشر . وكانت عربات اللوردات مزينة بالنقوش البارزة وموشاة بالرسوم ومذهبة ، لها جشيات

وستائر وبسط ، ومع ذلك فلقد كانت أقل راحة من ظهور الإبل ، وكانت تترنح كمركب صيد بشرع واحد . ولم تكن السفن خيراً مما كانت عليه في العصر القديم ، ولعلها أسوأ حالا ، وأخذت السفينة التي جاءت بالملك جون من بوردو ، إلى لندن عام ١٣٥٧ اثني عشر يوماً .

وانتشرت الجرائم وبلغت المدن من الفقر حدّاً لا تستطيع معه ، إلا أن تستخدم شرطة من المتطوعين غير المأجورين . ولكن الذكور كان يطلب إليهم جميعاً أن يسهموا في « ملاحقة » مجرم هارب ، وكان يبحث عن الموانع في الحكومات الصارمة من أجل القلة الذين يقبض عليهم ، وكانت عقوبة السطو والاختلاس والحريق العمد وانتهاك حرمة المعابد المقدسة ، كعقوبة القتل والتآمر ، وهي الشنق على أقرب شجرة ، وترك الجثة ردماً للآخرين وطعمة للغربان . وانتشر التعذيب - لكل من المتهم والشهود - إبان حكم إدوارد الرابع ، واستمر مائتي سنة . وكثير المحامون .

وقد يكون حكمنا على هذا العصر ممعناً في القسوة ، متغافلين عن فظائع قرننا المتحضر . ولقد كان سير جون فورسكيو القوام على العدالة في عهد الملك هنري السادس ، أحسن ظناً بعصره ، وكتب تمجيذاً له مصنفين اشتهرا في وقت من الأوقات : وفي محاورة امتدح قوانين إنجلترا . ومجد صحة المحاكمة بوساطة المحلفين ، ونعى التعذيب ، وكان مثاله ، مثل آلاف الفلاسفة ، في تحذير الأمراء الذين يجدر بهم أن يكونوا خدام الشعب المعتصمين بالقانون . ولقد وازن في كتابه « الملكية » أو « حكومة إنجلترا » بين فرنسا وإنجلترا على أساس من العاطفة الوطنية : فالناس من فرنسا قد يحكم عليهم بغير محاكمة علنية : وقلما يدعى مجلس الولايات للاجتماع . والملك يفرض الضرائب على الحاجات الضرورية كالمح والخبز . ويعد أن بالغ في تمجيد بلاده على هذا النحو ، ختم السير جون كلامه بقوله إن جميع الحكومات ، يجب عليها أن تخضع للبأ ولو أدى ذلك إلى تقبيل قدميه .

#### ٤ - اللولارد

أعاد أرنولد كبير الأساقفة عام ١٤٠٧ ، تأكيد سيادة الشريعة أو القانون الكنسى ، على كل تشريع وضعى ، وحكم بالكبيرة أو الهرطقة الكاملة على رفض أى مرسوم بابوى . وأقامت الكنيسة بعد ويكليف ، وازدادت قوتها فى إنجلترا ، إبان القرن الخامس عشر ، وفاضت الثروة المتدفقة عن خزائنها . وشاع الاكتتاب الدينى : فإن الأشخاص الذين يتوقعون الموت ، كانوا يتبرعون لبناء كنيسة ، ولإقامة القداس للتعجيل بدخولهم الجنة . وسيطرت الكنيسة على مجلسى البرلمان ، فقد كان لها فى مجلس الشيوخ حوالى عشرين أسقفاً وستة وعشرين من رؤساء الأديرة ، فى حين لم يكن فى المجلس من غير رجال الدين سوى سبعة وأربعين عضواً . وأصر هنرى السابع - وهنرى الثامن فيما بعد - لموازنة ذلك الوضع على تعيين أساقفة ورؤساء أديرتها من بين رجال الدين ، ويسر اعتماد الرتب الكهنوتية على الملكية ، تسليم رجال الدين ، لجهود هنرى الثامن فى سبيل تحقيق السيادة الملكية على الكنيسة الإنجليزية .

وفى الوقت نفسه استقر وعاظ ويكليف المساكين على نشر أفكارهم المناهضة لرجال الدين . ولقد ذكر أحد مؤرخى الأديرة ، فى فترة مبكرة ، ١٣٨٢ فى مبالغة تم على الفرع « أنهم كانوا يتكاثرون بسرعة فائقة ، كالبراغم ، حتى غمروا المملكة بأسرها . . ومن النادر أن تلقى رجلين فى الطريق دون أن يكون أحدهما من تلاميذ ويكليف . ولقد وجدوا الجمهور المستعد للاستماع إليهم بين صفوف عمال الصناعة ، وبخاصة نساجى نورفولك . وفى عام ١٣٩٥ أحس جماعة اللولارد ، أنهم بلغوا من القوة حداً ، أتاح لهم أن يقدموا إلى البرلمان ، بياناً جريئاً بمبادئهم : فقد عارضوا عزوبة رجال الدين ، واستحالة القربان دم المسيح ولحمه

وعبادة الصور وزيارة القديسين والصلوات على أرواح الموتى ، وثروة الكنيسة وكثرة الموقوف عليها ، واستخدام رجال الكهنوت في وظائف الحكومة وضرورة الاعتراف للقسس والاحتفال بالتعاونيد ، وعبادة القديسين . وأوصوا في بيانات أخرى ، بأن الجميع يجب عليهم أن يعكفوا على قراءة الكتاب المقدس ، وأن يتبعوا تعاليمه باعتبارها فوق مراسيم الكنيسة . ورفضوا الحرب باعتبارها مناقضة للمسيحية ، والترف لأنه مناف للأخلاق ، وطالبوا بإصدار قوانين خاصة بالنفقات ، تفرض على الناس العودة إلى البساطة في الغذاء والكساء ، وكرهوا الإيمان ، ووضعوا في مقابل صفته القسم ، حيناً آخر مثل « أنا متأكد أن » و « إنها الحقيقة » ، وكان العقل الطهرى ووجهة النظر الطهرية ، يتخذان شكلهما في إنجلترا قبل ذلك ، ولقد مزج نفر من الوعاظ ، الاشتراكية بعقيدتهم الدينية ، ولكن معظمهم ، كان ينفر من مهاجمة الملكية الخاصة ، وسعوا إلى تأييد الفرسان والنبلاء إلى جانب تأييد الفلاحين والعمال .

ومهما يكن من شيء فإن الطبقات العليا لم تستطع أن تنسى المأزق الشديد الذى نجت منه في ثورة ١٣٨١ ، ووجدت الكنيسة فيهم ، استعداداً جديداً لحمايتهم ، باعتبارهم قوة استقرار في المجتمع . وهدد رتشارد الثانى ممثلى الالوارد فى البرلمان بالاعتقال وأكرههم على الصمت . وطالب أساقفة إنجلترا عام ١٣٩٧ ، الملك بإعدام الهرطقة المتعمدين « أسوة بجميع الممالك الخاضعة للدين المسيحى » . ولكن رتشارد الثانى ، كره أن يسايرهم إلى هذا المدى ، ومع ذلك فقد أصدر هنرى الرابع وبرلمانه عام ١٤٠١ المرسوم المشهور بحرق جميع الأشخاص الذين تحكم عليهم لإحدى المحاكم الدينية بأنهم هرطقة بالإصرار ، وتباد جميع كتب الهرطقة . وفى العام نفسه ، أحرق وليام سوترى ، وهو قسيس على مذهب الالوارد ، بعد أن شد إلى القائمة الخاصة بالإحراق . وقبض على غيره من أنصار المذهب نفسه ، وأجبروا على

تغيير آرائهم وعوملوا برفق . وقدم أمير ويلز ، إلى هنرى الرابع عام ١٤٠٦ ، عريضة تقضى بأن دعوة اللولارد ، وهجومهم على أملاك الأديرة يهددان كيان المجتمع بأسره . وأمر الملك بزيادة التشدد فى محاكمة الهرطقة . ولكن انغماس الأساقفة فى سياسة البابوية ، جرف نشاطهم ، عن الهرطقة والهرطقة إلى حين . وفى عام ١٤١٠ أدانت الكنيسة جون بادبى ، وهو خياط لولاردى ، وأحرق فى سوق سمنفيلد . وقبل أن تشعل المحرقة ، رجا الأمير هال ، بادبى ، أن يرجع عن آرائه ، وأن يمنح فى مقابل ذلك الحياة والمال ، فأبى الرجل ، وارتقى المحرقة حيث لقي الموت

وجلس الأمير على العرش عام ١٤١٣ باسم هنرى الخامس ومنح تأييده الكامل لسياسة القمع . وكان أحد أصدقائه هو سيرجون ألدكاسل لورد كويهام ، وهو الذى رأى نظارة مسرحيات شكسبير ، بعد ذلك ، أنه عين فلستاف . ولقد أبلى الدكاسل البلاء الحسن فى الحرب فى سبيل الأمة ، ولكنه تسامح مع دعاة اللولارد ، وبسط عليهم حمايته فى ضياعه بهيرفوردشاير وكنت . وطالب الأساقفة بمحاكمته ثلاث مرات ، وأبى حضور المحاكمة ثلاثاً ، ولكنه استسلم بناء على دعوة مكتوبة من الملك ، وقتل أمام الأساقفة ( ١٤١٣ ) فى نفس الموضع من كنيسة سانت بول ، حيث حوكم ، ويكلف قبل ذلك بست وثلاثين سنة . وأكد اعتقاده الثابت فى المسيحية ، ولكنه لم يقبل التخلّى عن آراء اللولارد فى الاعتراف أو القربان . فأدين بالهرطقة ، وسجن فى برج لندن ، وأعطى مهلة أربعين يوماً ، على أن يعود عن هذه الآراء ، ولكنه بدلا من ذلك ، فر هارباً . وما أن بلغ اللولارد الذين كانوا حول لندن ، خبر فراره ، حتى جهرروا بالثورة ، وحاولوا أن يقبضوا على الملك ( ١٤١٤ ) . وفشلت المحاولة ، وقبض على بعض الزعماء وأعدموا . واختفى الدكاسل ، ثلاث سنوات فى جبال هيرفوردشاير وويلز ، ثم قبض عليه آخر الأمر ، وأعدم بتهمة الخيانة ، ثم أحرق بتهمة الهرطقة ( ١٤١٧ ) ، لأن الدولة والكنيسة طالبت كل منهما بمحتمها .

ونحن إذا قسنا اضطهاد اللولارد إلى غيرهم ، نرى أنه كان معتدلاً ،  
وبلغ عدد الذين أعدموا أحد عشر رجلاً بين عامي ١٤٠٠ ، ١٤٨٥ .  
ولقد سمعنا عن طوائف من اللولارد عاشت إلى عام ١٥٢١ ، وفي سنة  
متأخرة هي سنة ١٥١٨ ، قتل توماس جان على المحرقة ، وهو الذي زعم  
أنه حول سبعمائة شخص إلى المذهب اللولاردي ، وأحرق ستة آخرون  
عام ١٥٢١ .

وأما فصل هنري الثامن إنجلترا عن روما ، وقابلت الأمة هذا التحويل  
بلا ثورة ، فإن اللولارد من حقهم ، أن يزعموا ، أنهم مهدوا الطريق إلى هذا  
التحول إلى حد ما .

ونشر ريجنالد تيلوك ، أسقف تشيشستر عام ١٤٥٠ كتاباً ، اتخذ  
له عنواناً ، على طريقة العصر المتقلبة ، كبح جماح اللوم الزائد عن الحد  
لرجال الدين .

كان ردّاً صريحاً على المذهب اللولاردي ، وقد افترض وجود نزعة  
قوية ضد رجال الدين بين الناس . واقترح القضاء على هذه الآراء ،  
لا بالسجن في المحرقة ، ولكن بالاحتكام إلى العقل فحسب . وأمعن الأسقف  
المتحمس في الاحتكام إلى العقل ، حتى أغرم بالعقل في ذاته ، وأوقعه ذلك  
في الهرطقة ، وألقى نفسه ، يفند بالعقل بعض حجج اللولارد ، من الكتاب  
المقدس . ووضع العقل فوق الكتاب المقدس بصورة قاطعة كميزان للحقيقة ،  
في « رسالة عن الاعتقاد » - وهو موقف احتاجت أوربا فيه مائتي سنة  
لإستعادته . وأضاف مؤلف « كبح جماح اللوم الذي لم يكبح جماحه »  
أن آباء الكنيسة لا يوثق بهم دائماً ، وأن أرسطو ليس ثقة لا يناقش ، وأن  
الرسول ، لا يد لهم في العقيدة ، وأن هبة قسطنطين كانت انتحالا . وطالب  
الأساقفة الإنجليز ببيكوك المعجب بنفسه بالمشول أمام محكمتهم (١٤٥٧) ، وخبروه  
بين الرجوع عن آرائه أو الإعدام حرقاً . وكان يكره الإحراق ، وقرأ



علانية لإقراراً بالرجوع عن أقواله ، وشلح عن رتبته الكنسية ، واعتزل الناس في دير كنيسة تورني إلى آخر حياته ( ١٤٦٠ ) .

## ٥ - الفن الإنجليزى ١٣٠٠ - ١٥٠٦

كانت الكنيسة ، على الرغم من الهرطقة واللاكهوتية ، من القوة والثراء ، بحيث استطاعت أن ترفع فن العمارة الإنجليزية إلى مستوى من التفوق رفيع إلى حد ما . ولقد مول : نمو التجاوة وغنائم الحرب : الكاتدرائيات والقلاع والقصور ، وأسبغت على اكسفورد وكبريدج جلالاتاً شديدة من دور جميلة للعلم لاتضارع . ولقد أخذت مواد البناء في إنجلترا من رخام بربك ومرمر نوتنجهام إلى غابات شروود وآجر أى مقاطعة ، ثم تحولت إلى صروح النبلاء وأبراج اللوردات ذوات الأطراف الدقيقة ، والسقوف الخشبية التي كانت تماثل في متانتها وجمالها القباب القوطية من الحجر . واستبدلت بالدعائم القبيحة التي تربط السقف ، والتي تصل الجدار بالآخر في صورة متكلفة ، الدعائم البارزة المطروقة ، تحمل بأكتاف ضخمة من خشب البلوط ، والعقد المرتفع فوقها ، وبهذه الطريقة ، قوصرت بعض من أجمل كنائس إنجلترا صحنها . وهكذا حصلت كاتدرائية سلبى على سقف من خشب البلوط مضلع ومعقد ، تضارع الرسوم التي على شكل عقد ومروحة ، مما يسقف كنيسة « باث » ومنصة الترتيل في « إلى » - والجناح الجنوبي لكنيسة جلوسستر بأحجار متداخلة .

وأعطت نماذج من الزخارف الحجرية المفرغة في النوافذ ، ومن تغليف الجدران وحواجز المرتلين ، أسماءها لطرز معمارية متعاقبة ، تتداخل في الزمان وتختلط عادة في بناء واحد . واصطنع الطراز القوطى ذو الزخارف الهندسية ( حوالى عام ١٢٥٠ - ١٣١٥ ) الأشكال الإقليمية ، كما هو الشأن

في كاتدرائية اكستر . وانصرف الطراز القوطى الذى توسل بالأقواس في الزخرف (حوالى ١٣١٥ - ١٣٨٠ ) ، عن الرسوم المحدودة ، إلى الخطوط التى تتماوج بحرية ، التى سبقت فى شىء من التحفظ ، طراز فرنسا المشع ، كما هو الحال فى النافذة المستديرة الجنوبية فى لكونلن . وركز الطراز القوطى الرأسى ( حوالى عام ١٣٣٠ - ١٥٣٠ ) ، على الخطوط الأفقية والرأسية فى داخل العقد ، كما فى كنيسة هنرى السابع فى دير وستمنستر . وخففت الألوان الزاهية ، التى اتسم بها الزجاج الملون فى القرن الثالث عشر ، بأصباغ أخف أو بصباغ فضى أو رمادى شاحب ، وناfst صور الفروسية الآفلة ، الأساطير المسيحية ، على هذه النوافذ . وبلغ الفن القوطى بذلك أوجه فاضمحلاله .

وقلما عرفت انجلترا مثل هذا الشغف بالبناء . فلقد جهدت ثلاثة قرون ( ١٣٧٦ - ١٥١٧ ) لكى تشيد الصحن الخالى فى دير وستمنستر ، ونحن نستطيع أن نحس إحساسا ضيقاً فى الموادج الطوال لتلك السنوات ، جهد العقل واليد اللذين اشتركا فى عمل مقام لا يضارع العبقریات الإنجليزية ، فى خير أعمالها . ويعد تجديد بناء وندسور أقل روعة ؛ فلقد ابنتى ادوارد الثالث هناك على مساحة ضخمة ، البرج المدور الكبير ( ١٣٤٤ ) ، وبدأ ادوارد الرابع ( ١٤٧٣ ) تشييد كنيسة سانت جورج بمنصاتها الحميلة للمرتلين وعقدتها الذى على شكل المروحة وزجاجها الملون . وصمم الن دى ولسنجهام ، على الطراز القوطى المتوسل بالأقواس فى الزخرف ؛ كنيسة رائعة للعدراء وبرج « مصباح » لأيل . وزودت كاتدرائية جلوسستر ببرج وسيط وعقد للمرتلين ونافذة شرقية ضخمة ، وأروقة متسعة ، وتعد سقوفها التى على شكل المروحة من عجائب انجلترا . ووسعت واشتر صحنها الكبير وزينت واجهتها الجديدة بالطراز الرأسى . وشيدت كفنترى ، على هذا النحو الكاتدرائية ، التى لم ينفذ منها فى الحرب العالمية الثانية ، سوى برجها المدبب الفخم : وأقامت

ببتربره ، عقدها الشاهق على شكل المروحة ، وأكملت يورك منستر صحنها ، أبراجها الغربية ومنصة المرتلين فيها . وكانت الأبراج هي المجد الذي يتوج العصر ، تسبغ النبل على كلابى مرتن والمجدلية فى اكسفورد ودير فاونتين أبى وكنتربرى وجلاستبرى ودربى وتونتن وغيرها من مئات الأضرحة . واستعمل وليام الويكهاى الطراز الرأسى فى تصميم كلية اكسفورد الجديدة ، واتباع هذا النهج وليم وينيليت ، وهو معمر آخر فى التسعين ، فى « المربع الكبير » بكلية ايتون ، وختمت كلية الملك وكمبردج ، العصر بكنيسة قد تغرى بنوافذها وعقدها ومنصات مرتلها كاليان بالعلم وتيمون الأثينى بالصلاة .

وفى الطراز القوطى الرأسى طابع دنيوى واقعى يناسب تماما عمارة الكليات والقلاع والحصون وأبنية النقابات والبلديات . وشيد أمراء وروك على هذا الطراز فى القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، قلعتهم المشهورة بالقرب من ليمنجتن . وشيدت الجيلد هول فى لندن وهى مفخرة الطبقة التجارية فى العاصمة ، بين عامى ١٤١١ ، ١٤٣٥ ولكنها أحرقت عام ١٦٦٦ . فأعاد كريستوفرورن بناءها ، وأضيف إليها الجزء الداخلى الحديد عام ١٨٦٦ وهو الذى انهار تحت وطأة القنابل فى الحرب العالمية الثانية . كما اتخذت دكاكين المدينة ، فى قوائم نوافذها نموذجاً من الطراز الرأسى ، وهى تخلب مع رؤوسها المقوشة وأفاريزها وطفنها البارزة ، ألبابنا بسحب مجد بائد .

ولقد احتفظ فن النحت الإنجليزى فى هذا العصر بالسمعة التى غلبت عليه ذلك لأن نحت التماثيل لواجهات الكنائس قد تخلف كثيراً عن العمارة التى كان الغرض منه أن يزينها كما هو الحال فى لنكولن واكستر . واستخدمت حواجز المذبح الكبير فى كاتدرائية وستمنستر ودير سانت البان ، قوالب للتماثيل ولكن هذا شىء لا يؤبه له لكى نضيفه إلى قصتنا . وأجود الأمثلة (١٥)

على هذا الفن إنما توجد في الآثار الجنازية . ولقد حفرت صور جميلة لادوارد الثاني على الممر في كاتدرائية جلوسستر ، وللسيدة البانوربرس في بيفرلي منستر وهنرى الرابع والملكة جان في كنتربرى ، ولرشارد بوشان في وروك . وبلغ المثالون الإنجليز أوج براعتهم في عرض أزهار أرضهم الخضراء ونباتها . وكان الحفر الجيد يمارس على الخشب : وتبرهن منصات المرقلين في ونشستر وإبلى وجلوسستر ولنكولن ونوروتش الأنفاس بالجمال الذى بذل في إظهاره غاية الجهد .

وكان الرسم لا يزال فناً ثانوياً في إنجلترا ، تخلف كثيراً عن معاصره في فلاندرز وفرنسا وظل تزيين الكتب القديمة فناً محبباً ، ولقد دفع ادوارد الثالث مبلغ ستة وستين جنيهاً في مقابل مجلد مزين للقصص الخيالية وقدم روبرت من أورمبى إلى كاتدرائية نوروتش ، نسخة مزينة من المزامير تعدها مكتبة بدليان « أجمل مخطوطة إنجليزية » بين مجموعاتهما . واضمحل فن المنمنمات بعد عام ١٤٥٠ بظهور الرسوم الجدارية واللوحات الحائطية ، وأهل نجم هذا الفن في القرن السادس عشر قبل ظهور معجزة الطباعة الطريفة .

## ٦ - كاكستون ومالورى

في تاريخ مجهول من القرن التاسع عشر ، أنشأ مؤلف ، لا يعرف اسمه الآن ، أشهر المسرحيات الأخلاقية الإنجليزية ، فإن تمثيلته « كل إنسان » عبارة عن مجاز وأخلاقه تجريدات منفردة منذ البداية ، مثل المعرفة والجمال والمقولات الخمسة والرشد والقوة والفضل والمآثر والصدقة والقراءة والاعتراف والموت وكل إنسان والله . ونحن نجد في الاستهلال ، أن الله غاضب ، لأن وصاياه يتجاهلها تسعة من عشرة أشخاص في ستة أيام من كل أسبوع ، فيرسل الموت ، ليذكر سكان الأرض ، بأنهم لابد أن

يبادروا بالعودة إليه ، وأن يقدموا حساباً عن أعمالهم . وهبط الموت من السماء إلى الأرض ، في مساحة خط واحد ، فوجد كل إنسان قد امتلأ فكره بالنساء والذهب ، فما كان منه إلا أن أمره بالانتقال إلى الأبدية . فاحتج كل إنسان بعدم الاستعداد ، وطالب بفسحة من الوقت ، وقدم ألف جنية على سبيل الرشوة ، ولكن الموت يمنحه مسكناً واحداً - وهو أن يصطحب معه إلى الأبدية صديقاً يختاره . فأخذ الرجل يطلب المزاملة في هذه المغامرة العظيمة ، ولكن من طلب مزاملته يعتذر عن نفسه بشجاعة قاتلا :

« إن كنت ستتناول الطعام ، وتحتسى الشراب وتبهج ،  
أو تغنم معاً صحبة المرأة الشهية ،  
فلننى لا أتركك . . . . »

فيجيبه كل إنسان : إذا فتعال معى في رحلتى الطويلة .  
الزميل : قدما بلعماني ، لن أذهب معك الآن .  
إلا إذا قتلت رجلاً : وأزهقت روحه ،  
عند ذاك أعاونك صادقاً .

فالتجأ كل إنسان إلى قريبه ، إلى ابن عمه ، الذى رفض الدعوة بحجة « أننى مصاب بتقلص فى أصبع رجلى » . فناشد الرجل ، الفضل لمعاونته ، ولكنه كان حبيباً ليست عنده الحرية لتقديم أى مساعدة . فتوسل الرجل آخر الأمر بالمآثر فابتهجت ، لأنه لم ينسها تمام النسيان ، فقدمته إلى المعرفة ، التى قادتة إلى الاعتراف ، الذى طهره . ثم هبطت المآثر معه إلى قبره ، ورحبت أناشيد ملائكية بدخول الآثم المطهر إلى الجنة .

ولقد انتصر المؤلف فى معظم الأحيان - ولا نقول انتصر تماماً - على قالب درامى عصى . فإن تشخيص صفة من الصفات ، لا يمكن أن يكون لها من الوصف ما للشخص ، ذلك لأن كل إنسان عبارة عن تناقض مركب متفاعل ، وهو فريد إلا إذا كان واحداً من جماعته ، والفن العظيم يجب أن

يصور العام عن طريق الخاص كما في هاملت أو كيوخوته ، أو أديب أو بانبرج واحتاجت التجربة والعبقرية قرناً آخر ، لكي تحول المسرحية الأخلاقية الفاترة ، إلى المسرحية الإليزابيثية ، التي تصور ، الإنسان المتغير إلى ما لا نهاية .

والحادث الأدبي العظيم في إنجلترا إبان القرن الخامس عشر ، إنما هو إنشاء أول مطبعة انجليزية . ولقد هاجر وليم كاكستون ، المولود في كنت إلى بروجس للتجارة . وترجم في أوقات فراغه عن الفرنسية ، مجموعة من القصص الخيالي الفرنسية . وطلب أصدقائه نسخاً من هذه المجموعة ، فكان ينسخها لهم بنفسه ، ولكنه يخبرنا بأن يده «كلت ولم تعد تستطيع الكتابة الكثيرة بسرعة » . وعشيت عيناه من النظر الطويل على الورق الأبيض . ولعله رأى في زيارته إلى كلونيا ، إنشاء المطبعة هناك ( ١٤٦٦ ) على يد أولرتش زل ، الذي تعلم هذا الفن الجديد في ميونخ . وأسس في عام ١٤٧١ كولارد مانسيون ، مطبعة في بروج ولجأ كاكستون إليها ، باعتبارها وسيلة لإخراج نسخ كثيرة من ترجمته . وفي عام ١٤٧٦ عاد إلى إنجلترا وأنشأ بعد ذلك بسنة في وستمنستر الحروف - ولعالم المطابع - التي أحضرها معه من بروج . وكان قد بلغ إذ ذاك الخامسة والخمسين من عمره ، ولم يبق له من حياته سوى خمس عشرة سنة ، بيد أنه طبع في هذه الفترة ثمانية وتسعين كتاباً ، ترجم أكثرها بنفسه عن اللاتينية أو الفرنسية . وكان لاختياره عنوان كتبه ، ولأسلوب مقدماته الطريف الخلاب ، طابع لا يمحى على الأدب الإنجليزي . ولما توفي ( ١٤٩١ ) تابع زميله الإلزابيثي وينكين دى ورد هذه الثورة .

ولقد حقق كاكستون ونشر عام ١٤٨٥ نصاً من أروع نصوص النشر الإنجليزي وهو - التاريخ الشريف للملك ارثر وعدد معين من فرسانه . وكان مؤلفها العجيب قد مات وربما كان ذلك في السجن - قبل ذلك بحوالى ست عشرة سنة . فلقد خدم السير توماس مالورى ، في حرب المائة سنة ،

كواحد من حاشية ريشارد دى بوشان أمير وروك ، ومثل وروك فى برلمان عام ١٤٤٥ ، ولما شعر بالوحدة فى أجازة الحرب ، اقتحم دار هيوسمث ، واغتصب زوجة الرجل ، وسلب بالإكراه مائة شلن من مارجريت كنج ووليم هيلز ، ثم اقتحم دار هيوسمث مرة أخرى واغتصب زوجته ثانية ، وسرق سبع بقرات وعجلين وخمساً وثلاثين وثلاثمائة من الغنم ، وانهب كنيسة الرهبان البنديكتيين فى كومب مرتين ، ووضع فى غياهب السجن مرتين . ويبدو من غير المعقول أن يؤلف مثل هذا الرجل ، تلك الأغنية الرقيقة التى تترنم بالفروسية الإنجليزية وهى التى نسميها الآن « موت الملك آرثر » ، وبعد أن اشتد الخلاف ، حول مؤلفها قرناً من الزمان ، أصبح من الخجمع عليه أنها من تأليف السير توماس مالورى إبان سجنه .

وأخذ معظم القصص من الروايات الفرنسية عن الأساطير المتعلقة بالملك آرثر ، فرتبها فى سياق مقبول ، وضاعها بأسلوب محب خلاب . وأصدرها لطبقة أرستقراطية تفقد ماضى فروسيته من فظائع الحرب وأهوالها ، ودعا من أجل ذلك إلى العودة إلى القيم العليا التى اتسم بها فرسان الملك آرثر متناسياً مظالمهم ومظالم نفسه . ومل آرثر الفسق والفجور فاستقر مع صاحبه الجميلة الجريئة جينيفر ، وحكم إنجلترا - بل كل أوروبا فى الحقيقة - من عاصمته فى كاميلون ( ونشستر ) وطالب إلى فرسان مائدته المستديرة المائة والخمسين أن يقطعوا على أنفسهم عهداً : « ألا ينتهكوا حرمة أو يقتلوا نفساً . . . وألا يكونوا غلاظاً بأى حال من الأحوال ، وأن يرحموا من يطاب الرحمة . . . وأن يغيثوا النساء الضعيفات ، ولو واجهوا الموت دون ذلك .

والحب والحرب هما الموضوعان الممتزجان فى كتاب يردد وقائع فرسان لا ضريب لهم ، من أجل سيدات وفتيات يفقن الوصف جمالاً وفتنة وكان تريسترام ولانسيلون يجعلان من كل من ملوكهما ديوثاً ، ولكنهما يمثلان رغم ذلك الشرف والشجاعة . ولما التقيا وقد تحصن كل منهما

بالدرع والخنوذة واللامة ، تبارزا ، وقد اختفت شخصية كل منهما أربع ساعات حتى كل سيفهما وثلما .

ثم انبرى لانسيلو آخر الأرقاثل : أيها الفارم ، إنك تبلى في النزال ، إبللاء الحسن كأكظم ما رأيت من الفرسان ، لذلك أطلب إليك أن تتفضل فتخبرني باسمك . فأجاب تريسترام : سيدى لقد أقسمت ألا أبوح باسمي لأحد . فقال سير لانسيلو ، الحق أنني إذا طلبت فلا يحول قسم بيني وبين البوح باسمي . فقال سير تريسترام ، أحسنت ، ولذلك فأنا أطلب إليك أن تبوح باسمك . فقال : أيها الفارس الوسيم ، إن إسمى سير لانسيلو دى ليك . فقال : سير تريسترام : يا عجباً ، ما الذى فعلت ؟ فأنت أحب رجال العالم إلى ، فقال السير لانسيلو أيها الفارس الوسيم ، أخبرني باسمك . فأجاب حقاً ، إن إسمى سير تريسترام دى ليون . فقال سير لانسيلو ، يا للمسيح ، أى مغامرة مرت بي . . وهنا ركع سير لانسيلو وسلمه سيفه . وهنا ركع سير تريسترام بدوره وسلمه سيفه . . . . . واصطحبا إلى الصخرة ، وجلسا عليها وخلعا خوذتهما . . . . . وقبل كل منهما الآخر مائة مرة » .

وأى قفزة هذه ، من تلك المملكة الخيالية ، التى لا يعمل فيها أحد من أجل العيش . . كل النساء فيها « منعات » إلى مادة الواقع الحقيقى إلى رسائل باستون وهى تلك الرسائل الحية التى جمعت أسرة مفرقة على الحب والمال فى إنجلترا ، إبان القرن الخامس عشر ! ونحن نجد هنا جون باستون ، الذى مارس القانون فى لندن أو ضواحيها ، فى حين أخذت مارجريت تربي أطفالها وتدير أملاكه فى نوروتش ، إن نفسه كلها للعمل وهو جاد ، لاذع نزاع إلى المنافسة ، أما هى فكلها استسلام ، زوجة متواضعة ، نادرة ، شديدة الحياء ، ترتعد لجرد التفكير فى أنها أساءت إليه . وهكذا كان آل جنيفر فى صميم العالم الواقعى . ومع ذلك فنحن نجد هنا أيضاً العواطف الرقيقة ، والهموم المشتركة بل الخيال ، وتعرف مارجريت



بروز لسير جون باستون الثانى انها تحبه ، وانها تأسف ، لأن الصداق ، الذى تستطيع أن تقدمه له ، أقل بكثير من مكانته ، « ولكن إن كنت تحبني ، كما أثق أنك حقاً كذلك ، فإنك لن تتركني لهذا السبب » وهو الذى آلت إليه ثروة آل باستون ، فيتزوجها على الرغم من اعتراض أهله ، ويموت فى غضون سنتين . وهكذا نجد قلوباً رقيقة ، تحت السطح الجافى لهذا العصر المضطرب .

#### ٧ - الإنسانيون الإنجليز

يجدر بنا ألا ندهش من أن وفرة الدراسة للكلاسيات فى إيطاليا لعهد كوزيمو ولورنزو دى مدتشى ، لم تثر إلا صدى ضئيلاً فى إنجلترا ، التى كان تجارها لا يعبأون بالأدب إلا قليلاً ، والتى كان نبلاؤها لا ينجحون من أميتهم على الرغم من ثرائهم . ورأى السير توماس مور : فى مطلع القرن السادس عشر أن أربعين فى المائة من الشعب الإنجليزى فقط يستطيعون القراءة . وكانت الكنيسة ، والجامعات التى تسيطر عليها ، هى التى ترى الدارسين وحدها . وإلى إنجلترا يرجع الفضل فى أن رجالاً أمثال جروسينى وليناكر ولانيمير وكوليت : استطاعوا ، فى هذه الظروف ، وتحت وطأة الحرب المدمرة الضارية ، أن يقبسوا من الشعلة الإيطالية : وأن يحماوا قدرأ كافياً من ضوئها وحرارتها إلى إنجلترا ، فيجعل ذلك رجالاً مثل أرازمس الحكم الفيصل فى الأدب يشعر بأنه فى وطنه عندما هبط الجزيرة عام ١٤٩٩ . ووقف الإنسانيون أنفسهم ، على دراسة الثقافتين الوثنية والمسيحية على السواء ، فأنكرتهم قلة غير ناضجة من « الطرواديين » الذين خافوا أن يأتى هؤلاء اليونان « بالنفائس من إيطاليا ، ولكنهم وجدوا من يدافع عنهم بشجاعة ومن يصادقهم بين أكابر رجال الكنيسة ، أمثال وليم الوينفيلتى ، أسقف ونشستر ووليم ورهام رئيس أساقفة كانتربرى وجون فيشر ، أسقف

روشستر ، وفيما بعد توماس كاردينال ولُسي ، رئيس قضاة إنجلترا .

واستشعر بعض الدارسين من الإنجليز ، منذ زيارة مانويل شريسو لوراس ، ( ١٤٠٨ ) لإنجلترا بحمى لا يطفئها في نظرهم غير الرحلة إلى إيطاليا للدراسة أو المحجون ، ولقد عاد همفري ، دوق جلوسستر ، من إيطاليا ، مغرمًا بالمخطوطات ، وجمع مكتبة ، أثرت فيما بعد ، مكتبة بودليان . ودرس جون تيتوفت ، إيرل ورسستر ، على جوارينو الفيروني في فيرارا وجون أرجيرو بولوس في فلورنسه . ثم عاد إلى إنجلترا وبين يديه من الكتب أكثر مما في نفسه من الفضائل . ودرس الراهب وليم تيلي من عام ١٤٦٤ - ١٤٦٧ في بادوا وبولونيا وروما ، وأحضر معه كثيراً من الآثار الكلاسيكية ، ثم أخذ يدرس اللغة اليونانية في كانتربري .

وكان توماس ليناكرا أحد تلاميذه المتحمسين هناك . ولما عاد تيلي ، ( ١٤٨٧ ) إلى إيطاليا ، اصطحبه ليناكرا معه ، وظل اثنتي عشرة سنة . ودرس في فلورنسه على بوليتيان وشالكوند يلز وحقق كتباً يونانية لالديس مانوتيوس ، وعاد إلى إنجلترا متبحراً في فروع مختلفة من المعرفة ، حتى استدعاه الملك هنري السابع ، ليؤدب آرثر ، أمير ويلز . وأوجد مع جروسين ولايمير في اكسفورد « حركة اكسفورد » لإحياء اللغات والآداب القديمة ، فألهمت محاضراتهم جون كولت وتوماس مور ، واجتذبت أرازمس نفسه . وكان ليناكرا أشهر الإنسانيين الإنجليز ، يجيد اللغتين اليونانية واللاتينية ، وترجم جالينوس ، وارتقى بالطب العلمي ، وأسس الكلية الملكية للأطباء وأوقف ثروته على تمويل كراسي أستاذية الطب في اكسفورد وكمبرج . وقال أرازموس ، إن الفضل يرجع إليه ، في أن الدراسة الجديدة ، بلغت من الاستقرار في بريطانيا ، حظاً لا يحتاج معه أى إنجليزى إلى أن يرحل إلى إيطاليا في سبيل العلم .

وكان وليم جروسين قد بلغ الأربعين عندما انضم إلى ليناكرفي فلورنسه .  
فلما عاد إلى إنجلترا عام ١٤٩٢ ، استأجر غراً في كلية أكستر وفي  
أكس-نورد وكان يحاضر عن اللغة اليونانية ، على الرغم من احتجاج  
المحافظين الذين كانوا يرتعدون خشية ، أن تقضى النسخة اليونانية الأصلية  
للعهد الجديد على ترجمة جيروم اللاتينية الشائعة وهي التي ظلت الحجة ألف  
سنة . ولكن جروسين أكد من جديد ، أنه صحيح المعتقد ، مستقيم إلى  
حد التزم . ولم ينشأ في نفس الإنسانيين الإنجليز أى عداء للمسيحيين حتى  
العداء المضممر الخفي ، كما حدث لبعض الدارسين في عصر النهضة الإيطالية ،  
ولقد حرص هؤلاء الإيطاليون على التراث المسيحي ، وجعلوه مقدماً على  
جميع عناصر التربية العقلية ، ولم يجد أشهر هؤلاء ، حرجاً من تولى منصب  
نائب مطران كنيسة سانت بول .

ولقد كان جون كركل أكبر أبناء سير هنرى كركل ، وهو تاجر غنى  
أنجب اثنين وعشرين طفلاً وتولى منصب عمدة لندن مرتين . وفي أكسفورد  
مست الشاب ، جدوة الإنسانيين من ليناكرفي وجروسين « فالتهم بشغف »  
كتب أفلاطون وأفلوطين وشيشيرون ورحل عام ١٤٩٣ إلى فرنسا وإيطاليا ،  
وقابل أرازمس وبوديه في باريس ، وتأثر بسافونارولا تأثراً عميقاً في  
فلورنس ، وهاله نزق الكرادلة والبابا اسكندر السادس ومحررهم في روما .  
ولما عاد إلى إنجلترا ، ورث ثروة أبيه ، وأصبح من اليسير عليه أن يحرز  
مكانة مرموقة في السياسة ، ولكنه آثر حياة الدرس في أكسفورد وتجاهل  
التقليد القديم الذى يجعل تدريس علوم الدين وفقاً على القساوسة وأخذ يحاضر  
أهل روما عن إنجيل القديس بولس ، فأحل النقد والشرح للنص الشائع ،

محل الخدلة والجدل ، وانتعشت جماهيره الغفيرة بطرافة منهجه ، وبتركيزه على الحياة الفاضلة باعتبارها أسمى علوم الدين ، ولقد وصفه أرازموس الذي رآه في أكسفورد عام ١٤٩٩ ، بأنه قديس تغرية الشهوة والترف دائماً ، ولكنه « احتفظ بزهرة عذرتة إلى وفاته » واحتقر الحياة اليسيرة التي يعيشها الرهبان في زمانه ، وأوصى بثروته للأعمال الدينية والخيرية .

وكان يمثل معارضة الكنيسة مع ولائه لها ، فقد أحبها على الرغم من أخطائها . وتساءل عن الصدق الحرفي لسفر التكوين ، ولكنه قبل القول بأن الكتاب المقدس منزل بالوحي . وسبق المصلحين الدينيين بتأكيده صحة الكتب المقدسة على روايات الكهنوت وأشكاله ، ورفضه أن تكون الفلسفة المدرسية للقرون الوسطى ، المزيج العقلي المخفف للمسيحية البسيطة ، وشككه في قدرة القسوس على التطهير بالاعتراف ، ووجود المسيح بالفعل في القربان ، وفي استنكار الحياة الدنيوية التي يعيشها رجال الدين :

« لو أن الأسقف الأكبر ، الذي نسميه البابا . . . كان أسقفاً بحق ، لما فعل شيئاً بنفسه ، ولكن الله فيه هو الذي يفعل . فإن حاول شيئاً بنفسه ، فإنه يكون نافث سم . . . . لقد حدث هذا كثيراً بالفعل منذ سنوات طوال ، وازداد في هذه الأيام زيادة كبيرة ، حتى سيطر على جميع أعضاء الكنيسة المسيحية ، وإذا لم يقبض المسيح بيده على كنيستنا الممعة في الاضطراب فإنها تشرف على الموت . . . . ، إن أولئك القساوسة اليائسين ، الذين يوجد منهم في هذا العصر كثرة هائلة ليترددون في الفجور الشنيع ، فهم لا يخشون الخروج من بطن بغى حقيرة إلى هيكل الكنيسة وإلى مذبح المسيح وإلى الأسرار الإلهية . . . . وسوف تحمل عليهم نقمة الله في يوم من الأيام .

وفي عام ١٥٠٤ نصب كولت نائباً لمطران كنيسة سانت بول ، ومن هذا المنبر الرفيع عارض بيع مناصب الأسقفية ، والفساد الناجم عن قوامة رجل واحد على موارد كنائس متعددة . وأثار بآرائه هذه معارضة عنيفة ، ولكن ورهام كبير الأساقفة ، عمل على حمايته . وكان ليناكر وجروسين ومور ، قد استقروا وقتذاك في لندن وقد برئوا من جمود أكسفورد وتعصبها للقديم ؛ وشحذت عقولهم زيارات أرازموس وسرعان ما حظوا بتأييد الملك هنري الثامن . وبدأ أن كل شيء ممد لهضة إنجائزية ، ستتحرك مصطحبة ، لإصلاحاً دينياً سلمياً .

## الفصل السادس

### حادثة في برجنديا

١٣٦٣ - ١٥١٥

#### ١ - الدوقية الملكية

استطاعت برجنديا ، بفضل موقعها على الجناح الشرقى لفرنسا حول ديجون ، وبفضل السياسة الرشيدة لدوقاتها ، أن تخرج من حرب المائة عام دون أن تصاب إلا قليلا ، حتى أصبحت أكثر البقاع ازدهاراً ، في العالم المسيحي وراء الألب. ولما انقرضت الأسرة الدوقية البرجندية من آل كاييتان ، وعادت الإمارة إلى التاج الفرنسي ، منحها جون الثانى إلى رابع أبنائه فيليب (١٣٦٣) مكافأة له على شجاعته في مقاطعة بواتييه . ولقد أحسن ، فيليب الجسور ، تدبير الأمور في برجنديا ، إبان الإحدى والأربعين سنة التى لبها دوق لبرجنديا ، وكان زواجه سياسياً إلى حد كبير ، حتى دخلت في حكمه هانو وفلاندرز وأرتوا وفرنش - كهنه وأصبحت دوقية برجنديا التى كانت من الناحية الاصطلاحية ، ولاية فرنسية ، دولة مستقلة ، غنيت بالتجارة والصناعة الفلمنكيتين ، ونعمت برعاية الآداب .

ومد جون الذى لا يخاف ، سلطانه بوساطة شبكة دقيقة من المحالفات والدسائس ، إلى نقطة الانفجار ، وأحست فرنسا أنها لا بد أن تقاوم التحدى . وكان لويس ، دوق أورليان ، يحكم فرنسا نيابة عن أخيه المجنون شارل السادس ، فعقد محالفة بين فرنسا والإمبراطورية الرومانية المقدسة ، في خطة تقضى بالوقوف فى وجه الدوق الذى لا يخاف إلى حد التهور . استأجر لويس جماعة من المقاتلين قتلوا جون ، فأعقب ذلك صراع عنيف

بين الحزب البرجندي والحزب الأرمنيكي — وهم أنصار حمى لويس كوث  
أرمنيكي — من أجل السيطرة على السياسة الفرنسية ، ومات جون بدوره  
مقتولا بطعنة خنجر من يد مغتال ( ١٤١٩ ) . وأنكر ابنه فيليب الطيب  
كل سبب من أسباب الولاء لفرنسا ، وعقد محالفة بين برجنديا وانجلترا ،  
وضم تورناى ونامور وبرابانت وهولنده وزيلند ، ولبرج واوفان : ولما  
عقد الصلح مع فرنسا ( ١٤٣٥ ) فرض الاعتراف بالسيادة العملية لدوقيته ،  
والتنازل عن لكسمبرج ، وليج وكامبراى واترخت . وبلغت برجنديا إذ ذاك  
أوجها ، منافسة فى الثروة والسلطان أية مملكة من ممالك الغرب .

وأغلب الظن أن فيليب لم يكتسب لقب « الطيب » من القلوب الطيبة .  
ذلك لأنه لم يكن يرفع عن الغدر والقسوة وسورة الغضب الأهوج . بيد أنه  
كان ابناً وفيّاً ، وإدارياً بارعاً وأباً محباً حتى لأبنائه الستة عشر غير الشرعيين.  
وكان كغيره من الملوك شغوفاً بالنساء له أربع وعشرون خليله ، ويصلى  
ويصوم ويتصدق ، وجعل عواصمه — ديجون وبروجس وجنت — مراكز  
الإشعاع الفنى للعالم الغربى خارج إيطاليا . وأتاح حكمه الطويل لبرجنديا  
وولاياتها ، من أسباب الترف ، ما جعل رعاياه يتساحون معه ولا يذكر  
أخطاءه إلا القليل منهم وتمردت المدن الفلمنكية على حكمه ، وتحرقوا شوقاً  
لرؤية تحول ، منظماتهم النقابية القديمة وحریاتهم الإقليمية ، إلى اقتصاد  
قومى ، فى ظل حكومة مركزية . وسحق فيليب وابنه شارل ثوراتهم ،  
ولكنهما سمحا لهم بترضية سلمية ، لأنهما أدركا أن أعظم موارد الأمانة  
إنما تستمد من صناعة هذه المدن وتجارها وليس من شك أن مناطق الرين  
الأسفلى ، قبل فيليب كانت تختلف فى النظم الاجتماعية وشئون السياسة ،  
باختلافها فى العنصر ولغة الحديث ، فضمها فى دولة موحدة ، وأقر فيها  
النظام ، وأعان على ازدهارها .

وأصبح المجتمع البرجندى فى بروجس وجنت وليج ولوفان وبروكسل وديجون (١٤٢٠ - ١٤٦٠) إذ ذاك أكثر المجتمعات فى أوربا صقلا واجتذاباً للقلوب ، لانستثنى من ذلك فلورنسا المعاصرة التى كان يحكمها كوزيمو دى مدتشى . فقد احتفظ أمراء الدوقيات بجميع مظاهر الفروسية ، وفيلب الطيب هو الذى أنشأ نظام خبرة الصوف الذهبية (١٤٢٩) ، ويعود بعض الفضل إلى البرجنديين أحلاف إنجلترا ، فى اتخاذها أبهة الفروسية وبريقها وهذه الفروسية هى التى صقلت السطح الخشن للطباع الإنجليزية . وأسبغت المجد على وقائع هنرى الخامس ، وبرزت فى صفحات فرواسارت وماورى . ولما تجرد النبلاء البرجنديون من السلطان المستقل ، عاشوا فى الخشاية أفراداً وأظهروا جميع أمارات الشرف وأبرزوا فى الرداء والحلى كل ما يزين التطفل والفجور . وأخذ التجار والصناع يحاكون حاشية الملك فى الزى وكانوا يطعمون ويلبسون زوجاتهم كأنما يهيئون المشهد لـ لوينز . وغداً الاكتفاء بالزوجة الواحدة فى ظل دوق محب مثله خيانة كبرى لملك أو الحكومة . ولقد أنجب جون الهينزبرجى المرح أسقف ليبج ، اثني عشر ابن سفاح . . وكان لجون البرجندى أسقف كامبراى ، ستة وثلاثون ابناً وحفيداً خارج نطاق الزواج ، وهكذا ولد كثير من عليّة القوم فى ذلك العصر ، الشيء الذى كان يعمل على تحسين النسل . . وكان من اليسير أن توجد البغايا فى كل وقت وبأى ثمن فى الحمامات العامة . وزعنن فى لوفان أنهن صاحبات مساكن ، يؤجرنها للطلبة ، وكانت الحفلات كثيراً ما تتسم بالبلخ ، واستخدم فنانون مشهورون فى تصميم المناظر وإعداد الأنوار ، وكان الناس يعبرون الحدود والبحار ليشاهدوا المناظر الفخمة تملأ فيها النساء العاريات أدوار الربات والجنيات القديمات .



## ٢ - الروح الدينى

ونجد مقابل هذا المجتمع الثائر القديسين والمتصوفة ، الذين أعطوا هولندا ، فى كنف أولئك الدوقات مكانة رفيعة فى التاريخ الدينى . فقد اعتزل القسيس جان فان ريسبرويك منصبه فى بروكسل وهو فى الخمسين من عمره ( ١٣٤٣ ) وأوى إلى دير أوغسطينى فى جروينندايلى ، بالقرب من واترلو ، حيث وقف نفسه على التأملات والتأليف الصوفية . وصرح بأن «روح القدس» هى التى كانت تهدى قلمه ، ومع ذلك فإن مذهبه فى الحلول كاد ينكر خلود الفرد .

« فإن الله ذاته ، يحل مع الأبرار ، فى غيبوبة الكيفيات . . . وهو فناء أبدي للنفس . . . وتحصل الدرجة السابعة ، عندما نكشف وراء كل المعرفة أو وراء العارف بكل شيء ، فى أنفسنا لا عارف ليس له قرار . وعند ما نتجاوز جميع الأسماء التى لله أو الكائنات ، فإننا نختصر ، ونتحول إلى لا إسمية أبدية ، حيث نفقد أنفسنا . . . .

ونتأمل جميع هذه الأرواح المبرورة ، التى فنيت ودخلت وغابت فى جوهرها الإسمى ، فى ظلام غير معروف بلا كيفية » .

ولقد شهدت الأرض الواطئة<sup>(١)</sup> وولاية الراين الألمانية ، وفرة من جماعات غير دينية - البيجاردين والبيجوبين وإخوان الروح الحر - أثمرت أحوالها الصوفية غالباً التقوى والخدمة الاجتماعية والسكينة والسلم وأدت أحياناً إلى إنكار الأسرار المقدسة على أساس أنها غير ضرورية ، وإلى الرضى عن الخطيئة أحياناً لأنها ستفى بالاتحاد فى الله . وتلقى جبريت ( أو

---

(١) تستعمل الأرض الواطئة أو المنخفضة فى هذا الكتاب بمـ لوها الأصل لتدل بالتقريب على ما يشمل بلجيكا وهولندا الهديتين .

جريت أو جيرار) جروت الدفتري ، قدراً صالحاً من العلم في كولوني  
وباريس وبراغ ، ثم امضى فترة طويلة في صحبة « ديزبرويك » في  
جروبندايل ، وكان أثره فيه عظيماً جعله يرى أن حب الله هو الغاية في  
حياته . وبعد أن رسم شاساً ( ١٣٧٩ ) بدأ يلقى عظاته في مدن دولته ،  
باللهجة العامية ، إلى جماهير ضاقت بهم الكنائس الحامية وكان الناس يتركون  
أعمالهم وطعامهم ليستمعوا إليه . وكان أرثوذكسى المذهب في تزمت ،  
ويعد نفسه « مطرقة على رؤوس المراطقة » فهاجم على الرغم من ذلك التحال  
الأخلاقى الذى غلب على رجال الدين والمدنيين على السواء وطالب بأن ياتزم  
المسيحيون بدقة أخلاقيات المسيح . . فاتهم بالهرطقة ، وسحب أسقف  
أترخت ، حق جميع الشمامسة في الوعظ ، وأصدر أحد أنصار حروت  
وهو فلورس رد يوجنزون Radewijnszoon ، قاعدة شبه رهبانية - شبه  
شيوعية « لإخوان الحياة العامة » الذين عاشوا في أخوة مدينة ديفتر وعلى  
رأسهم جروت ، وهم الذين شغلوا أنفسهم بالوعظ - دون أن يحصلوا على  
مراسيم الرهبانية - وتقضى هذه القاعدة بأن يقوموا بالعمل اليدوى والتعليم  
والعبادات ونسخ المخطوطات . . . ومات جروت في الرابعة والأربعين من  
عمره ( ١٣٨٤ ) بالجدري ، أصابته عدواه وهو يمرض صديقاً له ، ولكن  
أنصاره مدوا سلطانهم عن طريق مائتي شعبة لإخوان في هولنده وألمانيا .  
وجعلت مدارس هؤلاء الإخوان للآثار الكلاسية الوثنية ، مكاناً بارزاً في  
مقدراتها ، فهدت بذلك السبيل لمدارس اليسوعيين الذين واصوا عمل  
مدارس الإخوان في الإصلاح الدينى المعارض . ولقد رحب هؤلاء الإخوان  
بالطباغة بعد ظهورها مباشرة ، واستعملوها في نشر « عبادتهم الحديثة »  
وكان اسكندر هيجويز في ديفتر ( ١٤٧٥ - ١٤٩٨ ) مثالا لا ينسى  
للطلاب المجددين في ذلك العصر فهو « المعلم القديس الذى يقف حياته على  
إرشاد تلاميذه وهدايتهم أخلاقياً فأصلح المقرر الدراسى ، وركزه حول

الآثار الكلاسية ، واكتسب ثناء إيرازمس على صفاء أسلوبه اللاتينى ولما توفى لم يترك شيئاً غير ملابسه وكتبه ، ذلك أنه وهب كل شىء سواها للفقراء سرّاً . ونجد بين طلاب العلم الذين نبغوا فى ديفنتر نيقولاس أكوساوى ، أرازموس ورودلف أجريكولا وجان دى جرسون ومؤلف كتاب « محاكاة المسيح » .

ولسنا نعرف على التحقيق من الذى ألف هذا الكتاب الشائق عن التواضع . ولعله توماس هموكن من مدينة كمبن Kampen من أعمال بروسيا . ولقد جمع فى سكينه خلوته بدير سانت اجنس بالقرب من زول ، ( ١٣٨٠ - ١٤٧١ ) من الكتاب المقدس ومن أقوال آباء الكنيسة ، ومن عبارات القديس برنارد شارحاً التجرد من الدنيا بالتقوى ، كما تصوره ويسبرويك روجروت وأعاد صياغة هذا كله فى لغة لاتينية وشيقة سهلة .

« ما الذى يحدبك فى أن تشغل نفسك بمجدل عميق فى الثالث ؛ إن كنت مجرداً من التواضع ، ومكروها من الثالث ؟ والحق ، أن الكلمات السامية لا تجعل الإنسان مقدماً عادلاً ، بيد أن الحياة الفاضلة هى تجعله أثيراً عند الله . وإنه لخير لى أن أحس ونخر الضمير من أن أحفظ الكتاب المقدس وأقوال الفلاسفة جميعهم فما الذى يفيدك ، إن افترقت لى حب الله وللى فضله ؟ باطل الأباطيل والكل باطل ، سوى أن تحب الله ، وألا تتخذه إلا إياه . وأسمى مراتب الحكمة ، أن تحتقر الدنيا وتتجه إلى مملكة السماء - ومع ذلك فلا تثريب على التعلم . . . . لأنه حسن فى ذاته كما أن الله قد أمر به ، ولكن الضمير الصالح والحياة الفاضلة مفضلان على الدوام .

العظيم بحق هو من يحمل فى قلبه حبا عظيماً . والعظيم بحق هو الصغير فى نظر نفسه ، الذى لا يأبه برفعة الشرف . والحكيم بحق هو الذى يطرح جانباً جميع الأشياء الأرضية باعتبارها روئاً ، حتى يغتم صحبة المسيح .

اهرب عن صخب الناس بأسرع ما تستطيع ، لأن معالحة الأمور (١٦)

الدينيوية عائق عظيم . والواقع أن من التعاسة أن نعيش على هذه الأرض ...  
وأنة لأمر عظيم أن نلتزم الطاعة في الحياة ، وأن يكون فوقنا رئيس ،  
وأن نكون مخيرين بمشيتتنا . وأمن لنا أن نطيع من أن نحكم ... وبذلك  
تبدو الصومعة التي نسكنها جميلة .

وفي « محاكاة المسيح » بلاغة رقيقة ، تعكس البساطة العميقة لعظات  
المسيح وأمثاله . وهو رادع ضرورى دائماً لما في العقل الرخو والفسفسطة  
الجوفاء من غرور ذهني . فنحن عندما نكل من مواجهة أعباء حياتنا  
فلننا نعتصم بالإنجيل الخامس لتوماس اكيبس . ولكن من ذا يعلمنا ونحن  
في خضم العالم وأعاصيره كيف نكون مسيحيين ؟

### ٣ - برجنديا المشرقة ١٣٦٣ - ١٤٦٥

أخذت الولايات الخاضعة للحكم البرغندي على الرغم من أمثال هذه  
الاستغفارات التوماسية ، تنغمس في نشاط عقلي ملحوظ . فلقد جمع الدوقات  
أنفسهم - وفيليب الطيب أكثرهم في ذلك - المكتبات وشجعوا الأدب  
والفن . وكثرت المدارس ، وسرعان ما أصبحت جامعة لوفان التي أسست  
عام ١٤٢٦ ، مركزاً من مراكز التعليم في أوروبا . ولقد سرد جورج  
كاستيلان في « تاريخ دوقات برجنديا » تاريخ الدوقية في كثير من البلاغة  
الناصعة وقليل من الفلسفة ، وإن كان قد عرضه بلغة فرنسية قوية ،  
فأسهم به مع فرواسار وكومين في إيجاد تلك الوسيلة المحببة من النثر الواضح  
الرشيق . وأقامت جماعات خاصة ، قاعات للخطابة للتدرب على الخطابة  
والشعر وتمثيل المسرحيات . وتنافست لغتا المملكة - الفرنسية أورو مانسية  
والوالون في الجنوب واللهجات الألمانية التي كان نتكلم بها الفلمنكيون  
والألمان في الشمال - في إظهار الشعراء ، الذين أسدل النسيان عليهم ستاره .  
وكان التعبير الأرفع للدوقية يتجسم في الفن . وبدأت أنتورب عام

١٣٥٣ كاتدرائيتها الكبيرة ذات الممرات الكثيرة وأتمتها عام ١٥١٨ ،  
«وشيدت لوفان كنيسة سانت بيير الجميلة في تناسبها - وهي ضحية أخرى.  
للحرب العالمية الثانية . وكان الناس والمدن من الغنى بحيث أصبح من  
المستطاع أن يقدموا القصور ومباني البلديات ، في البهاء نفسه الذي كان  
يشيد به الكنائس لله . واتخذ الأساقفة الذين حكموا لياج ، لأنفسهم ورجال  
إدارتهم ، سكنا في أعظم قصر وأجمله في الأرض المنخفضة . وأنشأت جنت  
دارها النقاوية عام ١٣٢٥ . وبروكسل قاعة بلديتها في عام ١٤١٠ - ١٤٥٥  
«ولوفان من عام ١٤٤٨ - ١٤٦٣ ، وأضافت بروجي دار بلديتها بين عامي  
١٣٧٧ ، ١٤٢١ ، وتوجتها ببرج ناقوس عالمي الشهرة (١٣٩٣ - ١٣٩٦)  
الذي استخدم كمعلم من المعالم للملاحين الضارين بعيداً في البحر . وبينما  
عبرت هذه المباني القوطية النبيلة عن كبرياء المدن والتجار ، فقد أنفق  
الدوقات وأفراد الطبقة الأرستقراطية الأموال على تزويد قصورهم وقبورهم  
بفضروب كثيرة ناصعة من النحت والتصوير والزخرفة الخطبة . ولما كان  
الفنانون الفلمنكيون ، قد أخافتهم الحرب من فرنسا ، فقد تراحوا عائدين  
إلى مدنها . وحشد فيليب الجسور نجوما ساطعة من العبقريات ، ليزين  
مقره الصيني في شارتريز دي شامبول - وهو دير أرتوزي في الحقل  
الهادي الجاور لريجون .

وأوفد فيليب عام ١٣٨٦ جان دي مارفي ، لكي يصمم له ضريحاً في  
شارتريز . ولما توفي مارفي ( ١٣٨٩ ) أتم عمله كلوز ساوتر الهولندي ،  
ولما توفي ساوتر بدوره ( ١٤٠٦ ) واصل العمل تلميذه كلوز ، وانتهى  
الضريح آخر الأمر ( ١٤١١ ) فاستقبل رفات الدوق ، الذي كان قد مات ،  
قبل ذلك بسبع سنوات . وفي عام ١٧٩٣ أمر مجلس ثوري في ريجون  
بهدم الضريح العظيم ، فنثر حطامه أو أتلف . وفي عام ١٨٢٧ ، جمع رجال  
الدين في المقاطعة ، بعد أن تنفسوا نسيم الحرية ، القطع الباقية منه

وأودعوها متحف ريجون . ورقد الدوق وزوجته الدوقة مارجريت أميرة فلاندرز في تابوت مرمرى جميل على منصة ضخمة من الرخام ، وتحتهما رسوم أربعين شخصا يكون - وهى التى بقيت وحدها من النقوش التسعين - موت الدوقين في حزن صامت رائع . أما باب الكنيسة في شارتريز فلن سلوتر وتلاميذه ( ١٣٩١ - ١٣٩٤ ) نقروا خمسة رسوم فاخرة . العذراء تتلقى ولاء فيليب ومارجريت ، يقدمها إليها يوحنا المعمدان وكاترين القديسة الاسكندرية . وأقام سارتر في الصحن أروع أعماله وهو بئر موسى . - وهى قاعدة تحمل تماثيل لموسى وداود وارميا وزكريا واشعيا ودنيال ، وفوقها مشهد الصلب ، ولم يبق منه إلا رأس نبيل مهموم للمسيح تتوجه الأشواك . ولم تشهد أوربا مثل هذا النحت الذى تبدو فيه القوة الفائقة والجرأة الفريدة ، منذ أزهى عصور الفن الرومانى .

وكانت للمصورين دولة عظيمة كالمثالين . وظل رسامو المنمنمات يحظون برعاية الكبراء . . فلقد دفع كونت وليام أمير هانو ، بسخاء من أجل تزوين « أجمل صلوات العذراء » ( حوالى ١٤١٤ ) (\*) . ووضع عبقرى مجهول ( لعله هوبير فان ايك ) نموذجا ومستوى لألف رسام من الأرض الواطئة للمناظر الطبيعية وذلك بالتقاطه بدقة مجهرية ، ثغرا فيه سفن تلقى مراسيها أو تحجز عباب البحر ، والركاب يصعدون والملاحون ورجال الشاطئ يقومون بأعمالهم المختلفة ، والأمواج تنكسر على شاطئ هلالى ، والسحب البيضاء تسير خفية عبر السماء - كل هذا في حجم بطاقة الصورة الشمسية . وفى ١٣٩٢ زين ملكيور برويد رلام اليرسى دير شارتريز دى شامبول بأقدم لوحة حائطية باقية معبرة خارج إيطاليا . ولكن برويد رلام

( \* ) وتعرف كذلك باسم صلوات تورين . وذهبت بعض هذه المنمنمات في حريق المكتبة الأهلية بتورين عام ١٩٠٤ ، ولكن صوراً فوتوغرافية منها قد بقيت ، وبقت أصول متعددة في متحف مدينة تورين .

والفنانين الذين نقشوا الحوائط وتمائيل الدير ، قد استعملوا أمزجة ألوان تقليدية — خلطوا ألوانهم ببعض المواد الغروية ، وقلما يتحقق بهذه الوسائل التدرج في الظلال والصفاء في الألوان الخفيفة ، وقد تقضى الرطوبة على العمل بعد تمامه . وفي فترة مبكرة أى عام ١٣٢٩ قام جاك كومبير من جنت بتجربة خلط الألوان بالزيت . وطور الفلمنكيون بعد قرن من المحاولة والخطأ هذا التطبيق الفنى الحديد ، وأحدث ذلك في الربع الأول من القرن الخامس عشر ، ثورة في فن التصوير . فعندما صور هوبرفان أليك وأخوه الأصغر جان « تمجيد الحمل » لكاتدرائية سانت ييفن في جنت ، لم يؤكدوا تفوق الزيت كمطية للون فحسب ، ولكنهما أنشأ ، إحدى روائع الفن في تاريخ التصوير ومن أجلها أصبحت سانت ييفن مقصدا للزائرين منذ ذلك الوقت .

أما من ناحية الشكل فإن هذا الأثر الذى يعد أعظم آثار الفن التصويرى في القرن الخامس عشر ، والذى يصفه جيته بأنه « محور تاريخ الفن » ، عبارة عن طية من ست لوحات جدارية ، مصورة على الخشب ، على كلى جانب اثنتا عشرة صورة وعندما تفتح الطية ، يبلغ طولها احدى عشرة قدما ، وعرضها أربع عشرة قدما ، وفي وسط الصف الأسفل ، منظر خيالى لاريف ، مع مدينة ذات أبراج عالية — بيت المقدس — ترتفع في المساحة التى وراء التلال ، وفي الأرض الأمامية عين « ماء الحياة » وأبعد من هذا إلى الخلف مذبح وعنده حمل يرمز إلى المسيح يتدفق منه دمه القربانى ، بينما يتجمع حوله البطارقة والأنبياء والرسل والشهداء والملائكة والقديسون في عبادة خاشعة . وفي الوسط العلوى شخص يجلس على عرش ، يشبه شخصية خبيرة لشرلمان له ملامح سامية ، ولقد رسم على أله الإله الأب — وهو تمثيل غير مطابق للربوبية وإن كان تصورا نبيلًا لحاكم رشيد وقاض عادل . ولا يتفوق عليه في هذه الصورة إلا شخصية واحدة — هى شخصية

العدراء ، لها قسمات لطيفة ، شقراء تيوتونية ، لا تمثل الجمال ، بقدر  
ما تمثل الطهارة والوداعة ، وبدت العدراء السستينية أقل نبلا . وعلى يسار  
السيدة مريم جمع من الملائكة ، وفي أقصى اليسار آدم عارى الجسد . نحيل  
حزين ، يتذكر في بوّس فترة سعيدة من الزمن . « وإلى يمين الإله الأب ،  
يوحنا المعمدان ، وهو في زى أكثر ترفا من راع ، يعظ في البرية . وفي  
أقصى اليمين تقف حواء عارية ، مكتئبة غير جميلة ، تندب الفردوس  
المفقود ، ولقد ظلت صورتها فترة من الزمن ، مثلها في ذلك مثل آدم في  
الطرف الآخر ، تصدم الفنلندى الذى ترتعد فرائصه من البرد ولم يألف  
العرى في الحياة أو الفن . وأعلى صورتها قابيل يقتل أخاه كمدخل رمزى  
للتاريخ .

والجانب الخلفى من هذه المجموعة يهبط عن الطراز المتسامى للوحات  
الداخلية . فنجد في الصف الأوسط ملاكا إلى اليسار ومريم إلى اليمين ،  
تفصلهما مسافة ، يصوران البشارة - الوجهان عاريان ، والأيدى جميلة إلى  
حد ظاهر ، والأزياء كأروع ما تكون في التصوير الفلمنكى . وفي الأسفل  
مقطوعة شعرية لاتينية من أربعة أبيات ، ذهبت القرون ببعض كلماتها ،  
أما الباقي فهي « بدأ هوبرت فان أيك ، هذه المهمة الصعبة ، وهو العظيم  
الذى لا يضارعه في حذقه أحد ، وجوهانس الذى يليه في الفن . . . شجعتهما  
وصية » جودوكس فيد . وهذا الشعر في السادس من مايو ، يدعوكم لمشاهدة  
العمل وقد تم » ، وفي البيت الأخير حروف معينة ، مجموعها في حساب  
الجمال ١٤٣٢ ؛ وهى السنة التى أنجز فيها هذا الأثر الفنى . وكان فيد وزوجته  
هما الواهيان . ونحن نتساءل : ما هو المقدار الذى رسمه هوبرت ، والذى رسمه  
جان ؟ إنها مشكلة تستعصى على الحل لحسن الحظ ، ومن ثم فقد تظل



الدراسات تكتب في الموضوع حتى يخفى (\*) أثر للصورة .

وربما كان في هذه الصورة التي تعد بداية مرحلة جديدة في الفن إسرافاً في الأشخاص والمنمنمات : فقد أظهر كل رجل وامرأة وملاك وزهرة وغصن وفرار وحيوان وحجر ودرة بصبر وإخلاص بطوليين - وقد أمتعت « ميشيلانجلو » الذي رأى ، في الواقعية الفلمنيكية ، تضحية بالتعبير الأساسي ، في سبيل التفاصيل العارضة غير المتصلة بالموضوع . ولكنه لا يوجد شيء في إيطاليا المعاصرة ، يضارع هذه الصورة في المجال والفكرة والتأثير ، ولم يتفوق عليها في فترة متأخرة من تاريخ التصوير ، إلا سقاف الكنيسة السستينية لميشيلانجلو وضوروفائيل الجدارية في الفاتيكان ، وربما صورة « العشاء الأخير » لليوناردو ، قبل أن تدخل في تحللها الطويل . بل أن أوروبا المتعلمة كلها كانت تتحدث عن صورة « تمجيد الحمل » لبان الفراع من إنشائها . ولقد ناشد الفونسو الهام ، الفنان جان فان أليك ، أن يذهب إلى نابلي ، ويصور له ، أمثال أولئك الرجال والنساء ، ذوي الشعر الذهبي الذين كثروا في هذه الصورة وإن قل وجودهم في إيطاليا الجنوبية .

وخرج هيوبيرت فان إريك من محيط علمنا بعد عام ١٩٣٢ (\*\*\*) ، ولكننا

---

(\*) لقد بقيت صورة « عبادة الحمل » برغم كثير من الإصلاحات والأحداث - ودرجت في الأوهام ١٥٥٠ ، ١٦٦٣ ، ١٨٢٥ ، ١٨٢٩ ، ١٨٥٩ ، ١٨٣٩ ، ١٩٥١٠ . ولقد تفككت الأجزاء الرئيسية بواسطة جيش الثورة الفرنسية إلى باريس عام ١٧٩٤ ، ثم أعيدت عام ١٨١٦ . وبيع الجاثبان ( من غير آدم وحواء ) إلى بائع صور فنية ( ١٨١٦ ) ، واشترىها متحف برلين ( ١٨٢١ ) ، وأعيدا إلى جنّت بمعاودة فرساي ( ١٩١٩ ) ، ونقلت لمجموعة في الحرب العالمية الثانية إلى فرنسا حامية لها ، وأجلها الألمان عام ١٩٤٢ ، وأُخفيت عام ١٩٤٤ ، في مناجم الملح النمساوية ، وأعيدت إلى كنيسها عام ١٩٤٦ ، بواسطة جيش الولايات المتحدة الأمريكية .

(\*\*) وينسب إليه بغير تحقيق خمس صور : ( نيويورك ) ، ومريمات الثلاثة عند القبر ( مجموعة فير هوتن فان بوتنجن ) وصورة صغيرة للمراة في فرنكفورت ، وجاثبان الملح ( نيويورك ) تمثل الصلب والمحاكة الأخيرة وفيه بوتشيان ؟ .

نستطيع أن نتتبع جان في حياة عاملة مزدهرة . فقد جعله فيليب الطيب حاجباً له ( وكان إذ ذاك منصّباً له جلاله وسلطانه ) وأرسله إلى الخارج في سفارات وكأنه جوهرة من تاج برجنديا . وينسب إليه ما يقرب من أربع وعشرين صورة لا تزال باقية إلى الآن ، وتكاد تكون كل واحدة منها عملاً فنياً كبيراً . وفي درسدن صورة للعذراء وطفلها ، وهي تلى « عبادة الحمل » في إنتاج فان أيلك ، وتمتدح بولين « الرجل ذا الزهرة » - وجه دميم غير متناسب إلى حد عجيب مع الزهرة الجميلة ، وفي حيازة مدينة ملبورن صورة العذراء وطفلها في بلدية لنس « وهي لا تكاد تتجاوز تسع بوصات في ست ، ومع ذلك نقلت قيمتها بخمس وعشرين ألف دولار ، وتكتنز بروجرز صورة العذراء والكاهن بايل - وفيها العذراء رائعة من شعرها المتساب إلى هدبة دائها المثني في روعة . والكاهن سمين أصبع طيب وهي من أعم صور الأشخاص في القرن الخامس عشر ، وتعرض لندن الزوجين حديثاً ، جيوفاني أو فلفين ومعه عروسه في قاعة داخلية يتألفان بمرآة وشمعدان ، وحصلت مجموعة فريك في نيويورك ، حديثاً بشن كبير لم يذكر . على صورة للعذراء وطفلها زاهية الألوان ومعها القديسة بربارا وإليزابث ، وفي واشنطن صورة بشاردة تمتاز بحدّاع يوهم بعمق الفراغ وفخامة ثياب جبرائيل ، وهما يحولان البصر على مريم ، وفي حوزة اللوفر صورة العذراء والحاجب رولان . وفيها مشهد أخذ لهر تتلوّى عليه جسر يزدهم بالناس ومدينة ذات أبراج وحدائق مزدهرة ، وسلسلة تلال ترتفع مرحبة بالشمس . ونجد في هذه الصور كلها ، إلى جانب الألوان التي تستوعبها إصرار على تصوير الواهين كما كانوا يبدو للعين ، بحيث يتم الوجه على الحياة التي عاشها صاحبها ، والأفكار والأحاسيس التي صاغت على مر السنين الملامح ، لتجعل منها ، اعترافاً يفصح عن الشخصية ولقد طرحت جانباً في رسوم الأشخاص هذه الروح المثالية التي اتسمت بها

القرون القرون الوسطى ، وبدأت تظهر طبيعة حديثة — لعلها تعكس الاتجاه الدينى للطبقة الوسطى — بكل مقوماتها .

ولقد حصل فنانون كثيرون آخرون على الشهرة فى هذه البيئة وذلك العصر الخصيب أمثال : بروس وكريستوس وجاك دارت ووبرت كامين ( أستاذ فلما ) ونحن نحن رؤوسنا لهم خاشعين ثم نواصل السير إلى تلميذ كامين وهو روجر دى لا باستير . ولما أن بلغ روجر السابعة والعشرين من عمره ، ذاع صيته ، فى مسقط رأسه تورناى ، فأحرز مرتين اللججات الثلاث ، أو قناني التليد الثلاث ، التي رصدها لجان فان إريك ، ومهما يكن من شيء ، فقد لبي الدعوة ليكون مصوراً رسمياً فى بروكسل ، ومن ثم جعل لاسمه الصيغة الفلمنكية روجيه فان درويدن . وفى عام ١٤٥٠ وكان قد بلغ الواحدة والخمسين ، رحل إلى روما للاحتفال بعيدة الخمسينى ، ولقى المصورين الإيطاليين ، واحتفل به بوصفه أحد مشاهير العالم وربما كان تقدم التصوير بالزيت فى إيطاليا بتأثيره . ولما توفى عام ١٤٦٤ فى بروكسل ، كان أشهر فنان فى أوروبا بأسرها .

وبقى فنه فى آثار كثيرة . ولقد صور أيضاً فيليب الطيب ، ورولان — وزير غيليب لمدة أربعين سنة — وشارل الجسور وغيرهم من الشخصيات البارزة . وتنسم « صورة سيدة » بجبال يفرق الوصف فى المتحف القومى بواشنطن — وهى تجسم المشاكسة والتقوى والتواضع والكبرياء . وكان روجر فى فن تصوير الأشخاص رومانسيا لا يبلغ شان جان فان إريك ، ولكنه أظهر فى صوره الدينية دقة وإحساساً مرفهاً ، وعمقاً فى الانفعال وهو ما يفتقر إليه فن جان القوى الواقعى ، وربما كانت الروح الإيطالية أو الفرنسية ، تتوسل فى التعبير بالشكل الفلمنكى ، وتبعث بذلك منهج القرون الوسطى .

ولقد سجل روجيه ، مثله فى ذلك مثل الإيطاليين ، الأحداث الحيوية المثيرة ، فى قصته مريم وابنها : فإن جبريل يعلن فتاة مفزعة أنها ستكون

أم الرب ، والطفل في المزود ، وعبادة المحوس ، وصورة القديس لوقا  
وفيها العذراء وهي ترعى طفلها ، وزيارة مريم لإليزابث ، والأم تتأمل  
طفلها في سعادة ، والحضور إلى الهيكل ، والصلب ، والنزول عن الصليب ،  
والقيامة ، ويوم الحشر . وبلغ روجيه في هذا المشهد الأخير أوجه ، في  
مجموعة لوحات لعلها صممت لتضارع « عبادة الحمل » ولكنها غير جديرة  
بذلك تماماً . ولقد صورت لرولان ، وهي الآن في المستشفى الفخم ، الذي  
أسسه الوزير العظيم في بوين . وفي اللوحة الجدارية الوسطى ، يجلس المسيح  
للمحاكمة ، وتغلب الرحمة عليه عما في صورة ميشلانجياو ، ويقف في كلا  
الجانبين الملائكة بملابسهم البيضاء الناصعة : يحمان وسائل عذابه وموته ،  
ويظهر تحتم ميكائيل رئيس الملائكة : يضع في الميزان الحسنات والسيئات :  
ولم اليسار تركع مريم في خشوع وضراعة ، وفي أحد الجانبين يجثو الأبرار  
في صلاة شكر ، وفي الجانب الآخر يقع الأشرار فزعين في الجحيم ، وهناك  
ثلاثية في أشورب تكاد تبلغ في شهرتها هذه الصورة وهي تصور الأسرار المقدسة  
السبعة في مشاهد رمزية . وأراد روجيه ألا نتمثله ، مستغرقاً في وجد ديني ،  
فصور حسناء تغتسل ، وشابين يسترقان النظر إليها من خلال شق في الحائط ،  
بفضول تشريحي نهم لا يشيع أبداً .

#### ٤ - شارل الجسور : ١٤٦٥ - ١٤٧٧

تبخر هذا الفوران كله بفضل حدة مزاج شارل المتهور ، الملقب خطأ  
بالجسور . وهو الذي صور روجيه فان درويدن ، في صورة كونت شاروليه  
الفتى الجميل الحاد ذي الشعر الأسود ، الذي قاد جيوش أبيه ، في انتصارات  
دامية ، وعرك سلطان أبيه منتظراً وفاته . ففي عام ١٤٦٥ أحسن فيديب الطيب  
بنفاذ صبره ، فسلم إليه مقلد الحكم ، وأشبع بذلك طموح الشاب ونشاطه .

وأبى شارل تقسيم موقته إلى ولايات شمالية وأخرى جنوبية تتفرق مكاناً

وتتعدد لغة ، وأبى فوق ذلك الولاء الإقطاعى الذى يدين به عن بعض هذه الولايات لملك فرنسا ، وعن بعضها الآخر لإمبراطور ألمانيا . وكان مشوقاً لتحقيق برجنديا العظمى ، مثل لوثرينجيا ( لورين ) فى القرن التاسع ، لتكون مملكة وسطى بين ألمانيا وفرنسا ، موحدة من الناحية الطبيعية ، ذات سيادة من الناحية السياسية . ولقد فكر أحياناً ، فى أن وفیات بعض أويااء العهود الذين يتدخلون فى نسبه فى وقت المناسب ، قد تسامحه العروش الفرنسية والإنجليزية والإمبراطورية ، وتسموبه إلى مصاف أرفع الشخصيات فى التاريخ مكانة . ولقد نظم ، تحقيقاً لهذه الأحلام ، أحسن جيش عامل فى أوروبا ، وفرض على رعاياه من الضرائب ما لا نظير له فى الماضى ، وكيف نفسه لمكابدة كل عناء وتجربة ، ولم يمنح عقله وجسمه ، ولا أصدقاءه وأعداءه ، فترة من الراحة . والسلام .

مع ذلك : فقد فكر لويس الحادى عشر ، فى برجنديا باعتبارها إقطاعاً من ملك فرنسا ، وحارب تابعه الغنى متفوقاً فى الخطط والدسائس . فانضم شارل إلى النبلاء الفرنسيين ضد لويس ، وغنم مدناً أخرى ، والعداوة الدائمة لملك عنيد . وفى هذا الصراع انتقضت دينان ولييج على برجنديا ، وأعلننا ولاءهما لفرنسا ، كتب بعض المتحمسين فى دينان Dinant ، على صورة معلقة لشارل ، إنه ابن سفاح لقسيس مستهتر . فهدم شارل أسوار المدينة بالمدافع ، وأباحها لجنوده ثلاثة أيام ينهبونها ، واسترق جميع رجالها ، وشرّد كل نساءها وأطفالها ، وأحرق جميع مبانيها حتى أصبحت أثراً بعد عين ، وألقى بثمانمائة من الثائرين مقيدة أيديهم وأرجلهم من خلاف فى نهر الموز ( ١٤٦٦ ) ومات فيليب فى شهر يونيو التالى ، وأصبح كونت شاروليه ، شارل الجسور . فأعاد الحرب مع لويس ، وأجبر ليج التي ثارت مراراً بمحاصرتها ، على أن تؤيده وتعاونوه فى هذه الحرب . وقدم سكان المدينة المتضورون جوعاً ، جميع ما يمتلكون ثمناً لحياتهم . . فرفض العرض ،

وأباح المدينة ، ولم ينج من النهب بيت أوكنيصة ، وانتزعت كوؤس القربان من أيدي القساوسة وهم يقومون بالصلاة ، وأغرق جميع الأسرى الذين عجزوا عن دفع الدية الباهظة ( ١٤٦٨ ) .

والعالم ، وإن تردى ، طويلاً في أعمال العنف ، لا يستطيع أن يغتفر لشارل قسوته ، وخروجه على تقاليد الإقطاع في حبس مليكه وإذلاله . فلما غزا جيلرلاند ، وحصل على الأكراس ، وتقدم بخطى إمبراطور ليتدخل في كولونيا ومحاصرة نيس Neuss . بادر جميع جيرانه إلى الوقوف في وجهه . وأسطخ بيتر فان هاجنباك ، الذي عينه والياً على الأكراس ، الناس لفظاظته وجوره وقسوته ، فشقوه ، وأعلن الاتحاد السويسري محاربة شارل إلى الموت ( ١٤٧٤ ) ذلك لأن التجار السويسريين كانوا من ضحايا بيتر ، والذهب الفرنسي كان يوزع من الناحية العسكرية في سويسرا ، والولايات السويسرية ، كانت تحس بأن اتساع سلطان شارل خطريهدد حريتها . فترك شارل نيس ، واتجه ناحية الجنوب ، فغزا اللورين - موحداً لأول مرة طرفي وقيته - سويسر جيشه عبر جورا ، إلى فود . وكان السويسريون أشجع الجنود في عصرهم ، فهزموا شارل بالقرب من جرانسن Granson ، ثم دحروه بالقرب من مورات ( ١٤٧٦ ) وهكذا اكتسح البرجنديون ، وبلغ الحزن بشارل أن أشرف على الجنون . فاغتنتم اللورين الفرصة وانتقضت عليه ، وأرسل السويسريون الرجال وبعث لويس الذهب لمعاونة الثورة ، وألف شارل جيشاً جديداً ، وحارب الحلفاء بالقرب من نانس ، وهزم في المعركة ولقى الموت ( ١٤٧٧ ) . وفي الغداء التهمت الغيلان قطعاً من لحمه العاري ، ووجد غارقاً إلى النصف في مستنقع ، ووجهه متجمد ملتصق بالجليد . وكان في الأربعة والأربعين من عمره . وهكذا اندلجت برجنديا في فرنسا

## ٥ - الفن في الأراضي الواطئة

١٤٦٥ - ١٥١٥

اضمحلت فلاندرز الجنوبية فترة من الزمن بعد فيليب الطيب ، ودفعت الاضطرابات السياسية بكثير من النساجين إلى إنجلترا ، وكانت صناعة النسيج البريطانية النامية تحصل على تجارتها ومواردها الخام من المدن الفلمنكية ، وما إن جاء عام ١٥٢٠ ، حتى كان النسيج الإنجليزي يزحم أسواق فلاندرز نفسها . وازدهرت بروكسل وميشلن ، وفالنسين بالتفوق في صناعة الشرائط والسجاجيد والفرش والحلى ، ونامور بفضل صناعة الجلود ، ولوفان بفضل جامعتها وجمعتها . وحوالي عام ١٤٨٠ ، بدأت القناة التي تصل بروجس بالبحر ترسب الطمي في مجراها ، وبذلك جهود جبارة لتطهيرها ، وقضت الرمال والرياح على هذه الجهود ، ولم تعد السفن التي تمر عبر باب البحر ، تستطيع الوصول إلى بروجس بعد عام ١٤٦٤ . وسرعان ما هجر تجارها ، ثم صناعتها المدينة إلى أنتورب ، التي كانت السفن ذوات الغاطس الكبير ، تدخلها عن طريق مصب نهر شلد . وعقدت أنتورب اتفاقيات مع المصلين الإنجليز ، وشاركت كاليه في تجارة إنجلترا مع القارة الأوروبية .

ولقد بقيت الحياة في هولندا بفضل السدود ، التي ينبغي أن يعاد بناؤها مراراً ، وقد تنهار في أي وقت ، ولقد اختل بعضها عام ١٤٧٠ فأغرق عشرين ألفاً من السكان . وكانت الصناعة الرئيسية الوحيدة هي صيد سمك الرنجة وتجفيفها . وأخرجت هولندا كثيرين من أشهر المصورين في ذلك العصر ، ولكنها كانت أفقر من أن تحتفظ بهم ، فهاجروا جميعاً إلى فلاندرز ما عدا جيرتجن الذي شرب نخب سنت جانتز .

وهناك ، حتى في المدن الآفلة ، كان الأغنياء من نواب المقاطعات يرتدون الملابس الفاخرة ، ويسكنون بيوتاً من الآجر المتين بها أساس فخم - علقوا

على جدرانها حوراً على النسيج من أراس وبروكسل ، وزودوها بآنية متألثة من النحاس الأصفر من دينان . وشيدوا كنائس رائعة مثل كنيسة نوتردام دى سالبون فى بروكسل ، وكنيسة سانت جاك فى أنتورب ، وأقاموا برج واجهة كاتدرائية أنتورب حجراً حجراً ، وبدأوا فى تشييد قاعة البلدية العظيمة فى جنت . وأمدوا المصورين بالمال ، وجلسوا أمامهم لتصوير أشخاصهم ، وتقربوا إلى السموات بفن يقوم على النذور ، وسمحوا لنسائهم بقراءة الكتب . وربما كانت نزعتهم الدنيوية ، هى التى حفزت فن التصوير الفلمنكى ، فى الفترة الثانية من ازدهاره ، إلى التركيز على الواقعية والمناظر الطبيعية حتى فى الصور الدينية ، والبحث عن موضوعات جديدة فى الدور والحقول .

واستهل ديرك بوتس الاتجاه الواقعى بمبالغات طبيعية عند أصحاب البدع . ولقد جاء إلى بروكسل من مسقط رأسه هارلم ، ودرس هناك على يد روجيه فان درويدن ، وأقام فى لوفين ، وصور لكنيسة سانت بيير مجموعة لوحات جدارية هى « العشاء الربانى الأخير » ، ومعها لوحة حائطية موضوعها — عيد الفصح فى أسرة يهودية — ويبدو أنها توحى بأن العشاء الربانى الأخير ، كان احتفالاً بعشيرة يهودية سنيّة ، يقوم بها يهود لا يزالون مؤمنين باليهودية . وصور للكنيسة ذاتها « استشهاد القديس إيرازس » تصويراً حرفياً مذهلاً ، جلاذان يديران دولاباً ، يخرج ببطء ، أمعاء القديس المتجرد من الثياب . وفى « استشهاد القديس هيبوليتوس » أربعة جياذ تساق فى أربع اتجاهات تنفصل ، ذراعى الفريسة ورجليها . وفى « قطع رأس الفارس البرىء » نجد فارساً اتهمته إمبراطورة فاشلة فى حبه انتقاماً منه ، بأنه حاول هتك عرضها ، فأمرت بقطع رأسه ، وفيها انبطحت الجثة الدامية على الأرض ، واطمأن الرأس المنفصل فى حجر الأرملة ، وكان بوتس يتفادى عنفه ، فى الغالب ، بإظهار الطمأنينة الراضية عند المحتضر أو الميت — وفى هذه الصور



ألوان حية ، ونجد بين حين وآخر منظرًا طبيعيًا حسنًا أو رسمًا منظوريًا ، بيد أن رسوميها المتقنة وشخصها الجامدة والوجوه التي لا حياة فيها ، توحى بأن الزمن ليس حكيمًا في انتقائه على الدوام .

وقد يكون هوجوفان درجوز ، أخذ نسبه من جوز في زيلنده ، وهو شاهد آخر على عبقرية هولنده الخصبة الآفة . وفي عام ١٤٦٧ سمح له بأن ينضم إلى نقابة المصورين في جنت . وكان ذلك إرهاباً بشهرة التصوير الفلمنكي ، حتى إن تاجرًا إيطاليًا في فلاندوز ، وقع اختياره عليه ، لكي يصور ثلاثية كبيرة لمستشفى سانتا ماريا نيوفا في مدينة فلورنسا التي كانت تعج بالفنانين . وانتخب هوجو لموضوعه هذه العبارة « إن من حملته قد عهدته » . وصورة العذراء بالحجم الطبيعي ، يغمرها الخشوع ، وهي من الروعة . يمكن ، وإلى اليسار راع يتنبأ بروعة رفايل وتيتيان ، ويعد المنظر الطبيعي الشتوي ، عملاً جديداً ، من ناحية الحب المخلص للطبيعة . وأن ما اتسم به فان درجوز من الواقعية العاتية ، والأداء الأصيل ، والرسم الدقيق والتحديد المضبوط للشخصية ، قد وضعه على قمة المدرسة الفلمنكية في الربع الثالث من القرن الخامس عشر . ولقد دخل أحد الأديرة بالقرب من يروكسل ( حوالي ١٤٧٥ ) ، أما ليجد مزيداً من الهدوء يعينه على العمل ، وأما ليتخلص من المخاوف الدينية التي اعترته . وهناك واصل التصوير وأمعن في تعاطي الخمر ، ( كما يقول راهب زميل له ) . واستولت عليه فكرة ، إن الله قد كتب عليه اللعنة الأبدية ، فأظلمت حياته ودفعته إلى الجنون .

ونخبرنا فاسباسيانودا بستيش ، أن الدوق فيديريجو صاحب أوربينو Urbino ؛ قد أرسل حوالي عام ١٤٦٨ ، إلى فلاندرز يطلب مصوراً ، يزين غرفة مكتبه ، لأنه « لا يعرف أحداً في إيطاليا ، يفهم كيف يصوّر بالألوان الزيتية » . فلي فان فاسنهوف الدعوة ، وهو صديق فان درجوز ،

وأقام في أرينو ، وعرف منذ ذلك باسم جوستن فان جنت . فصور للنوق العالم ثمانى وعشرين صررة لطائفة من الفلاسفة كما صور لفريق من الإخوان الرهبان في أرينو مذبحاً « تناول الأسرار المقدسة » . ومع أن هذه الآثار فلمنيكية الأسلوب إلا أنها تسجل تأثيراً متبادلاً بين فلاندرز وإيطاليا ، فقد تأثر المصورون الإيطاليون بالفن الفلمنيكى فى الإقبال المتزايد على استعمال الزيت والنزعة إلى الواقعية ، كما تسربت المثالية والحرفية الإيطالية فى الفن الفلمنيكى ؛

ونحن نجد أن هاتر مملنج ، وإن كنا لم نعر على خبر يفيد زيارته لإيطاليا ، قد أدخل فى تصويره رشاقة ورقة ، لعله اكتسبها من مصورى كولونيا ، أو من روجيه فان درويدن ، أو لعل هذا التأثير قد جاءه من البندقية وعلى طول الرين إلى مينز . ولقد ولد بالقرب من مينز ، وربما اكتسب نسبه من مسقط رأسه موملنجن ، ثم رجل من ألمانيا إلى فلاندرز ويروجس حوالى عام ١٤٦٥ . وهناك ، وبعد ثلاث سنوات ، طلب إليه سير جون دن ، وهو زائر إنجليزى ، أن يصور له « العنواء على العرش » . فكانت صورة تقليدية فى المنهج والآراء . ولكنها تظهر فى الوقت نفسه اقتداره الحرفى ، ورهافة حسه ، وتفرد له للعبادة . ولقد أبرز القديس يوحنا المعمدان ، فى واقعة فلمنيكية والقديس يوحنا الإنجيلى فى مثالية ملائكية ؛ وكشفت الفردية النامية فى الفن ، من نفسها فى صورة « مملنج » وهو يحتلس النظر متلفتاً حول عمود .

وكان مملنج يشبه بروجينو ، الذى جاء بعده بقرن من الزمان فى رسمه مئات الصور للعنواء ، فى رقة الأمهات ومسكينة الأبرار وهذه الصور معلقة على جدران المتاحف ، تراها العين أينما اتجهت فى برلين وميونخ وقينا وفلورنسة ولشبونة وملريد ، وباريس ولندن ونيويورك ووشطن وكليفلند وشيكاغو . وتوجد اثنتان من أحسن هذه الصور بمسشفى سانت جون فى بروجس ، ونجد أن مريم تسيطر على صورة « زواج القديسة كاترين الصوفى » ، حيث تبلو

الفخامة في كل شخصية ، وهي تتصل مرة أخرى « صورة عبادة الطفل » ويلفت النظر فيها الجوسى — وهو شخصية تشبه جوته المستشار الخاص — وفي صورة رحة الأفق في ميونخ ، رسم مملنج جميع الأحداث الرئيسية في حياة المسيح الملوثة . وسرد في صورة أخرى بتورينو « قصة » الآلام « وعرض فيها أخطأ من الرجال والنساء ، حتى إن « بروجل » وجد عناء في التثوق عليه في كثرة العدد . وصور من أجل صتلوق أرغن في دير بمدينة ناحيرة بأسبانيا ، ثلاثية للسيد المسيح تحيط به الملائكة ، تضارع صورة « الملاك الموسيقى » للرسام ميلوزد دافورلى التى رسمت قبل ذلك بأعوام ، ولم يرمتحف أنتورب أنه مغبون عندما دفع مائتين وأربعين ألف فرنك ثمناً لهذه الصورة عام ١٨٩٦ . يرسم صورة متعددة الأجزاء للمذبح مرضوعها ، « يوم الحساب » لأياكوبوتانى وهو وكيل لورتزوى مدينتشى في « بروجس » ، ووضعت في سفينة مبحرة إلى إيطاليا ، ولكن ربانا هانسياتيا استولى على السفينة ، فاحفظ لنفسه بما كان فيها من أموال وترك الصورة تذهب إلى كنيسة العنراء في دنزج .

ولقد صور مملنج في هذه الآثار الرئيسية وفي اللوحات الخاصة بالأفراد ، بعض الرسوم الرائعة للأشخاص : مارتن فان نيومنيوف و « امرأة » — في مظهر فخم تحت قبعها العالية وفي أصابعها خواتم كثيرة — وكلا الصورتين في إحدى مستشفيات بروجس ، وصورة « شاب » في معرض لندن للصور ، و « عجوز » في نيويورك ، وحامل السهم في وشنطن . وهى لا تبلغ الإلهام والعمق اللذين اتسم بهما فن تيتيان أوفاتيل أوهولين ، ولكنها تبلغ السطوح البسيطة بخلق صناع . أما الصور العادية غيو الأمسية مثل آدم وحواء ، وأم سليمان في الحمام فلا تفتن الناظرين .

وزين مملنج في ختام حياته العملية تقريباً ، صريحاً قوطياً ، في مستشفى بروجس ، وقد صمم لكى يستقبل ، آثار القديس أورسولا . قصص في ثانى

لوحات حائطية ، كيف أن السيدة الوردية ، خطيبة الأمير كونون ، أجلت زواجها حتى تجمع إلى روما ، وكيف أبحرت ، مع أحد عشر ألف عذراء ، في نهر الرين إلى بازل ، وقادتهن في رحلة فوق جبال الألب ، واعتصمت ببركات البابا وكيف أن هؤلاء الـ ١١,٠٠١ قد استشهدن على يد الهون في كلونيا . وبعد ذلك بتسع سنوات (١٤٨٨) ، قص كارياكشيو في صورة ، هذه القصة الرائعة المستحيلة في آن واحد ، برسم أدق ، وألوان أزهى ، وذلك لمدرسة القديس أرسولا في البندقية .

وليس من الإنصاف لمملنج ولا لأى مصور آخر ، أن ننظر إلى صورته ، نظرة كلية ، فكل واحدة منها لزمان ومكان معينين ومنهما تحمل خصيصته الغنائية . ونحن إذا نظرنا إليها نظرة عريضة فسنجد لتونا حدوده — ضيقة في الأفق والأسلوب ورتابة شخوصه ، حتى رسومه المتواضعة للعذراء بما فيها من شعر ذهبي مرسل ، والسطح محبب أو صادق ، ويضئ بألوان لامعة ، ولكن الريشة قلما تنفذ إلى أعماق النفس تحت هذا السطح ، إلى سر العزلة ، والدهشة ، والطموح والهموم . وصور النساء عند مملنج لا حياة فيهن ، وكلما جردهن عن ثيابهن ، فإننا نصاب بالحزن ، عندما نجد أن كل واحدة منهن عبارة عن معدة كبيرة وصدر رقيق . وربما كان الطابع الغالب في تلك الشئون مختلفاً عما هو عليه الآن ، بل أن رغباتنا قد تلقنا المبادئ . ومع ذلك فيجب أن نعترف أن مملنج عندما مات (١٤٩٥) ، كان زعيم مصورى شمالي جبال الألب بإجماع أوليائه ومنافسيه . فإن أحسن فنانون آخرون بأخطائه أكثر من إحساسهم بأخطائهم . فإنهم لا يستطيعون أن يبلغوا مبلغه في رقة الأسلوب وصفاء إحساسه وروعة تلوينه . ولقد ظل تأثيره عظيماً قرناً كاملاً على المدرسة الفلمنيكية .

وواصل جيرار ديفيد مذهبه . فلقد جاء إلى بروجن من هولنده حوالى عام ١٤٨٣ ، وفتنته رقة مملنج الغنائية ، وصوره عن العذراء تكاد تماثل

صور مملنج ، ولعلمها اقتسما فيما بينهما نموذجاً يصدران عنه . وهى فى بعض الأحيان كما فى صورة « الراحة أثناء الفرار إلى مصر » ( وشنطن ) ، فإنه يتساوى مع مملنج فى إظهار وصيانة جمال العذراء ، وتفوق عليه فى تحديد رسم الطفل . وتحول فى كهولته إلى التجارة ورحل إلى أنتورب ، وبه انتهت مدرسة بروجنس ، بينما بدأت مدرسة أنتورب على يد كوتن ماسيس .

وكان ماسيس ، ابن خداداد فى لوفان واستقبل فى نقابة سانت لوك للمصوريين بأنغورب عام ١٤٩١ ، بالغاً من العمر خمسة وعشرين عاماً . ومن العسير مع ذلك ، أن يوافق سانت لوقا على صورة « مأدبة هيرود » حيث كان هيرود يأمر بحز بسكين رأس المعمدان المفصول عن جسده ، أم على « دفن المسيح » حيث كان يوسف الأريماش ، يندف لطح الدم عن شعر الجثة التى لا دم فيها . وتزوج ماسيس مرتين ، ودفن سبعة أطفال ، فكانت له صلابة فى نسج لوحاته ، ومهوضة فى زيوته . وبذلك استطاع أن يصور فاجرة أرادت أن تخدع مرأيا عن نقوده ، وأظهر فى حالة نفسية أهدأ ، ضيقاً يعد ذهبه ، بينما تنظر زوجته إليه نظرة يحتلظ فيها التقدير بالغيرة ، أما صور ماسيس للعذراء فهى أكثر إنسانية من صور مملنج ، إحداها ( فى برلين ) تقبل وتداعب طفلها كائى أم ، وألوان ملابسها التى تتراوح بين الزرق الناصعة والأرجوانية والحمرة تبرز جمالها . ولما تحول إلى فن تصوير الأشخاص ، فلما نجدته ينفذ فى ملامح الوجه إلى الشخصية وكان بذلك أكثر توفيقاً من مملنج ، كما فى الصورة الرائعة « دراسة من أجل صورة شخص » فى متحف جاكيار أنديره فى باريس ، ولقد لجأ إليه بيتر جيليليس Gillis ( ١٥١٧ ) عندما أراد أن يرسل إلى توماس مور ، صورة صادقة لشخصه وأخرى لأرازمس . وأحسن ماسيس مع تصوير جيليليس ، ولكن صورته لأرازمس كانت سيئة الطالع ، إذ أعقبتها الصورة التى رسمها هلبين .

ولما ذهب « دورد » ( ١٥٢٠ ) وهلين ( ١٥٢٦ ) إلى أنتورب قدما إلى ماسيس أسى آيات الإجلال باعتباره عميد الفن الفلمنكى .

ومع ذلك فقد ظهر في الوقت نفسه في برابانت ، أكثر الفنانين أصالة وعبثاً في التاريخ الفلمنكى . ونحن نجد في آثار ماسيس — كما في الغوغاء بنظراتهم الشئراء في « إظهار المسيح للناس » ( ملريد ) أو الوجوه اللعينة في صورة « عبادة المحوس » ( نيويورك ) — الوجوه الشوهاء القاسية كالتى صورها ليوناردو في عبثه الساخر بقلمه . ووفق هيروينيمس بوش في استغلال هذه الأصاحيك . ولقد ولد ، وأنفق الشطر الأكبر من حياته في بول — ل — ديك ( في شمالى برابانت ، وهى الآن هولنده الجنوبية ) ، وأصبح يعرف بصفهها الفلمنكية « هيرتوجنبوش » واختصر أخيراً إلى بوش . وظل يصور الموضوعات الدينية المألوفة فترة من الزمان ، واقرب في بعضها كما هو الحال في « عبادة المحوس في ملريد » من العادية . ولكن إحساسه بالمضحك أخذ يسيطر على خياله وفنه . ولعله ارتاع في طفولته من حكايات القرون الوسطى عن العقارب والأشباح ، وعن الشياطين تخرج من وراء كل صخرة ، أو تبرز من كل شجرة ، وأضحى الآن يستطيع أن يرسم هذه المردة رسماً كاريكاتوريا ، في هجاء يشفى نفسه منها . ويبعدها عن عقله بالمضحك منها . وأنكر بحساسية الفنان وصمات الإنسانية — الشاذ أو الدميم أو المشوه — والتقطهم في مزيج هستيرى من الغضب والسرور . بل إنه في المشاهد الرعوية كما في صورة « المولد » ( كلونيا ) ، فإنه يجعل الصدارة لأنف بقرة ، وفي « عبادة المحوس » ( نيويورك ) يجتلس الفلاحون النظر من النوافذ ومن الطرقات المسقوفة تحت القناطر ، إلى العذراء وطفلها . ومع ذلك فقد رسم في هذه الصورة الأخيرة بحذق يبلغ حد الكمال ، صورة جليلة للقديس بطرس ، وملكا زنجيا ، يضع وقاره المهيب سائر الأشخاص تحتضائل . ولما كان بوش قد بدأ بقصة المسيح ، فقد أظلم صورته بوجوه

بهيمة وعيون وحشية ، متوحشة ، وأنوف ضخام وشفاة ممطولة سمجة نهمة .  
ولما تحول إلى قصص القديسين ، فقد أظهر القديس يوحنا الإنجيلي في صورة  
رفيقة إلى حد عجيب ، في مهاد غير عادى من المشاهد الطبيعية بين جزر  
وبحر ، بيد أنه وضع في أحد الأركان شيطانا يتأمل - له قلنسوة قسيس  
وذنب فار وأرجل حشرة - وينتظر في صبر أن يرث الأرض - وفي صورة  
« إغراء القديس أنطوني » أحاط الناسك المتوحد اليائس ، بفاجرات مبهجات  
وتخييلات سحرية - « قزم غرست رجلاه في كتفيه وطائر له ساقا ماعز  
وقرد له أرجل بقرة وفأر تتخطاه عليه ساحرة ومنشد متجول يضع على  
رأسه جمجمة حصان . وأخذ « بوش » العجائب من الكاتلدرايات القوطية  
وجعل منها عالماً قائماً برأسه .

كان أبعد ما يكون عن الواقعية . ولكنه كان ينقل بين حين وحين  
مشهداً من الحياة ، كما في « الابن السفه » ، إلا أنه بالغ هنا في إظهار  
الدمامة والفقر والخوف . وليست صورته « ركة الدريس » نسمة في أوائل  
الربيع ، ولكنها تصوير مرير لعبارة « كل الحشائش لحم » وكل شيء مثالي  
فوق الحمل : شاب يعزف الموسيقى لفنائة تغنى ، وخلفهما عشيقان يتبادلان  
القبلات وملاك يجثو على ركبتيه ، وفوقهما يرفرف « المسيح » في السحاب .  
بيد أنه يصور على الأرض قاتلاً ، يطمع عدوه المترنح ، وقوادة تغوى فتاة  
على الفجور ، ودجالاً يبيع الدواء لكل داء وقسيساً بديناً يتسلم النذور من  
الراهبات ، وعجلات العرب تدهس بعض المحبطين غير المكترئين . وإلى  
اليمن ، فريق من الشياطين ، تعاونهم قرودة ، يسحبون الأشرار إلى الجحيم .  
ولقد علق فيليب الثاني ملك أسبانيا الذى غلبت الكتابة عليه هذه القطعة الفنية  
في الاسكوريال . ووضع بالقرب منها ، زميلة لها هي « مباحج الدنيا » .  
وفيها نرى غديراً ، يقتسل فيه العرايا من الرجال والنساء ، وحوله موكب  
راكب من العرايا على متون حيوانات نصفها طبيعي ونصفها الآخر من

تهاويل الخيال ، وبرز الشوك والحسك من كل جانب في الصورة ، وفي مقدمتها ، عريانان يتعانقان في رقصة فالس ، بينما يحرق إليهما طائر ضخم في نشوة فلسفية . ويظهر قطاع منها خلق حواء لتكون أصل جميع الشرور ، ويظهر قطاع آخر تعذيب الأشرار . وهي معجزة في الإبداع والحلق في الرسم والخيال المريض — وتمثل بوش خير تمثيل .

وقد يتساءل البعض : هل وجد ، حتى في فجر التجديد الحديث ، ملايين المسيحيين البسطاء الانفعاليين ، المصابين بكابوس مثل هذا ؟ وهل كان بوش واحداً من هؤلاء ؟ من العسير أن نقول ذلك ، فنحن نرى في صورة له تمثله في مكتبة أراس ، وقد بدأ في الشيخوخة ، تام القوة العقلية والحدة البصرية ، كان رجلاً حقيقياً ، تجاوز غضبه الهجاء ، واستطاع أن ينظر إلى الحياة بمرح امرئ سرعان ما يخرج من الحلبة . ولم يكن من الممكن أن يصور هذه الأخيلة الحاذقة ، إذا ظلت مستولية عليه . لقد تغلب عليها ، وهو أدنى إلى الغضب منه إلى السرور ، لأن الإنسانية احتضنتها على الدوام . ومما يؤكد أن معاصريه استمتعوا بآثاره ، على أنها مرح تصويري ، أكثر منها مفازع دينية ، رواج صوره المنقولة بالحفر والمطبوعة ، وجاء « بيتر بروجل » بعد جيل واحد فاستطاع أن يدرب هذه الشياطين ، ويحول أولئك الغيلان إلى حشد مرح سليم ، وبعد ذلك بأربعة قرون عكس الفنانون العصاييون ، أمراض عصرهم العصبية ، بتصوير أخيلة ساخرة تعبق ، معبودهم بوشى .

ويختتم هذا الفصل في تاريخ التصوير الفلمنكى بظهور شخصية ، أدخل في المنهج التقليدى . ولقد ولد صاحب هذه الشخصية في « موبيج » ، ومنها أخذ نسبته « مابوس » ، واسمه « جان جوساير » ولقد رحل إلى أنتورب عام ١٥٠٣ ، ومن المحتمل أن يكون ذلك ، بعد أن ثقف الفن على يد دافيد في بروجس . ودعى عام ١٥٠٧ إلى بلاط الدوق فيليب البرجندى وهو



أحد ثمرات عشق فيليب الطيب ، وصحب جان الدوق إلى إيطاليا ، وعاد بشيء من الصقل أضيف إلى ريشته ، وشوق إلى تصوير العاريات والأساطير الوثنية ، ونحن نجد في صورته « آدم وحواء » أنه جعل الجسم العارى جذاباً لأول مرة في الفن الفلمنكى . وفي صورتيه مزيم والطفل والملائكة والقديس لوقا يرسم العذراء ، أصداء لما في إيطاليا من أطفال سمان ومهاد معارية تنسم بطابع عصر النهضة ، وقد يرجع الفضل إلى إيطاليا ، فيما نراه في صورة « العذاب في الحديدية » من العرض الرائق لضوء القمر . ولكن قوة « جوساير » تركزت في فن تصوير الأشخاص . ولم يصدر عن مصور فلمنكى ، منذ جان فان إيك ، هذه الدراسة للشخصية التي نجدها في صورة « جان كاروندليه » في متحف اللوفر ، ففيها يركز الفنان على الوجه واليدين ، ويكشف عن الغنى الموروث ، ويميط اللثام عن الإدارى الذى لا يتزعزع ، المهموم بأعباء السلطة ، وعلى يد ماسيس انتهى الرعيل الأول في التصوير الفلمنكى وهو الذى بلغ حد الكمال في الصور التي أبدعتها مدرسة « فان إيك » . وقبس جوساير من إيطاليا ، تلك التجديدات الحرفية ، والأناقة في الزخرف ، والرشاقة في الخطوط ، والحدق في إظهار الجلى والقائم على السواء ، وتصوير الأشخاص ، وهى السمات التي نجدها في القرن السادس عشر ( إذا استثنينا بروجل ) تحول التصوير الفلمنكى ، عن براعته وعبقريته في حدود وطنه وتركه ثابتاً في تفوقه ، حتى بلغ أوجه على يد روبنز وفان ديك .

ولم ينبج شارل الجسور ابنا ، ولكن ابنته مارى كانت مخطوبة إلى مكسيمليان صاحب النمسا ، أملاً أن يحمى آل هابسبرج برجنديا من فرنسا . ومع ذلك عندما ضم لويس الحادى عشر الدوقية فرت مارى إلى جنت حيث دفعت الثمن لتكون الملكة الدستورية بموافقة فلاندرز وبرابانت وهانو وهولنده ، وهو توقيعها على « قرار امتياز جروت » ( فبراير ١٤٨٨ ) ، الذى ناشدها أن لا تتزوج ، وألا تفرض ضريبة أو تعلن حرباً ، إلا بموافقة

(المقاطعات) أو مجالس الأقاليم الموقعة على القرار. وبهذا المرسوم وغيره من المراسيم الصادرة بعد ذلك ، بما فيها المدونة السعيدة كما أطلقت برابانت على تصريحها الخاص بحريتها المحلية ، بدأت الأراضي المنخفضة قرناً طويلاً من الصراع في سبيل الاستقلال . ولكن زواج ماري من مكسميليان (أغسطس ١٤٧٧) جاء بآل هابسبرج الأقوياء إلى الأراضي الواطئة « حتى إذا توفيت ملدى (١٤٨٢) أصبح مكسميليان نائباً عن الملك . ولما انتخب مكسميليان إمبراطوراً (١٤٩٤) أسلم منصب نائب الملك في الأراضي المنخفضة إلى ابنه فيليب . ولما مات فيليب (١٥٠٦) عينت أخته ، مارجريت أميرة النمسا ، حاكمة عامة بوساطة الإمبراطور . ولما أعلن أن ابن فيليب ، وهو شارل الخامس المقبل ، قد بلغ سن الملك (١٥٢٥) يبلوغه الخامسة عشرة ، أصبحت الأراضي المنخفضة جزءاً من الإمبراطورية الهابسبرجية الشاسعة ، في ظل واحد من أكثر الحكام دهاء وطموحاً في التاريخ . ولهذا قصة .

## الفصل السابع

### أوروبا الوسطى

١٣٠٠ - ١٤٦٠

#### ١ - الأرض والعمل

ما دام الإنسان يعيش تحت رحمة الجغرافية الطبيعية ، فقد كتب عليه أن ينقسم بوساطة الجبال والأنهار والبحار ، إلى جماعات تتطور في شبه عزلة ، مختلف لغاتها وشرائعها ، وملاحمها التي تتحكم فيها الظروف المناخية وعاداتها وأزيائها . ودفع الافتقار إلى الأمن الإنسان إلى الشك في الغرب ، فأصبح يكره ويختصم الملامح الأجنبية المستهجنة ، وطرائق العيش للجماعات الأخرى غير جماعته . وهذا التنوع الأخاذ في الأرض - من جبال وأودية وأزقة بحرية ومضايق ، وخلجان وغدران - الذي يجعل أوروبا منظراً جامعاً لمباهج شتى ، قد مزق ، سكان قارة صغيرة إلى عشرات من الأقوام ، يجتثرون خلافتهم ، ويحبسون أنفسهم في تراث أحقادهم . وهناك فتنة في هذا الخليط من النشأة المختلفة ويستطيع المرء أن يطلب الغوث لعالم من الناس ، محصور في أساطير بذاتها وأزياء بأعيانها . ومع ذلك ، فإن فوق هذه الخلافات وتحتها . . . الخلافات في الزى والعادة والعقيدة واللغة ، فقد فرضت الطبيعة والحاجة على الإنسان ، وحدة اقتصادية وارتباطا ، يزداد وضوحهما وسلطانهما كلما حطم الاختراع والمعرفة الحدود . وتستطيع العين المنصرفة الشاملة أن ترى ، من الزرويج إلى صقلية ومن روسيا إلى أسبانيا ، الناس لا يختلفون كثيراً في الزى واللغة ، وإنما تراهم مشغولين في مهن متماثلة ومصبوبين في قوالب أخلاقية متشابهة ، كالفلاحة والتعدين ونسج الملابس

وبناء المنازل والهياكل والمدارس ، وتربية الناشئين والتجارة بالفائض عن حاجتهم ويشكلون النظام الاجتماعى باعتباره أقوى وسيلة للدفاع والبقاء . وستأمل لحظة أوروبا الوسطى باعتبارها وحدة على هذا الأساس .

فقد كان الشغل الشاغل للإنسان فى اسكنديناوه ، أن يقهر البرد ، وفى هولنده أن يتغلب على البحر ، وفى ألمانيا الغابات وفى النمسا الجبال ، وتوقف مصير الزراعة وهى أساس الحياة على مدى الانتصارات . وما إن جاء عام ١٣٠٠ حتى كانت دورات المحاصيل قد أصبحت عامة فى أوروبا مضاعفة غلة الأرض . ولكن نصف سكان أوروبا الوسطى بين عامى ١٣٤٧ ، ١٣٨١ ، قد هلكوا بالطاعون ، فعطل موت الفلس خصوبة الأرض . ولقد فقدت ستراسبورج فى عام واحد ١٤,٠٠٠ نسمة وكراكا و ٢٠,٠٠٠ وبرسليو ٣٠,٠٠٠ . ولبيت مناجم « هارز » بلاعمال قرناً من الزمان . وواصل الناس الأعمال القديمة معتمدين على صبر الحيوان الأعجم ، فى حفر الأرض وحرثها . وتوسعت السويد وألمانيا فى استخراج الحديد والنحاس ، كما كان الفحم يستخرج من آخن ودرتمند والزنك من سكسونياه والقصدير من هارز والفضة من السويد والبتروول والذهب من كارنثيا وترانسلفانيا

وعمل هذا الفيض من المعادن على تغذية الصناعة النامية التى غدت بذورها تجارة رائجة . وكانت ألمانيا إماماً فى التعديل فأصبحت بطبيعة الحال ، رائدة فى علم المعادن . وظهرت أفران صهر المعادن هناك فى القرن الرابع عشر ، فغير تشغيل المعدن بمساعدة المطرقة المائية والطاحونة الدوارة وغدت نورمبرج ، عاصمة تجار الحديد واشتهرت بموقعها وأجراسها . وجعلت التجارة والصناعة نورمبرج واجزبرج ومنيزوسبير وكلونيا ، مدناً ذوات حكومة مستقلة تقريباً . وبوأت أنهار الرين ومين ولش والدانوب ، مدن ألمانيا الجنوبية ، مكان الصدارة فى المواصلات البرية ، مع إيطاليا والشرق . ونشأت بيوت تجارية ومالية ، لها أسواق وعملاء إلى مدى بعيد ، على طول

هذه الطرق ، وتفوقت في القرن الخامس عشر على الحلف الهنسياتي اتساعاً وقوة . وكان هذا الحلف لا يزال قوياً في القرن الرابع عشر . مسيطراً على التجارة في مجرى الشمال والبلطيق ، ولكن الأقاليم الاسكندنافية اتحدت عام ١٣٩٧ لتحطم الاحتكار ، وسرعان ما بدأ الإنجليز والهولنديون بعد ذلك ينقلون سلعهم بأنفسهم . بل إن سمك الرنجة قد تأمر على الهانس ، إذ قرر أن يتكاثر في بحر الشمال ، بدلا من البلطيق ، ففقدت لوبك وهي من عمد الحلف تجارة الرنجة وأفل نجمها ، وغنمت أمستردام هذه التجارة وازدهرت .

وغلبيت مراجل حرب الطبقات تحت هذا التطور الاقتصادي - بين الريف والمدينة وبين السلدة لملاك وعبيد الأرض وبين النبلاء ورجال الأعمال وبين الغرف التجارية ونقابات العمال وبين الرأسماليين والصناع وبين الكهنوت والعلمانيين وبين الكنيسة والدولة . وكان رق الأرض في السويد والنرويج وسويسرا أخذوا في الزوال أو زال بالفعل ، ولكنه اتخذ حياة جديدة في المناطق الأخرى من أوروبا الوسطى ، أما في الدنمارك وبروسيا وسيليزيا وبوميرنيا وبرندنبرج ، حيث نال الفلاحون حريتهم بتمهيد البرارى للزراعة ، فقد أعيد رق الأرض في القرن الخامس عشر على يد أرستقراطية عسكرية ، ونحن نستطيع أن ندرك مدى الفظاظة التي اتسم بها هؤلاء الفتيان النبلاء الألمان من مثل سائر ردداه فلاحو برندنبرج ، وهو يدعو بطول البقاء لجياد السيد المالك ، حتى لا يحل العبيد محلها في الركوب . وقنع البارونات والفرسان الثيوتون ، في أراضي البلطيق أول الأمر ، باسترقاق أهل البلاد التي غزوها من الصقالبة ، وحملهم ، نقص الأيدي العاملة بسبب الطاعون والحرب البولندية عام ١٤٠٩ ، على أن يسترقوا جميع « الكسالى الذين يتسكعون في الطريق أو في المدن » ، وعقدت المعاهدات مع الحكومات المجاورة بشأن تسليم الهاربين من رقيق الأرض .

وقرب الأباطرة ، الطبقة البرجوازية التجارية ، لتحد من غلواء البارونات ، فحكم هؤلاء التجار البلديات تماماً ، حتى صارت دار البلدية في كثير من الأحيان ، هى بعينها الغرفة التجارية . وضعف سلطان النقابات المهنية وأخضعت للقواعد التى تضعها المجالس البلدية تحديداً للأجور ، ومنعت من العمل المشترك ، وتحول العمال الحاذقون للمهن ، المعتزون بنجرتهم ، هنا ، كما حدث فى إنجلترا وفرنسا إلى عمال يدويين بلا حول ولا قوة . وحلوا العمال الثورة حيناً بعد حين . وفى عام ١٣٤٨ استولى عمال مدينة نورمبرج على المجلس البلدى وحكموا المدينة مدة عام ، ولكن جنود الإمبراطور أعادوا التجار الأشراف إلى السلطة . وصدر فى بروسيا عام ١٣٥٨ مرسوم يقضى بصلم أذن ، كل عامل يضرب عن العمل . واندلعت ثورات الفلاحين فى الدنمرك ( ١٣٤٠ ، ١٤٤١ ) ، وسكسونيا وسيليزيا وبرندنبرج وأراضى الرين ( ١٤٣٢ ) والنرويج والسويد ( ١٤٢٤ ) ، ولكن هذه الثورات كانت منحلة العرى فى التنظيم فلم ينتج عنها غير أعمال عنف عارضة . وانتشرت الأفكار الثورية فى المدن والقرى . ولقد كتب عام ١٤٧٨ متطرف مجهول ، رسالة يعرض فيها « لإصلاحاً يقوم به القيصر سيغيسموند » وهو شخصية خيالية ، وذلك على أسس اشتراكية . وهكذا مهد المسرح ببطء لحرب الفلاحين عام ١٥٢٥ .

## ٢ - إقرار النظام

النظام أبو الحضارة والحرية ، والفوضى هى القابلة التى تولد الدكتاتورية ، ومن ثم فإن التاريخ يمتدح حيناً بعد حين الملوك . وكانت وظيفتهم فى القرون الوسطى أن يحرروا الفرد من السيطرة المحلية وأن يركزوا فى يده واحدة ، سلطة التشريع والقضاء والعقاب وإصدار السكة وإعلان الحرب . ونبأكى البارون الإقطاعى على فقدان الاستقلال المحلى . بيد أن المواطن

البسيط رأى الخير في أن يكون هناك سيد واحد وعملة واحدة وقانون واحد ،  
وقلما أمل الناس في تلك الأيام التي فشت فيها الأمية ، أن الملوك أنفسهم قد  
يخلفون من الوجود ، ولا يخلفون وراءهم ساطاناً غير القوانين والأخطاء التي  
اقترفها الناس بحرية .

ولقد حكم اسكنديناوه بعض الملوك الأفذاذ في القرن الرابع عشر فوحد  
ماجنوس الثاني ملك السويد ، قوانين مملكته المتعارضة في مجموعة قوانين  
بمنسجة قومية ( ١٣٤٧ ) . ونظم أريك الرابع في الدنمرك البارونات ودعم  
السلطة المركزية ، وأضعفها كريستوفر الثاني وأعادها ولدمار الرابع ، وجعل  
بلاده ، إحدى الدول الرئيسية في السياسة الأوروبية . ولكن أعظم شخصية  
في الدول الحاكمة الاسكنديناوية في ذلك العصر ، هي شخصية ، مارجريت  
ابنة فالديمار ، ولقد زوجت وهي في العاشرة ( ١٣٦٣ ) من هاكون السادس  
ملك النرويج ، وهو ابن ماجنوس الثاني ملك السويد ، وبدأ أنه قد كتب  
عليها ، بفضل الزواج والدم ، أن توحد العرشين اللذين تربط بينهما القرابة ،  
ولما قضى أبوها ( ١٣٧٥ ) أسرعت إلى كوبنهاجن ومعها ابنا أولاف وعمره  
خمس سنوات ، وأقنعت الناخبين في البارونات ورجال الدين أن يقبلوا ابنا  
ملكاً على أن تكون هي نائبة الملك . وبموت زوجها ( ١٣٨٠ ) ورث  
أولاف تاج النرويج ، ولما كان لا يزال في العاشرة من عمره فقد أصبحت  
مارجريت هناك أيضاً نائبة ملك ، وكانت إذ ذاك في السابعة والعشرين من  
عمرها . وأذهلت حكمها وحياتها وشجاعتها معاصريها ، الذين ألفوا عدم  
الكفاءة . أو العنف في الحكام من الرجال ، وأيد السادة الإقطاعيون في  
الدنمرك والنرويج مفاخرين ، هذه الملكة الرشيدة الحرة ، وهم الذين تسلطوا  
على ملوك كثيرين قبل ذلك . حتى إذا بلغ أولاف سن الرشد ( ١٣٨٥ )  
غنمت له دبلوماسيتها ، حق الجلوس على عرش السويد . ولكنه مات بعد  
ذلك بسنتين ، فظهر أن خططها التي وضعتها في فراصة وبعد نظر ، لتوحيد

اسكنديناوه قد حبطت بموته : ولكن المجلس الملكي في الدنمارك ، لم يجتهد وريثاً ذكراً يضارع « مارجريت » في القدرة على إقرار الأمن والسلام . فتجاوز القوانين الاسكنديناوية ، التي تعارض بحكم المرأة ، وانتخبها نائبة ملك ( ١٣٨٧ ) . وتقدمت إلى أسلو ، فاختيرت نائبة ملك النرويج مدى الحياة ( ١٣٨٨ ) ، وبعد ذلك بعام ، أقصى النبلاء السويديون ملكاً لم يرضوا عنه ، ونصبوها ملكة عليهم . وأقنعت العروش الثلاثة كلها بأن تباع أريك أكبر أبناء أخيها ، ولياً لعهودها . واستدعت عام ١٣٩٧ مجلس الدول الثلاث إلى كالم في السويد ، وهناك أعلن أن السويد والنرويج والدنمارك قد اتحدت إلى الأبد ، تحت سلطة حاكم واحد ، على أن تحتفظ كل واحدة منها بعاداتها وقوانينها . وتوج أريك ملكاً ، بيد أنه كان لا يزال في الخامسة عشرة ، فاستمرت مارجريت نائبة ملك إلى أن ماتت ( ١٤١٢ ) ، ولم يحظ حاكم أوربي آخر في ذلك العصر بمملكة متسعة كهذه ، أو بحكمهم موفق كحكمها .

ولم يرث ابن أخيها حكمها ، فجعل أريك الاتحاد ، يصبح في الحقيقة : إمبراطورية دنمركية ، بمجلس في كوبنهاجن يحكم الدول الثلاث . واضمحلت النرويج في هذه الإمبراطورية ، وفقدت زعامتها الأدبية التي احتفظت بها من القرن العاشر إلى القرن الثالث عشر . وفي عام ١٤٣٤ تزعم انجليركت انجليركسن ثورة السويد على سيادة الدنمارك ، وجمع في أربوجلا ( ١٤٣٥ ) مجلساً قومياً من النبلاء والأساقفة وملاك الأراضي وممثلي المقاطعات ، وأصبح هذا المجلس المتوسع في تكوينه ، وقد استمر خمسمائة سنة ، ريخستاج السويد الحالي . وانتخب انجليبروكس وكارك كنتسن نائبي ملك . واغتيل بطل الثورة بعد ذلك بعام ، وحكم كنتسن السويد نائب ملك ، ثم ملكاً ، إلى أن مات ( ١٤٧٠ ) .

وبدأ في الوقت نفسه كريستيان الأول ( ١٤٤٨ - ١٤٨١ ) أسرة



ألدنبرج الحاكمة ، التي حكمت الدنمرك إلى عام ١٨٦٣ والنرويج إلى عام ١٨١٤ . ودخلت أيسلنده في حكم الدنمرك إبان نيابة مرجريت عن الملك ( ١٣٨١ ) . وقد ولى مجد تاريخ الجزيرة وأدبها ، ولكنها استمرت تقدم إلى أوروبا التي تمزقها الفوضى ، درسا لم يلتفت إليه عن كفاءة الحكومة ونظامها .

وكانت أقوى ديمقراطية في العالم وقتذاك مستقرة في سويسرا . ونجد أن البطولة في تاريخ هذه البلاد المنيعه كانت مجسمة في الولايات ، وفي عام ١٢٩١ بدأت الولايات التي تكتنفها الغابات ، ويتحدث أهلها الألمانية وهي أوري وشوتز وانترفالدين ، تؤلف اتحاداً من أجل الدفاع المشترك . وأحرز الفلاحون السويسريون انتصاراً تاريخياً على جيش آل هابسبرج في مورجارتن ( ١٣١٥ ) ، فاحتفظ الاتحاد باستقلال حقيقى بينما اعترف بالسيادة الاسمية للإمبراطورية الرومانية المقدسة . وأضيفت إلى الاتحاد ولايات جديدة : لوسون ( ١٣٣٢ ) وزبورخ ( ١٣٥١ ) وجلاروس وزج ( ١٣٥٢ ) وبرن ( ١٣٥٣ ) ، وأصبح اسم ولاية شوتز يطلق على الجميع عام ١٣٥٢ . وشجعت الحدود الجغرافية على الاستقلال الذاتي وقبل الاتحاد اللغات الفرنسية أو الألمانية أو الإيطالية وطرائق كل منها تبعاً لانحدار أوديتها ومجاري أنهارها ، فاحتفظت كل ولاية بإصدار قوانينها بوساطة مجالس ينتخبها المواطنون . وتراوح تمثيل الحرية بين ولاية وأخرى ومن عصر إلى عصر ، ولكن جميع الولايات خضعت لسياسة خارجية موحدة وحل منازعاتها بوساطة مجلس اتحادى . ومع أن الولايات يحارب بعضها بعضاً ، فإن دستور الاتحاد أصبح وظل مثالا موحيا بالاتحاد - اتحاد أقاليم تستمتع بالحكم الذاتى تحت أجهزة وقوانين اختيرت بحرية .

وتطلب دفاع الاتحاد عن جريته تدريباً عسكرياً لجميع الذكور وخدمة عسكرية عند الطلب ، يتقدم بها جميع الرجال بين العاشرة والستين وأصبح

المشاة السويسريون ، المسلحون بالحرايب والمدرّبون على النظام الدقيق ، أكبر جيش مخوف باهظ التكاليف في أوروبا . ورأت الولايات أن تقتصد في دخلها ، فأجرت فرق جيشها للدول الأجنبية ، وجعلت « البسالة السويسرية حيناً من الزمن سلعة تجارية . ولبث الأمراء النمسيون ، يدعون لأنفسهم حقوقاً إقطاعية في سويسرا ، وحاولوا الحصول عليها أحياناً ، فقضى على هذا الادعاء في سمباتش ( ١٣٨٦ ) وتافلس ( ١٣٨٨ ) ، بمعارك تستحق الذكر في تاريخ الديمقراطية . وأكدت معاهدة كنستانس عام ١٤٤٦ مرة أخرى ، حرية سويسرا الفعلية وولاءها الأسمى للإمبراطورية الفعلية .

### ٣ - ألمانيا تتحدى الكنيسة

كانت ألمانيا أيضاً اتحاداً ، ولكن الأجزاء التي تألفت منها ، لم تكن تحكم بواسطة مجالس ديمقراطية ، وإنما بواسطة أمراء مدنيين أو دينيين ، يعترفون بولاء محدود ، فقط لرأس الإمبراطورية الرومانية المقدسة . وحكم بعض هذه الولايات مثل بفاريا ووتنبرج وثورنجا وهى وناسو وميس رسكومونيا وبرندنبرج وكارنثيا والنمسا والبلتيان - دوقات أو كونتات ، أومرغريفات(\*) أو غيرهم من السادة المدنيين ، بينما خضعت ولايات أخرى - مثل مجدبرج ومينز وهال وبامبرج وكلونيا وبريمن وستراسبورج وسالزبورج وترييه وبازل وهلدشين - من الناحية السياسية بدرجات متفاوتة ، لأساقفة أورويساء أساقفة ، وما وافت سنة ١٤٦٠ ، حتى كانت حوالى مائة مدينة قد حصلت على موثائق تحررها بالفعل من حكامها المدنيين أو الدينيين . ويوجد في كل إمارة مندوبون عن الطوائف الثلاث - النبلاء ورجال الدين والعامة - يجتمعون بين حين وآخر في مجلس إقليمي ، يحدد عن طريق المال سلطة الأمير . وأرسلت الإمارات والمدن الحرة ممثلين لها إلى الريخستاج أو المجلس الإمبراطوري . وكان يدعى مجلس خاص هو كرفير ستنتاج

(\*) المرغريفات : لقب ألماني .

أو مجلس المنتخبين ، لاختيار الملك ، وجرى العرف أن يتألف من ملك بوهيميا ودوق ساكسونين ومارجريف Margrave براندنبرج وكونت بلاتين وروساء أساقفة مينز وترير وكلونيا . وكان اختيارهم يسفر عن تنصيب ملك ، ويصبح رأس الإمبراطورية الرومانية المقدسة ، عندما يتوجه البابا ، ومن ثم فلقبه قبل التتويج هو « ملك الرومان » والأصل أن يتخذ عاصمة في نورمبرج ، وكثيراً ما يتخذها في مكان آخر ، حتى في براغ . وارتكز سلطانه على العرف والسمعة ، أكثر من اعتماده ، على الممتلكات أو القوة ، وليست له من الأرض سوى أملاكه الخاصة باعتباره أميراً إقطاعياً مثل كثيرين غيره ، وكان يعول على رينجستاج أو الكوفيرستنتاج للحصول على الأموال لإدارة حكومته أو شن الحرب ، ولقد فرض هذا التعويل على رجال قادرين من أمثال شارل الرابع أو سيجسمند ، سقوطاً مهيناً في الشئون الخارجية . وقضى الباباوات الأقوياء في القرن الثالث عشر على أسرة هوهنشتوفن ، فأنهك ذلك الإمبراطورية الرومانية المقدسة التي أنشأها ( ٨٠٠ ) البابا ليو الثالث وشارلمان . أما في عام ١٤٠٠ فقد كانت ارتباطاً واهياً من ألمانيا والنمسا وبوهيميا وهولنده وسويسرا .

وبعث الصراع بين الإمبراطورية والبابوية ، عندما أختار يوم واحد من عام ١٣١٤ ، فريقان متنازعان من المنتخبين لويس أمير بافاريا وفردريك صاحب النمسا ، ملكين متنافسين واعترف البابا يوحنا الثاني والعشرون ، من مقره البابوي في الأفينيون بالاثنتين كملكين ، ولم يجعل أحدهما إمبراطوراً ، واحتج بأنه ما دام البابا ، لا يملك إلا أن يتوج الملك لإمبراطوراً ، فيجب أن يسمح له ، أن يحكم على صحة الانتخاب ، وقال الخبر الطموح أكثر من ذلك ، بأن إدارة شئون الإمبراطورية يجب أن تسند إلى البابوية بين وفاة إمبراطور وتتويج آخر . وآثر لويس وفردريك الاحتكام إلى الحرب . واتصر لويس على غريمه وأسره في موهلدورف ( ١٣٢٢ ) ومن ثم ادعى ( ١٨ )

لنفسه السلطة الإمبراطورية الكاملة . فأمره يوحنا أن يجرد نفسه من جميع لألقاب والسلطات ، وأن يمثل أمام المحكمة البابوية ليتلقى الحكم بعضيان الكنيسة . فأبى لويس وأصدر البابا قراراً بجرمانه ( ١٣٢٤ ) وطلب إلى جميع المسيحيين في الإمبراطورية أن يخرجوا عن طاعته ، وحكم بجرمان كل إقليم يعترف به ملكاً عليه . فتجاهلت معظم ألمانيا هذه المراسيم ، لأن الألمان كانوا كالأнгليز ، يعدون باباوات أفينيون ، خدامها وحلفاء لفرنسا . ولقد بدأ الناس يرون أنفسهم ، إبان ضعف العقيدة والبابوية المضطرد ، وطنيين أولاً ومسيحيين بعد ذلك . واضمحلت الكاثوليكية ، التي تتجاوز لقومية ، ونشأت القومية وهي بروتستانتيلية .

وحصل لويس في هذا المأزق على المعونة والتأييد من حلفاء متباينين . ووسمت نشرة البابا يوحنا «Pope John's bull Cam inter nonnulla» ( ١٣٢٣ ) بالهرطقة ، القول بأن المسيح والرسول أبوا تملك العقار ، وأنه وجه محكمة التفتيش ، لتستدعى أمام جلساتها «الفرنسيسكان الروحانيين» الذين أكدوا هذا الرأي . . ورد كثير من الإخوان الرهبان ، الاتهام بالهرطقة على البابا ، وعبروا عن فزعهم المقدس من ثروة الكنيسة ، ووصف بعضهم الحبر العجوز بأنه خارج على المسيحية ، وقاد ميكل سيزينا ، رئيس الروحانيين ، أقلية كبيرة منهم ، إلى التحالف الصريح مع لويس ملك بافاريا ( ١٣٢٤ ) فتشجع لويس بتأييدهم ، وأصدر في مدينة ساشزينها وزن منشوراً ضد « يوحنا الثاني والعشرين » ، الذي يدعى أنه بابا ، واتهمه بأنه سفاح نصير للظلم ، صمم على أن يقوض أركان الإمبراطورية ، وطالب بأن يعقد مجلس عام ، يحاكم البابا بتهمة الهرطقة .

ومما شجع الملك أكثر من ذلك ، ظهور أستاذين من جامعة باريس ، في بلاطه بنورمبرج وهما مرسينوز من بادوا وجون من جانندان - وليس من شك في أن كتابهما «دفاع عن السلام» قد هاجم بابوية أفينيون ، في عبارات

أدخلت السرور على الملك : « ما الذى تجده هناك غير حشد من تجار الرتب الدينية من كل صقع ؟ وماذا غير صخب المتلاعبين بالقضايا ، . . . وامتهان الرجال الشرفاء ؟ أما إنصافهم الأبرياء فيسقط في الحضيض ، إلا إذا اشترى بالمال ، وردد المؤلفان أقوال الوعاظ الألبجنيين والولدنيزيين في القرن الثالث عشر ، وسبقاً لوثر بمائتي سنة ، وكانت حجتهما أن تعتمد المسيحية ، كلية على الكتاب المقدس . ويجب أن يدعى مجلس عام للكنيسة لا بوساطة البابا ولكن بوساطة الإمبراطور ، وينبغي أن يحصل على موافقة الأخير في انتخاب أى حبر ، والبابا مثله فى ذلك مثل أى شخص آخر ، عليه أن يخضع للإمبراطور .

وابتهج لويس بذلك ، وصمم ليذهبن إلى إيطاليا ، وليتوجن إمبراطوراً ، بوساطة أهل روما . وخرج فى أوائل عام ١٣٢٧ على رأس جيش صغير ، وبعض الفرنسييسكان والفيلسوفين ، اللذين استخدمهما فى تأليف تصريحاته العامة . وأصدر البابا فى أبريل نشرات جديدة ، تقضى بالحرمان على جون بومارسيليز ، وأمر لويس أن يترك إيطاليا . ولكن الفيكونت الحاكم رحب به فى ميلان ، وتسلم التاج الحديدى ، باعتباره الملك الاسمى للمبارديا . وفى السابع من يناير عام ١٣٢٨ ، دخل روما ، وسط تهليل ، جمهور ينكر إقامة البابا فى أفنيون . واستقر فى قصر الفاتيكان ، واستدعى مجلساً شعبياً للاجتماع فى الكايتول . وظهر أمام الجمع الحاشد مرشحاً لتقلد التاج الإمبراطورى وأبدى الجمع موافقته الصاخبة ، وفى السابع عشر من يناير وضع على رأسه التاج المنشود ، وكان الذى وضعه هو المأمور سكبارا كولونا — عدو البابوية العنيد ، الذى حارب قبل ذلك بربع قرن تقريباً بونيفاس الثامن وتوعده بالموت ، والذى رمز ثانية فى لحظة ، إلى تحدى الدولة الناشئة ، للكنيسة الآخذة فى الضعف .

ولم يدر فى خلد البابا يوحنا قط ، وقد بلغ الثامنة والسبعين — أن يهزم -

فأعلن حرباً صليبية ليجرد لويس من كل سلطة ، وأمر الرومان ، أن يطردوه ، من مدينتهم ؛ حتى لا يقعوا تحت طائلة قرار الحرمان ، وأن يعودوا إلى طاعة البابوية . فأجاب لويس بعبارات تذكر بسلفه هنرى الرابع المحروم من غفران الكنيسة ، فعقد اجتماعاً شعبياً آخر ، وأصدر أمام الجمع مرسوماً إمبراطورياً ، يتهم البابا بالهرطقة والطغيان ، ويجرده من منصبه الكهنوتى ، وحكم عليه بعقوبة ، تقررها السلطات الزمنية . وتألفت لجنة ، من رجال الدين ومن العلمانيين ، بتوجيه لويس ، فعينت بيتر الكورفارى منافساً على كرسي البابوية . وعكس [لويس] تقاليد ليو الثالث وشارلمان ، فوضع التاج البابوى المثلث على رأس بيتر ، ونادى به بابا نيقولاس الخامس ( ١٢ مايو ١٣٢٨ ) . ودهش العالم المسيحى ، وانقسم إلى معسكرين ؛ على نفس الأسس تقريباً التى قسمت أوربا بعد الإصلاح الدينى .

وقلبت الأحداث المحلية الصغيرة الموقف رأساً على عقب . فقد عين لويس مارسيز من بادوا مديراً روحانياً للعاصمة ، فأمر هذا الرجل ، القساوسة القليلين الذين بقوا فى روما ، أن يحتفلوا بالقداس كالمعتاد ، على الرغم من قرار الحرمان ، ثم عذب بعض الذين رفضوا ، وعرض راهباً أوغسطينياً لحب الأسود على الكايتول ؛ فأجس كثير من الرومان بأن هذه الأعمال تحمل الفلسفة فوق طاقتها . ولم يتعلم الإيطاليون قط ، حب التبتوتون ، فلما اغتصب بعض الجنود الألمان ، الطعام من الأسواق ، دون أن يدفعوا له ثمناً ، شبت الفتن . واحتاج لويس إلى المال لينفق على جنده وحاشيته ، ففرض جزية مقدارها عشرة آلاف فلورن على المدينين ، ومبالغ مماثلة على رجال الدين واليهود . وبلغت المعارضة حداً من الخطورة جعل لويس يرى أن الوقت قد حان ، ليعود إلى ألمانيا . فبدأ فى الرابع من أغسطس عام ١٣٢٨ ، انسحابه عبر إيطاليا . وفى اليوم التالى احتلت الكتائب البابوية روما ، وخربت قصور الذين أيدوا لويس من الرومان ، وصودرت

أملأهم لحساب الكنيسة . ولم يبد الناس مقاومة ، بل عادوا إلى عباداتهم وجزائهم .

واطمأنت تقس . لويس في بيزا بلقاء نصير جديد ، هو أشهر فيلسوف في القرن الرابع عشر . فقد فر وليام الأوكهاى من سجن بابوى في أفنيون ، وعرض على الإمبراطور خطماته قائلا ( عن رواية غير محققة ) « دافع عنى بسيفك وسأدافع عنك بقللى » . فأصدر كتابات قوية ، ولكنه لم يستطع أن يتخذ الموقف . فقد أقصى لويس ، جميع العناصر الحاكمة في إيطاليا ، وكان أنصاره من الجيلاين ، يأملون أن يحكموا شبه الجزيرة لمصلحتهم باسمه ، فأحزنهم أن يجدوه يزعم لنفسه السلطات والمصالح جميعها ، يضاف إلى ذلك أنه جعلهم يفرضون ضرائب باهظة لخزائنه . وكانت قواته ضئيلة لا تناسب مزاعمه ، فانصرف عنه كثير من الجيلاين حتى للفيكونت ، وعقدوا مع البابا صلحا بالشروط التي قدروا عليها . وترك منافس البابا ، لموارده فاستسلم لضباط البابا الذين قبضوا عليه ، وسبق أمام يوحنا الثانى والعشرين ، وحبل المشنقة حول عنقه ، فألقى بنفسه على قدى البابا مستغفرا ( ١٣٢٨ ) . فعنى عنه يوحنا ، وعانقه كضال يعود إلى الكنيسة ، وحبسه مدى الحياة .

وعاد لويس إلى ألمانيا ، وأرسل الوفود مرارا إلى أفنيون ، تعلن سحبه لقراراته السابقة واعتذاراته ، من أجل عفو البابا واعترافه . فرفض يوحنا ، واستمر في الحرب إلى أن مات ( ١٣٣٤ ) . واستعاد لويس بعض نفوذه ، عند ما بدأت إنجلترا حرب المائة عام ، وورغت في محالفته ، واعترف إدوارد الثالث بلويس إمبراطورا ، وحيا لويس بلوره ، إدوارد ، باعتباره ملكا لفرنسا . فاغتنم مجلس من الأمراء والمطارنة الألمان ( في ١٦ يوليوسنة ١٣٣٨ ) فرصة محالفته دولتين كبيرتين ضد البابوية ، وقرر ، أن اختيار ملك ألماني بواسطة الناجحين الألمان ، لا تبطله سلطة أخرى ، وأعلن مجمع في فرنكفورت الموافقة على المين ( ٣ أغسطس ١٣٣٨ ) أن قرارات البابا ضد لويس

ملغاة وباطلة . وحكم بأن لقب الإمبراطور وسلطته ، متحفاً من النخبين الإمبراطوريين ، ولا يحتاجان إلى إقرار من البابا . وتجاهلت ألمانيا وإنجلترا احتجاجات البابا بنذكت الثاني عشر ، وبذلك سارا خطوة نحو الإصلاح الديني .

وتمثل لويس بالنجاح ، فقرر أن يطبق إلى أقصى حد نظريات مارسلوز ، وأن يمارس السلطة الدينية والدنيوية معاً ، فصرف من عينهم البابا عن صدقات الكنيسة ، وعين رجاله في مكانهم ، ووضع يده على الأموال التي جمعها جبة البابا من أجل حرب صليبية ، ونسخ زواج مارجريت أميرة كارينثيا - وهي وارثة معظم التيرول - وزفها إلى ابنه ، على الرغم مما بينه وبينها من قرابة تجعل الزواج منها من ناحية الشريعة الكنسية باطلا . فأقسم الزوج المرفوض وهو أخوه الأكبر شارل كما أقسم أبوهما جون ملك بوهيميا أن ينقما منه ، ورأى كليمنت السادس ، الذي أصبح بابا عام ١٣٤٢ ، في هذا فرصة ، ليخلص من العدو العنيد للسدة البابوية . واستطاعت الدبلوماسية البارة أن تكتسب نخباً بعد آخر ، إلى الرأي الذي يقول ، إن السلام والأمن ، لا يعودان إلى الإمبراطورية ، إلا بخلع لويس وتنصيب شارل ملك بوهيميا إمبراطوراً ، وتعهد شارل بطاعة أوامر البابا ، في مقابل تأييده . وفي يوليو عام ١٣٤٦ اجتمع مجلس نخبين في رنر ، وقرر بالإجماع ، أن يكون شارل ملكاً على ألمانيا . وأخفق لويس في أن يجد ، أذنأ صاغية في أفنيون لإلحاحه بالخضوع للبابا ، فأعد العدة للحرب حتى الموت دون عرشه ، وكان أثناء ذلك مشغولاً بالصيد وقد بلغ الستين من عمره ، وسقط عن جواده وقتل ( ١٣٤٧ ) »

وأحسن شارل الخامس الحكم ، ملكاً وإمبراطوراً . وكرهه الألمان لأنه جعل براغ عاصمة الإمبراطورية ، ولكنه أصلح الإدارة في ألمانيا ، كما فعل في موطنه ، وأمن التجارة والمواصلات ، وأنقص الضرائب ، واحتفظ بعبادة



مستقرة ، وأمد الإمبراطورية كلها بجيل من الناس ينعم بسلام نسبي . وفي عام ١٣٥٦ ، نال شهرة فيها قدر من المغالطة في التاريخ ، بإصدار سلسلة من القوانين عرفت « بالذئبة البابوية الذهبية » — وإن كانت قليلا من كثير من الوثائق تحمل الخاتم الإمبراطوري الذهبي . لعله اقتنع بأن غياب الطويل عن ألمانيا يتطلب مثل هذا الإجراء ، فقد منح الناخبين السبعة سلطات تكاد تمحو سلطة الإمبراطور . وكان على الناخبين أن يجتمعوا سنوياً ليصدروا التشريعات الخاصة بالمملكة ، والمالك أو الإمبراطور ، مجرد رئيس لهم ويذهب المنفعة . وكانوا في ولاياتهم يملكون السلطة القضائية الكاملة ، وملكية المناجم والمعادن الكامنة في الأرض ، والحق في ضرب السكة الخاصة بهم ، وزيادة الدخل إلى جانب الحق المقيد في إعلان الحرب وإبرام معاهدات السلام . وكانت هذه الذئبة بمثابة إقرار ثانوي للحقائق الواقعة ، فحاول شارل أن ينشئ بوساطتهم اتحاداً تعاونياً من الإمارات . ومع ذلك فقد شغل الناخبون بشئونهم الإقليمية ، وأهملوا مسئولياتهم باعتبارهم يؤولون مجلساً إمبراطورياً ، حتى أن ألمانيا ظلت إمبراطورية بالإسم فقط . وقد هيا الاستقلال المحلي للناخبين على هذا النحو لناخب سكسونيا أن يحمي لوثر ، وما أعقب ذلك من انتشار المذهب البروتستانتي .

وحافظ شارل في شيخوخته على ولاية العهد الإمبراطوري لابنه بوساطة الرشوة بالجملة ( ١٣٧٨ ) وتحلى ونسلسوس الرابع ببعض الفضائل ، ولكنه كان يدمن الشراب ويحب موطنه الأصلي ، فكره الناخبون منه ذلك وخلعوه ( ١٤٠٤ ) . مؤثرين عليه روبرت الثالث الذي يخلف أثراً يذكر في التاريخ . واختير سيجموند أمير لكسمبورج ملكاً على المجر ( ١٣٨٧ ) وهو في التاسعة عشرة من عمره ، وانتخب عام ١٤١١ ملكاً على الرومان وسرعان ما حصل على لقب الإمبراطور . وكان رجلاً ذا ملكات متنوعة ، جذاباً ،

ججيلا مغروراً وكراماً محبوباً وقاسياً في بعض الأحيان وثقف لغات متعددة.  
وكلف بالأدب لا يفضل عليه سوى النساء والسلطان . وربما مهدت نيته.  
الطيبة له موضعاً صغيراً في جهنم ، ولكن شجاعته كانت تخونه في الأزمات .  
ولقد حاول مخلصاً أن يصلح مساوئ الحكومة الألمانية ويقضى على أسباب  
ضعفها ، وأصدر بعض القوانين الصالحة ، ونفذ القليل منها ، بيد أن الناخبين  
أحبطوا مساعيه ، باستقلالهم الذاتي ومجاظتهم على ما ألفوه وعدم رغبتهم في  
الإسهام بنصيبهم في نفقات صد هجمات الترك المتقدمين . وأوقف في أعماله  
الأخيرة ماله ونشاطه على مجاربة الهوسيين في بوهيميا . ولما توفي ( ١٤٣٧ )  
بكت أوروبا فيه ، رجلاً كان يمثل التقدم الأوربي فترة من الزمن وإن أخفق  
في كل شيء إلا الكرامة .

ولقد أوصى شارل الناخبين في بوهيميا والمجر وألمانيا أن يختاروا زوج  
ابنته ، ألبرت أمير هبسبورج . ونعم ألبرت الثاني بالتيجان الثلاثة ، ولكنه  
مات بالدوسنطاريا قبل أن تتفتح قدراته ، في حملة ضد الأتراك ( ١٤٤٠ ) .  
ولم يخلف ابناً ، ولكن الناخبين ، اختاروا للتاجين الملكي والإمبراطوري ،  
شخصاً آخر من آل هبسبورج هو فريدريك أمير ستيريا ، ومنذ ذلك وقع  
اختيارهم مراراً على أمير من آل هبسبورج ، حتى أصبح السلطان  
الإمبراطوري في واقع أمره ، ملكاً وراثياً ، في هذه الأسرة الموهوبة الطموح .  
وجعل فريدريك الثالث ، النمسا ، دوقية كبرى ، واتخذ آل هبسبورج فيينا  
عاصمة لهم ، وأصبح المفروض أن يكون ولي العهد ، هو الدوق الأكبر  
لنمسا ، ودخلت الصفة الوراثية في الأخلاق النمساوية والفييناوية كقوم نسائي  
رشيق يمتزج بخشونة الشمال المذكورة في النفس التوتونية .

#### ٤ - المتصوفة

لقد غرس القرنان الرابع عشر والخامس عشر بذور الإصلاح الديني : وكابد لويس ملك بافاريا وويكيليف في انجلترا وهس في بوهيميا ، التجربة قبل لوثر وهنرى الثامن وكالفن ونوكس وأصبحت ثورة رجال الدين المتزايدة في اسكندناوة والمعفاة من الضرائب عبئاً ثقيلاً على الشعب والحكومة وزعم النقاد أن الكنيسة كانت تملك نصف أراضي الدنمرك ، ولها الحق الإقطاعي على كوبنهاجن نفسها . ونظر النبلاء بحسد مشوم ، إلى أملاك لا يحميها إلا العقيدة بل إن المسيحيين المحافظين كانوا ضد الكهنوت . أما في سويسرا فقد كان الاستقلال الأشم للولايات تمهيداً لظهور زونجلي وكالفن . وفي عام ١٤٣٣ طردت مجديبرج ، كبير أساقفتها وكهانها ، وانتقضت بمرج على حكم الأساقفة ، وحاصرت باسو أسقفها في قلعته . وفي عام ١٤٤٩ ، وجه أستاذ في جامعة أرفورت ( حيث قدر للوثر أن يدرس ) إلى البابا نيقولاس الخامس ، دفاعاً عن مجالس العامة باعتبارها أعلى سلطة من البابوات . وانتشرت أصداًء من ثورة الهوسيين في بوهيميا المجاورة ، إلى ألمانيا بأسرها ، وحافظت الجماعات الولدنزية ، هنا وهناك ، سرّاً على الهرطقة القديمة والأطباع الشبيهة بالشيوعية . واتجه الورع نفسه إلى تصوف يقترب من الهرطقة .

وأجمع التصوف عند جوهانس ليكهارت ، مذهبا من مذاهب وحدة الوجود ، لا يعبأ بالكنيسة ، ويكاد يتجاهل القانون الديني المحدود . وكان هذا الراهب الدومينيكي على حظ من العلم جعل لقب « أستاذ » جزءاً من اسمه . وصيغت كتاباته الفلسفية بلغة لاتينية متحلقة ، ولو أنها كانت كل آثاره ، لما بلغ حظاً من الشهرة أو الخطر . ولكنه كان يدعو بلغة ألمانية منظومة في ديريه في كولونيا ، إلى مذهبه الجريء ، وحدة الوجود مما

عرضه لمحكمة التفتيش . وتابع ديونيس الأريوفاغيط(\*) وجوهانز سكوتس  
ارجينا ، فجهد للتعبير عن حسه الغلاب بباله موجود في كل مكان . وهذه  
الإله غير المحدود ، لم يتصوره إيكهارت ، شخصا أو روحا ، ولكنه وحدة  
مطلقة خالصة . . . هوة بلا كيفية وبلا شكل ، للإله الصامت الواسع . . .  
حيث لا يرى قط خلاف ، لا أب ولا ابن ولا روح قدس ، حيث لا يوجد  
واحد في داره ، ولكن حيث تكون جذوة النفس في سلام أكثر مما تكون  
مع نفسها . ولا يوجد بصفة أساسية سوى هذا الإله الذي لا شكل له . . .  
” الله كل شيء ، وكل شيء هو الله . إن الأب ينجبني بلا توقف ،  
فأكون ابنه . وأنا أقول أكثر من ذلك : إنه يُنجبُ في ذاته ، وفي ذاته  
ينجبني . والعين التي أرى بها الله هي العين ذاتها التي يراني الله بها . . .  
وعيني وعين الله عين واحدة “ .

وفي كل فرد قطعة من الله ، وعن طريقها تستطيع الاتصال به مباشرة  
وتستطيع أن تكون ذاته . لا عن طريق شعيرة الكنيسة ، ولا حتى عن  
طريق الكتاب المقدس ، ولكن عن طريق هذا الوعي الكوني وحده تستطيع  
النفس أن تقرب وأن ترى الله . وكلما تجرد الفرد من أغراضه الذاتية  
والدنيوية ، كلما أصبحت هذه الجذوة الإلهية أكثر شفافية وأحد بصره  
حتى يكون الله والنفس واحد آخر الأمر ، و” نتحول كلية إلى الله “ . فليست  
الجنة والأعراف والجحيم أماكن ، ولكنها أحوال النفس .. فالافتراق عن  
الله هو الجحيم ، والاتحاد معه هو الفردوس . واشتم كبير أساقفة كلونية  
من هذه الأقوال رائحة الهرطقة ، فدعا إيكهارت للسحاكمة ( ١٣٢٦ ) فأكد  
الرجل صحة محافظته على العقيدة واقترح أن يحكم على أقواله باعتبارها  
مبالغات أدبية ، ومع ذلك فقد أدانه الأسقف . فاستأنف الراهب الحكم إلى

---

( \* ) قاضى بمسكمة يونانية عليا قديماً .

البابا يوحنا الثاني والعشرين ثم تخلص من المحرقة بالموت في الوقت المناسب ( ١٣٢٧ ) .

وانتشر تأثيره على يد تلميذين دومينيين عرفا كيف يحتفظان بمذهبه في وحدة الوجود في نطاق أمين . فقد عذب هانيريك سوسو نفسه ، ستة عشرة سنة ، في زهادة صارمة ، وحفر اسم المسيح في لحمه على قلبه ، وزعم أنه تلقى في فمه دما من جراح المسيح ، « وألف » كتيبه في الحكمة الخالدة « باللغة الألمانية . لأن الله كما قال ، أوحاه إليه بهذه اللغة . أما جوهانز قولر فقد وصف ديكهارت بأنه « أستاذ الأقدس » ودعا في ستراسبورج وبازل إلى مذهب الاتحاد الصوفي بالله . ونسب لوثر إليه كتابا عنوانه علم اللاهوت الألماني ، وكان تأثير هذا الكتاب ، فيه عميقا ، ببساطة معتقده : الله ، المسيح ، الخلود .

ونظرت الكنيسة بشيء من الاهتمام إلى المتصوفة الذين تجاهلوا أغلب تعاليمها ، وأهملوا شعائرها وزعموا الوصول إلى الله بلا استعانة من القصص أو الأسرار المقدسة . وهنا نجد مبادئ الإصلاح الديني بحكم الفرد على نفسه ، وكل إنسان في ذاته قسيس ، وليس التبرير في الأعمال الطيبة ولكنه في العقيدة السامية . وفي رأى الكنيسة أن الإيحاءات الخارقة قد تأتي من الشياطين والمجازيب كما تأتي من الله والقديسين ، وأن الأمر يحتاج إلى إرشاد صارم يحفظ الدين من التحلل إلى فوضى تتألف من ديانات وعيول دين فردية . ولا يزال هذا الخلاف في الرأي يقسم المخلصين .

## ٥ - الفنون

طال مكث الطراز القوطي في ألمانيا ، بعد أن أدخل مكانه ، في إيطاليا وفرنسا ، المؤثرات عصر النهضة الكلاسية بأمد طويل . وهو الآن يتوج المدن المزدهرة في أوروبا الوسطى بكنائس ، لم تبلغ في جلالها المهيب ما بلغت المزارات العظيمة في فرنسا ، وهي مع ذلك ترفع الروح بجبالها الهادئة

وروعتها غير المتكلفة . ولقد بدأت إيسالا تشيد كاتدرائيتها عام ١٢٨٧ ،  
وفرايبورج السكسونية عام ١٢٨٣ ، وأولم عام ١٣٧٧ ( وبها أعلى برج  
نوطى فى العالم ) وشرعت فينا فى بناء كاتدرائية القديس ستيفن ١٣٠٤ ،  
وسنرولزبند كنيسة السيدة مريم عام ١٣٨٢ ، وديانزج كنيسة أخرى  
لسيدة مريم عام ١٤٢٥ . وأضافت أخن وكلونيا موضع المرتلين فى  
كاتدرائيتها ، وأتمت ستراسبورج « الموسيقى المجددة » الخاصة بكاتدرائيتها  
عام ١٤٣٩ ، وشيدت أكرانتن كنيسة القديس فيكتور الجامعة الأنيقة ،  
وقد خربتها الحرب العالمية الثانية . واعتزمت نورمبرج بأربع كنائس  
مشهورة ، تصقل التقوى بالفن والنق . وتلين كنيسة لورنز ( ١٢٧٨ —  
١٤٧٧ ) إلى القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، ببابها الفخم ونافذتها  
المستديرة المتألثة . وكانت كاتدرائية القليس ( ١٣٠٤ — ١٤٧٦ ) ستيفن  
معلماً محبباً ، فإن سقفها المنحدر يغطى صحن الكنيسة ومماشيها بقنطرة واحدة ،  
وأسقطه إله الحرب عام ١٩٤٥ . وأعيد عام ١٣٠٩ بناء ممشى كنيسة  
سبالدوس وأقيم فيها عام ١٣٦١ مكان جديد للمرتلين ، وتم حوالى عام  
١٩٤٨ بناء أبراجها الغربية وركب بين عامى ١٣٦٠ ، ١٥١٠ زجاجها  
فاللون البديع . وزودت كنيسة السيدة مريم ( ١٣٥٥ — ١٣٦١ ) ، بدهليزها  
المزين بكثير من التماثيل ، وأصبحت أثراً بعد عين فى الحرب العالمية الثانية ،  
ولكنها أعيدت إلى ما كانت عليه ، وفى كل يوم عند الظهيرة تنحني  
يلا كلل تماثيل الناجين الأربعة ، فى الساعة المشهورة بالواجهة أمام شارل  
الرابع ، اعترافاً بجميل دستور المشهور . وكان فن النحت لا يزال ساذجاً ،  
يبد أن الكنائس فى برسلاو وهالجارتن وكنيسة سيبالدوس فى نورمبرج ،  
كانت تتلقى تماثيل خشبية أو حجرية للعداء من بعض النبلاء .

ولم تجمل المدن كنائسها فحسب وإنما جلت أيضاً مبانيها العامة وحوانيثها  
ودورها . وقامت وقتذاك تلك اللور ، هرمية السقف المعرش نصفها

بالخشب ، التي تكسب المدن الألمانية ، فتنة مشوقة توحى بجو القرون الوسطى ، للعيون العصرية المثالية . وكانت « دار المجلس مركز الحياة المدنية ، وهي ملتقى النقابات الكبيرة أحياناً ، وقد تحمل حوائطها صوراً جدارية ، وكانت أعمال الخشب فيها تحفر عادة بما عرف عن التوتون من عزم وقوة . وللهو الكبير في دار المجلس بمدينة بريمن ( ١٤١٠ - ١٤٥٠ ) سقف من خلع الخشب المنقوش ، وسلم محوى بأعمدة وحاجز من الخشب المنقوش ، وثريرات مزخرفة على شكل سفن . ولقد خربت دور المجالس الآتية في الحرب العالمية الثانية : مجلس كلونيا ( ١٣٦٠ - ١٥٧١ ) عقد فيه الاجتماع العام الأول للاتحاد الهنسياني ، ومجلس منستر ( ١٣٣٥ ) ، حيث أبرمت معاهدة وستفاليا ، ومجلس برنزيك وهي من دور القرن الرابع عشر من المجالس البلدية التي على الطراز القوطي ، وفرنكفورت - على - المين ( ١٤٠٥ ) حيث دعا النახبون إمبراطوراً جديداً لتناول طعام الغداء . وفي مارينبورج ، شيد أشياخ الشعب التوتوني قصرهم الألماني الضخم ( ١٣٠٩ - ١٣٨٠ ) . وقد واجهت دار البلدية كنيسة سيبالدس في نورمبرج ، وشيدت ( ١٣٤٠ ) لكي تسع جميع أعضاء ريشستاغ الإمبراطورية ، ثم رُمست مرات ، فلم يبق منه إلا القليل من طابع القرون الوسطى في الشكل . وأقام هيفرتش بارلو ، وهو مثال من براج ، في ميدان السوق أمام كنيسة العذراء ، النبع الجميل ( ١٣٦١ ) الذي تكثر فيه تماثيل أبطال وثنيين ويهود ومسيحيين وتجسم نورمبرج في القرون الثلاثة بين عامي ١٢٥٠ ، ١٥٥٠ بتأثيلها وكنائسها وعمازتها المدنية ، الروح الألماني في أوجهه وكماله . وكانت طرقاتها الملتوية في أغلبها ضيقة غير مرصوفة ، ومع ذلك فقد كتب بابا المستقبل بيوس الثاني عن نورمبرج .

« عندما يأتي المرء من فرانكونيا السفلى ، ويرى هذه المدينة الحبيدة ، فإن فخامتها تبدو عظيمة بحق . فإن دخلها ، تأكدت مشاعره الأولى بحال

الطرق وتناسب المنازل ، والكنايس . . جديرة بالعبادة جدارتها بالإعجاب .  
وتسيطر القلعة الإمبراطورية بشموخها على المدينة ، وكأنما بنيت دور نواب  
المقاطعة للأمراء . والحق أن ملوك اسكتلندة يسرهم أن يسكنوا بيوتاً مترفة  
كالتى يسكنها المواطن العادى فى نورمبرج » .

أما الفنون الصناعية الصغرى والصناعية فى المدن الألمانية ، على الخشب  
والعاج والنحاس والبرونز والحديد والفضة والذهب ، فقد بلغت وقتذاك  
النضج الكامل نفوها فى القرون الوسطى . وأنتج الفنانون والنساجون أقمشة  
مزركشة رائعة تعلق على الحوائط ، كما مهد النقاشون على الخشب الطريق  
لديرر وهولبين ، وزين المنمنمون المخطوطات عشية ظهور الطباعة على يد  
جوتنبرج ، ونقش العاكفون على زخرفة الخشب ، الأثاث الفخم ، وصاغ  
سباكوالحديد ، للكنايس ، فى القرن الخامس عشر ، نواقيس لا مثيل لها  
فى رخاصة حلبيها . ولم تكن الموسيقى فنا فحسب ، ولكنها كانت نصف  
حياة الفراغ فى المدن . ومثلت نورمبرج وغيرها من المدن حفلات تنكرية  
عظيمة تتألف من التمثيليات والأغاني الشعبية . ولقد عبرت الأغنية الشعبية  
عن أحاسيس الشعب الدينية أو الغرامية . وشنت الطبقات الوسطى هجوماً  
جماعياً على مشكلات تعدد الأنغام ، ونافست النقابات فى تأليف فرق الغناء  
الجماعى الضخمة ، وأخذ القصابون والديباغون ونسباكو النواقيس وغيرهم  
من الرجال الأقوياء يتبارون للحصول على جائزة المغنى الأول فى دورات  
إنشادية صاخبة وأسست أول مدرسة للمغنيين الأوائل فى ميونخ عام ١٣١١ ،  
ونشأت غيرها فى ستراسبورج وفرنكفورت على المين وويرزبرج  
وزيورخ وأوجزبرج ونورمبرج وبراغ . أما الطلاب الذين يتجهون فى  
فى الحصول على الأجازات الأربع وهى دارس وصديق مدرسة وشاعرومغن  
فيمينحون لقب أستاذ . وهبط العنصران الرومانى والمثالى إلى الأرض عند



النسبيين(\*) لما حمل نواب المقاطعات الألمان الأغنية ، واقعيتهم الشهوانية .  
وإذا سيطرت الطبقة التجارية على المدن ، فإن جميع الفنون ما عدا  
عمارة الكنائس . ، تتخذ اتجاهها واقعياً . وكان الجوباردأ ورطباً في الغالب  
لا يشجع على العرى ، ولم تجد عبادة الجسم أو الكبرياء الجسمى موطناً ملائماً  
هنا كما كان الحال في إيطاليا . إبان عصر النهضة أو في بلاد الإغريق . ولما  
رسم كونراد وتر الكنستانسى « سليمان وملكة سبأ » ألبسهما وكأنهما يعيشان  
على جبال الألب في فصل الشتاء . ومع ذلك فقد كان في حوالى عشرة  
مدن مدارس تصوير في القرن الخامس عشر : ألم وسالزبرج وفرنكفورت  
وأوجزبرج وميونخ ودرستاد وبازل وأخن ونورمبرج وهمبرج وكولمار  
وكولونيا ، وبقيت إلى الآن نماذج من هذه المدارس جميعاً ونحن نقرأ في  
أخبار ١٣٨٠ : « كان في كولونيا في هذا الوقت مصور مشهور اسمه وللم ،  
لا يوجد له مثيل في طول البلاد وعرضها . ولقد رسم رجالاً براءة يخيّل  
للرائى معها أنهم أحياء » وكان الأستاذ وهيلم واحداً من كثيرين « على  
الفطرة » . ولقد أنشأ الأستاذ برترام والأستاذ فرانك وأستاذ سانت فيرونیکا  
وأستاذ مذبج هسترباكر - تحت التأثير الفلمنكى في الغالب نظاماً للتصوير  
المشترك في ألمانيا ، ورسموا موضوعات الإنجيل التقليدية بعاطفة دينية ،  
يمكن إرجاعها إلى إيكهارت والمتصوفة الألمان الآخرين .

وتنتهى بالمصور ستيفن لوكر ، الذى مات في كولونيا عام ١٤٥١ ، هذه  
المرحلة التمهيدية للتطور ، وبذلك نصل إلى أوج المدرسة الأولى . وتعد صورته  
« عبادة المجوس » مفخرة كاندراثة كولونيا ، وهى تضارع معظم الصور  
التي أنشئت قبل منتصف القرن الخامس عشر ؛ ففيها عذراء جميلة متواضعة  
معترزة بنفسها في وقت واحد ، وطفل مبتهج وحكام الشرق وهم ألمانيو  
السحنة ولكنهم حكماء بحق . وتألّفها تقليدى ، وتلوينها ناصع بالأزرق

(\*) النسبيون هم الشعراء الألمان الفنانيون الذين شاع مذهبهم من ١١٥٠ - ١٣٥٠ م .

والأخضر والذهبي . وفي « عذراء وردة التكمبية وعذراء البنفسج » ، صورت  
الأمهات الشواب المثاليات الألمانية ، ذوات الجمال الرقيق الرصين . بكل  
ما في فن القرون الوسطى من حيرانية ، تتجه بوضوح إلى التجديد . فقد كانت  
ألمانيا على عتبة أعظم عصورها .

## ٦ - جوتنبرج

ما الذى وضع نهاية للعصور الوسطى ؟ أسباب كثيرة أخذت تعمل  
خلال ثلاثة قرون : فشل الحروب الصليبية ، وزيادة معرفة أوروبا الناهضة  
بالإسلام ، والاستيلاء المحقق على القسطنطينية ، وبعث الثقافة الكلاسية  
الوثنية ، وانتشار التجارة بفضل رحلات أسطول هنرى الملاح وكولمبس  
زفاسكو دا جاما ، ونشأة الطبقة التجارية التى مولت مركزية الحكومة الملكية ،  
وتقدم الدول القومية ، متحدة سلطة الباباوات التى تعلو على القومية ، وثورة  
لوثر الموفقة فى وجه البابوية ، والطباعة :

ولقد كان التعليم كله تقريبا ، قبل جوتنبرج ، فى يد الكنيسة . . .  
وكانت الكتب باهظة الثمن ، والنسخ مجهداً وغير معتنى به أحيانا . واستطاع  
قائل من الكتاب الاتصال بجمهور كبير ولكن بعد وفاتهم ، وكان عليهم  
أن يكسبوا عيشهم من التعليم ، أو الانخراط بفرقة من فرق الرهبان ، أو  
بمعاش يعجيه عليهم الأغنياء أو صدقات يحصلون عليها من الكنيسة . ويدفع  
ناشرو كتبهم ، النزر اليسير لهم ، أولا يدفعون لهم شيئا على الإطلاق ،  
بل إذا وجد ناشر يدفع لهم ، فإن حق الطبع لم يكن مكفولا لهم ، إلا بمنحة  
بابوية بين حين وآخر . وكانت المكتبات كثيرة ، وإن تكن صغيرة ،  
وكانت للأديرة والكاتدرائيات والكليات وبعض المدن مجموعات متواضعة  
قلما تزيد على ثلثائة مجلد ، وحفظت الكتب عادة داخل الجدران ، وربط  
بعضها بالسلاسل فى المقارئ أو الأدرج . وكان لشارل الخامس ملك فرنسا

مكتبة مشهورة. بحجمها ٩١٠ مجلدات ، ولهمفري ، دوق جلوسستر ٦٠٠ مجلد ، وربما كانت مكتبة الدير بكنيسة السيد المسيح في كنزبري ، تضارع في الكبر أى مكتبة خارج حدود الإسلام ، وضمت ٣٠٠٠ مجلد ، عام ١٣٠٠ . وكانت بخير مكتبة عامة في انجلترا هى مكتبة ريتشارد دى بوري سانت ادموندز ، الذى سجل غرامه بكتبه في رسالة « حب الكتب » ( ١٣٤٥ ) ، وجعل هذه الكتب تشكو من سوء المعاملة التى لقيتها من « ذلك الحيوان من ذوات الساقين الإثنين المسمى امرأة » ، الذى أصر على أن تستبدل بها التيل الرقيق أو الحرير .

وزاد الطلب على الكتب بكثرة المدارس وانتشار القراءة ورأت طبقات رجال الأعمال ، القراءة مفيدة في شئون الصناعة والتجارة ، وفرد نساء الطبقتين الوسطى والعليا ، بواسطة القراءة ، إلى عالم من الخيال ، يستعصن به عن دنيا الواقع ، وما إن جاء عام ١٣٠٠ حتى كان الوقت الذى لا يستطيع فيه القراءة غير رجال الدين قد ولى أو كاد ، وأدى هذا الإقبال المتزايد إلى ظهور جوتنبرج أكثر من أى شيء آخر ، حتى عن زيادة مقدار الورق وظهور مداد زيتي . ولقد أحضر المسلمون صناعة الورق إلى أسبانيا في القرن العاشر ، وإلى صقلية في القرن الثاني عشر ، وانتقلت إلى إيطاليا في الثالث عشر ، وإلى فرنسا في الرابع عشر ، وكانت صناعة الورق قد بلغ عمرها قرناً من الزمان عندما جاءت الطباعة . ولما صار ارتداء التيل مألوفاً في أوروبا في القرن الرابع عشر ، اتخذت صناعة الورق مادتها الرخيصة من خرقه المنبوذة ، فهبط سعر الورق وتهاونت سهولة الحصول عليه مع انتشار القراءة ، على تقديم مادة الكتب المطبوعة وتسويقها .

أما الطباعة نفسها فكانت كالأثار المطبوعة ، أقدم من المسيحية فقد طبع البابليون على الآجر حروفاً أو رموزاً ، وطبع الرومان وشعوب كثيرة أخرى على النقود ، والخزانون على أوانهم ، والنساجون على الأقمشة ، ومجلدو الكتب على أغلفتها ، واصطنع كل رجل من الأعيان ، في العصور

القديمة أو الوسطى ، الطباعة ، كلما وقع الوثائق بخاتمه ، واستخدمت وسائل مماثلة في الخرائط وأوراق اللعب . ويرجع تاريخ الطباعة الحجرية - وهي كتب من الخشب أو المعدن تنقش عليها كلمات أو رموز أو صور - في الصين واليابان إلى القرن الثامن ، وربما قبل ذلك . ولقد طبع الصينيون بهذه الطريقة ، عملة ورقية ، في القرن العاشر أو قبله . وظهرت الطباعة الحجرية في تيزيز عام ١٢٩٤ ، وفي مصر حوالى عام ١٣٠٠ ، ولكن المسلمين فضلوا النسخ بالخط على الطباعة ، ولم يعملوا في هذه الحالة ، كما في أحوال كثيرة أخرى ، على نقل التقدم الثقافى من الشرق إلى الغرب .

واستعملت طباعة الحروف - وهي الطبع بحرف منفصل متحرك - في الصين منذ عام ١٠٤١ - ولقد استخدم وانج تشن عام ١٣١٤ حوالى ستين ألف حرف خشبي متحرك ، لطبع كتاباً واحداً في الزراعة ، وحاول أول الأمر استخدام حروف طبع معدنى ، ولكنه وجد أنها لا تستوعب المداد في يسر كالخشب . وكان الحرف المطبعى المتحرك ، مع ذلك ، قليل التيسير أو الفائدة ، للغة لا أبجدية لها ولكنها تضم أربعين ألف حرف منفصل ، ولذلك ، ظلت الطباعة الحجرية هى المألوفة في الصين إلى القرن التاسع عشر . وفي عام ١٤٠٣ طبع إمبراطور كورى ، عدداً كبيراً من المجلدات ، بوساطة حروف معدنية متحركة ، وكانت الحروف تحفر على خشب صلب ، وصبت قوالب من عجينة الخزف على تلك النماذج ، وفي هذه القوالب صبغت الحروف المعدنية .

أما في أوروبا فربما ظهرت الطباعة بالحروف المتحركة في هولندا أولاً ، وهى ليست قبل عام ١٥٦٩ ، طبقاً للروايات الهولندية . وطبع لورنس كستر البارلى ، كتيباً في الدين بالحروف المعدنية المتحركة عام ١٤٣٠ ، بيد أن هذا الشاهد غير محقق . ولم يسمع شئ غير ذلك في هولندا ، عن الحروف المتحركة ، حتى عام ١٤٧٣ ، عندما أقام ألماني من كولونيا ، مطبعة

في أترخت . ولكن هؤلاء الرجال كانوا قد تعلموا فن الطباعة في ميوز .

وولد جوهان جوتنبرج هناك لأسرة ثرية حوالى عام ١٤٠٠ واسم أبيه جتر فليش ومعناه لحم الأوزة ، وآثر جوهان لقب أمه . وعاش معظم سنواته الأربعين الأولى في ستراسبورج ، ويبدو أنه قام هناك بتجارب في قطع الحروف المعدنية وصبها . وأصبح حوالى عام ١٤٤٨ مواطناً في ميوز . وفي الثاني والعشرين من أغسطس عام ١٤٥٠ تعاقد مع جوهان فست ، وهو صائغ غنى ، رهن له بمقتضى ذلك العقد ، مطبعته في مقابل دين مقداره ٨٠٠ جلد ، بلغ بعد ذلك ١٦٠٠ جلد « وربما كان جوتنبرج هو الذى طبع صك غفران ، أصدره نيقولا الخامس عام ١٤٥١ ، ولا تزال باقية منه نسخ متعددة ، تحمل أقدم تاريخ طبع وهو عام ١٤٥٤ . وقاضى فست جوتنبرج مطالباً إياه بسداد الدين عام ١٤٥٥ ، فعجز عن الوفاء وتنازل عن مطبعته . واستمر فست في إدارة المؤسسة مع بيتر سكوفير ، الذى استخدمه جوتنبرج صفاً للحروف . ويعتقد البعض أن سكوفير هو الذى طور وقت ذاك ، الأدوات الجديدة وفن الطباعة : « مجنوب » جامد في الصلب المنقوش لكل حرف ورقم وفاصلة ، ويبت معدنى لتلقى المجاوب ، وقالب معدنى أيضاً لصف البيوت والحروف في سطر ،

وفي عام ١٤٥٦ ، أقام جوتنبرج ، بمال اقترضه مطبعة أخرى ، ومنها أصدر ، في تلك السنة أو التى تليها ، ما اعتبر بصفة عامة أول كتاب له ، مطبوع بالحروف المعدنية المتحركة ، وهو النسخة المشهورة الجميلة المنسوبة لجوتنبرج من الكتاب المقدس — وهى مجلد ضخيم في ١٢٨٢ صحيفة من القطع الكبير على عمودين . وفي عام ١٤٦٢ حاصرت جنود أدولف أمير ناسو ، مدينة ميوز ، ففر الطابعون ، فنشروا بذلك الفن الجديد ، في أنحاء ألمانيا . ولما جاء عام ١٤٦٣ كان هناك طابعون في ستراسبورج وكولونيا وبازل وأوجزبرج ونورمبرج ولم . أما جوتنبرج ، وكان أحد الفارين ، فقد أقام

في التفتيل ، حيث واصل طباعته . وجاهد الأزمات المالية المتلاحقة ، حتى تصدق عليه أدولف ( ١٤٦٥ ) بمنحة تضمن له دخلا يحميه غوائل الدين . . . ومات بعد ذلك بثلاث سنوات .

وليس من شك في أن حروف الطبع المتحركة ، كان لابد أن تظهر على يد غير جوتنبرج لولم يولد ، إذ دعت إليها ، حاجة العصر الملحة ، وهذا يصدق على معظم المخترعات . ولقد كتب جويوم فيشيه الباريسي ، وهو من أهل باريس عام ١٤٧٠ ، رسالة يعبر فيها عن الترحيب الحماسي الذي قوبل به الاختراع وهو يقول : « لقد اكتشفت في ألمانيا طريقة جديدة مذهشة لإنتاج الكتب ، ولقد حصل حذاقها فنههم ، في ميز ومنها نشره في العالم . . . . . ولسوف ينتشر نور هذا الاكتشاف من ألمانيا ، حتى يعم جميع أنحاء الأرض . ولم يرحب به كل الناس . فقد احتج النساخون بأن الطباعة ستقضي على أسباب معاشهم ، وعارضته الطبقة العليا بحجة أنه ابتذال آلى ، وخشوا أن يقلل من قيمة مكتباتهم الخطية ، وارتاب فيه رجال السياسة والدين لاحتمال أن تصبح الطباعة محلية سهلة للآراء الهدامة . ومع هذا كله فقد شقت لنفسها طريق النصر . وفي عام ١٤٦٤ أقام ألمانيان مطبعة في روما ، وفي عام ١٤٦٩ أو قبله افتتح ألمانيان آخران دار طباعة في البندقية ، وفي عام ١٤٧٠ أدخل ثلاثة من الألمان أيضاً هذا الفن في باريس ، وفي عام ١٤٧١ وصلت الطباعة إلى هولندا ، وفي عام ١٤٧٢ إلى سويسرا ، وفي عام ١٤٧٣ إلى البحر ، وفي عام ١٤٧٤ إلى إسبانيا ، وفي عام ١٤٧٦ إلى إنجلترا ، وفي عام ١٤٨٢ إلى الدنمرك وفي عام ١٤٨٢ إلى السويد وفي عام ١٤٩٠ إلى القسطنطينية . وأصبحت نورمبرج على يد أسرة كوبرجر وباريس على يد الاتيينين وليون بفضل دوليه والبندقية بفضل ألدوس مانوتيوس وبازل بواسطة أمرباخ وفروبن وزوريخ بواسطة فروشاور وليدن على يد الزيفير ، خلايا عامرة بالطباعة والنشر . وسرعان ما أصبح نصف سكان أوروبا من القارئ كما لم يحدث ذلك قط .

من قبل » . وأضحت الرغبة في اقتناء الكتب ، إحدى عوامل الفوران في عصر الإصلاح الديني » وإليك ما كتبه دارس من بازل إلى أحد أصدقائه « في هذه اللحظة بالذات ، وصل من البندقية ، حمل عربية كاملة من الكتب الكلاسية ، من خير طبعايات ألدوس . هل تريد شيئاً منها ؟ إن كنت تريد أخبرني في الحال ، وأرسل النقود ، فما نكاد سلعة كهذه تصل ، حتى ينهض إليها ثلاثون شارياً لكل مجلد ، متسائلين عن الثمن ، ويفقأ بعضهم أعين بعض للحصول عليها » واستمرت ثورة الطباعة بالحرف المتحرك .

ولذا أردنا أن نصف نتائجها جميعاً ، كان لزمنا أن نسجل نصف تاريخ العقل الإنساني الحديث . ووصف أرازمس ، في نشوة رواج مؤلفاته ، الطباعة بأنها أعظم المكتشفات ، ولعله بخس بذلك الكلام والنار والعجلة والزراعة والكتابة والقانون بل لعله قد بخس وصول الإنسان إلى استعمال الألفاظ النكرات الشائعة . وأحلت الطباعة محل المخطوطات الخفية ، نصوصاً رخيصة الثمن ، تنضاعف بكثرة ، في عدد نسخها ، التي تمتاز بدقتها وخفة حملها عما كانت عليه من قبل ، وتعمل بذلك على التوحيد بين المشتغلين بالعلم ، حتى أن الدارسين في بلاد شتى ، يستطيعون أن يعمل أحدهم مع الآخر بوساطة مراجع إلى صفحات معينة من طبعايات معينة . وكثيراً ما كان الكيف ضحية الكم ، بيد أن أقدم الكتب المطبوعة ، كانت في كثير من الأحوال نماذج فنية للطبع بالحرف المتحرك والتجليد . ولقد أذاعت الطباعة - أو بمعنى آخر يسرت للجمهور - كتيبات رخيصة للإرشاد في الدين والأدب والتاريخ والعلم ، فأصبحت أعظم وأرخص الجامعات كلها ، تفتح أبوابها للجميع . ولم تثمر الطباعة عصر النهضة ، ولكنها مهدت الطريق للتنوير . . . للثورتين الأمريكية والفرنسية . . . للديمقراطية . وجعلت الكتاب المقدس ملكاً شائعاً . وهيأت الناس لدعوة لوثر بالتحول من الاحتكام إلى البابوات إلى الإنجيل ، وسمحت بعد ذلك بدعوة العقليين من

الاحتكام إلى الإنجيل ، إلى الاحتكام إلى العقل . وقضت على الاحتكار الكهنوتي للتعليم ، وسيطرة القساوسة على التربية . وشجعت آداب اللهجات المحلية ، لأن الجمهور الكبير الذى تتطلبه لا يمكن الوصول إليه عن طريق اللغة اللاتينية ويسرت الاتصال والتعاون الدوليين بين العلماء . وأثرت فى نوع الأدب وقوامه بإخضاع المؤلفين لحيوب الطبقات الوسطى وأذواقها ، بدلا من إخضاعهم لمن يرباهم من الطبقتين العليا والكهنوتية ، وأعدت بعد الحديث المفقوظ ، وسيلة ميسرة لاستيعاب الهذر ، أكثر مما عرف العالم إلى زماننا .